SANNOVER



Manuel **utilisateur**

User **manual**

Benutzerhandbuch

Manual del **usuario**

Manual do **utilizador**

Manuale **d'uso**

Gebruikershandleiding

Podręcznik **użytkownika**

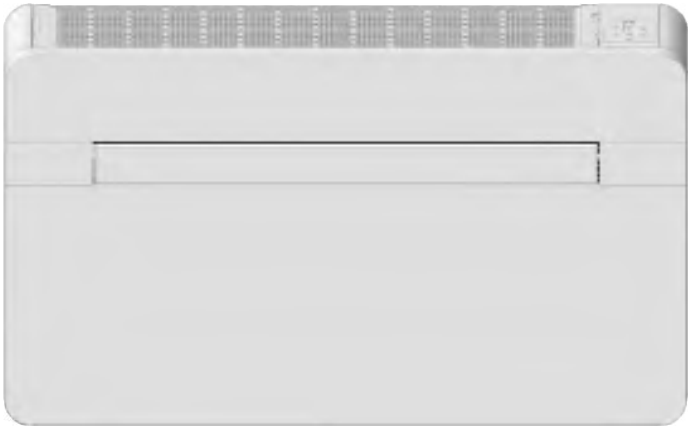
Climatiseur Mural Réversible Monobloc

FRESHO 18 HP

FR

Fresho 18 HP

Climatiseur mural réversible monobloc



MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Avant d'installer et d'utiliser ce climatiseur, veuillez lire attentivement toutes les instructions.

FR

SOMMAIRE

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1.3 RÉCEPTION DU PRODUIT

1.4 MANIPULATION

1.5 LISTE DES ACCESSOIRES

1.6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1.7 SCHEMA DE CABLAGE

2. INSTALLATION

2.1 POSITIONNEMENT DU CLIMATISEUR

2.2 GABARIT DE PERÇAGE

2.3 PERCER LE MUR

2.4 FIXATION DU SUPPORT MURAL

2.5 MONTAGE DES GRILLES

2.6 INSTALLATIONS DES TUYAUX

2.7 RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

2.8 INSTALLATION DU CLIMATISEUR SUR LE SUPPORT

3. UTILISATION ET ENTRETIEN

3.1 ICÔNES DE L'ÉCRAN LCD

3.2 FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

3.3 MODE DE CHAUFFAGE

3.4 MODE DE REFROIDISSEMENT

3.5 MODE DÉSHUMIDIFICATION

3.6 MODE VENTILATION

3.7 MODE NUIT

3.8 MODE AUTO

3.9 FONCTION MINUTERIE OFF

3.10 FONCTION MINUTERIE ACTIVE

3.11 FONCTION DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

3.12 COMMANDES SUR L'APPAREIL

3.13 SYSTÈME D'AIR FRAIS

3.14 INSTALLER ET CHANGEMENT DES PILES

3.15 MAINTENANCE

3.16 PROBLÈMES ET RÉSOLUTION

3.17 LISTE CODES D'ERREUR

SANNOVER

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

	**AVERTISSE -MENT**	CE SYMBOLE INDIQUE QUE CET APPAREIL UTILISE UN RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. EN CAS DE FUITE DE RÉFRIGÉRANT ET D'EXPOSITION À UNE SOURCE D'IGNITION EXTERNE, IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE.
	**ATTENTION**	CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE MANUEL D'UTILISATION DOIT ÊTRE LU ATTENTIVEMENT.
	**ATTENTION**	CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE PERSONNEL DE SERVICE DOIT UTILISER CET ÉQUIPEMENT CONFORMÉMENT AU MANUEL D'INSTALLATION.
	**ATTENTION**	CE SYMBOLE INDIQUE QUE DES INFORMATIONS SONT DISPONIBLES, TELLES QUE LE MANUEL D'UTILISATION OU LE MANUEL D'INSTALLATION.

L'appareil n'est pas accessible au grand public.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et personnes à capacité physique réduite, les capacités sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer.
L'appareil doit être stocké dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
Ne pas percer ou brûler.
Il faut savoir que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface spécifiée pour le fonctionnement ;
-un avertissement indiquant que l'appareil doit être stocké dans une pièce dépourvue de flammes nues en fonctionnement permanent (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) et de sources d'inflammation (par exemple, un chauffage électrique en fonctionnement).
L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.

La conformité avec les réglementations nationales en matière de gaz doit être respectée.
La zone d'application minimale de cette machine est de 15 m. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles devant la machine et à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant.

Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigération ou à s'y introduire doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme de certification.

L'autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise leur compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une norme de l'industrie ou à une spécification d'évaluation reconnue.
L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Avant de procéder à l'entretien de l'appareil
Contrôles dans la région :
Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour les réparations du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être prises avant d'effectuer des travaux sur le système.

Procédure de travail :
Les travaux sont entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

Zone de travail générale :
Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. S'assurer que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

Vérification de la présence de réfrigérant :
La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient de l'existence d'atmosphères potentiellement inflammables. Veillez à ce que l'équipement de détection des fuites utilisé soit adapté pour utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, correctement scellés ou à sécurité intrinsèque.

Présence d'un extincteur :
Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Un extincteur à poudre ou à CO2 doit se trouver à proximité de la zone de chargement.

Aucune source d'inflammation :
Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant la mise à nu d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du lieu de travail.

L'installation, la réparation, l'enlèvement et l'élimination, au cours desquels du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être étudiée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation.

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout réfrigérant libérer et, de préférence, de l'expulser dans l'atmosphère.

Contrôles de l'équipement de réfrigération :
Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et répondre aux spécifications correctes. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être effectués pour les installations utilisant des réfrigérants inflammables :
- la taille de la charge correspond à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées.
- les machines de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de fluide frigorigène doit être vérifiée dans le circuit secondaire.
- le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux illisibles doivent être corrigés.
- les tuyaux ou les composants de réfrigération sont installés dans un endroit où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits dans des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient protégés de manière appropriée contre la corrosion.

Contrôles des appareils électriques :
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette solution doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.
Les contrôles de sécurité initiaux comprennent que les condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée en toute sécurité afin d'éviter tout risque d'étincelle, qu'aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé lors de la charge, de la récupération ou de la purge du système, qu'il y a continuité de la mise à la terre.

Réparation des composants scellés :
Lors des réparations de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant d'enlever les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé à l'endroit le plus critique afin d'avertir le personnel de l'entreprise d'une situation potentiellement dangereuse.
Une attention particulière est accordée aux éléments suivants :
- Veiller à ce que les interventions sur les composants électriques ne modifient pas l'enveloppe de telle sorte que le niveau de protection soit affecté. Il s'agit notamment des dommages causés aux câbles, du nombre excessif de connexions, des bornes non conformes aux spécifications d'origine, des dommages causés aux joints d'étanchéité, du montage incorrect des presse-étoupes, etc.
- Veiller à ce que l'appareil soit monté de manière sûre.

S'assurer que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être disponibles.
Note : *L'utilisation de mastic d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants de sécurité intrinsèque avant d'intervenir sur eux.*

Réparation des composants à sécurité intrinsèque :
N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer qu'elles ne dépassent pas la tension et l'intensité autorisées pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types de composants sur lesquels on peut travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être d'un calibre approprié.
Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à la suite d'une fuite.

Câblage :
Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

Détection des réfrigérants inflammables :
En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Un chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé.

Méthodes de détection des fuites :
Les méthodes de détection des fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.
Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un nouvel étalonnage (l'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant). (Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit soit étalonné en fonction du réfrigérant utilisé et que le pourcentage de gaz approprié (25 % au maximum) soit confirmé.
Les liquides de détection des fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre.
Si l'on soupçonne une fuite, toutes les flammes nues doivent être enlevées/éteintes.
Si l'on constate une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

Enlèvement et évacuation :
Lorsque l'on pénètre dans le circuit du réfrigérant pour effectuer des réparations - ou pour toute autre raison - des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération.
La procédure suivante est appliquée :

- Éliminer le réfrigérant.
- Purger le circuit avec du gaz inerte.
- Évacuer.
- Purger à nouveau avec du gaz inerte.
- Ouvrir le circuit en le coupant ou en le brasant.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être "rincé" avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.
Le rinçage est réalisé en brisant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère, et enfin en tirant vers le bas jusqu'au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être purgé jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de

brasage doivent être effectuées sur la tuyauterie.
Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne soit pas proche d'une source d'inflammation et à ce qu'une ventilation soit disponible.

Procédures de chargement :

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination des différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système en réfrigérant.
- Étiqueter le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, il doit être soumis à un essai de pression avec l'OFN. Le système doit faire l'objet d'un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

Déclassement :

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
b) Isoler électriquement le système.
c) Avant d'entamer la procédure, assurez-vous que

- un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant.
- tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement.
- le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente.
- les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.

d) Pomper le système de réfrigération, si possible.
e) S'il n'est pas possible de faire le vide, il faut fabriquer un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant que la récupération n'ait lieu.
g) Démarrer la machine de récupération et l'utiliser conformément aux instructions du fabricant.
h) Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume de la charge liquide).
i) Ne pas dépasser la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération s'il n'a pas été nettoyé et contrôlé.

Récupération :

Lors de l'élimination du réfrigérant d'un système, que ce soit à des fins d'entretien ou de mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient éliminés en toute sécurité.
Lors du transfert du réfrigérant dans les bouteilles, veiller à n'utiliser que des bouteilles de récupération du réfrigérant appropriées. Veiller à ce que le nombre correct de bouteilles pour contenir la charge totale du système soit disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le fluide frigorigène récupéré et étiquetées pour ce fluide (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du fluide frigorigène). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des accessoires nécessaires, avec des vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.
En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets, munis de raccords étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consulter le fabricant.
Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans le bon cylindre de récupération et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.
Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, il faut s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus.
Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cette opération doit être effectuée en toute sécurité.

1.1 INTRODUCTION

VEUILLEZ NOTER : Ne jetez pas l'emballage tant que l'installation du climatiseur n'est pas terminée.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que tout le contenu est intact et complet. (Voir la liste des accessoires). En cas de pièces manquantes, contactez votre revendeur.

Ce climatiseur a été conçu pour refroidir ou réchauffer l'air d'une pièce et ne doit être utilisé qu'à cette fin.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages matériels ou des blessures infligées à des personnes ou à des animaux en raison d'une installation, d'une réglementation et d'un entretien incorrect ou d'une utilisation inappropriée.

Ce climatiseur contient du réfrigérant R32 : à la fin de sa durée de vie, l'élimination de ce climatiseur doit se faire dans le respect de l'environnement.

Le conditionneur doit être conforme à la réglementation stricte régissant le recyclage de ce produit, veuillez faire preuve de prudence lors de l'élimination. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des conseils sur la réglementation.

Ne mettez pas le climatiseur en marche avant de l'avoir complètement assemblé et de l'avoir installé dans sa position de fonctionnement correcte.
Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez qu'il est correctement mis à la terre, conformément à la législation en vigueur dans le pays concerné.

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base :
Ne placez pas d'objets sur l'appareil et ne laissez pas d'objets obstruer les ouvertures d'entrée et de sortie.
Il convient d'être extrêmement prudent lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des animaux domestiques, ou à proximité de ceux-ci, et lorsqu'il est laissé en fonctionnement sans surveillance.

A noter :
Avant d'utiliser le produit, sortez le climatiseur de son emballage et vérifiez qu'il est en bon état.
Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, par exemple les sacs en plastique.
N'utilisez pas un produit dont le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou si le climatiseur fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Renvoyez le climatiseur à un centre de service agréé pour examen et réparation afin d'éviter tout risque.

N'essayez pas de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de ce climatiseur, sous peine d'annuler la garantie.

L'appareil doit toujours être alimenté par une source d'énergie dont la tension, la fréquence et le rapport sont identiques à ceux indiqués sur la plaque d'identification de l'appareil.
Ce climatiseur n'est pas destiné à être utilisé dans des endroits humides ou mouillés.

Ne placez pas le climatiseur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou de chauffage, ou d'une surface chaude.
Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Placez le cordon d'alimentation à l'écart d'une zone où l'on pourrait trébucher dessus.
Ne placez jamais le cordon d'alimentation sous un tapis ou une moquette. Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
Ne procédez à aucun nettoyage ou entretien et n'accédez pas aux pièces internes tant que le climatiseur n'a pas été débranché du réseau électrique.
Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité ou de régulation sans l'autorisation et les instructions du fabricant du climatiseur.
Ne tirez pas, ne retirez pas et ne tordez pas le câble électrique connecté au climatiseur, même s'il est débranché du réseau électrique. Évitez tout contact direct prolongé avec le flux d'air du climatiseur et le fait que la pièce soit fermée sans ventilation pendant une longue période.
Les travaux de réparation ou d'entretien doivent être effectués par un technicien d'entretien ou par des techniciens qualifiés, conformément aux instructions données dans ce livret. Ne modifiez pas l'appareil, car vous pourriez créer des situations dangereuses et le fabricant de l'appareil ne sera pas responsable des dommages ou des blessures causés.

Ce livret d'instructions fait partie intégrante de l'appareil et doit donc être conservé avec soin et accompagner l'appareil en cas de transfert à un autre propriétaire ou utilisateur ou à un autre installateur.

Si le livret est endommagé ou perdu, veuillez en demander un autre.

1.3 RÉCEPTION DE LA MARCHANDISES

Le climatiseur est livré dans un emballage de protection et est accompagné d'un manuel d'instructions. Ce manuel fait partie intégrante du climatiseur et doit donc être lu attentivement et conservé.
Lors du déballage du climatiseur, veuillez vérifier que le climatiseur et le pack d'accessoires sont complets et en bon état.

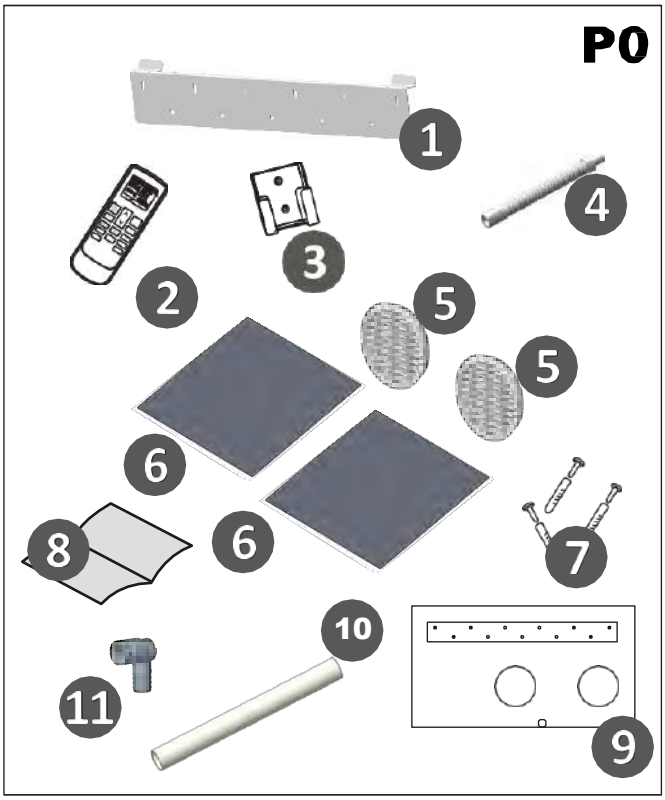
1.4 MANIPULATION

Tenez compte du poids du climatiseur avant de tenter de le soulever. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager le produit ou de vous blesser.
Il est conseillé de ne retirer l'emballage qu'une fois le climatiseur installé à son emplacement définitif. Retirez avec précaution les bandes adhésives situées sur le climatiseur.
Les composants de l'emballage doivent être éliminés correctement et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

1.5 LISTE DES ACCESSOIRES (P0)

1. SUPPORT DE FIXATION
2. TÉLÉCOMMANDE
3. SUPPORT DE TÉLÉCOMMANDE
4. TUYAU DE VIDANGE
5. GRILLE EXTÉRIEURE
6. PLAQUE EN PLASTIQUE TUYAU D'AIR
7. KIT DE VIS
8. MANUEL D'INSTRUCTIONS
9. GABARIT EN PAPIER POUR PERÇAGE MURAL (Voir page)
10. TUYAU D'ARRIVÉE D'AIR FRAIS (460 mm)
11. ADAPTATEUR DE VIDANGE INTÉRIEUR

Ce produit ne peut être raccordé qu'à une alimentation dont l'impédance du système ne dépasse pas
0,193 ohm. Si nécessaire, veuillez consulter votre fournisseur d'électricité pour obtenir des informations sur l'impédance du réseau.



Ce produit a été fabriqué conformément à la directive 2006/95/CE et à ses modifications 92/31/CEE et 93/68/CEE

CE

Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsque des installations sont disponibles. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

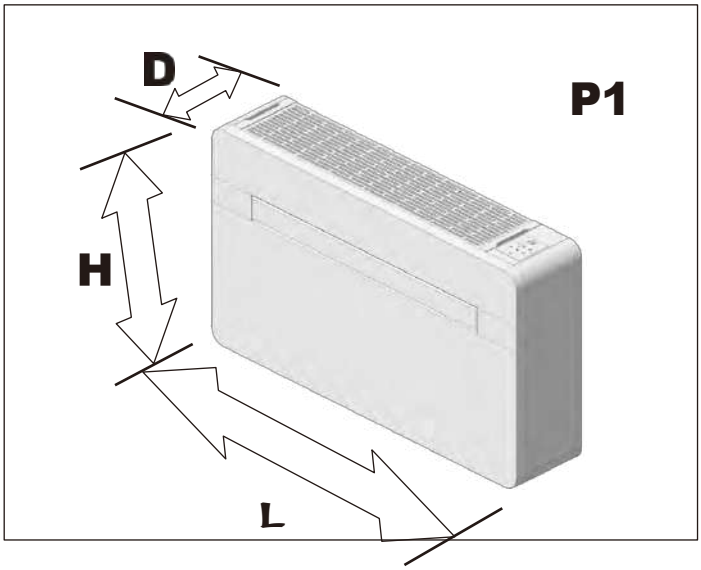


Les piles utilisées dans la télécommande contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Elles doivent être retirées de la télécommande lorsqu'elles sont usagées et éliminées de manière responsable.

SANNOVER

1.6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (P1, P2)

Modèle	FRESHO 18HP
Puissance frigorifique* W	3750
Puissance de chauffage* W	3500
Chauffage électrique* W	2000
Tension nominale (V/Hz)	230/50
Puissance nominale pour le refroidissement* (W)	1250
Courant nominal pour le refroidissement* (A)	5,4
Puissance nominale pour le chauffage* (W)	1030
Courant nominal pour le chauffage* (A)	4,5
Courant nominal du chauffage électrique* (A)	8,5
Débit d'air (m^3/h)	560
Température en option (télécommande)	18-30 °C
Type et charge de réfrigérant (g)	R32/650
Potentiel de réchauffement global (PRG)	675
Dimensions H/L/P (mm)	580/1000/218
Poids (kg)	53



* Les données ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées afin d'améliorer les performances

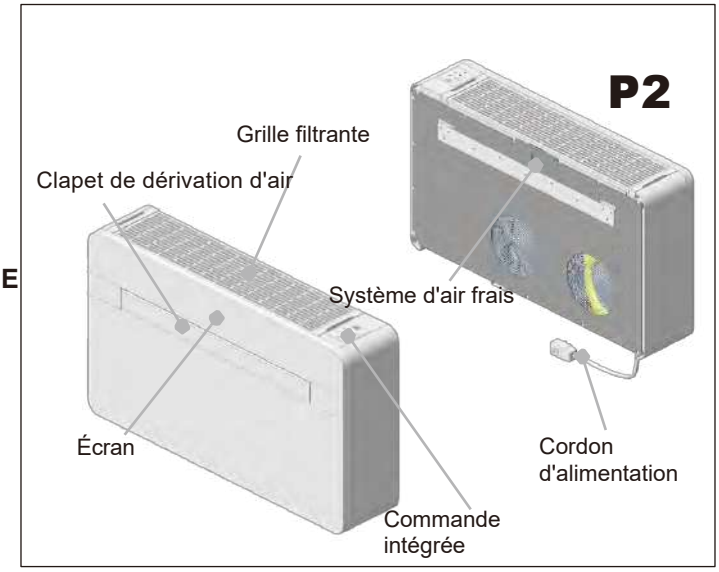
CONDITIONS D'ESSAI NORMALISÉES - EN 14511 -

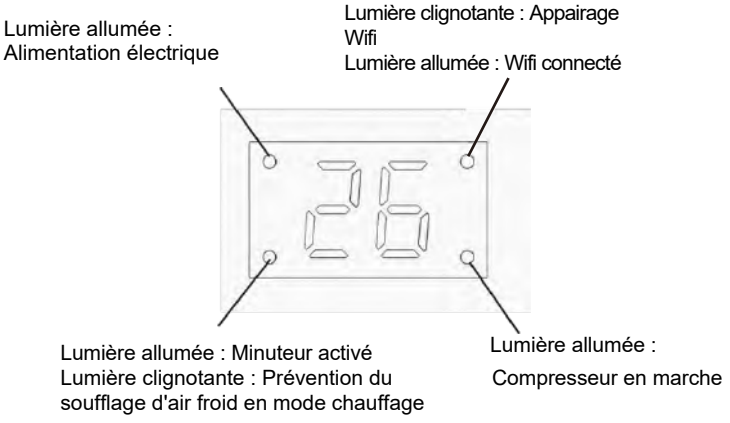
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT EN MODE REFROIDISSEMENT ET DÉSHUMIDIFICATION

-Intérieur 27°C DB ; 19°C WB
-Extérieur 35°C (température sèche) ;
24°C (température humide)

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT EN MODE CHAUFFAGE

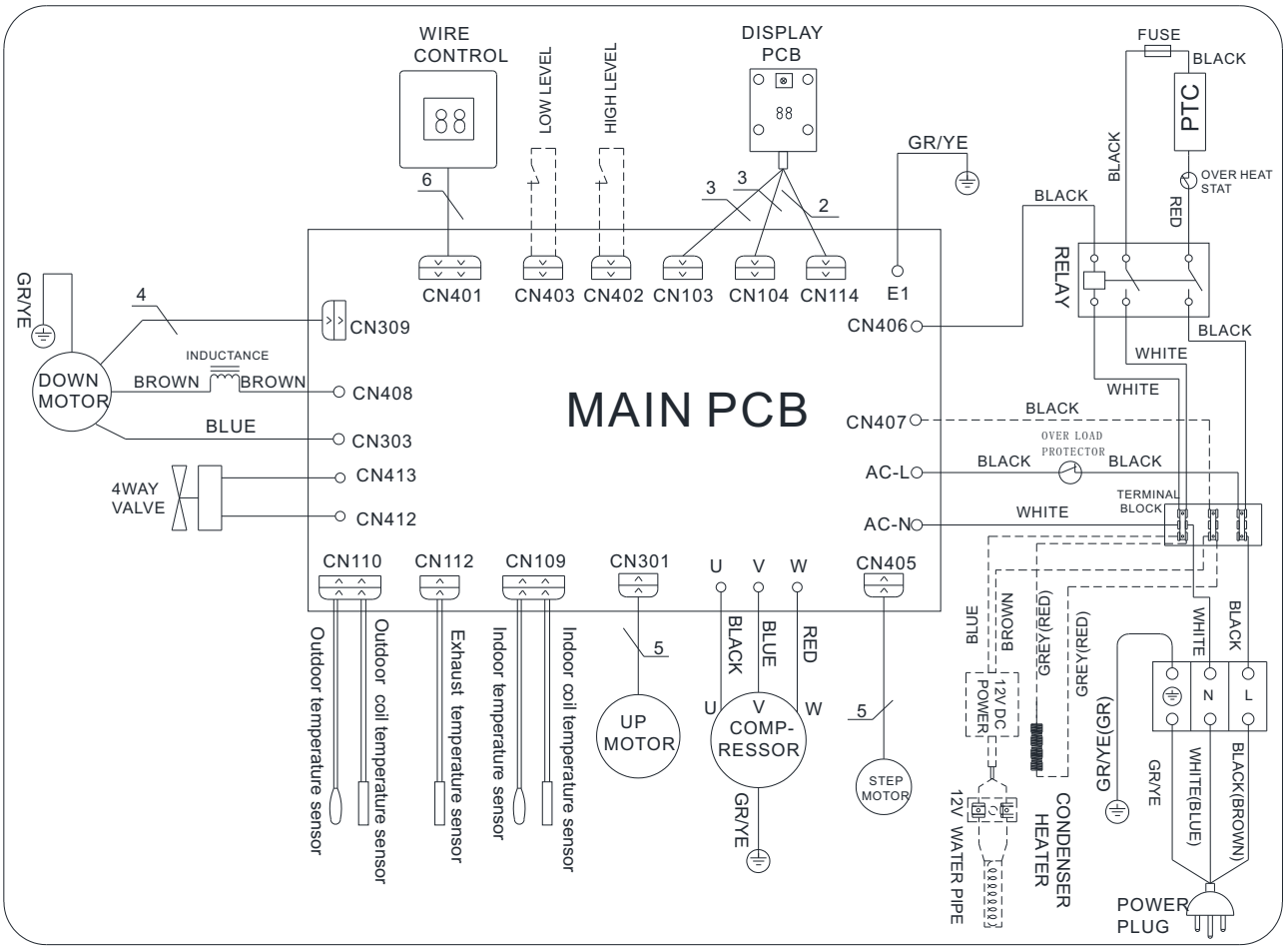
-Extérieur 7°C DB ; 6°C WB
-Intérieur 20°C DB





L'écran affiche à la fois la température de consigne et la température ambiante.
Après avoir réglé la température de consigne, celle-ci clignote pendant 5 secondes sur l'écran, puis l'écran affiche la température ambiante pendant 25 secondes.
Ensuite, l'écran s'éteindra jusqu'au prochain réglage.

1.7 SCHÉMA DE CÂBLAGE



2.1 POSITIONNEMENT DU CLIMATISEUR (P3)

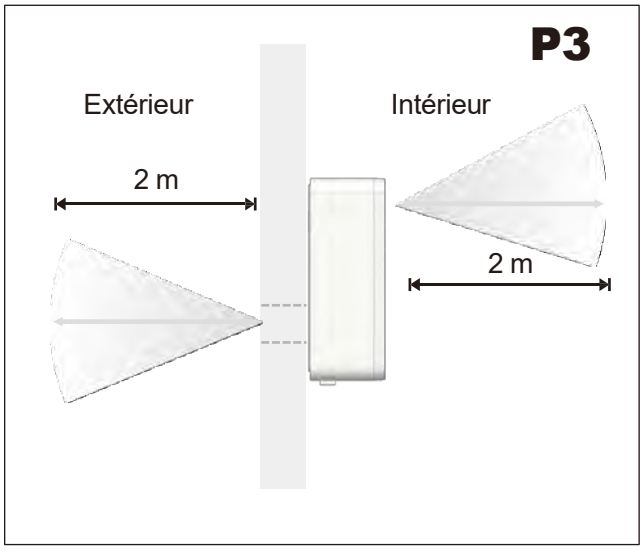
Pour garantir les meilleures performances de votre climatiseur et éviter les pannes ou les risques, vous devez le positionner correctement. Veuillez suivre intégralement les consignes et instructions ci-dessous, car leur non-respect pourrait entraîner des problèmes d'installation.

- Le climatiseur doit être installé sur un mur extérieur donnant sur l'extérieur, avec un dégagement minimum de 2 mètres vers l'extérieur. La DISTANCE minimale entre l'appareil et les surfaces inflammables doit être de 2 mètres.

- Le climatiseur doit être installé en laissant un espace tout autour, comme illustré sur le gabarit en papier

- Le mur sur lequel le climatiseur est installé doit être solide et capable de supporter le poids de l'appareil.

Après avoir déterminé le meilleur emplacement pour l'installation comme décrit ci-dessus, veuillez vérifier que le mur peut être percé à l'endroit choisi sans interférer avec d'autres structures ou installations (poutres, piliers, tuyaux, câbles, etc.). Veuillez également vous assurer qu'il n'y a pas d'obstacles à l'extérieur du mur qui pourraient entraver la circulation de l'air à travers les trous percés, par exemple : des plantes et leurs feuilles, des lattes ou des lambris, des tuyaux d'évacuation, des trop-pleins et des grilles, etc. Tout obstacle pourrait nuire au bon fonctionnement du climatiseur.



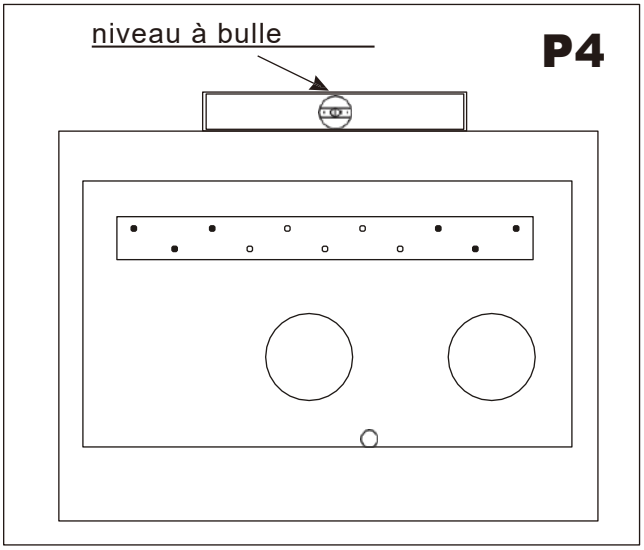
2.2 GABARIT EN PAPIER (P4)

Fixez le gabarit au mur après avoir soigneusement vérifié les consignes suivantes.

- Ne percez aucun trou avant d'être absolument certain qu'il n'y a aucun obstacle dans la zone où vous souhaitez percer et qu'il n'y a aucune obstruction qui pourrait être masquée par la structure du mur, par exemple : des câbles électriques, des conduites d'eau et de gaz ou des linteaux ou poutres de soutien.

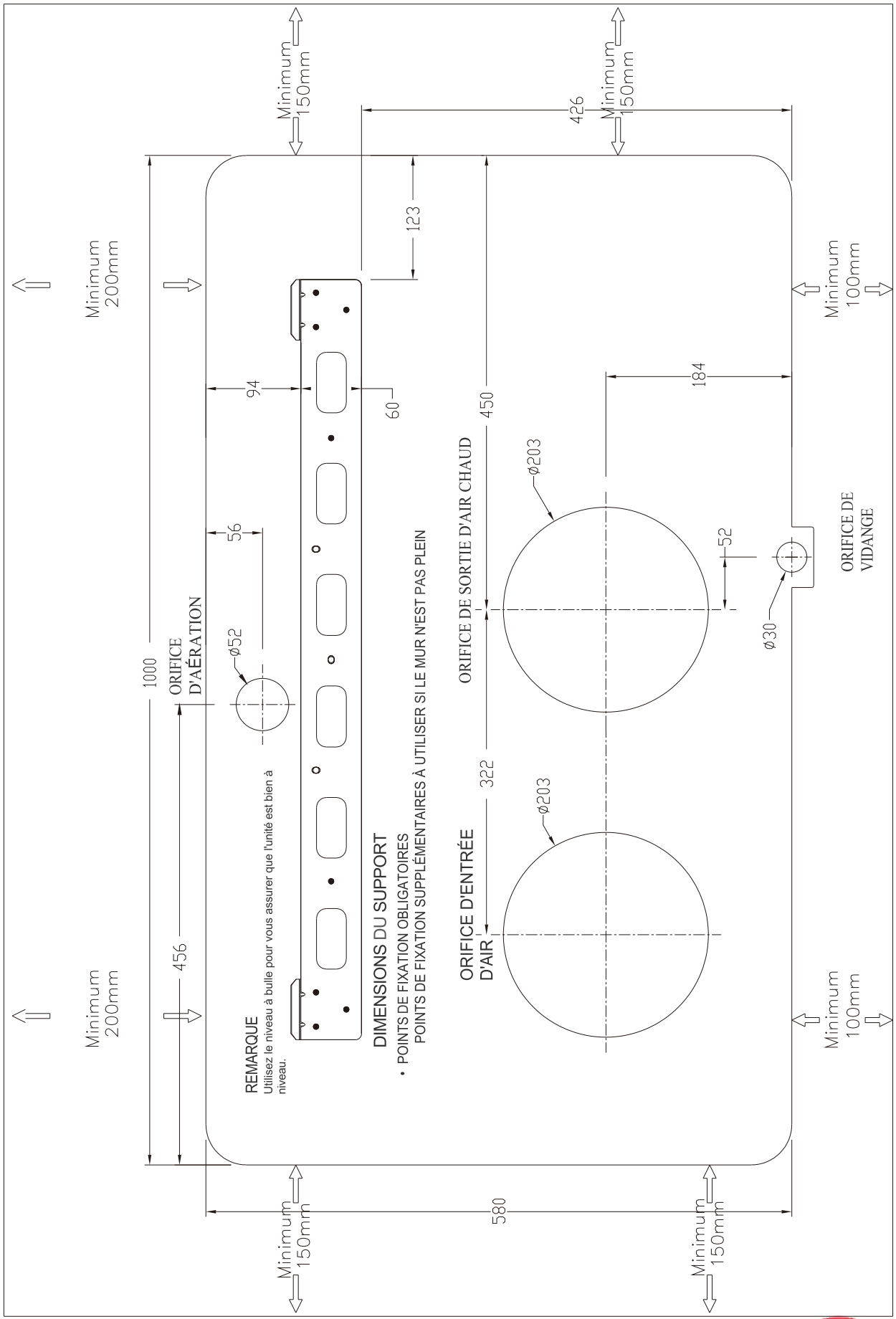
- Veillez à utiliser un niveau à bulle, car le climatiseur doit être à niveau.

- Suivez les instructions d'installation à la lettre.



2. INSTALLATION

FR



SANNOVER

2.3 PERÇAGE DU MUR (P5)

Remarque : si vous percez le trou au-dessus du niveau du sol, assurez-vous que la zone a été sécurisée et que l'extérieur est surveillé pendant le perçage, jusqu'à ce que celui-ci soit terminé.

TRUCS D'ENTRÉE ET DE SORTIE

- Cette opération doit être effectuée à l'aide d'outils appropriés (forets à pointe diamantée ou carotteuses à couple de torsion élevé et vitesse de rotation réglable).
- Fixez le gabarit au mur en prenant soin de vérifier la distance par rapport au sol et/ou au plafond et maintenez-le à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle.
- Utilisez un foret pilote pour marquer le centre de chaque trou à forer,

Utilisez une tête de carottage d'un diamètre de 8 pouces pour percer les deux trous d'entrée et de sortie d'air.

ORIFICE D'ARRIVÉE D'AIR FRAIS (en option)
Utilisez une tête de carottage d'un diamètre de 50 mm pour percer le trou.

Il est recommandé que les trous aient une légère inclinaison vers le bas de 3 à 5 degrés afin d'éviter tout reflux d'eau provenant des tuyaux.

Avertissement : le trou dans le mur doit être correctement colmaté et étanchéifié pour empêcher l'eau de s'infiltrer dans la pièce.



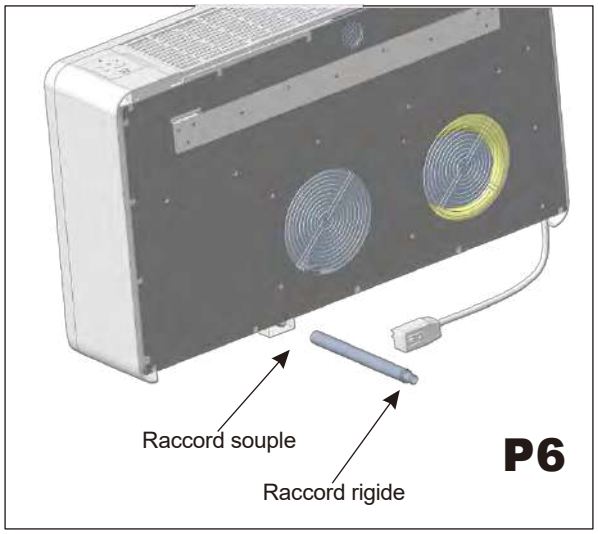
Intérieur **Extérieur**

ORIFICE DE VIDANGE (P6)

Ce climatiseur est équipé d'un double système permettant d'évacuer automatiquement l'humidité de condensation. Avant d'installer le climatiseur, choisissez le système le mieux adapté à votre installation.
Veuillez lire attentivement les instructions suivantes :

Percez un trou de 30 mm de diamètre dans le mur à l'emplacement indiqué sur le gabarit en papier. L'évacuation s'effectue par gravité.

C'est pourquoi il est essentiel que la conduite d'évacuation présente une inclinaison vers le bas d'au moins 3 degrés sur toute sa longueur : raccordez le tuyau d'évacuation (à partir de l'embout en caoutchouc) au climatiseur (partie inférieure du châssis)



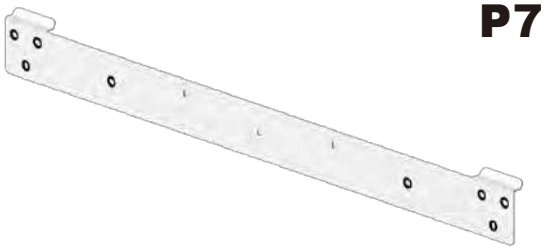
2.4 FIXATION DU SUPPORT (P7)

- Percez les trous pour ancrer le support de fixation au mur en utilisant de préférence les 8 trous indiqués en noir sur le gabarit en papier.

Si le mur n'est pas suffisamment solide, il est conseillé d'utiliser des chevilles supplémentaires en utilisant les trous indiqués en gris sur le gabarit en papier.

- Les chevilles fournies nécessitent des trous de 8 mm ; il convient d'inspecter le mur pour déterminer si les chevilles fournies sont suffisantes ou s'il est nécessaire d'utiliser un autre type de fixation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de sous-estimation de la solidité structurelle de la fixation réalisée lors de l'installation.

P7



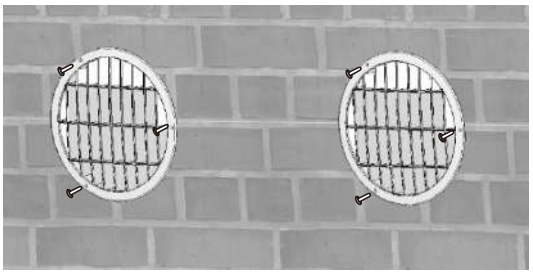
SANNOVER

2.5 MONTAGE DES GRILLES

Avertissement : une protection étanche doit être appliquée au préalable sur le mur extérieur afin d'empêcher l'eau extérieure de pénétrer dans l'espace intérieur !

Après avoir percé les trous, les grilles en plastique fournies avec le climatiseur doivent être fixées au mur.

- Si les grilles sont facilement accessibles, vous pouvez les fixer depuis l'extérieur ; il est recommandé de les fixer au mur à l'aide de chevilles et de vis d'un diamètre de 6 mm, en veillant à maintenir les ailettes en position verticale. (Voir P8)



P8

- Lorsque le climatiseur est installé en hauteur et qu'il est impossible d'accéder aux grilles depuis l'extérieur, vous pouvez les fixer depuis l'intérieur.
Placez le gel de silicone autour de la grille souple, comme sur la figure 14. Pliez ensuite la grille extérieure en deux, puis insérez votre bras dans l'ouverture avec la grille. Laissez la grille se déplier et tirez-la vers vous. Avec un peu de patience et de dextérité, les deux grilles s'ajusteront à l'extrémité des ouvertures. (Voir P9, 10, 11)



P9



P10



P11

Après avoir fixé la grille extérieure, nous avons pu injecter davantage de gel dans l'espace entre la grille et le mur. (Voir P12, 13)



P12



P13

Le gel de silicone noir est donné à titre indicatif ; vous pouvez utiliser du gel blanc ou transparent pour fixer la grille extérieure. (Voir P14)



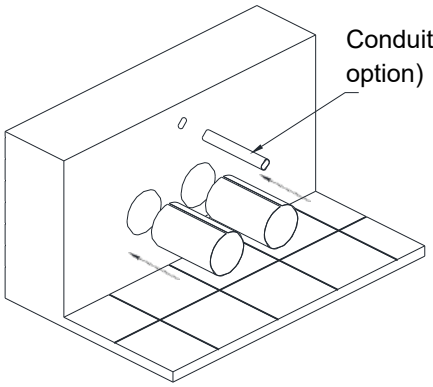
P14

SANNOVER

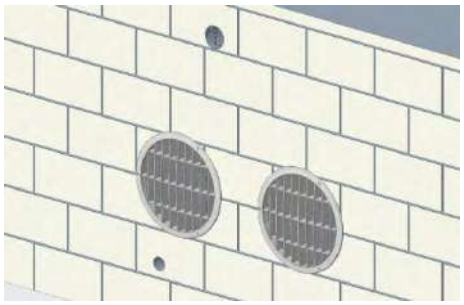
2.6 INSTALLATION DES TUYAUX (P8)

- Après avoir percé les trous, il faut y faire passer les tuyaux en plastique fournis avec le climatiseur.
- Mesurez la profondeur du mur et découpez la feuille en plastique fournie.
- Enroulez la feuille et insérez-la dans le trou, en veillant à ce que la ligne de jointure se trouve toujours en position supérieure. N'oubliez pas que la feuille doit présenter la même inclinaison que les trous (min. 3°).
- Insérez les anneaux dans les trous.
- Mesurez la profondeur du mur et coupez le tuyau d'air frais (en option)





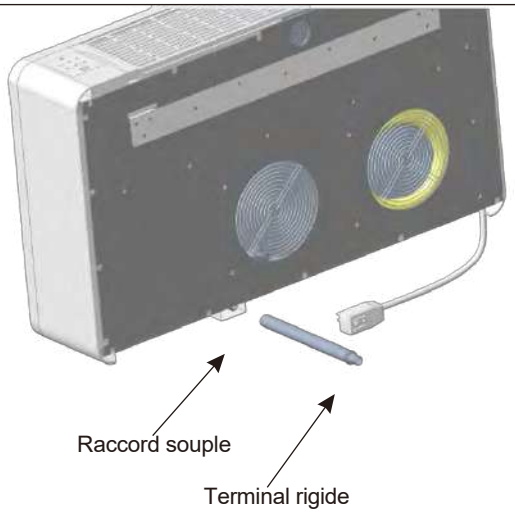




P15

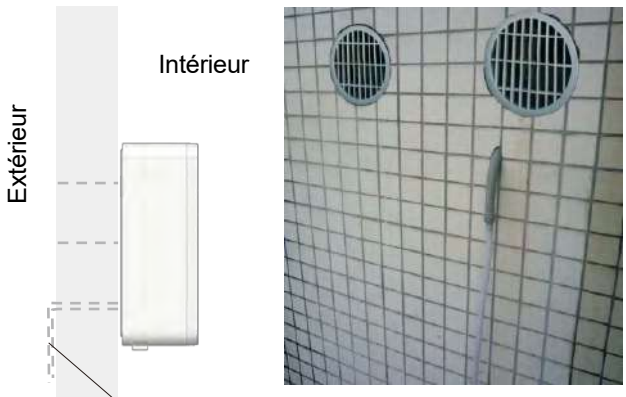
2.7 RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

Raccordez le tuyau de vidange (à partir de l'embout en caoutchouc) au climatiseur (au bas du châssis).



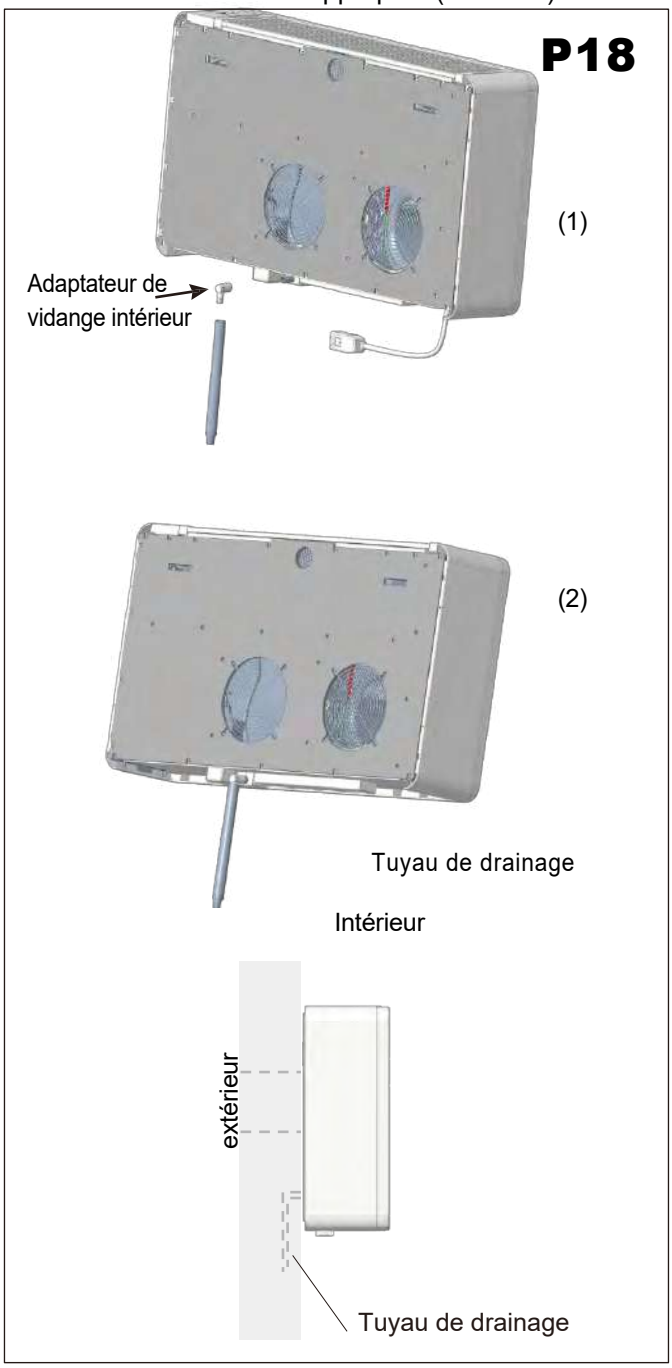
P16

- Lorsque l'appareil est installé dans un climat normal ou une zone chaude, le tuyau de drainage peut être raccordé à l'extérieur, à un emplacement approprié. (Voir P17)



P17

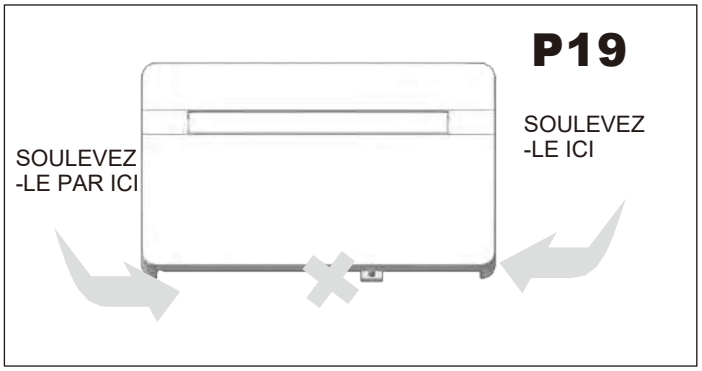
- Lorsque l'appareil est installé dans une zone très froide, l'eau contenue dans le tuyau d'évacuation gèle facilement en hiver ; il est alors possible de faire passer le tuyau d'évacuation à l'intérieur du mur et de le raccorder à un endroit approprié. (Voir P18)

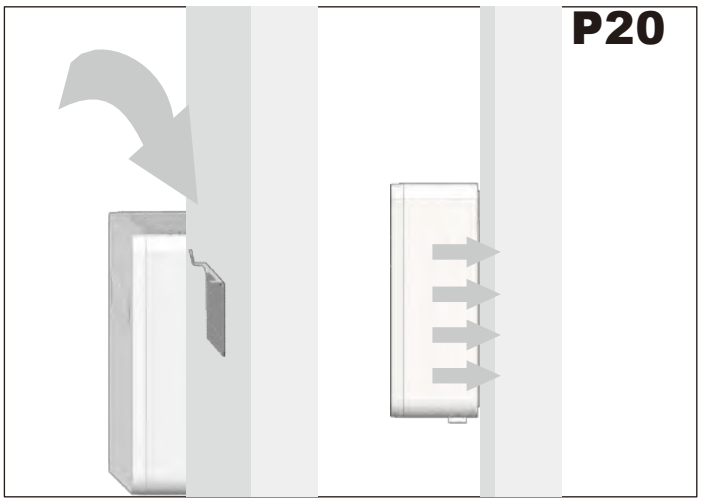


2.8 INSTALLATION DU CLIMATISEUR SUR LE SUPPORT (P19, P20)

Après avoir vérifié une nouvelle fois que le support de fixation est solidement fixé au mur et que toutes les préparations nécessaires pour le raccordement électrique et l'évacuation des condensats (si nécessaire) ont été effectuées, fixez le climatiseur à son support.

Soulevez-le en le tenant par les côtés en bas. Inclinez légèrement le climatiseur vers vous pour faciliter son fixation au support. Le climatiseur peut maintenant être poussé fermement contre le mur. Inspectez soigneusement l'
installation pour vous assurer que le panneau arrière isolant est bien plaqué contre le mur, qu'il n'y a pas de fentes à l'arrière du climatiseur et que les deux demi-cercles en plastique situés à l'arrière du climatiseur sont placés à l'intérieur des deux tuyaux en plastique fixés dans le mur.





L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie.

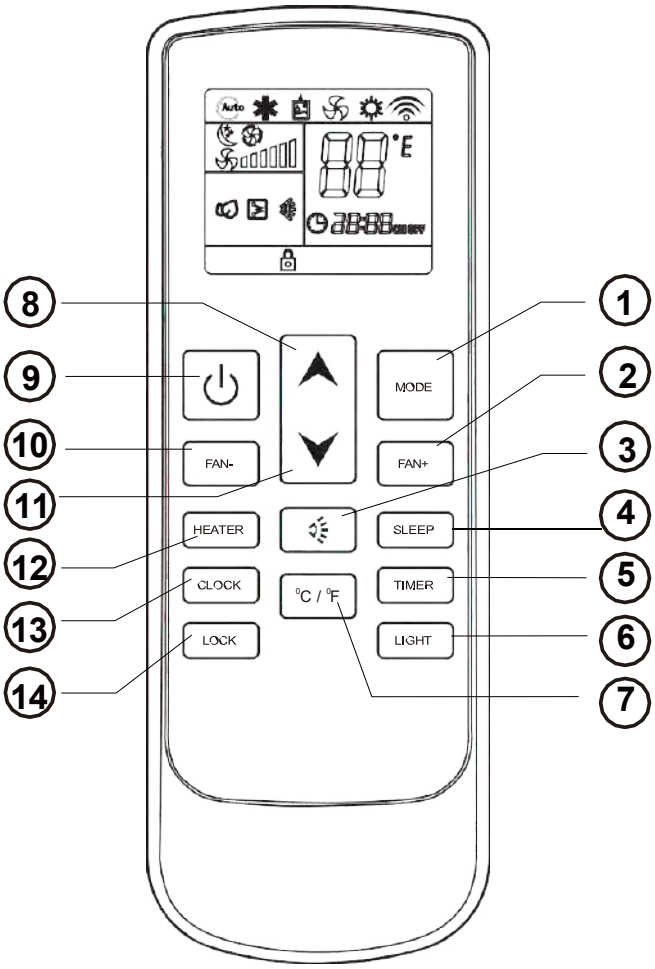
L'appareil doit être positionné de manière à ce que la prise soit accessible.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.

3. UTILISATION ET ENTRETIEN

3.1 INTRODUCTION DES ICONES DU LCD

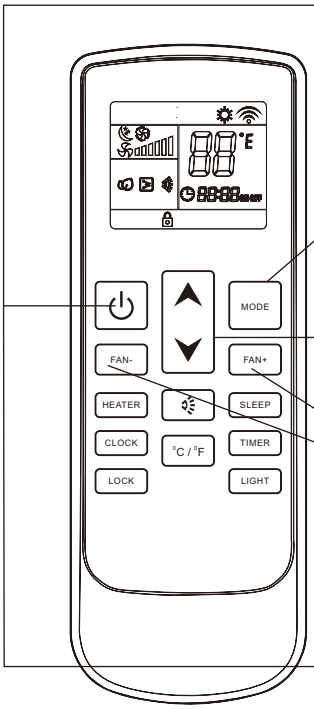
Icons	Meaning	Icons	Meaning
	Auto		Direction du flux d'air
	Refroidissement		Vitesse du ventilateur
	Sec		Sommeil
	Ventilateur		Ventilateur automatique
	Chauffage		Température
	Lumière (en option seulement)		Horloge
	Chauffage (en option uniquement)		Minuterie
	Verrouiller		



3.2 FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE

1. BOUTON **MODE :** permet de régler le mode de fonctionnement du climatiseur.
2. BOUTON DE **VITESSE DU VENTILATEUR +** : Permet d'augmenter la vitesse du ventilateur.
3. BOUTON **D'ORIENTATION DU COUVERCLE :** permet de régler la direction du flux d'air.
4. BOUTON **SOMMEIL** : Ajuste automatiquement la température de consigne selon le rythme quotidien.
5. BOUTON DE **MINUTERIE** : Permet de régler l'heure à laquelle le climatiseur démarre. Régler l'heure à laquelle le climatiseur s'arrête.
6. BOUTON D'**ÉCLAIRAGE** (en option uniquement) : Allume la lumière ou UPI si l'appareil est équipé de cette fonction.
7. TOUCHE **TEMPÉRATURE** : Régler l'unité de température sur °C ou °F.
8. BOUTON **AUGMENTATION** : Augmenter la température et la durée.
9. BOUTON **ON/OFF** : Allumer ou éteindre le climatiseur.
10. BOUTON **VITESSE DU VENTILATEUR -** : Permet de diminuer la vitesse du ventilateur.
11. BOUTON **DIMINUTION** : Diminue la température et la durée.
12. BOUTON DE **CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE** (en option uniquement) : allume la chaleur electriqueintegree pour augmenter lechauffage Performances.
13. BOUTON DE **L'HORLOGE** : Réglage de l'horloge.
14. BOUTON DE **VERROUILLAGE** : Verrouille la télécommande.

3.3 MODE CHAUFFAGE

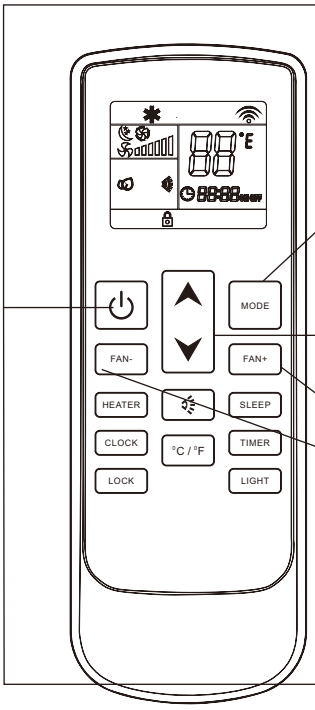


Séquence des opérations

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le, l'appareil conserve le dernier mode utilisé et le réactive au démarrage
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode de chauffage "☼", le climatiseur fonctionnera en mode chauffage.
3. Appuyez sur le bouton UP " ⮝ " ou DOWN " ⮟ ", pour ajuster la température de réglage.
4. Appuyez sur le bouton FAN SPEED "**FAN+** " ou "**FAN-**" pour régler la vitesse du ventilateur, " 🌬 " est une vitesse faible, " 🌬 " est une vitesse moyenne et " 🌬 " est une vitesse élevée, " 🌀 " est en vitesse auto.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " du climatiseur.

   La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

3.4 MODE DE REFROIDISSEMENT



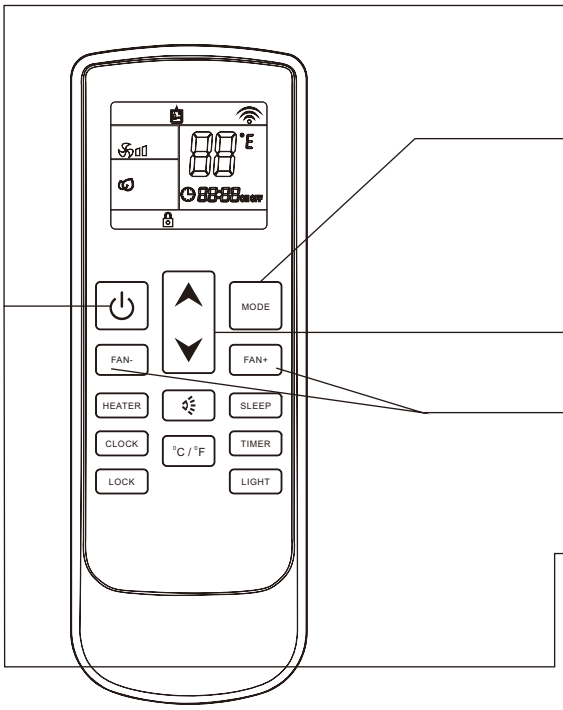
Séquence des opérations

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le, l'appareil conserve le dernier mode utilisé et le réactive au démarrage
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode de refroidissement "❄", le climatiseur fonctionnera en mode chauffage.
3. Appuyez sur le bouton UP " ⮝ " ou DOWN " ⮟ ", pour ajuster la température de réglage.
4. Appuyez sur le bouton FAN SPEED "**FAN+** " ou "**FAN-**" pour régler la vitesse du ventilateur, " 🌬 " est une vitesse faible, " 🌬 " est une vitesse moyenne et " 🌬 " est une vitesse élevée, " 🌀 " est en vitesse auto.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " du climatiseur.

   La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

SANNOVER

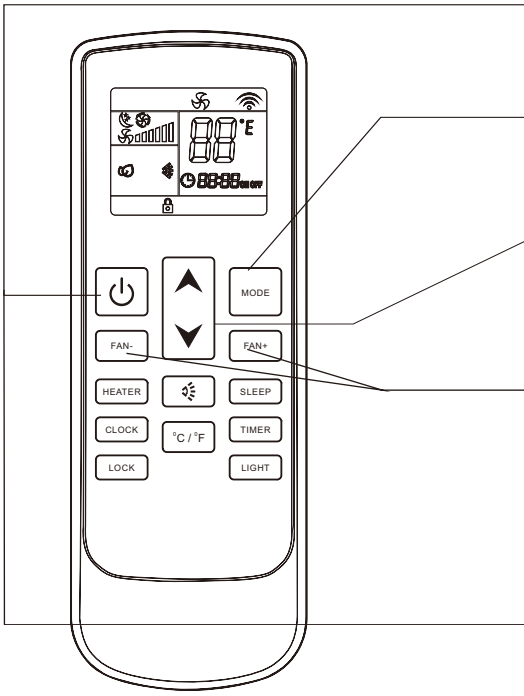
3.5 MODE REFROIDISSEMENT



Séquence des opérations

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF "⏻", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode de séchage " ", le climatiseur fonctionnera en mode déshumidification.
3. Appuyez sur le bouton UP " ▲ " ou DOWN" ▼ ", pour ajuster la température de réglage.
4. Touche **FAN SPEED** " **FAN+** " ou " **FAN-** " est désactivé, la vitesse du ventilateur intérieur est toujours faible en mode sec.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " du climatiseur.
   La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

3.6 MODE VENTILATION



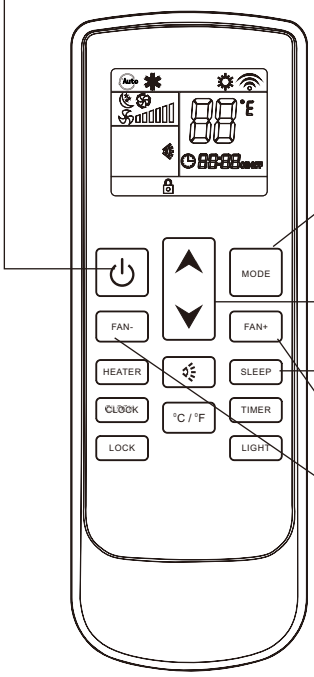
Séquence des opérations

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF "⏻", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode sur ventilateur " ", le climatiseur fonctionnera en mode ventilateur.
3. Appuyez sur la touche UP " ▲ " ou **DOWN** " ▼ " pour régler la température de réglage.
4. Appuyez sur la touche FAN SPEED " **FAN+** " ou " **FAN-** ". La vitesse du ventilateur peut être réglée de la manière suivante : " " pour une vitesse faible, " " pour une vitesse moyenne, " " pour une vitesse élevée, " " pour une vitesse automatique.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " du climatiseur.
   La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

SANNOVER

3.7 MODE NUIT

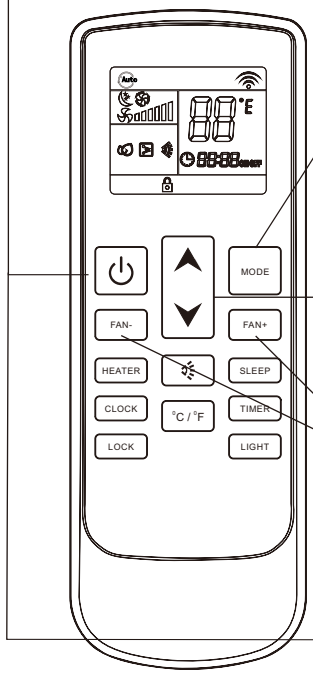
Séquence des opérations



1. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode sur cool " ✱ " / heat " ☼ " (heatpump)/ auto " Auto ", le climatiseur fonctionnera en mode réglage.
3. Appuyez sur le bouton UP " ▲ " ou DOWN " ▼ " pour ajuster la température de réglage.
4. Appuyez sur la touche SLEEP, cette icône s'affiche sur l'écran LCD, la fonction veille est activée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction veille.
5. Si la fonction de mise en veille est lancée, la vitesse de ventilateur est constante et faible.

3.8 MODE AUTO

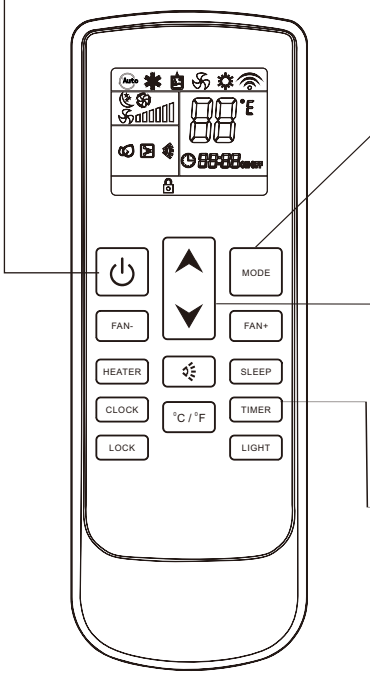
Séquence des opérations



1. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.
2. Appuyez sur le bouton MODE, réglez le mode sur auto " Auto ", le climatiseur fonctionne en mode automatique. (Référence au "fonctionnement d'urgence")
3. En fonction de la différence entre la température de la pièce et la température de réglage, le mode de fonctionnement est automatiquement choisi (froid, chaud, ventilateur). Les boutons de réglage de la température UP " ▲ " et DOWN " ▼ " sont désactivés.
4. Appuyez sur le bouton FAN SPEED " **FAN+** " ou " **FAN-** " pour régler la vitesse du ventilateur, " 🌀 " est une vitesse faible, " 🌀 " est une vitesse moyenne et " 🌀 " est En mode automatique 🌀 la vitesse est choisie en fonction de la différence entre la température ambiante et la température réglée.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " pour éteindre le climatiseur.
   La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

SANNOVER

3.9 FONCTION MINUTERIE OFF



Séquence des opérations

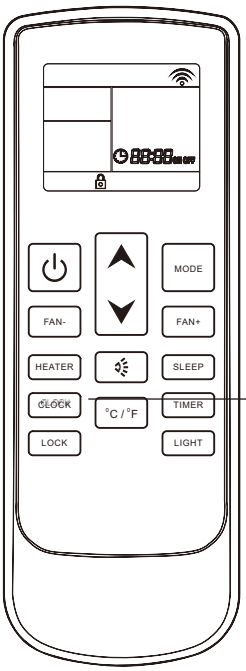
1 Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.

2 Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode de votre choix.

3 Appuyez sur le bouton UP " ▲ " ou DOWN " ▼ " pour ajuster la température de réglage.

4 Appuyez sur la touche TIME “TIMER“, réglez l’heure d’arrêt du climatiseur. Appuyez sur le bouton “ ▲ “ à chaque fois, en réglant jusqu’à 1 heure, appuyez sur le bouton “ ▼ “ à chaque fois, en réglant jusqu’à 10 minutes. Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer les données introduites. Une fois le temps écoulé, le climatiseur s’éteint automatiquement. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche avant que le climatiseur ne s’éteigne, le réglage de la minuterie sera annulé.

3.10 FONCTION MINUTERIE ACTIVE



Séquence des opérations

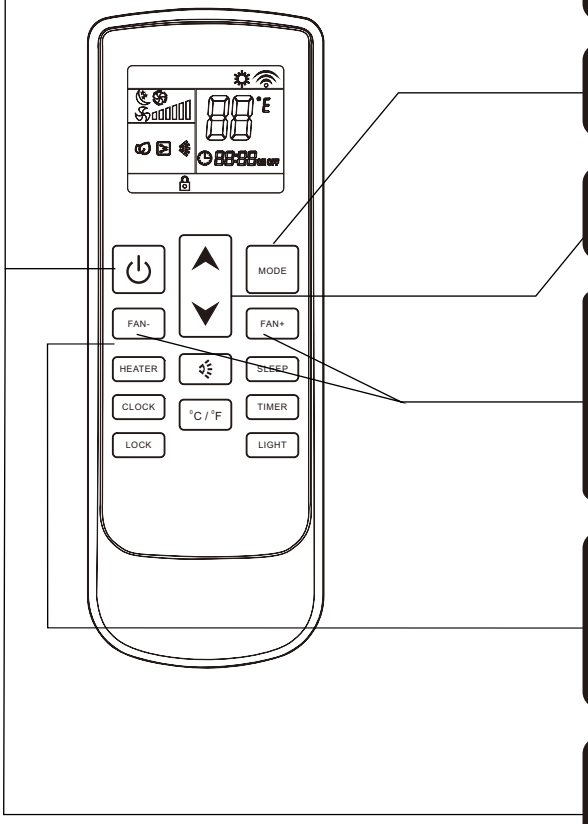
1 Le climatiseur est éteint.

2 Appuyez sur la touche TIME “TIMER“ régler l’heure à laquelle le climatiseur se met en marche. Appuyez sur le bouton “ ▲ “ à chaque fois, en réglant jusqu’à 1 heure. Appuyez sur la touche “ ▼ “ à chaque fois, en réglant jusqu’à 10 minutes. Régler l’opération MODE, TEMPÉRATURE, etc. Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer la date saisie. Lorsque l’heure est arrivée, le climatiseur démarre automatiquement. Si vous appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON, le réglage TIMER ON sera annulé.

SANNOVER

3.11 FONCTION CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Séquence des opérations



1 Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ ", allumez le climatiseur, il fonctionnera en mode mémoire.

2 Appuyez sur la touche MODE pour régler le mode sur le chauffage " ☼ ", l'appareil fonctionnera en mode chauffage.

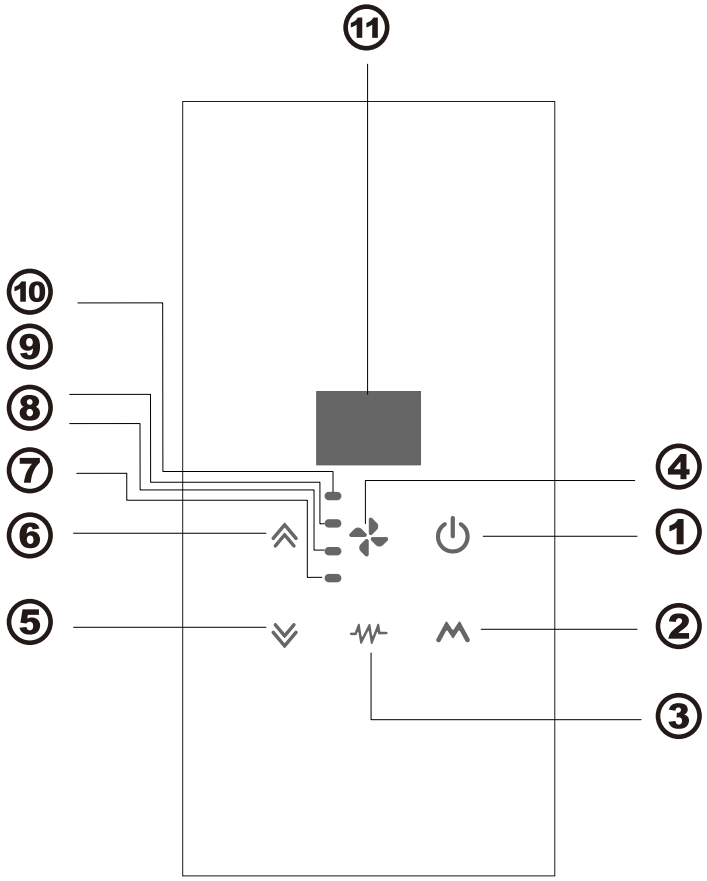
3 Appuyez sur la touche UP " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ", pour régler la température de réglage.

4 Appuyez sur le bouton FAN SPEED " **FAN+** " ou " **FAN-** " pour régler la vitesse du ventilateur, " 🌀 " est une vitesse faible, " 🌀 " est une vitesse moyenne et " 🌀 " est une vitesse élevée, " 🌀 " est en vitesse auto.

5 Appuyez sur le bouton de chauffage électrique de l'assistant "HEATER", l'icône s'affiche sur l'écran LCD, le chauffage de l'assistant démarre. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le chauffage de l'assistant.

6 Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " pour éteindre le climatiseur.
La prochaine fois que vous appuierez sur ce bouton, le climatiseur fonctionnera en mode mémoire.

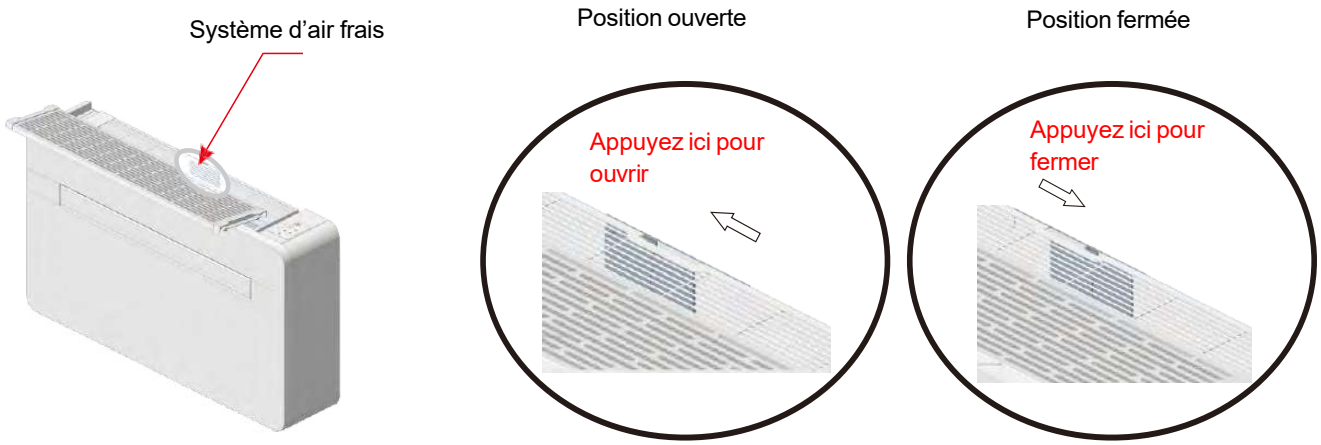
3.12 COMMANDES SUR L'APPAREIL



1. **BOUTON ON/OFF :** Allume ou éteint le climatiseur.
2. **BOUTON MODE :** Règle le mode de fonctionnement du climatiseur.
3. **BOUTON DU RÉCHAUFFEUR ÉLECTRIQUE :** Allumer ou éteindre le réchauffeur électrique.
4. **BOUTON FAN SPEED :** Règle la vitesse du ventilateur.
5. **BOUTON DOWN :** Diminue la température et la durée.
6. **BOUTON UP :** Augmente la température et la durée.
7. **HIGH SPEED LED :** Signale l'état de fonctionnement de la vitesse élevée.
8. **MIDDLE SPEED LED :** Signale l'état de fonctionnement de la vitesse moyenne.
9. **LOW SPEED LED :** Signale l'état de fonctionnement à faible vitesse.
10. **AUTO-FAN LED :** Signale l'état du ventilateur automatique.
11. **Fenêtre d'affichage de la température**

L'écran affiche la température de réglage et la température ambiante. Après avoir ajusté la température de réglage, la température de réglage clignote 5 secondes à l'écran, puis l'écran affiche la température ambiante pendant 25 secondes. Ensuite, l'écran s'éteint jusqu'au prochain réglage.

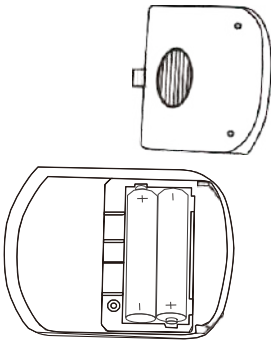
3.13 SYSTÈME D'AIR FRAIS



Lorsque le système d'air frais est ouvert, le climatiseur change automatiquement l'air de la pièce : de cette manière, de l'air frais et propre entre dans la pièce.
Vous pouvez ouvrir ou fermer le système d'air frais à tout moment.
Si le système d'air frais est fermé, les performances du climatiseur sont plus élevées. Nous conseillons donc de maintenir le système d'air frais fermé et de ne l'ouvrir que quelques minutes par jour.

3.14 INSTALLER ET CHANGER LA BATTERIE

- Ouvrez le couvercle de la batterie, tenez le crochet et tirez légèrement vers le haut.
- Insérer la pile (AAA, 2pecs), le positif doit être identique à la marque sur la surface en plastique.
- Réinstallez le couvercle de la batterie.
- Inspection : si vous appuyez sur le bouton ON/OFF "⏻". Aucune icône ne s'affiche, veuillez réinstaller la batterie.



3.15 MAINTENANCE (P15, P16, P17, P18)

Le nettoyage des filtres :

Les filtres doivent être nettoyés régulièrement pour que le climatiseur fonctionne efficacement.

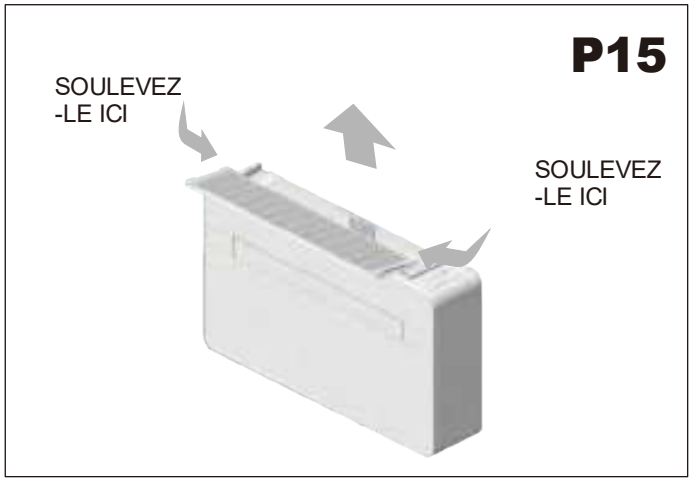
Nettoyez les filtres toutes les deux semaines. Comment procéder :

- Débranchez le climatiseur de l'alimentation électrique.
- Extraire la grille du filtre (P15) dans le même sens que la flèche.
  Retirer le filtre comme indiqué en P17.
  Procéder au lavage (ne pas utiliser d'eau chaude) et, une fois séchés, les remettre en place de la même manière.

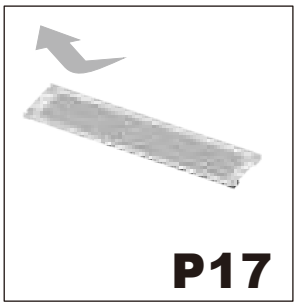
ATTENTION : N'utilisez pas le climatiseur sans filtre, car cela pourrait sérieusement endommager le climatiseur.

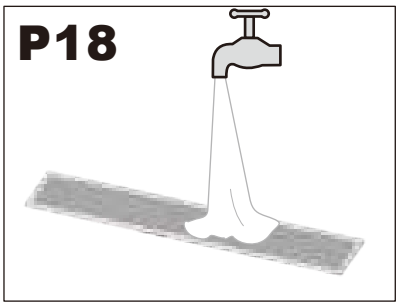
Le nettoyage extérieur :

- Débranchez le climatiseur de l'alimentation électrique.
- Nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon humide uniquement.
- Ne pas utiliser de chiffon abrasif et/ou de solvants, car cela pourrait endommager les surfaces.
- N'utilisez pas de chiffons ou d'éponges trop mouillés, car la stagnation de l'eau pourrait endommager le climatiseur et compromettre la sécurité.

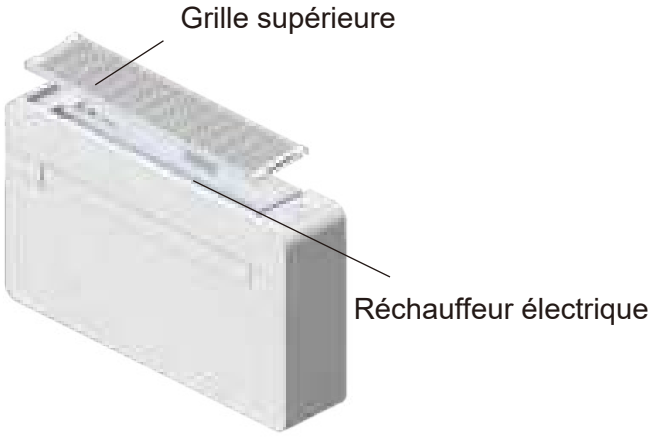








EMPLACEMENT DU RÉCHAUFFEUR ÉLECTRIQUE



Le réchauffeur électrique est situé dans la partie supérieure de la machine et est protégé par la grille supérieure.

3.16 PROBLEME ET RESOLUTION

Problèmes/Causes possibles

- Le climatiseur ne fonctionne pas.
- Le climatiseur ne réfrigère pas la pièce.
- Odeur étrange dans la chambre. Des gouttes d'eau s'écoulent du climatiseur.
- La télécommande ne fonctionne pas.
- Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes lorsqu'il est mis en marche.

Solutions possibles

1. Mauvais réglage de la minuterie/ Vérifier.
2. Problèmes d'alimentation électrique/ Appeler le centre de service.
3. Le filtre est peut-être encrassé/ Nettoyez-le.
4. La température de la pièce est trop élevée/ Attendez que la température baisse.
5. La température n'est pas correctement réglée/ Vérifier.
6. Les grilles peuvent être obstruées/ Vérifier et éliminer les obstacles éventuels.
   - Humidité dans la pièce, provenant des murs, des tapis, de l'ameublement ou d'autres éléments similaires.
   - Mauvaise installation du climatiseur.
   - Mauvais raccordement du tuyau d'évacuation.
   - Batteries épuisées.
   - Mauvaise insertion des piles à l'intérieur de la télécommande.
   - Protection du climatiseur. Attendez 3 minutes et le climatiseur se remettra à fonctionner.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

La température maximale de fonctionnement du climatiseur (refroidissement maximal : extérieur DB 43°C/ WB 26°C, intérieur DB 32°C/ WB 23°C, chauffage minimal : extérieur DB -5°C/ WB -6°C, DB 20°C à l'intérieur).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Élimination des appareils obsolètes

1. Quand le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix figure sur un produit , cela indique que le produit est assujetti à la Directive européenne 2012/19/EU.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareils obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareils obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.



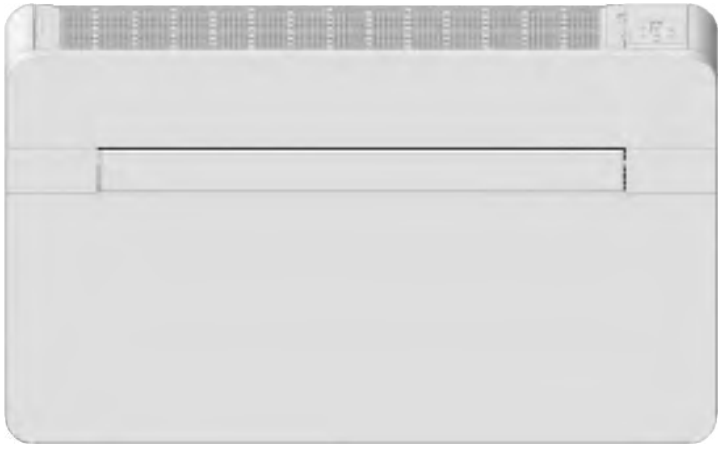
Liste des codes d'erreur

Codes affichés sur le voyant LED	Défauts
A1	Défaut EE de la machine à usage intérieur
A2	Défaut du ventilateur intérieur
A3	Défaillance du capteur de température de l'eau
A4	Défaillance du capteur de température de la bobine intérieure
A5	Défaillance du capteur de température ambiante intérieure
E5	Défaut de commutation de la vanne à quatre voies
E6	Déficit en fluor
A8	Défaut EE extérieur
b4	Démarrage anormal du compresseur (défaillance de phase, inversion)
b5	Défaut de désynchronisation du compresseur
b6	Défaut du module IPM
b8	Défaillance du capteur de température des gaz d'échappement
C2	Défaillance du capteur de température de la bobine extérieure
C3	Défaillance du capteur de température ambiante extérieure
C4	Défaut du ventilateur extérieur à courant continu
FL	Arrêt en cas de protection contre le remplissage d'eau
d1	Arrêt de protection contre le courant alternatif pour machines extérieures
d2	Coupure de protection de phase du compresseur (inverse)
d3	Protection contre les tensions trop élevées/trop basses de l'air conditionné extérieur
d4	Protection contre les tensions trop élevées/trop basses du bus CC
d5	Arrêt de protection contre les températures trop élevées IPM
d6	Arrêt pour protection contre la surchauffe de la température des gaz d'échappement
d7	Arrêt de la protection antigel du serpentin intérieur de refroidissement
d8	Arrêt de protection contre la surchauffe du serpentin extérieur de refroidissement
E1	Arrêt en cas de protection contre la surchauffe du serpentin intérieur
E2	Arrêt de protection en cas de température ambiante extérieure trop basse
E3	Arrêt de protection en cas de température ambiante extérieure trop élevée
C5	Protection contre les surtensions des barres omnibus entraînées
C6	Protection contre les sous-tensions des barres omnibus entraînées
C7	Défaut de surintensité de courant de phase
C8	Échantillonnage de courant de phase anormal

EN

Fresho 18 HP

Monobloc reversible wall-mounted air conditioner



INSTALLATION AND USER MANUAL

Before installing and using this air conditioner, please read all instructions carefully.

EN

CONTENTS

1. GENERAL INFORMATION

1. GENERAL INFORMATION
1.1 INTRODUCTION
1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
1.3 RECEIVING THE PRODUCT
1.4 HANDLING
1.5 LIST OF ACCESSORIES
1.6 TECHNICAL SPECIFICATIONS
1.7 WIRING DIAGRAM

2. INSTALLATION

2.1 POSITIONING THE AIR CONDITIONER
2.2 DRILLING TEMPLATE
2.3 DRILLING THE WALL
2.4 MOUNTING THE WALL BRACKET
2.5 INSTALLING THE GRILLES
2.6 PIPE INSTALLATION
2.7 CONNECTING THE DRAIN PIPE
2.8 INSTALLING THE AIR CONDITIONER ON THE BRACKET

3. USE AND MAINTENANCE

3.1 INTRODUCTION OF LCD ICONS
3.2 REMOTE CONTROL FUNCTIONS
3.3 HEATING MODE
3.4 COOLING MODE
3.5 DRY MODE
3.6 FAN MODE
3.7 SLEEP MODE
3.8 AUTO MODE
3.9 TIMER OFF FUNCTION
3.10 TIMER ON FUNCTION
3.11 ELECTRICAL HEATER FUNCTION
3.12 CONTROL PANEL FUNCTION
3.13 FRESH AIR SYSTEM
3.14 INSTALL AND CHANGE THE BATTERY
3.15 MAINTENANCE
3.16 PROBLEM SOLVING

SANNOVER

1. GENERAL INFORMATION

AS A SAFETY PRECAUTION

	**WARNING**	THIS SYMBOL THAT THIS APPLIANCE USED A FLAMMABLE REFRIGER-ANT. IF THE REFRIGERANT IS LEAKED AND EXPOSED TO AN EXTERNAL IGNITION SOURCE, THERE IS A RISK OF FIRE.
	**CAUTION**	THIS SYMBOL THAT THE OPERATION MANUAL SHOULD BE READ CAREFULLY.
	**CAUTION**	THIS SYMBOL THAT A SERVICE PERSONNEL SHOULD BE HANDLING THIS EQUIPMENT WITH REFERENCE TO THE INSTALLATION MANUAL.
	**CAUTION**	THIS SYMBOL THAT INFORMATION IS AVAILABLE SUCH AS THE OPERAT-ING MANUAL OR INSTALLATION MANUAL.

This appliance is not accessible to general public.

This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNING

Do not use any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process or to clean the appliance.
It must be stored in a room without ignition sources in continuous operation (for example: open flames, a gas appliance in operation or an electric radiator in operation).
Do not pierce or burn.
Be aware that refrigerants may not have an odor.

The appliance must be stored in a well-ventilated area where the size of the room corresponds to the surface area specified for operation:
- a warning indicating that the appliance must be stored in a room without open flames in continuous operation (e.g. a gas appliance in operation) and without ignition sources (e.g. an electrical heater in operation).
The appliance must be stored in such a way as to avoid mechanical damage.

Compliance with national gas regulations must be observed.
The minimum area of application of this machine is 15 m. Make sure that there are no obstacles in front of the machine and that the ventilation openings are not obstructed.
Maintenance should only be performed as recommended by the manufacturer.

Any person required to work on a refrigeration circuit must hold a valid certificate issued by a certification body, the industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry standard or recognized evaluation specification.
Maintenance should only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified persons must be carried out under the supervision of a person competent in the use of the flammable refrigerant equipment.

Before proceeding with the maintenance of the appliance

Checking the surrounding area :
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions must be taken before carrying out any work on the system.

Working procedure :
The work must be undertaken as part of a controlled procedure so as to minimize the risk of flammable gases or vapors being present while the work is being carried out.

General working area :
All maintenance staff and others working in the local area must be instructed on the nature of the work being carried out. Work in confined spaces must be avoided. The area around the workspace must be isolated. Make sure that conditions inside the area have been made safe by controlling flammable materials.

Checking for presence of refrigerant :
The area must be checked using a suitable refrigerant detector before and during work, to ensure that the technician is aware of the existence of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. without sparks, properly sealed or intrinsically safe.

Presence of a fire extinguisher :
If hot work is to be carried out on the refrigeration equipment or any associated part, suitable fire extinguishing equipment must be available at hand. A powder or CO2 fire extinguisher must be located near the loading area.

No ignition sources :
Any person carrying out work in connection with a refrigeration system involving the stripping of pipework containing or having contained a flammable refrigerant must not use ignition sources in such a way as to cause a risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarettes, must be sufficiently far from any workplace, installation, repair, removal or disposal if a flammable refrigerant may possibly be released into the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment must be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks.

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. Some ventilation must be maintained during the time the work is being carried out. The ventilation must make it possible to disperse any released refrigerant safely and, preferably, to expel it into the atmosphere.

Checks to the refrigeration equipment :

Where electrical components are being replaced, they must be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's repair and maintenance guidelines must be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical service department for assistance. The following checks should be made on installations using flammable refrigerants:

- the size of the charge corresponds to the size of the room in which the parts containing the refrigerant are installed.
- the ventilation machines and outlets are working properly and are not obstructed.
- if an indirect refrigeration circuit is used, the presence of refrigerant must be checked in the secondary circuit.
- the marking of the equipment are visible and legible. Any illegible markings and signs must be corrected.
- the pipes or refrigeration components are installed in a place where they are not likely to be exposed to a substance that may corrode the components containing refrigerant, unless the components are built in intrinsically corrosion-resistant materials or are adequately protected against corrosion.

Checks on electrical appliances :

The repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply may be connected to the circuit until it is satisfactorily resolved. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operating, an appropriate temporary solution must be found. This solution must be reported to the owner of the equipment so that all parties are informed.

Initial security checks must ensure that the capacitors are discharged: this operation must be carried out safely in order to avoid any risk of a spark, that no live electrical components or wiring are exposed during charging, recovery or purging of the system, that there is continuity of earthing.

Repairs of sealed components :

When repairing sealed components, all electrical supplies must be disconnected from the equipment being worked on before removing the sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to maintain the equipment's electrical supply during maintenance, a permanently operating leak detection device must be placed in the most critical place in order to warn the company's personnel of a potential hazardous situation.

Particular attention must be given to the following points to ensure that interventions on electrical components do not modify the surroundings in such a way that the level of protection is affected. This includes damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that the appliance is mounted safely. Make sure that seals or sealing materials are not degraded to the point that they can no longer prevent the penetration of flammable atmospheres. Spare parts must be available. NOTE *The use of silicone-based sealant may affect the effectiveness of certain types of leak detection equipment. It is not necessary to isolate the intrinsic safety components before working on them.*

Repair of intrinsically safe components :

Do not apply permanent inductive or capacitive charges to the circuit without ensuring that they do not exceed the voltage and current allowed for the equipment used. Intrinsically safe components are the only types of components that can be worked on under live voltage in the presence of a flammable atmosphere. The testing apparatus must be of a suitable size.

Only replace components with parts specified by the manufacturer. Other parts could cause the refrigerant to ignite in the atmosphere as a result of a leak.

Cabling :

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check must also take into account the effects of ageing or continuous vibrations from sources such as compressors or fans.

Detection of flammable refrigerants:
Under no circumstances must potential sources of ignition be used in the search for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) must not be used.

Leak detection methods:
The following leak detection methods are considered acceptable for systems containing flammable refrigerants.
Electronic leak detectors must be used to detect flammable refrigerants, although their sensitivity may be insufficient, or they may require re-calibration (the detection equipment must be calibrated in a zone free of refrigerant). (Make sure the detector is not a potential source of ignition and that it is suitable for the refrigerant used). The leak detection equipment must be set to a percentage of the refrigerant's LFL, and must be calibrated according to the refrigerant used, and the appropriate percentage of gas (maximum 25%) must be confirmed.
Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants, although the use of detergents containing chlorine must be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipework.
If a leak is suspected, all open flames must be removed/extinguished.
If a leakage of refrigerant is noted requiring brazing, all of the refrigerants must be recovered from the system, or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) must then be purged through the system both before and during the brazing process.

Removal and evacuation:
When entering the refrigerant circuit to carry out repairs - or for any other reason - conventional procedures must be used. However, it is important that best practice is followed since flammability must be taken into account.
The following procedure should be applied:

- eliminate the refrigerant.
- purge the circuit with inert gas.
- evacuate.
- purge again with inert gas.
- open the circuit by cutting or brazing it.

The refrigerant content must be recovered in the appropriate recovery bottles. The system must be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times.
Compressed air or oxygen must not be used for this task.
Flushing must be carried out by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to the atmosphere, and finally restoring the vacuum. This process must be repeated until there is no more refrigerant in the system. When the last OFN load is used, the system must be purged to atmospheric pressure to allow work. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework have to take place. Ensure that the vacuum pump outlet is not close to an ignition source and that ventilation is available.

Charging procedures:
In addition to conventional charging procedures, the following requirements must be observed.

- Make sure that there is no contamination of the different refrigerants when using the charging equipment. Pipes or ducts must be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- The bottles must be kept upright.
- Make sure that the refrigeration system is earthed before charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not done already).
- Be very careful not to overfill the refrigeration system.

Before recharging the system, it must be subjected to a pressure test with OFN. The system must be leak tested at the end of charging, but before commissioning. A follow-up leak test must be carried out prior to leaving the site.

Decommissioning:

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is fully aware of the equipment and all of its details. It is recommended to ensure that all refrigerants are recovered safely. Before carrying out the task, a sample of oil and refrigerant must be taken in case an analysis is necessary before the reuse of the recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Familiarize yourself with the equipment and how it works.
b) Isolate the system electrically.
c) Before starting the procedure, make sure that:

- mechanical handling equipment is available, if necessary, to handle the refrigerant bottles.
- all personal protective equipment is available and being used correctly.
- the recovery process is supervised at all times by a qualified person.
- the recovery equipment and bottles comply with the appropriate standards.

d) Pump out the refrigeration system, if possible.
e) If it is not possible to make a vacuum, a manifold must be made so that the refrigerant can be removed from the various parts of the system.
f) Make sure the cylinder is located on the scale before recovery takes place.
g) Start the recovery machine and use it according to the manufacturer's instructions.
h) Do not overfill the bottles. (Not more than 80% of the volume of the liquid charge).
i) Do not exceed the bottle's maximum working pressure, even temporarily.
j) When the bottles have been filled correctly and the process completed, make sure that the bottles and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k) The recovered refrigerant must not be loaded into another refrigeration system if it has not been cleaned and checked.

Recovery:

When disposing of refrigerant from a system, whether for maintenance or decommissioning purposes, it is recommended to ensure that all refrigerants are disposed of safely.

When transferring the refrigerant into the bottles, be sure to use only appropriate refrigerant recovery bottles. Ensure that there are enough bottles to contain the total contents of the system. All the bottles to be used should be designated for the recovered refrigerant and labelled for this fluid (i.e. special bottles for the recovery of the refrigerant). The bottles must be equipped with a pressure relief valve and the necessary accessories, with shut-off valves in good working order. The recovery bottles must be evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment must be in good working order, accompanied by a set of instructions concerning the available equipment, and must be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales must be available and in good working order. The pipes must be complete, equipped with sealed connections and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order and has been properly maintained, and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. If in doubt, please consult the manufacturer.

The recovered refrigerant must be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note must be prepared. Do not mix refrigerants in recovery units, and especially not in bottles. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to ensure that no flammable refrigerant remains in the lubricant. The evacuation process must be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only the electrical heater of the compressor body can be used to accelerate this process.

When oil is drained from a system, this operation must be carried out safely.

1.1 INTRODUCTION

PLEASE NOTE : Do not dispose any packaging until the installation of the air conditioner is complete.

After removing the packaging, check that all the contents are intact and complete. (See the list of accessories). In case of missing parts, please contact your dealer.

This air conditioner has been designed to cool or heat the air of a room and should only be used for this purpose.

The manufacturer cannot be held liable for material damage or injury to people or animals due to incorrect installation, regulation and maintenance or inappropriate use.

This air conditioner contains R32 refrigerant: at the end of its life, the disposal of this air conditioner must be carried out in an environmentally friendly manner. The air conditioner must comply with the strict regulations governing the recycling of this product, please use caution when disposing of it. Contact your local council for advice on the regulations.

Do not turn on the air conditioner until it has been fully assembled and installed in its correct operating position.
Before turning on the appliance, check that it is correctly earthed, in accordance with the legislation in force in the country concerned.

1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, it is always necessary to observe the basic safety measures:
Do not place objects on the appliance and do not allow objects to obstruct the inlet and outlet openings.
Extreme caution must be exercised when the appliance is used by or near children or pets, and when it is left operating unattended.

Note:
Before using the product, take the air conditioner out of its packaging and check that it is in good condition.
Do not let children play with the packaging, for example the plastic bags.
Do not use a product with a damaged cord or plug, or if the air conditioner malfunctions, has been dropped, or has been damaged in any way.
Return the air conditioner to an authorized service center for examination and repair to avoid any risk.

Do not try to repair or adjust the electrical or mechanical functions of this air conditioner, otherwise the warranty will be null and void.

The appliance must always be powered by a power source whose voltage, frequency and ratio are identical to those indicated on the appliance's identification plate.
This air conditioner is not intended for use in damp or wet locations.

Do not place the air conditioner near an open flame, a cooking or heating appliance, or a hot surface.
Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Place the power cord away from an area where it could be tripped over.
Never place the power cord under a carpet or rug. Do not operate the air conditioner in places where petrol, paint or other flammable liquids are used or stored.
Do not carry out any cleaning or maintenance and do not access the internal parts until the air conditioner has been disconnected from the electricity network.
Do not modify the safety or control devices without the authorization and instructions of the manufacturer of the air conditioner.
Do not pull, remove or twist the electric cable connected to the air conditioner, even if it is disconnected from the electricity network. Avoid prolonged direct contact with the air flow of the air conditioner and make sure that the room is not closed without ventilation for a long time.
Any repair or maintenance work must be carried out by a maintenance technician or by qualified technicians, in accordance with the instructions given in this booklet. Do not modify the appliance as this may be dangerous, and the appliance manufacturer will not be liable for any damage or injury caused.

This instruction booklet is an integral part of the appliance, and this must therefore be kept with care and accompany the appliance in case of transfer to another owner or user or to another installer.

If the booklet is damaged or lost, please request another one.

1.3 RECEIVING THE GOODS

The air conditioner is delivered in a protective packaging and is accompanied by an instruction manual. This manual is an integral part of the air conditioner and should therefore be carefully read and preserved.
When the air conditioner is unpacked, please check that the air conditioner and the accessory pack are complete and undamaged.

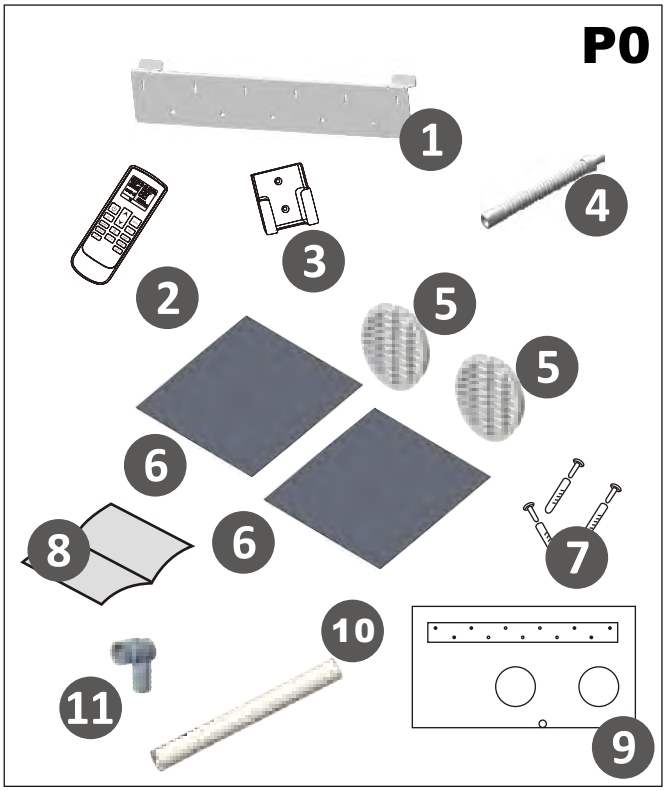
1.4 HANDLING

Be fully aware of the weight of the air conditioner before attempting to lift it. Take all necessary precautions to avoid damaging the product or causing personal injury.
It is advisable to remove the packaging only when the air conditioner has been located in the point of installation.
Carefully remove the adhesive strips positioned on the air conditioner.
Packaging components must be disposed correctly and not left within reach of children, since they are a potential source of danger.

1.5 LIST OF ACCESSORIES(P0)

1. FASTENING BRACKET
2. REMOTE CONTROL
3. REMOTE CONTROL HOLDER
4. DRAINAGE PIPE
5. EXTERNAL GRATING
6. PLASTIC SHEET AIR PIPE
7. KIT OF SCREWS
8. INSTRUCTION MANUAL
9. PAPER TEMPLATE FOR WALL DRILLING (See page)
10. FRESH AIR INTAKE PIPE(460mm)
11. INDOOR DRAINAGE ADAPTOR

This product can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.193 ohm. In case necessary , please consult your supply authority for system impedance information.



This product has been manufactured to comply with 2006/95/EC and with amendments 92/31/EE and 93/68/EEC

CE

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

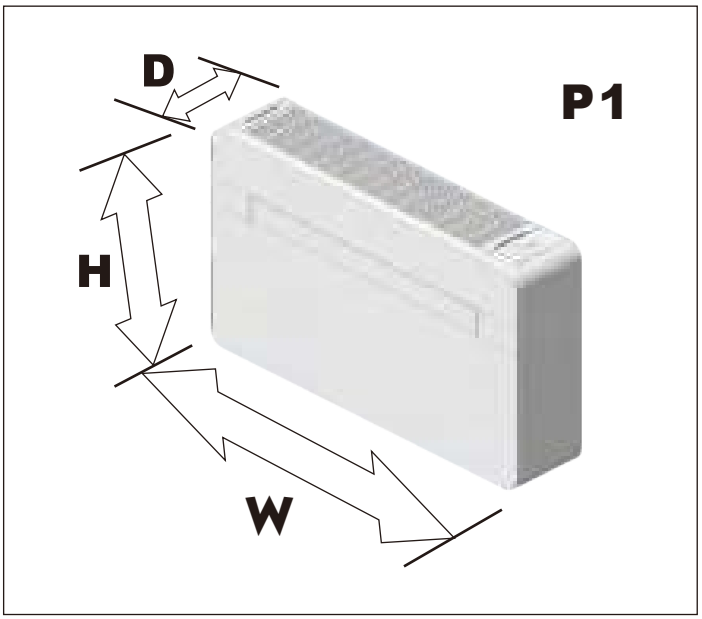


Any batteries used in the remote control contain materials, which are hazardous to the environment. They must be removed from the remote control when they reach the end of their life and disposed of responsibly.

SANNOVER

1.6 TECHNICAL FEATURES (P1,P2)

Model	FRESHO 18HP
Cooling capacity* W	3750
Heating capacity* W	3500
Electrical Heat* W	2000
Rated voltage (V/Hz)	230/50
Rated power for cooling* (W)	1250
Rated current for cooling* (A)	5.4
Rated power for heating* (W)	1030
Rated current for heating* (A)	4.5
Rated current for electrical heater* (A)	8.5
Air flow (m^3/h)	560
Optional temperature (remote control)	18-30°C
Refrigerant type and charge(g)	R32/650
Global warmer potential (GWP)	675
Dimensions H/W/D (mm)	580/1000/218
Weight (Kg)	53



*The above datas could be change in order to improve the performances

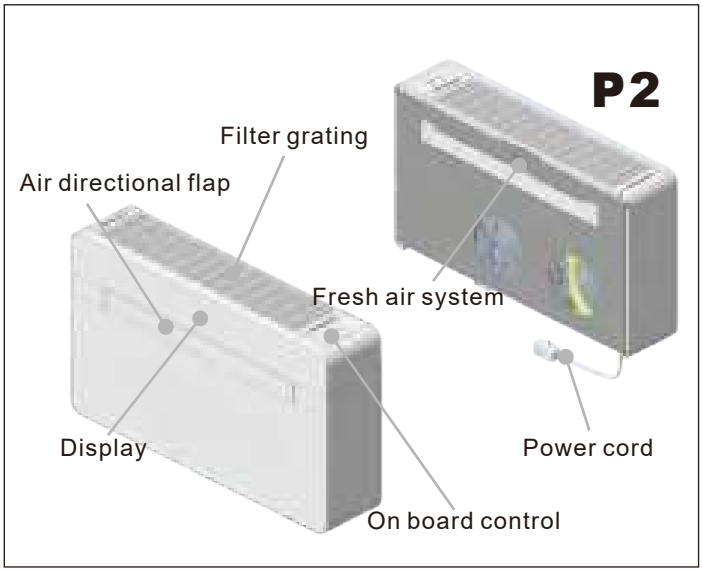
STANDARD TEST CONDITIONS -EN 14511-

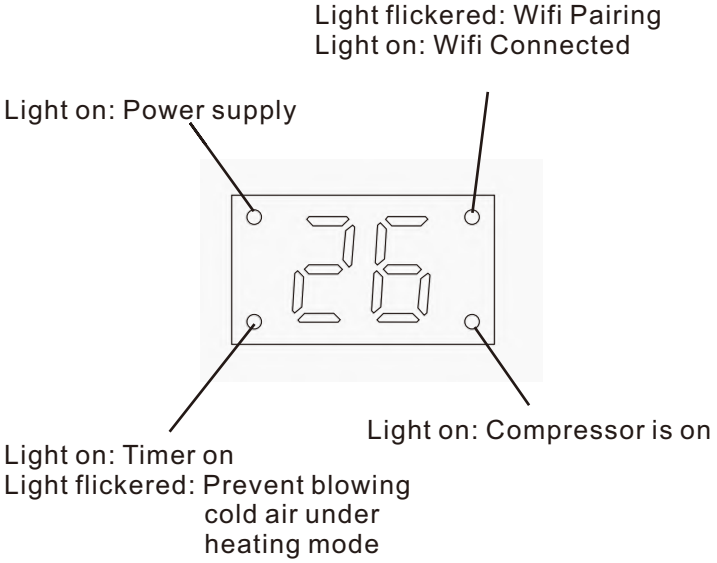
OPERATING CONDITIONS IN COOLING AND DEHUMIDIFICATION MODE

-Inside 27°C DB; 19°C WB
-Outside 35°C DB; 24°CWB

OPERATING CONDITIONS IN HEATING MODE

-Outside 7°C DB; 6°C WB
-Inside 20°C DB

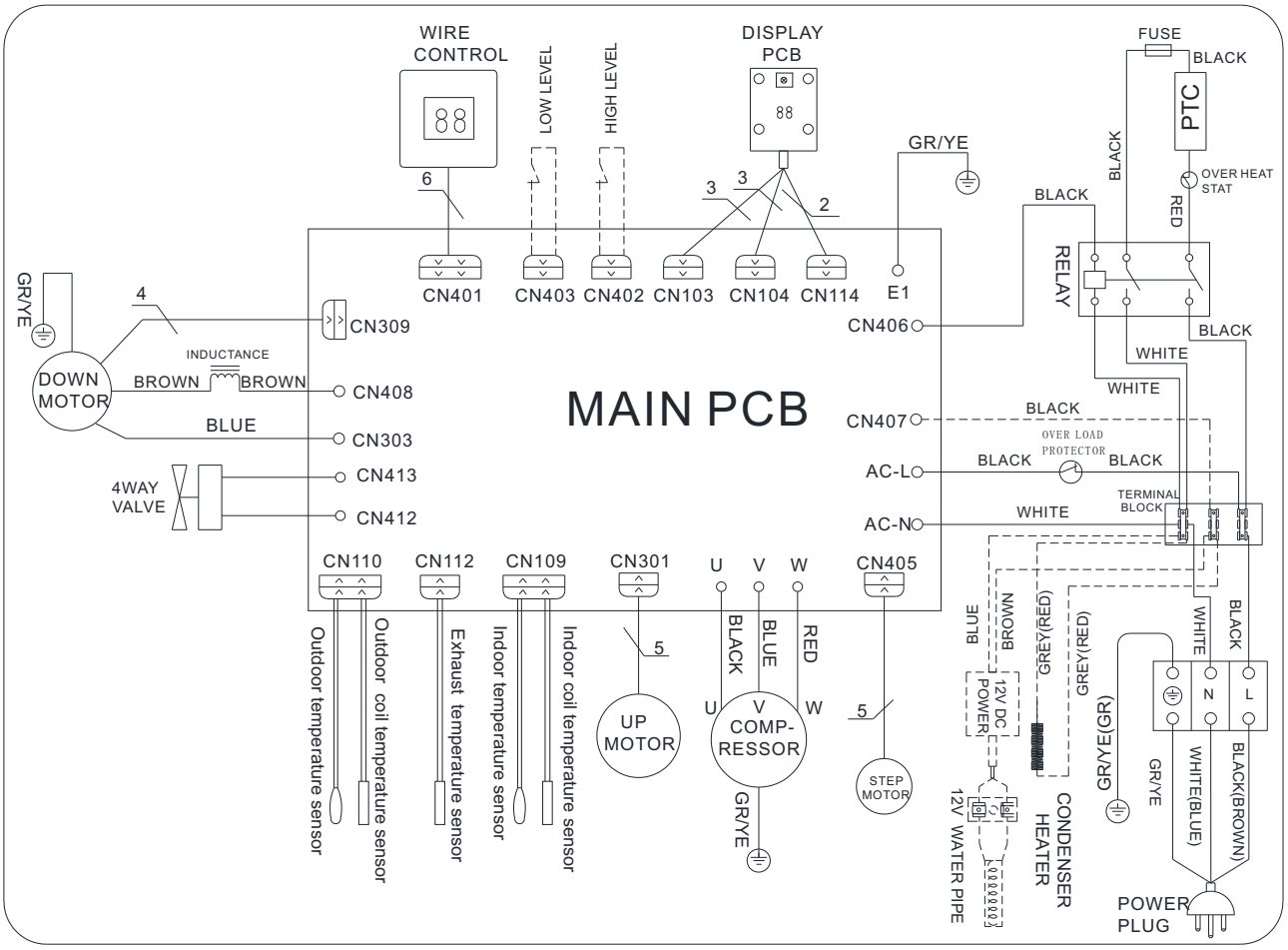




The display will show both setting temperature and ambient temperature.
After adjusting the setting temperature, the setting temperature will flash 5 seconds on the display, then the display will show the ambient temperature for 25 seconds.
After that ,the display will be off until next adjustment.

SANNOVER

1.7 WIRING DIAGRAM



2. INSTALLATION

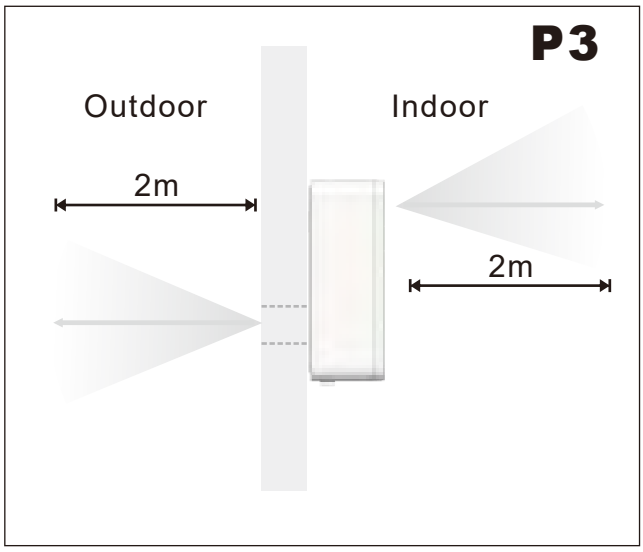
EN

2.1 POSITIONING THE AIR CONDITIONER (P3)

To maintain the best performance from your air conditioner, prevent breakdowns or hazards, you must position it correctly. Please follow the guidelines and instruction below in full, as failure to do so could cause potential installation problems.

- The air conditioner must be installed on an exterior wall that has access to the out side with a minimum of 2 meters clearance to the outside. The minimum CLEARANCE from the appliance to combustible surfaces should be 2 meters.
- The air conditioner must be fitted leaving room all around as illustrated in the paper template
- The wall on which the air conditioner is installed must be sturdy and able to withstand the weight of the air conditioner.

After determining the best place for installation as described above, please check to ensure that the wall can be drilled in the chosen area without interfering with other structures or installations (beams, piers, pipes, wires, etc.).
Please also ensure that there are no obstacles on the outside of the wall, which may obstruct air circulation through the drilled holes, for example: plants and their leaves, slats or panelling, drain pipes, overflows and gratings, etc.). Any obstruction could interfere with the correct performances of the air conditioner.



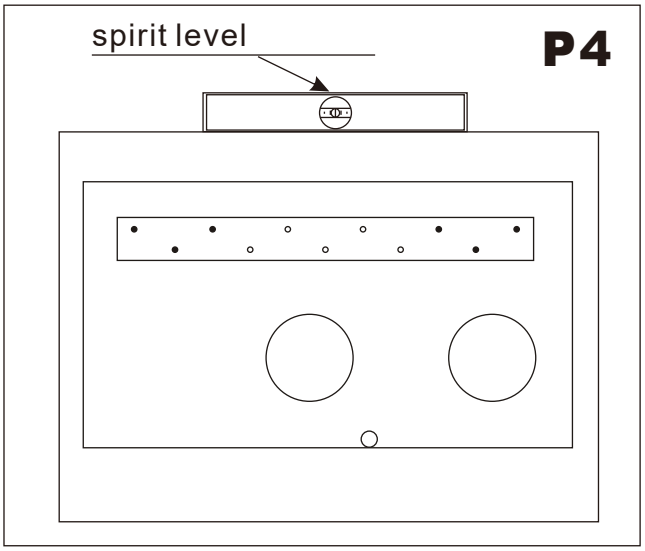
2.2 PAPER TEMPLATE (P4)

Fasten the template to the wall once the following guidelines have been thoroughly checked.

- Do not drill any holes until you are completely confident that there are no obstacles in the area you wish to drill and there are no obstructions, which could be hidden by the construction of the wall, for example:
Electrical wiring water & gas pipes or supporting lintels or beams.

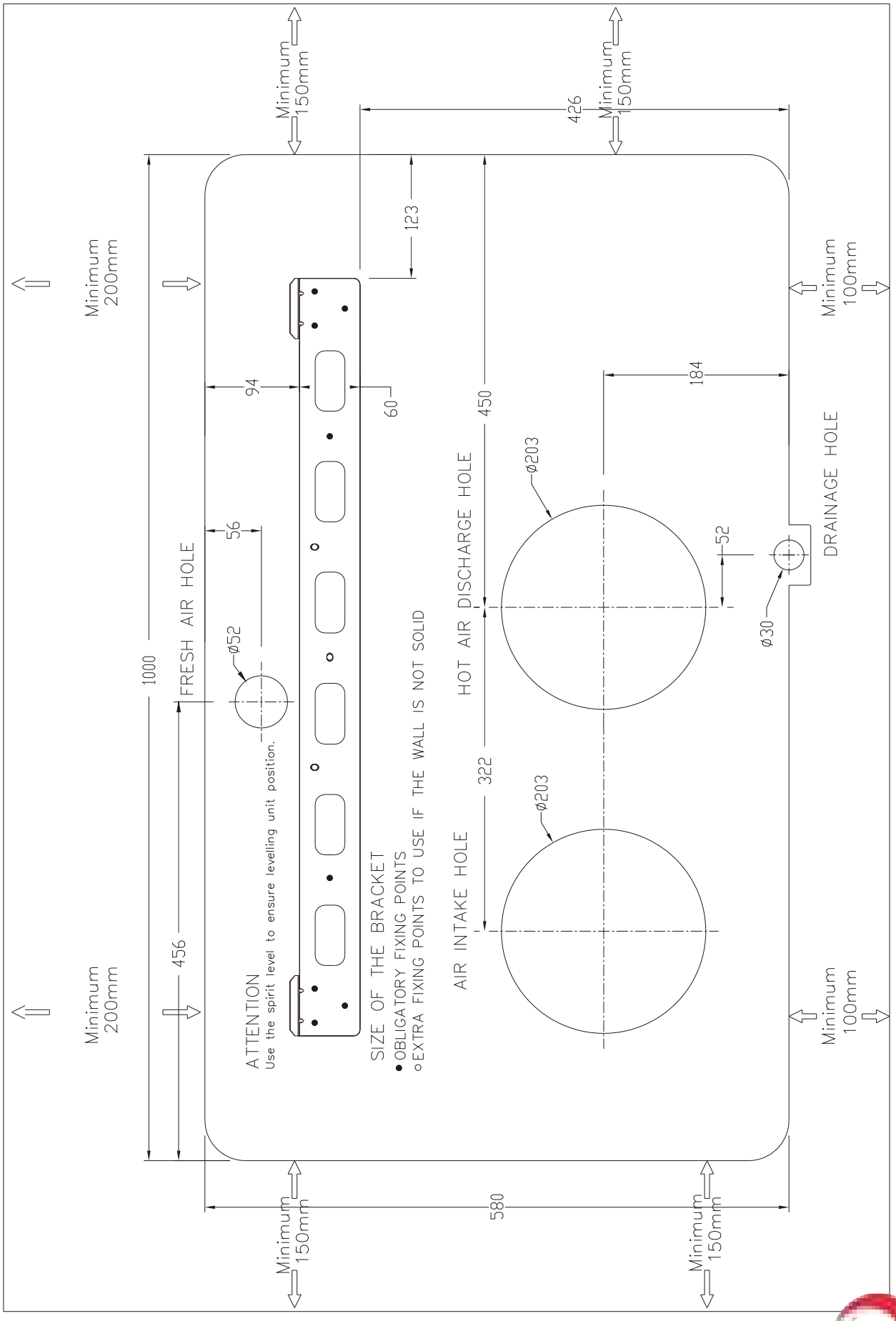
- Ensure that a spirit level is used, as the air conditioner must be level.

- Follow the installation instructions in full.



SANNOVER

2. INSTALLATION



2.3 DRILLING THE WALL (P5)

Please note: If you are drilling the hole above ground floor level, please ensure that an area has been secured and while the holes are drilled the outside area is supervised, until drilling has been completed.

INTAKE AND OUTLET HOLES

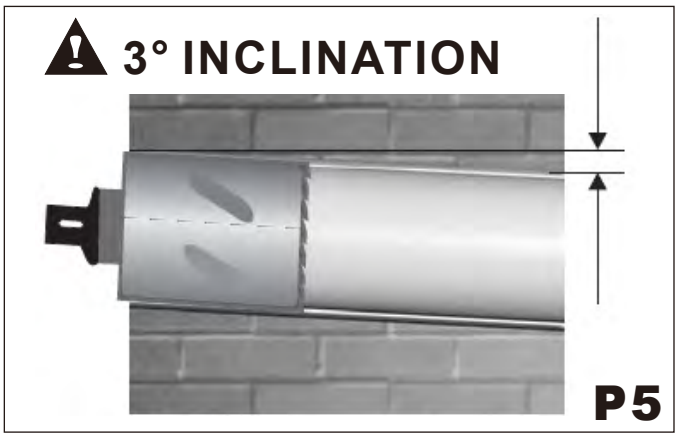
- This operation should be carried out using the proper tools (diamond tip or core borers drills with high twisting torque and adjustable rotation speed).
- Fasten the template to the wall taking care to check the distance from the floor and or ceiling and keep it horizontal by using a spirit level.
- Use a pilot drill to mark the centre of each core hole to be drilled,

Use a core boring head having a diameter of 8 inch to drill the two holes for intake and outlet the air.

FRESH AIR HOLE (Optional)
Use a core boring head having a diameter of 50mm to drill the hole.

It is recommended that the holes must have a slightly downward inclination of 3-5 degrees to prevent any backflow of water from the pipes.

Warning: The wall hole must be properly sealed and waterproofed to prevent water from seeping into the room.



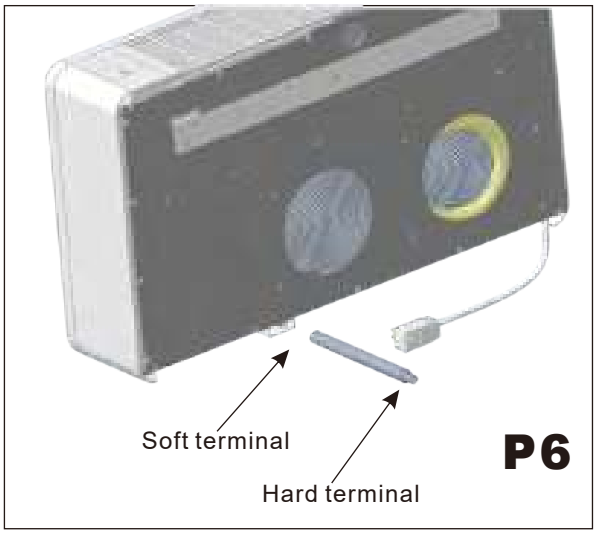
Indoor **Outdoor**

DRAINAGE HOLE (P6)

This air conditioner has a double system to drain the condensate moisture automatically. Before install the Air Conditioner choose which is the suitable system for your installation. Please read carefully the follow instructions:

Drill a hole through the wall measuring 30mm in diameter in the position shown in the paper template. Drainage occurs by gravity.

For this reason, it is essential for the drain line to have a minimum downward inclination at least 3 degrees through out its length: connect the drain pipe (from rubber terminal) to the air conditioner (bottom of chassis)

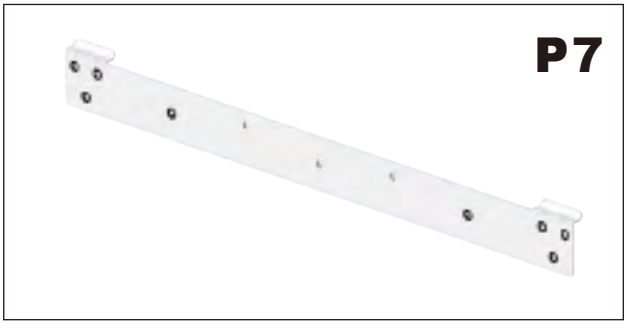


2.4 FASTENING THE BRACKET (P7)

- Drill the holes for anchoring the fastening bracket to the wall using preferably the 8 holes showed in black on the paper template.

If the wall is not sturdy enough it is advisable to use extra anchor bolts using the holes showed in grey on the paper template.

- The anchor bolts provided require a 8mm holes; the wall should be inspected to determine if provided bolts are useful or if it is necessary to use a different anchorage. The manufacturer is not liable in case of underestimation of the structural consistency of the anchorage made at the time of installation.

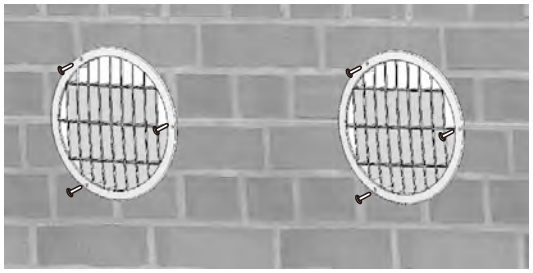


2.5 FITTING THE GRATINGS

Warning: Waterproof protection must be applied to the exterior wall in advance to prevent outdoor water from entering the indoor space!

After drilling the holes, the plastic gratings supplied with air conditioner need to be fitted on the wall.

- When gratings is easy accessibility, you could fix the gratings from outside, it is recommended to fasten it to the wall with wall plugs and screws with a diameter of 6mm, and keep the fins in vertical position. (See P8)



P8

- When the air conditioner is installed in the high space, and impossible to reach the gratings from outdoor side, you could fix the gratings from inside.
Put the silicon gel around of the soft grating, like Fig14. Then fold the outer grating in half, insert your arm inside the hole with the grating. Let the grating unfold and pull the grating toward you. With a little patience and manipulation, the 2 gratings will fit the end of the holes. (See P9,10,11)



P9



P10



P11

After fixing the outside grating, we could inject more gel inside the space between the grating and wall. (See P12,13)



P12



P13

The black silicon gel is just for reference, we could use white or transparent color gel to fix the outdoor grille. (See P14)



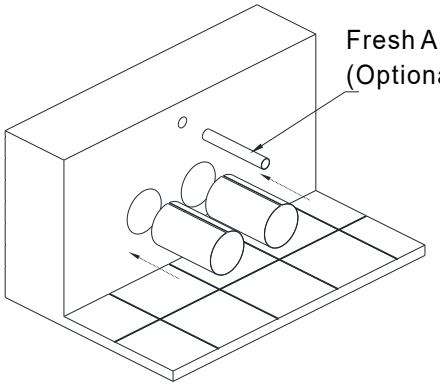
P14

SANNOVER

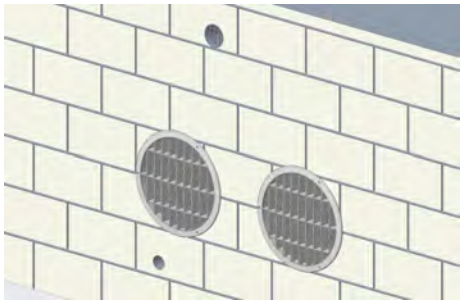
2.6 INSTALLATION OF THE PIPES (P8)

- After drilling the holes, the plastic pipes supplied with the air conditioner need to be fitted through them.
- Measure the depth of the wall and cut supplied plastic sheet.
- Roll the sheet and insert it into the hole, paying attention to the joint line, which must be always upper position. Remember that the sheet must have the same inclination of the holes(min 3°).
- Insert the rings into the holes.
- Measure the depth of the wall and cut fresh Air Pipe (optional)





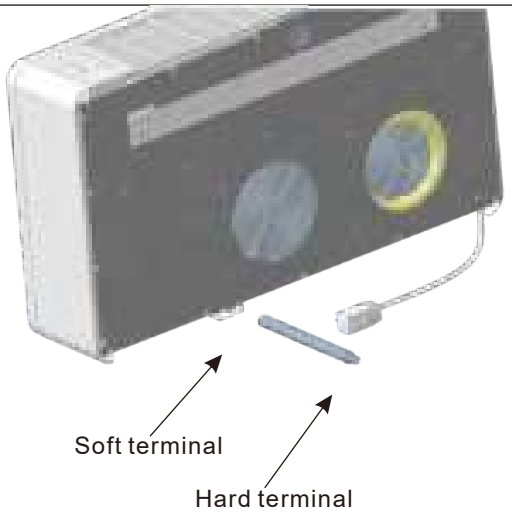




P15

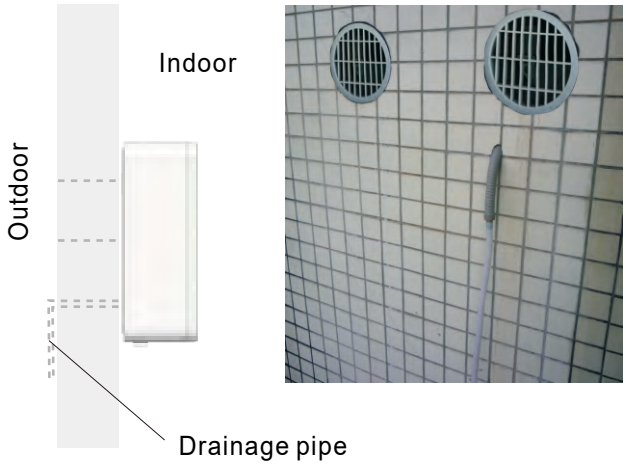
2.7 CONNECTING DRAINAGE PIPE

Connect the drain pipe (from rubber terminal) to the air conditioner (bottom of chassis)



P16

- When the machine is installed in normal climate or hot area, we can connect the drainage pipe to outside, with a proper place. (See P17)



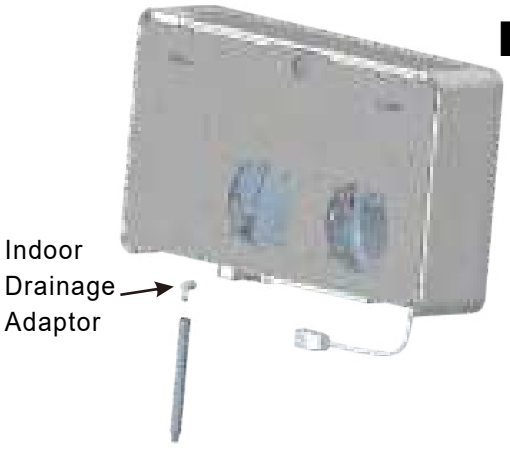
P17

SANNOVER

2. INSTALLATION

- When the machine is installed in very cold area, the water in drainage pipe is frozen easily in winter, we could connect the drainage pipe inside the wall, and connect with a proper place. (See P18)

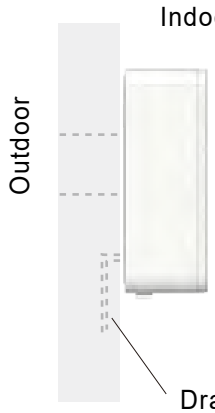
P18



(1)



(2)



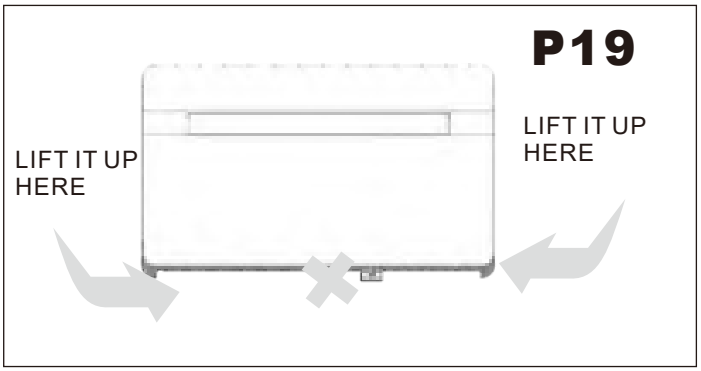
(3)

2.8 FITTING THE AIR CONDITIONER ON BRACKET (P19, P20)

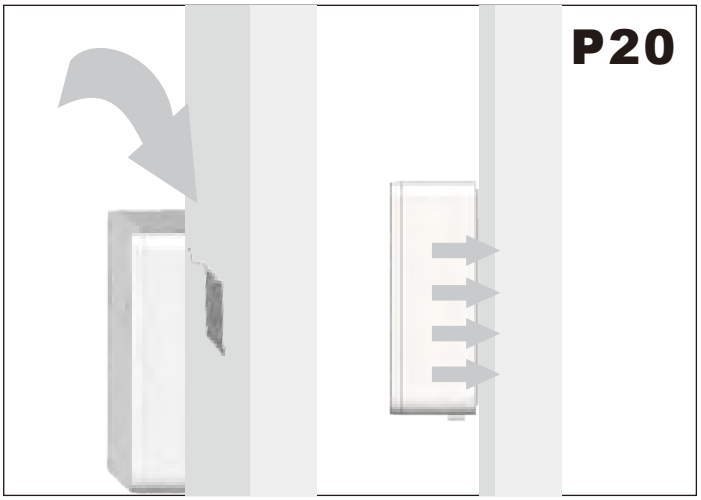
After checking again that the fastening bracket is securely fastened to the wall, and that any necessary preparations for electric connection and condensate drainage (if it needs) have been made, fasten the air conditioner to its supporting bracket.

Lift it up by holding the sides at the bottom. Tilt the air conditioner slightly toward you to facilitate the operation of fastening it to the bracket. The air conditioner can now be pushed firmly against the wall. Inspect carefully the installation to make sure that the insulating back panel must fit firmly against the wall and there are no fissures at the back of the air conditioner and that the two plastic semicircle on the back side of the air conditioner are placed inside of the two plastic hoses fixed inside the wall.

P19



P20



The appliance shall not be installed the laundry.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

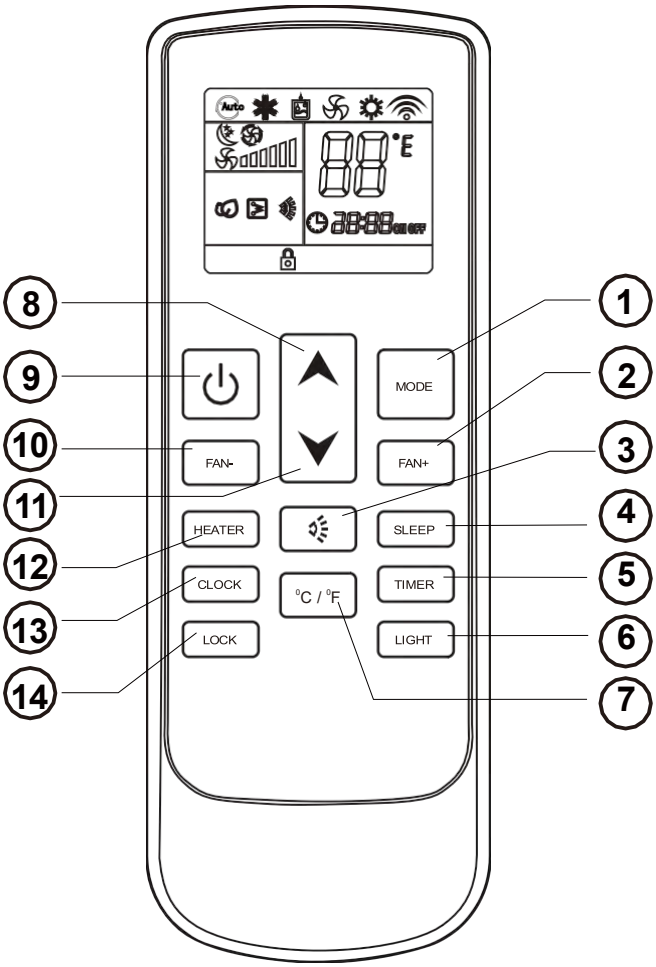
The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

SANNOVER

3. USE AND MAINTENANCE

3.1 EXPLANATION OF LCD ICONS

Icons	Meaning	Icons	Meaning
Auto	Auto		Airflow direction
	Cooling		Fan speed
	Dry		Sleep
	Fan		Auto fan
	Heating		Temp
	Light (optional only)		Clock
	Heater (optional only)	ON OFF	Timer
	Lock		

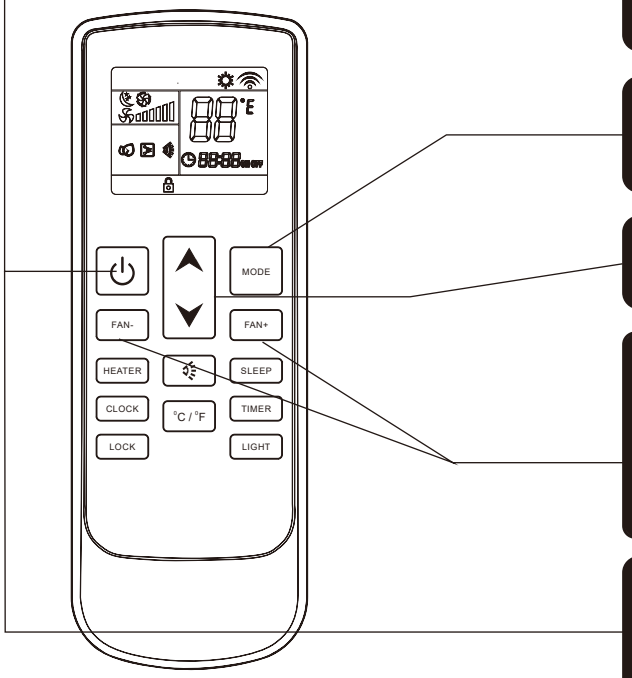


3.2 REMOTE CONTROL FUNCTIONS

1. **MODE** BUTTON: allows the air conditioner's operating mode to be set.
2. **FAN SPEED** BUTTON: allows the fan speed to be adjusted.
3. **AIR FLOW DIRECTION** BUTTON: allows the airflow direction to be set.
4. **SLEEP** BUTTON: automatically adjusts the setting temperature according to the circadian rule.
5. **TIMER** BUTTON: Allows the time at which the air conditioner starts to be set.
   Sets the time at which the air conditioner stops.
6. **LIGHT** BUTTON (optional only): Turns on the light or UPI if the appliance is equipped with this function.
7. **TEMP** KEY: Sets the temperature unit to °C or °F.
8. **UP** BUTTON: Increases the temperature and the duration.
9. **ON/OFF** BUTTON: Turns the air conditioner on or off FAN.
10. **SPEED** BUTTON: Sets the fan speed down.
11. **DOWN** BUTTON: Decrease the temperature and the duration.
12. **ELECTRICAL HEATER** BUTTON (optional only): Turns on the integrated electric heat to boost heating performances .
13. **CLOCK** BUTTON: Sets the clock.
14. **LOCK** BUTTON: Locks the remote control.

3.3 HEATING MODE

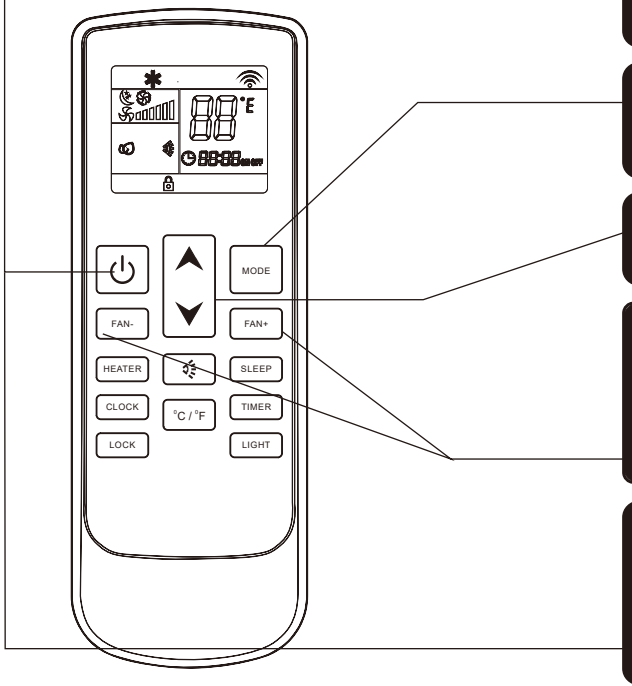
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to heat " ☼ ", the air conditioner will run in heating.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button , to adjust the setting up temperature.
4. Press the **FAN SPEED** button " **FAN+** " or " **FAN-** " , set up the fan speed, " 𝒻ₒ " is low speed, " 𝒻ₒₒ "is middle speed, " 𝒻ₒₒₒ " is high speed, " ֍ " is auto speed.
5. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the air conditioner.
   Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

3.4 COOLING MODE

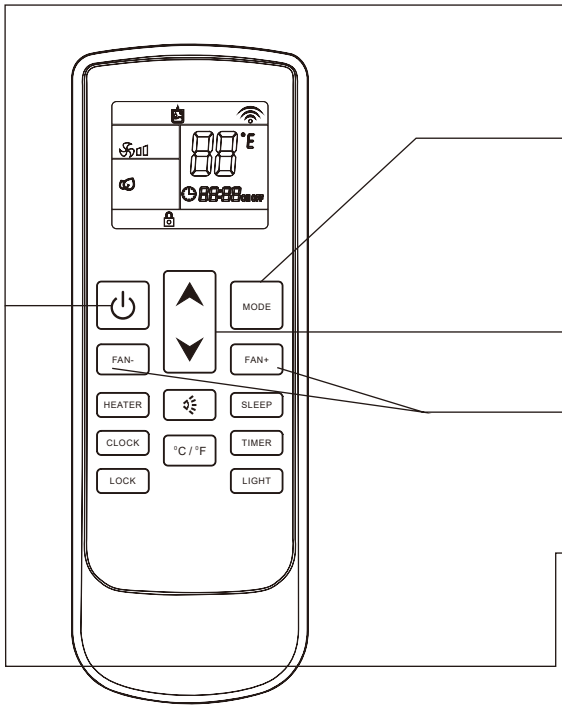
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to cool " ❄ ", the air conditioner will run in cooling.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button , to adjust the setting up temperature.
4. Press the **FAN SPEED** button " **FAN+** " or " **FAN-** " , set up the fan speed, " 𝒻ₒ " is low speed, " 𝒻ₒₒ "is middle speed, " 𝒻ₒₒₒ " is high speed, " ֍ " is auto speed.
5. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the air conditioner.
   Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

3.5 DRY MODE

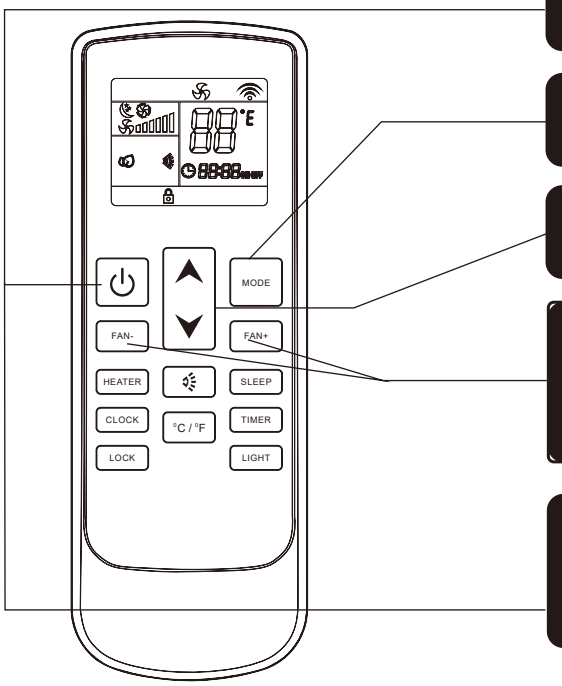
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to dry " 💧 ", the air conditioner will run in dehumidifying.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button , to adjust the setting up temperature.
4. **FAN SPEED** button " **FAN+** " or " **FAN-** " is disable, indoor fan speed always is low in dry mode.
5. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

3.6 FAN MODE

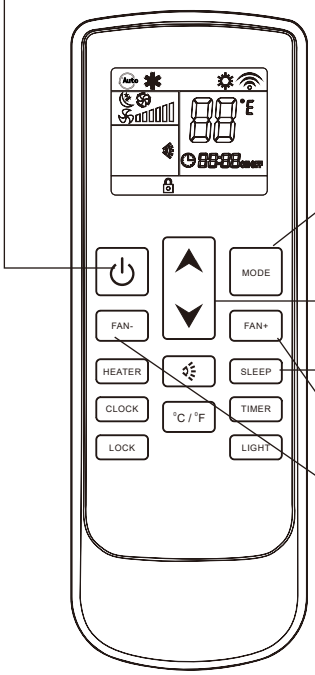
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ",switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to fan " 🌀 ", the air conditioner will run in fan.
3. Press **UP** "▲" or **DOWN** "▼" button, to adjust the setting up temperature.
4. Press the **FAN SPEED** button" **FAN+** " or " **FAN-** ,set up the fan speed, " 🌀 " is low speed, " 🌀 " is middle speed, " 🌀 " is high speed, " 🌀 " is auto speed.
5. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

3.7 SLEEP MODE

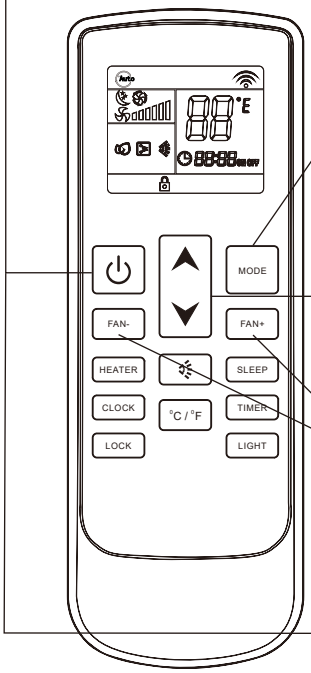
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to cool " ❄ " / heat " ☼ "(heat pump) / auto " Auto ", the air conditioner will run in setting mode.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button , to adjust the setting up temperature.
4. Press the **SLEEP** button , this icon will display on LCD, sleep function is set up; press it again, cancel the sleep function.
5. If the sleep function is launched, the fan speed is steady in low speed.

3.8 AUTO MODE

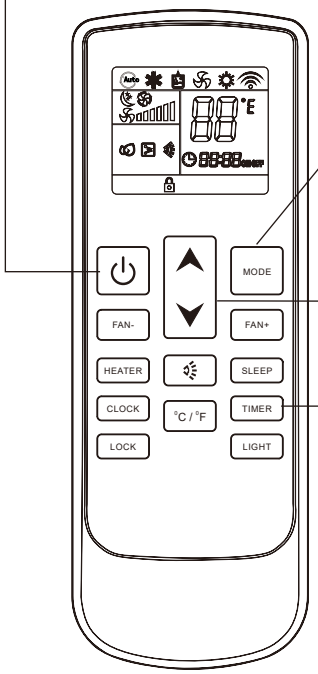
Sequence of the operations



1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button, set up the mode to auto " Auto ", the air conditioner will run in auto mode. (Reference to “emergency operation”)
3. According to the difference of room temperature and setting temperature automatically choose the running mode(cool, heat, fan). The temperature setting button UP “ ▲ ” and DOWN “ ▼ ” are disable.
4. Press the **FAN SPEED** button " **FAN+** " or " **FAN-** , set up the fan speed, " 🌀 " is low speed, " 🌀 " is middle speed, " 🌀 " is high speed, " 🌀 " is auto speed.
5. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the air conditioner. Next time when this button is pressed, the air conditioner will operates in this mode by memory.

SANNOVER

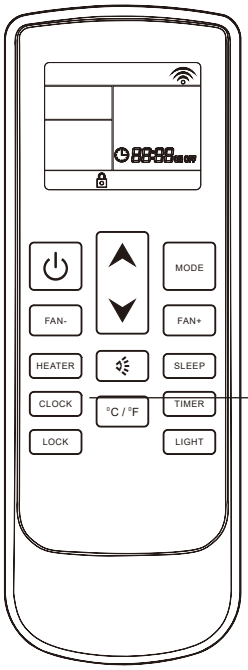
3.9 TIMER OFF FUNCTION



Sequence of the operations

1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button set up the mode to which you want.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button, to adjust the setting up temperature.
4. Press the **TIME** button " TIMER " , set up the time air conditioner switch off.
   Press the button " ▲ "each time, adjusting up 1 hour; Press the button " ▼ " each time, adjusting up 10 minutes; press the timer button to confirm the data entered.
   When the time is over, the air conditioner will be switched off automatically.
   If press this button again before the air conditioner switch off, the timer off setting will cancelled.

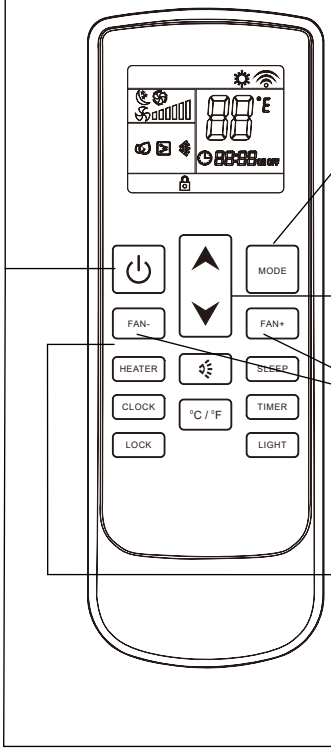
3.10 TIMER ON FUNCTION



Sequence of the operations

1. The air conditioner is switched off.
2. Press the **TIME** button " TIMER " , set up the time which the air conditioner switch on.
   Press the button " ▲ " each time, adjusting up 1 hour; Press the button " ▼ " each time , adjusting up 10 minutes. Set up the operation **MODE, TEMPERATURE, FAN SPEED** etc.,press the timer button to confirm the date entered. When the time is arrived, the air conditioner will start automatically. If the **TIMER ON** button is pressed again, the **TIMER ON** setting will be cancelled.

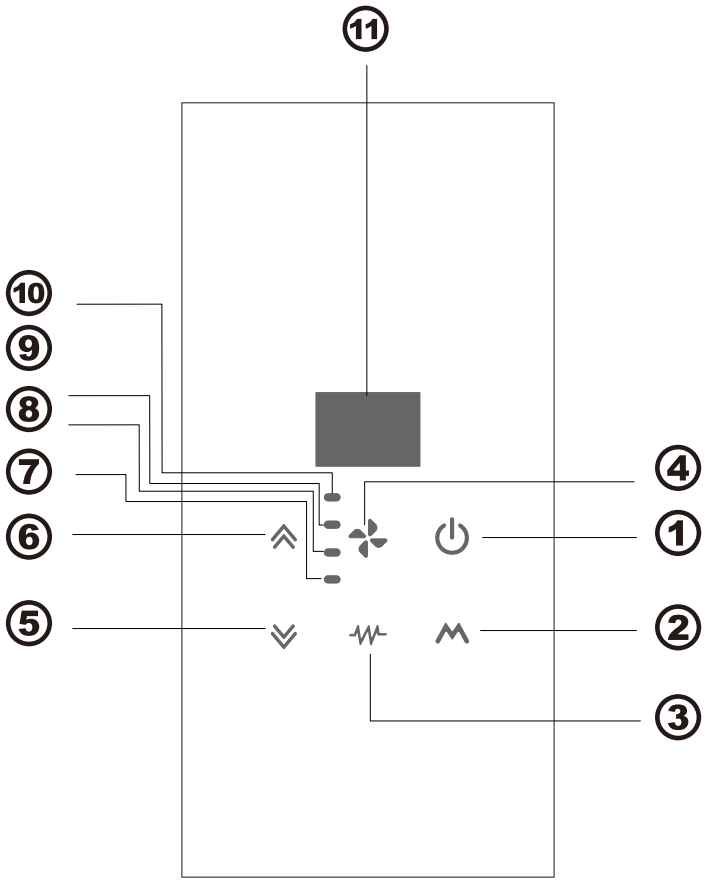
3.11 ELECTRICAL HEATER FUNCTION (optional only)



Sequence of the operations

1. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch on the air conditioner, it will run by memory mode.
2. Press the **MODE** button set up the mode to heat " ☼ ", the unit will run in heating.
3. Press **UP** " ▲ " or **DOWN** " ▼ " button, to adjust the setting up temperature.
4. Press the **FAN SPEED** button " **FAN+** " or " **FAN-** " , set up the fan speed, " 🌀 " is low speed, " 🌀 "is middle speed, " 🌀 " is high speed, " 🌀 " is auto speed.
5. Press the assistant **ELECTRICAL HEAT** button " HEATER ", the icon will display on the LCD, starting the assistant heat; press this button again, stop the assistant heat.
6. Press the **ON/OFF** button " ⏻ ", switch off the unit.
   Next time when this button is pressed, the unit will operates in this mode by memory.

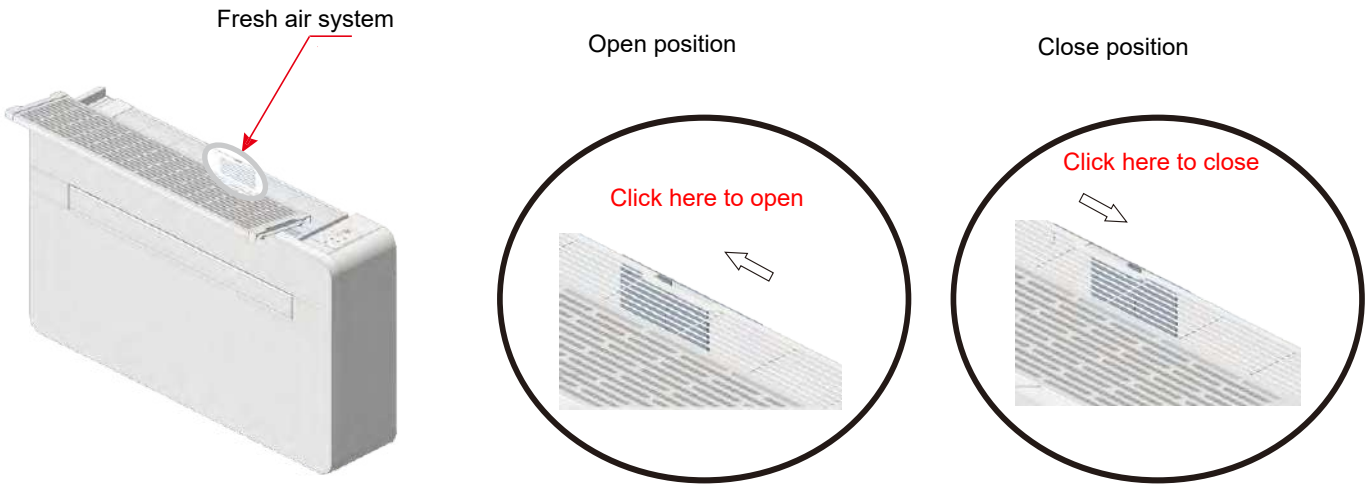
3.12 CONTROL PANEL FUNCTIONS



① **ON/OFF BUTTON:** Turn on or turn off the air conditioner
② **MODE BUTTON:** Set up the air conditioner operating mode
③ **ELECTRICAL HEAT BUTTON:** Turn on or turn off the electrical heat.
④ **FAN SPEED BUTTON:** Set up the fan speed
⑤ **DOWN BUTTON:** Decrease the temperature and time
⑥ **UP BUTTON:** Increase the temperature and time
⑦ **HIGH SPEED LED:** Signal the high speed working state
⑧ **MIDDLE SPEED LED:** Signal the middle speed working state
⑨ **LOW SPEED LED:** Signal the low speed working state
⑩ **AUTO FAN LED:** Signal the automatic fan state
⑪ **Temperature display window**

The display will show both setting temperature and ambient temperature. After adjusting the setting temperature, the setting temperature will flash 5 seconds on the display, then the display will show the ambient temperature for 25 seconds. After that, the display will be off until next adjustment.

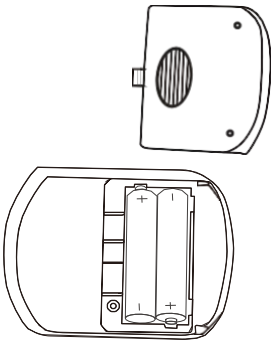
3.13 FRESH AIR SYSTEM



When the fresh air system is open, the air conditioner automatically changes the air in the room: in this way, fresh and clean air enters the room.
You can open or close the fresh air system at any time.
If the fresh air system is closed, the air conditioner's performance is higher. We therefore advise keeping the fresh air system closed and opening it only for a few minutes a day.

3.14 INSTALL AND CHANGE THE BATTERY

- Open the battery cover, hold the hook and pull up slightly.
- Insert the battery (AAA, 2 units), the positive must be identical to the mark on the plastic surface.
- Reinstall the battery cover.
- Inspection: if you press the ON/OFF button “⏻ “. No Icon is displayed, please reinstall the battery.



3.15 MAINTENANCE (P15, P16, P17, P18)

Cleaning of filters:

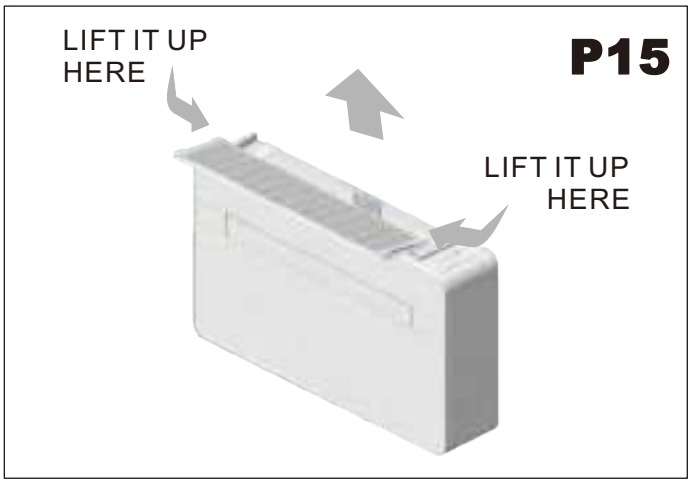
The filters must be cleaned regularly for the air conditioner to work effectively.
Clean the filters every two weeks. How to proceed:

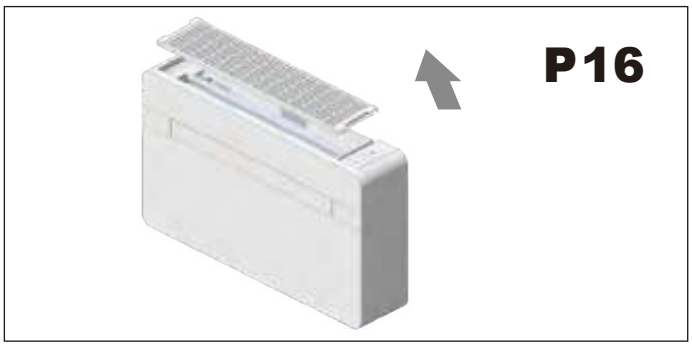
- Disconnect the air conditioner from the power supply.
- Extract the filter grating (P15) in the same direction as the arrow.
  Remove the filter as shown in P17.
  Wash (do not use hot water) and, once dried, put it back in place in the same way.

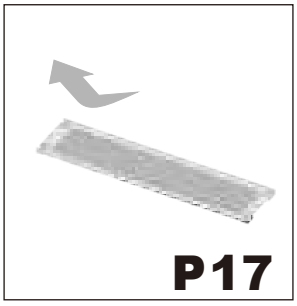
CAUTION: Do not use the air conditioner without a filter, as this may seriously damage the appliance.

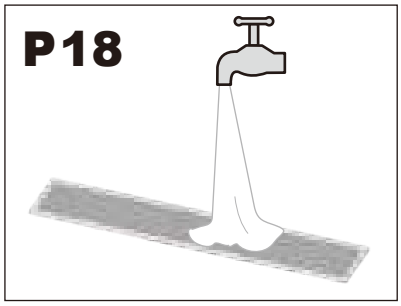
External cleaning:

- Disconnect the air conditioner from the power supply.
- Clean the external surfaces with a damp cloth only.
- Do not use an abrasive cloth and/or solvents, as this may damage the surfaces.
- Do not use rags or sponges that are too wet, as stagnating water could damage the air conditioner and compromise safety.

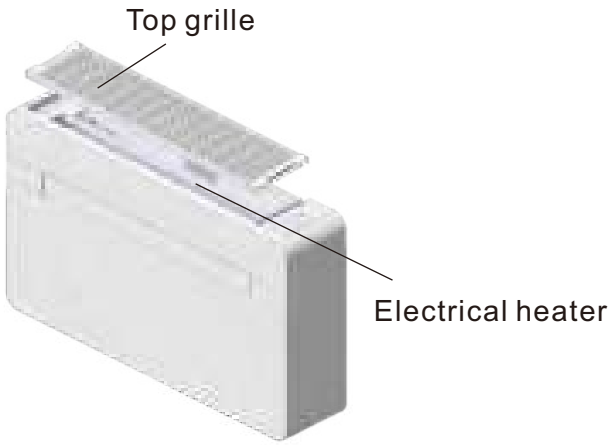








POSITION OF ELECTRICAL HEATER



Electrical heater is positioned in the top of the machine, and it is protected by the top grille.

3.16 PROBLEM SOLVING

Possible causes of problems

- The air conditioner is not working.
- The air conditioner is not cooling the room.
- Strange smell in the room. Drops of water draining from the air conditioner.
- Remote control not working.
- The air conditioner doesn't work for 3 minutes when it is turned on.

Possible solutions

1. Wrong timer setting/ Check.
2. Power supply problems/ Call the service center.
3. The filter may be clogged/ Clean it.
4. The room temperature is too high/ Wait for the temperature to drop.
5. The temperature is not properly adjusted/ Check.
6. The gratings may be obstructed/ Check and remove any obstacles.

- Moisture in the room from walls, carpets, furniture or other similar items.
- Incorrect installation of the air conditioner.
- Incorrect connection of the evacuation pipe.
- Batteries flat.
- Incorrect insertion of batteries inside the remote control.
- Protection of the air conditioner. Wait 3 minutes and the air conditioner will start working again.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

The maximum operating temperature of the air conditioner (maximum cooling: outside DB 43°C/ WB 26°C, inside DB 32°C/ WB 23°C; minimum heating: outside DB -5°C/ WB -6°C, DB 20°C inside).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.



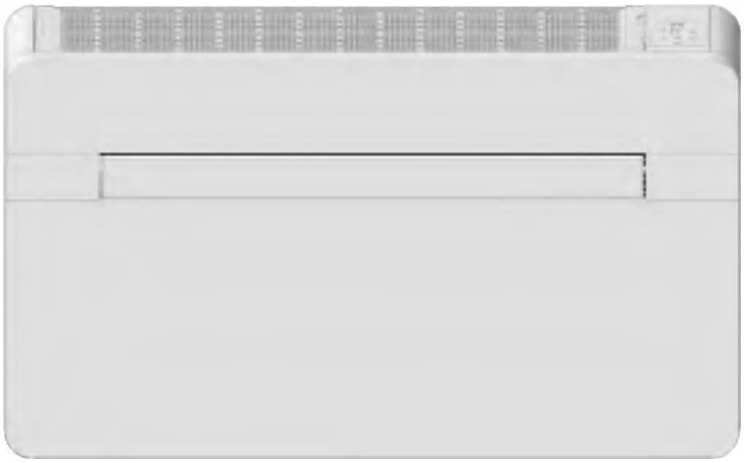
List of Error Codes

Codes displayed on monitor LED	Faults
A1	Indoor machine EE fault
A2	Indoor fan fault
A3	Water temperature sensor failure
A4	Indoor coil temperature sensor fault
A5	Indoor ambient temperature sensor fault
E5	Four -way valve commutation fault
E6	Fluorine deficiency fault
A8	Outdoor EE fault
b4	Compressor starting abnormal (phase failure, reverse)
b5	Compressor out-of-step fault
b6	IPM module fault
b8	Exhaust temperature sensor fault
C2	Outdoor coil temperature sensor fault
C3	Outdoor ambient temperature sensor fault
C4	Outdoor DC fan fault
FL	Water full protection shutdown
d1	Outdoor machine AC current protection shutdown
d2	Compressor phase current protection shutdowneverse)
d3	Outdoor machine AC voltage over-high/over-low protection
d4	DC busbar voltage over-high/over-low voltage protection
d5	IPM over-high temperature protection shutdown
d6	Exhaust temperature overheat protection shutdown
d7	Cooling indoor coil anti-freezing protection shutdown
d8	Cooling outdoor coil overheat protection shutdown
E1	Heating Indoor coil overheat protection shutdown
E2	Cooling outdoor ambient temperature over-low protection shutdown
E3	Heating outdoor ambient temperature over-high protection shutdown
C5	Driven busbar overvoltage protection
C6	Driven busbar undervoltage protection
C7	Driven phase current overcurrent fault
C8	Abnormal phase current sampling

DE

Fresho 18 HP

Umkehrbare Monoblock-Wandklimageräte



INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen sie vor der installation und verwendung dieses klimageräts alle anweisungen sorgfältig durch.

DE

INHALTSVE

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN
1.1 EINLEITUNG
1.2 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
1.3 WARENANNAHME
1.4 HANDHABUNG
1.5 ZUBEHÖRLISTE
1.6 TECHNISCHE DATEN
1.7 SCHALTPLAN

2. INSTALLATION

2.1 AUFSTELLUNG DER KLIMAANLAGE
2.2 BOHRVORLAGE
2.3 WANDBOHRUNG
2.4 BEFESTIGUNG DER WANDHALTERUNG
2.5 MONTAGE DER GITTER
2.6 VERLEGUNG DER ROHRLEITUNGEN
2.7 ANSCHLUSS DES ABLAUFSCHLAUCHS
2.8 MONTAGE DER KLIMAANLAGE AUF DER HALTERUNG

3. BENUTZUNG UND WARTUNG

3.1 EINFÜHRUNG DER LCD-SYMBOLE
3.2 FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG
3.3 HEIZMODUS
3.4 KÜHLMODUS
3.5 TROCKNUNGSMODUS
3.6 LÜFTERMODUS
3.7 SCHLAFMODUS
3.8 AUTOMATIKMODUS
3.9 TIMER-AUS-FUNKTION
3.10 TIMER-AN-FUNKTION
3.11 ELEKTRISCHE HEIZFUNKTION
3.12 BORDKONTROLLFUNKTION
3.13 FRISCHLUFTSYSTEM
3.14 INSTALLIEREN UND WECHSELN DER BATTERIE
3.15 WARTUNG
3.16 PROBLEMBEHEBUNG

SANNOVER

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ALS SICHERHEITSVORKEHRUNG

	**WARNUNG**	DIESES SYMBOL WEIST DARAUF HIN, DASS DIESES GERÄT EIN BRENNBARES KÜHLMITTEL ENTHÄLT. WENN DAS KÜHLMITTEL AUSTRITT UND EINER EXTERNEN ZÜNDQUELLE AUSGESETZT WIRD, BESTEHT BRANDGEFAHR.
	**VORSICHT**	DIESES SYMBOL WEIST DARAUF HIN, DASS DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN WERDEN MUSS.
	**VORSICHT**	DIESES SYMBOL WEIST DARAUF HIN, DASS DIESES GERÄT VON EINEM SERVICE-MITARBEITER UNTER BEACHTUNG DER INSTALLATIONSHANDBUCH GEWARTET WERDEN MUSS.
	**VORSICHT**	DIESES SYMBOL WEIST DARAUF HIN, DASS INFORMATIONEN WIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER DIE INSTALLATIONSANLEITUNG VERFÜGBAR SIND.

Wenn das Heft beschädigt oder verloren gegangen ist, fordern Sie bitte ein neues an.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



WARNHINWEIS
Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
Dieses muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine dauerhaft betriebenen Zündquellen gibt (z. B.: offene Flammen, betriebenes Gasgerät oder betriebener elektrischer Heizkörper).
Nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
Bitte beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort gelagert werden, an dem die Größe des Raumes der für den Betrieb angegebenen Fläche entspricht.
-Warnhinweis, dass das Gerät in einem Raum ohne dauerhaft brennende offene Flammen (z. B. ein in Betrieb befindliches Gasgerät) und ohne dauerhaft betriebene Zündquellen (z. B. eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) gelagert werden sollte.
Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften muss beachtet werden.
Der minimale Anwendungsbereich dieses Geräts beträgt 15 m. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse vor dem Gerät befinden und dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss über ein gültiges Zertifikat verfügen, das von einer Zertifizierungsstelle mit einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsautorität ausgestellt wurde und ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einem Industriestandard autorisiert.

Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, welche die Unterstützung anderer qualifizierter Personen erfordern, sollten unter der Aufsicht der Person durchgeführt werden, die im Umgang mit Geräten für entflammbare Kältemittel kompetent ist.

Vor der Wartung des Geräts
Kontrollen in der Umgebung:
Vor der Arbeit an Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitskontrollen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entflammbarkeit auf ein Minimum reduziert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, bevor Arbeiten an der Anlage durchgeführt werden.

Arbeitsablauf:
Die Arbeiten werden im Rahmen eines kontrollierten Verfahrens durchgeführt, um das Risiko des Auftretens von entflammbaren Gasen oder Dämpfen während der Durchführung der Arbeiten auf ein Minimum zu reduzieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich:
Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die im örtlichen Bereich arbeiten, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten informiert werden. Arbeiten in geschlossenen Räumen sollten vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgegrenzt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle auf brennbare Materialien sicher gemacht wurden.

Überprüfung des Vorhandenseins von Kältemittel:
Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich des Vorhandenseins potenziell brennbarer Atmosphären bewusst ist. Achten Sie darauf, dass die verwendete Ausrüstung zur Lecksuche für die Verwendung mit entflammbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. funkenfrei, ordnungsgemäß versiegelt oder eigensicher.

Vorhandensein eines Feuerlöschers:
Wenn Heißarbeiten an der Kälteanlage oder einem zugehörigen Teil durchgeführt werden müssen, muss eine geeignete Feuerlöschausrüstung in Reichweite sein. In der Nähe des Ladebereichs muss sich ein Pulver- oder CO2-Feuerlöscher befinden.

Keine Zündquellen:
Keine Person, die Arbeiten in Verbindung mit einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die ein entzündliches Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen so verwenden, dass eine Brand- oder Explosionsgefahr entsteht. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigaretten, müssen ausreichend weit vom Arbeitsplatz der.
Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung entfernt sein, bei denen eventuell entflammbares Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um die Ausrüstung untersucht werden, um sicherzustellen, dass keine Gefahr der Entflammbarkeit oder Entzündbarkeit besteht.

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder Heißarbeiten ausführen. Während der Dauer der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden. Die Belüftung muss so beschaffen sein, dass freigesetztes Kältemittel sicher verteilt und vorzugsweise in die Atmosphäre abgeleitet wird.

Kontrollen der Kälteanlagen:
Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den beabsichtigten Zweck geeignet sein und den korrekten Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers müssen jederzeit eingehalten werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Kundendienst des Herstellers, um Hilfe zu erhalten. Bei Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, müssen folgende Kontrollen durchgeführt werden:
- die Größe der Ladung entspricht der Größe des Raumes, in dem die Teile mit dem Kältemittel installiert sind.
- die Lüftungsmaschinen und Ausgänge müssen ordnungsgemäß funktionieren und dürfen nicht verstopft sein.
- wenn ein indirekter Kältekreislauf verwendet wird, muss das Vorhandensein von Kältemittel im Sekundärkreislauf überprüft werden.
- die Kennzeichnung des Geräts bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- die Rohre oder Kältemittelkomponenten sind an einem Ort installiert, an dem sie nicht Gefahr laufen, einer Substanz ausgesetzt zu werden, die die kältemittelhaltigen Komponenten korrodieren könnte, es sei denn, die Komponenten sind aus inhärent korrosionsbeständigen Materialien hergestellt oder angemessen gegen Korrosion geschützt.

Kontrollen von elektrischen Geräten:
Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten muss erste Sicherheitskontrollen und Verfahren zur Inspektion der Komponenten umfassen. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis das Problem zufriedenstellend gelöst ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber der Betrieb fortgesetzt werden muss, muss eine geeignete Übergangslösung verwendet werden. Diese Lösung muss dem Eigentümer der Ausrüstung gemeldet werden, damit alle Parteien informiert sind. Zu den anfänglichen Sicherheitsprüfungen gehört, dass die Kondensatoren entladen werden. Dieser Vorgang muss sicher durchgeführt werden, um Funkenbildung zu vermeiden, dass beim Laden, Rückgewinnen oder Entleeren des Systems keine stromführenden Bauteile oder elektrischen Leitungen freigelegt werden, dass die Erdung durchgängig ist.

Reparatur versiegelter Komponenten:
Bei der Reparatur von versiegelten Komponenten müssen alle Stromversorgungen von der Ausrüstung, an der gearbeitet wird, getrennt werden, bevor versiegelte Deckel usw. entfernt werden. Wenn es absolut notwendig ist, die Stromversorgung der Ausrüstung während der Wartung aufrechtzuerhalten, sollte an der kritischsten Stelle ein ständig funktionierendes Lecksuchgerät angebracht werden, um das Betriebspersonal vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.
Besondere Aufmerksamkeit erfordert sicherzustellen, dass Eingriffe an elektrischen Komponenten die Hülle nicht so verändern, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird. Dazu gehören Schäden an Kabeln, zu viele Anschlüsse, Anschlüsse, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, Schäden an Dichtungen, unsachgemäße Montage von Kabelverschraubungen usw.
Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so beschädigt sind, dass sie das Eindringen von brennbaren Atmosphären nicht mehr verhindern können. Ersatzteile müssen HINWEIS Die Verwendung von Dichtungsmitteln auf Silikonbasis kann die Wirksamkeit bestimmter Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Es ist nicht erforderlich, eigensichere Komponenten zu isolieren, bevor Sie an ihnen arbeiten.

Reparatur von eigensicheren Komponenten:
Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass sie die für das verwendete Gerät zulässige Spannung und Stromstärke nicht überschreiten. Eigensichere Komponenten sind die einzigen Arten von Komponenten, an denen unter Spannung in einer brennbaren Atmosphäre gearbeitet werden kann. Das Prüfgerät muss von geeigneter Größe sein.
Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können dazu führen, dass sich das Kältemittel aufgrund eines Lecks in der Atmosphäre entzündet.

Verkabelung:
Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigen Druck, keinen Vibrationen, keinen scharfen Kanten und keinen anderen negativen Umwelteinflüssen ausgesetzt wird. Bei der Überprüfung müssen auch die Auswirkungen von Alterung oder kontinuierlichen Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

Erkennung brennbarer Kältemittel:
In keinem Fall dürfen potenzielle Zündquellen zur Suche oder Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor, der mit einer offenen Flamme arbeitet) darf nicht verwendet werden.

Methoden zur Lecksuche:
Die folgenden Methoden zur Erkennung von Lecks werden für Systeme mit entflammbaren Kältemitteln als akzeptabel angesehen.
Elektronische Lecksuchgeräte sollten verwendet werden, um entflammbare Kältemittel aufzuspüren, aber ihre Empfindlichkeit kann unzureichend sein oder eine Neukalibrierung erfordern (die Erkennungsausrüstung sollte in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). (Vergewissern Sie sich, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Lecksuchgerät muss auf einen Prozentsatz des LFL (Lower Flammability Limit - Untere Entflammbarkeitsgrenze) des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel kalibriert werden, und dass der richtige Gasanteil (höchstens 25 %) bestätigt wird.
Flüssigkeiten zur Lecksuche sind für die meisten Kältemittel geeignet. Die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln sollte jedoch vermieden werden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferleitungen korrodieren kann.
Bei Verdacht auf ein Leck müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.
Wenn ein Kältemittelleck festgestellt wird, das ein Löten erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (durch Absperrventile) in einem Teil des Systems isoliert werden, der vom Leck entfernt ist. Vor und während des Lötvorgangs muss dann sauerstofffreier Stickstoff (OFN) in das System gespült werden.

Entfernung und Evakuierung:
Beim Eintritt in den Kältemittelkreislauf zur Durchführung von Reparaturen - oder aus anderen Gründen - müssen herkömmliche Verfahren angewendet werden. Es ist jedoch wichtig, die besten Praktiken zu befolgen, da die Entflammbarkeit ein zu berücksichtigender Faktor ist.
Das folgende Verfahren wird angewendet:

- Kältemittel entfernen.
- den Kreislauf mit Inertgas spülen.
- evakuieren.
- erneut mit Inertgas spülen.
- den Stromkreis durch Schneiden oder Löten öffnen.

Die Kältemittelfüllung muss aus den entsprechenden Rückgewinnungsflaschen gesammelt werden. Das System muss mit OFN „gespült“ werden, um die Einheit sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen hierfür nicht verwendet werden.
Die Spülung wird durchgeführt, indem das Vakuum im System mit OFN gebrochen wird und weiter gefüllt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre evakuiert wird und schließlich bis zum Vakuum nach unten gezogen wird. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte OFN-Ladung verwendet wird, muss das System bis auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, um die Arbeit zu ermöglichen. Dieser Vorgang ist absolut wichtig, wenn Lötarbeiten an den Schläuchen stattfinden müssen. Achten Sie darauf, dass sich der Ausgang der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer Zündquelle befindet und dass eine Belüftung vorhanden ist.

Ladeverfahren:

Zusätzlich zu den herkömmlichen Ladeverfahren müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden.

- Achten Sie darauf, dass bei der Verwendung der Ladeausrüstung keine Kontamination der verschiedenen Kältemittel auftritt. Die Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- Die Flaschen müssen in einer aufrechten Position gehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kältesystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Beschriften Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (wenn dies nicht bereits geschehen ist).
- Sie müssen sehr vorsichtig sein, damit Sie das Kältesystem nicht überfüllen.

Vor dem Aufladen des Systems muss es einer Druckprüfung mit dem OFN unterzogen werden. Das System muss am Ende der Ladung, aber vor der Inbetriebnahme auf Dichtheit geprüft werden. Vor dem Verlassen des Standorts sollte eine Folgedichtheitsprüfung durchgeführt werden.

Außerbetriebnahme:

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker unbedingt die Ausrüstung und alle ihre Details genau kennen. Es wird empfohlen sicherzustellen, dass alle Kältemittel sicher zurückgewonnen werden. Vor der Ausführung der Aufgabe sollte eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden, falls vor der Wiederverwendung des zurückgewonnenen Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Es ist von entscheidender Bedeutung, dass die Stromversorgung vor Beginn der Aufgabe verfügbar ist.

a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Funktionsweise vertraut.
b) Isolieren Sie das System elektrisch.
c) Bevor Sie mit dem Verfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass

- ggf. eine mechanische Ausrüstung zur Verfügung steht, um die Kältemittelflaschen zu handhaben.
- alle persönlichen Schutzausrüstungen verfügbar sind und ordnungsgemäß verwendet werden.
- der Rückgewinnungsprozess jederzeit von einer kompetenten Person beaufsichtigt wird.
- die Rückgewinnungsausrüstung und die Flaschen den entsprechenden Standards entsprechen.

d) Pumpen Sie das Kältesystem ab, wenn möglich.
e) Wenn es nicht möglich ist zu evakuieren, muss ein Kollektor hergestellt werden, damit das Kältemittel aus den verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
f) Vergewissern Sie sich, dass sich der Zylinder auf der Waage befindet, bevor die Rückgewinnung stattfindet.
g) Starten Sie die Rückgewinnungsmaschine und verwenden Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
h) Überfüllen Sie die Flaschen nicht. (Nicht mehr als 80 % des Volumens der flüssigen Ladung).
i) Überschreiten Sie den maximalen Betriebsdruck der Flasche nicht, auch nicht vorübergehend.
j) Wenn die Flaschen ordnungsgemäß gefüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung schnell vom Standort entfernt werden und dass alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.
k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem gefüllt werden, wenn es nicht gereinigt und kontrolliert wurde.

Rückgewinnung:

Bei der Entsorgung von Kältemittel aus einem System, sei es zu Wartungszwecken oder zur Außerbetriebnahme, sollte darauf geachtet werden, dass alle Kältemittel sicher entsorgt werden.

Bei der Übertragung des Kältemittels auf die Flaschen darauf achten, dass nur geeignete Kältemittelrückgewinnungsflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Flaschen zur Verfügung steht, um die Gesamtladung des Systems aufzunehmen. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das rückgewonnene Kältemittel bestimmt und entsprechend etikettiert (d. h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Flaschen müssen mit einem Überdruckventil und den erforderlichen Zubehörteilen sowie mit funktionstüchtigen Absperrventilen ausgestattet sein. Die leeren Rückgewinnungsflaschen werden evakuiert und, wenn möglich, vor der Rückgewinnung abgekühlt.

Die Rückgewinnungsausrüstung muss sich in einem guten Betriebszustand befinden, von einer Reihe von Anweisungen für die verfügbare Ausrüstung begleitet sein und muss für die Rückgewinnung von entflammbaren Kältemitteln geeignet sein.

Außerdem muss ein Satz geeichter Waagen vorhanden und funktionstüchtig sein. Die Schläuche müssen vollständig sein, über dichte Verbindungen verfügen und in gutem Zustand sein. Überprüfen Sie vor dem Betrieb der Rückgewinnungsmaschine, ob sie sich in einem guten Betriebszustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle eines Kältemittelaustritts zu vermeiden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Das zurückgewonnene Kältemittel muss im richtigen Rückgewinnungszylinder an den Kältemittellieferanten zurückgeschickt und der entsprechende Abfalltransferschein ausgestellt werden. Mischen Sie die Kältemittel nicht in den Rückgewinnungseinheiten und insbesondere nicht in den Flaschen.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, muss sichergestellt werden, dass sie auf ein akzeptables Maß evakuiert wurden, um zu gewährleisten, dass kein entflammbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Evakuierungsprozess muss durchgeführt werden, bevor der Kompressor an die Lieferanten zurückgeschickt wird. Zur Beschleunigung dieses Vorgangs darf nur die elektrische Heizung des Kompressorgehäuses verwendet werden.

Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dieser Vorgang sicher durchgeführt werden.

1.1 EINLEITUNG

BITTE BEACHTEN SIE: Entsorgen Sie die Verpackung erst, wenn die Installation des Klimageräts abgeschlossen ist.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung, ob der gesamte Inhalt unversehrt und vollständig ist. (Siehe Zubehörliste). Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich an Ihren Händler.

Dieses Klimagerät wurde entwickelt, um die Luft in einem Raum zu kühlen oder zu erwärmen, und sollte nur für diesen Zweck verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden oder Verletzungen von Personen oder Tieren, die aufgrund einer unsachgemäßen Installation, Regelung und Wartung oder unsachgemäßer Verwendung entstehen.

Dieses Klimagerät enthält das Kältemittel R32:
Am Ende seiner Lebensdauer muss die Entsorgung dieses Klimageräts umweltfreundlich erfolgen. Dabei muss den strengen Vorschriften für das Recycling dieses Produkts entsprochen werden, bitte gehen Sie bei der Entsorgung vorsichtig vor. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um sich über die Vorschriften informieren zu lassen.

Schalten Sie das Klimagerät erst ein, wenn es vollständig zusammengebaut und in der richtigen Betriebsposition aufgestellt ist.
Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass es gemäß den geltenden Gesetzen des jeweiligen Landes ordnungsgemäß geerdet ist.

1.2 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind immer die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände die Ein- und Auslassöffnungen blockieren. Es ist äußerste Vorsicht geboten, wenn das Gerät von Kindern benutzt wird oder in deren Nähe oder der von Haustieren und wenn es unbeaufsichtigt in Betrieb ist.

Hinweis:
Nehmen Sie das Klimagerät vor der Verwendung aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist.
Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungen wie z. B. Plastiktüten spielen.
Verwenden Sie kein Produkt, dessen Kabel oder Stecker beschädigt ist, oder wenn das Klimagerät nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
Schicken Sie das Klimagerät zur Überprüfung und Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, die elektrischen oder mechanischen Funktionen dieses Klimageräts zu reparieren oder einzustellen, da andernfalls die Garantie erlischt.

Das Gerät muss immer von einer Stromquelle gespeist werden, deren Spannung, Frequenz und Verhältnis mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
Dieses Klimagerät ist nicht für die Verwendung anfeuchten oder nassen Orten bestimmt.

Stellen Sie das Klimagerät nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Koch- oder Heizgeräts oder einer heißen Oberfläche auf.
Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen. Verlegen Sie das Netzkabel nicht in einem Bereich, in dem man darüber stolpern könnte.
Verlegen Sie das Netzkabel niemals unter Teppichen oder Vorlegern. Betreiben Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
Führen Sie keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch und greifen Sie nicht auf interne Teile zu, solange das Klimagerät nicht vom Stromnetz getrennt wurde.
Nehmen Sie keine Änderungen an den Sicherheits- oder Regeleinrichtungen vor, es sei denn, Sie haben die Erlaubnis und die Anweisungen des Herstellers des Klimageräts erhalten.
Ziehen, entfernen oder verdrehen Sie das an das Klimagerät angeschlossene Stromkabel nicht, auch wenn es vom Stromnetz getrennt ist. Vermeiden Sie längeren direkten Kontakt mit dem Luftstrom des Klimageräts und das Schließen des Raumes ohne Belüftung über einen längeren Zeitraum.
Reparatur- oder Wartungsarbeiten müssen von einem Servicetechniker oder von qualifizierten Technikern gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durchgeführt werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann und der Hersteller des Geräts nicht für Schäden oder Verletzungen haftet.

Diese Gebrauchsanweisung ist Teil des Geräts und muss daher sorgfältig aufbewahrt und dem Gerät beigelegt werden, falls es an einen anderen Besitzer oder Benutzer oder an einen anderen Installateur weitergegeben wird.

1.3 WARENANNAHME

Die Klimaanlage wird in einer Schutzverpackung geliefert und enthält eine Bedienungsanleitung. Diese Anleitung ist ein wesentlicher Bestandteil der Klimaanlage und muss daher sorgfältig gelesen und aufbewahrt werden. Bitte überprüfen Sie beim Auspacken der Klimaanlage, ob die Klimaanlage und das Zubehörpaket vollständig und in einwandfreiem Zustand sind.

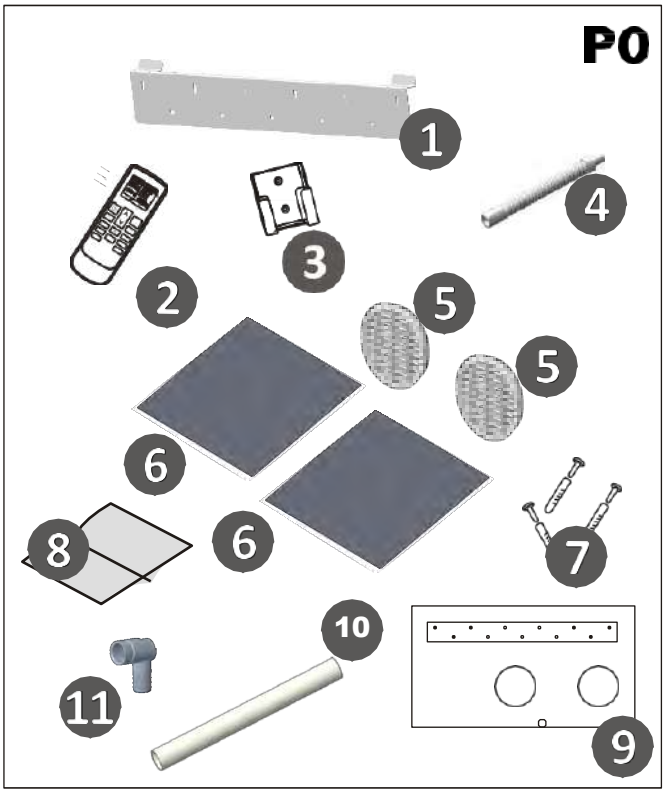
1.4 HANDHABUNG

Berücksichtigen Sie das Gewicht der Klimaanlage, bevor Sie versuchen, sie anzuheben. Treffen Sie alle notwendigen Vorkehrungen, um Schäden am Produkt oder Verletzungen zu vermeiden.
Es wird empfohlen, die Verpackung erst zu entfernen, wenn die Klimaanlage an ihrem endgültigen Standort installiert ist. Entfernen Sie vorsichtig die Klebebänder an der Klimaanlage.
Die Verpackungsmaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

1.5 ZUBEHÖRLISTE (P0)

1. BEFESTIGUNGSHALTERUNG
2. FERNBEDIENUNG
3. HALTERUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG
4. ABLAUFSCHLAUCH
5. AUSSENGITTER
6. KUNSTSTOFFPLATTE LUFTLEITUNG
7. SCHRAUBENSATZ
8. BEDIENUNGSANLEITUNG
9. PAPIERSCHABLONE FÜR WANDBOHRUNG (Siehe Seite)
10. FRISCHLUFTSCHLAUCH (460 mm)
11. INNENABLAUFADAPTER

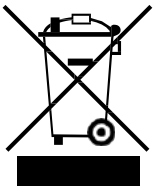
Dieses Produkt darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Systemimpedanz 0,193 Ohm. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Stromversorger, um Informationen zur Netzimpedanz zu erhalten.



Dieses Produkt wurde gemäß der Richtlinie 2006/95/EG und deren Änderungen 92/31/EWG und 93/68/EWG hergestellt

CE

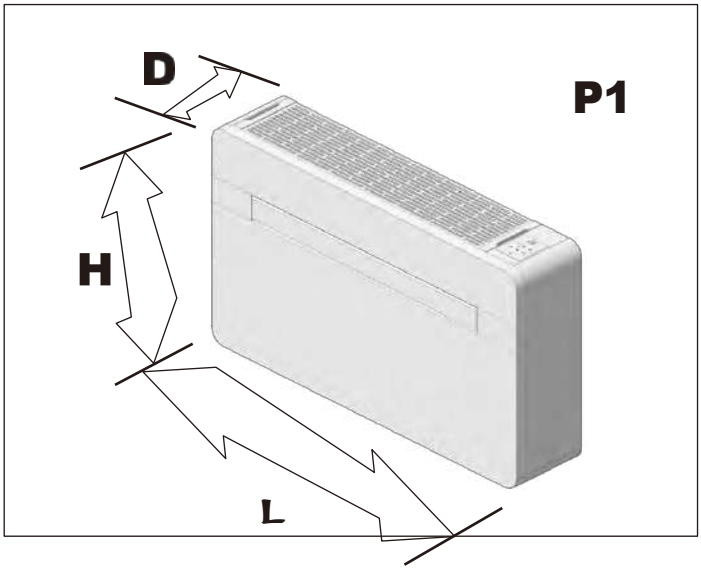
Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.



Die in der Fernbedienung verwendeten Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe. Sie müssen nach Gebrauch aus der Fernbedienung entfernt und verantwortungsbewusst entsorgt werden.

1.6 TECHNISCHE DATEN (P1, P2)

Modell	FRESHO 18HP
Kühlleistung* W	3750
Heizleistung* W	3500
Elektrische Heizleistung* W	2000
Nennspannung (V/Hz)	230/50
Nennleistung für Kühlung* (W)	1250
Nennstrom für die Kühlung* (A)	5,4
Nennleistung für die Heizung* (W)	1030
Nennstrom für die Heizung* (A)	4,5
Nennstrom der elektrischen Heizung* (A)	8,5
Luftdurchsatz (m^3/h)	560
Temperatur (optional, Fernbedienung)	18–30 °C
Kältemitteltyp und -menge (g)	R32/650
Treibhauspotenzial (GWP)	675
Abmessungen H/B/T (mm)	580/1000/218
Gewicht (kg)	53



* Die oben genannten Daten können zur Leistungsoptimierung geändert werden

NORMALE PRÜFBEDINGUNGEN – EN 14511 –

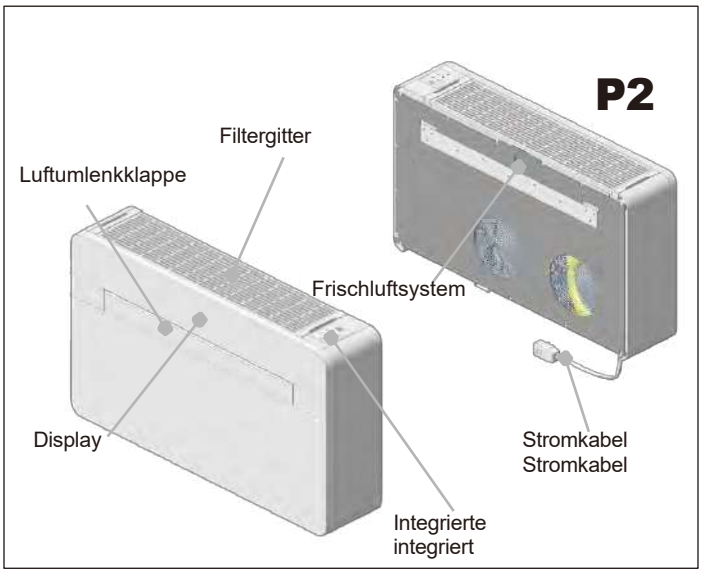
BETRIEBSBEDINGUNGEN IM KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

– Innenraum 27°C DB; 19°C WB
-Außen 35° °C (Trockentemperatur); 24° °C (Feuchtetemperatur)

BETRIEBSBEDINGUNGEN IM HEIZBETRIEB

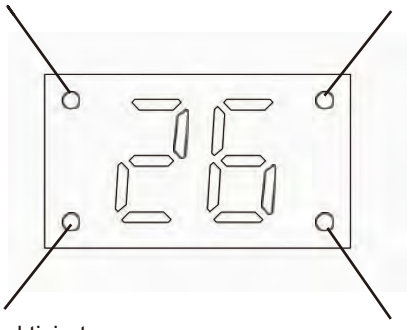
-Außen 7°C DB; 6°C WB
-Innen 20°C DB

-



Leuchte an: Stromquelle

Licht flackert: WLAN-Paarung,
Licht an: WLAN verbunden

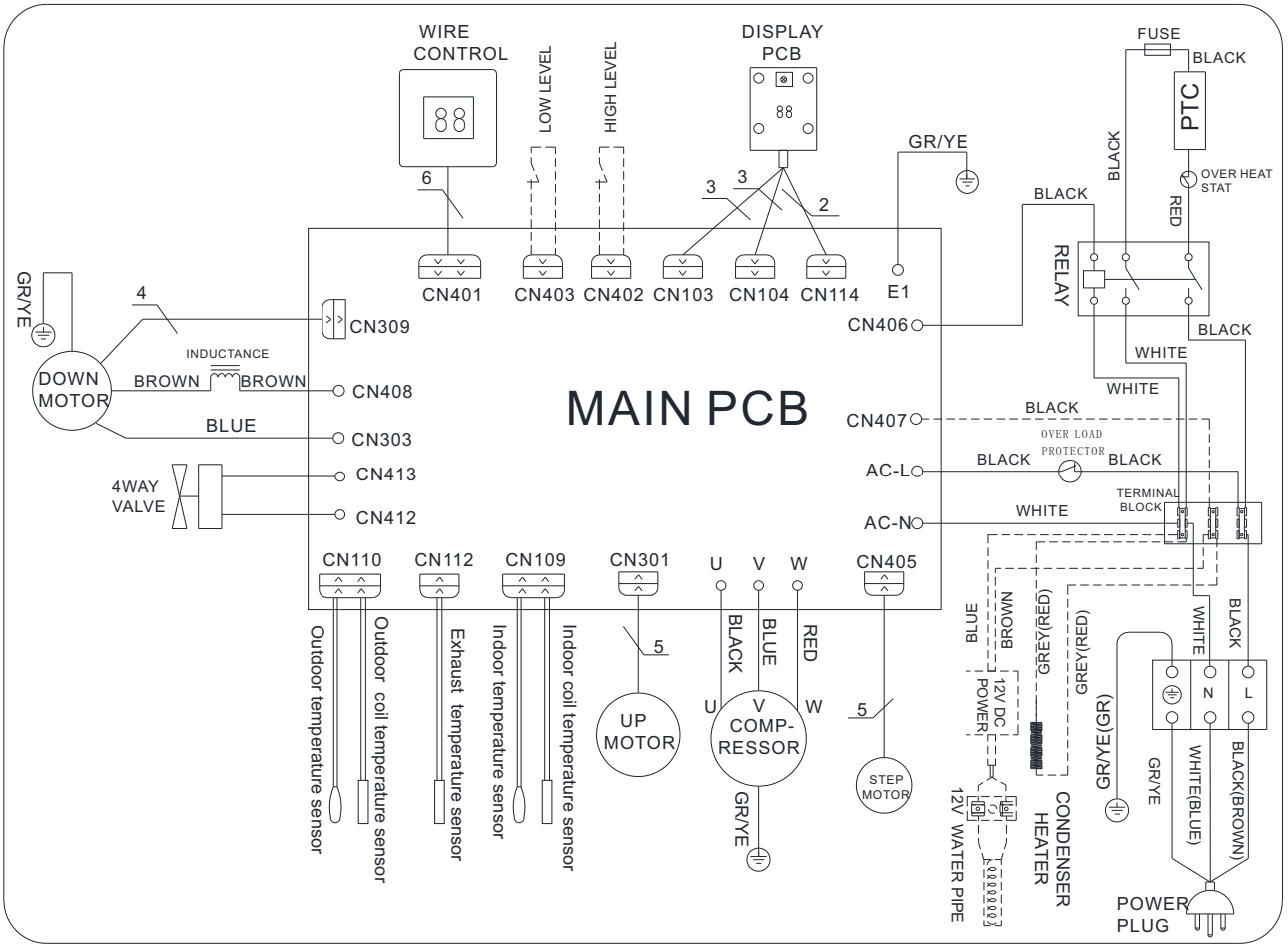


Licht an: Timer aktiviert
Licht flackert: Verhindern Sie, dass kalte Luft unter Heizmodus eindringt

Licht an: Kompressor ist eingeschaltet

Das Display zeigt sowohl die Solltemperatur als auch die Raumtemperatur an.
Nach der Einstellung der Solltemperatur blinkt diese 5 Sekunden lang auf dem Display, anschließend zeigt das Display 25 Sekunden lang die Raumtemperatur an.
Anschließend schaltet sich das Display bis zur nächsten Einstellung aus.

1.7 ANSCHLUSS SCHEMA



2. INSTALLATION

DE

2.1 AUFSTELLUNG DER KLIMAANLAGE (S. 3)

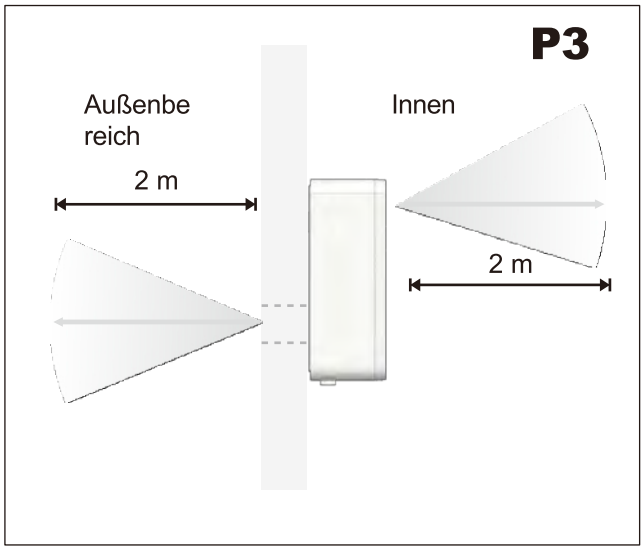
Um die optimale Leistung Ihrer Klimaanlage zu gewährleisten und Störungen oder Gefahren zu vermeiden, müssen Sie sie korrekt positionieren. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen und Hinweise vollständig, da deren Nichtbeachtung zu Installationsproblemen führen kann.

- Die Klimaanlage muss an einer nach außen gerichteten Außenwand installiert werden, mit einem Mindestabstand von 2 Metern nach außen. Der Mindestabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Oberflächen muss 2 Meter betragen.

- Die Klimaanlage muss so installiert werden, dass rundum ein Freiraum bleibt, wie auf der Papiervorlage

- Die Wand, an der die Klimaanlage installiert wird, muss stabil sein und das Gewicht des Gerätes tragen.

Nachdem Sie den besten Aufstellungsort wie oben beschrieben ermittelt haben, überprüfen Sie bitte, ob die Wand an der gewählten Stelle durchbohrt werden kann, ohne andere Strukturen oder Installationen (Balken, Säulen, Rohre, Kabel usw.) zu beeinträchtigen. Bitte stellen Sie außerdem sicher, dass sich außerhalb der Wand keine Hindernisse befinden, die den Luftstrom durch die gebohrten Löcher behindern könnten, zum Beispiel: Pflanzen und deren
Blätter, Latten oder Verkleidungen, Abflussrohre, Überlaufrohre und Gitter usw. Jedes Hindernis könnte die ordnungsgemäße Funktion der Klimaanlage beeinträchtigen.



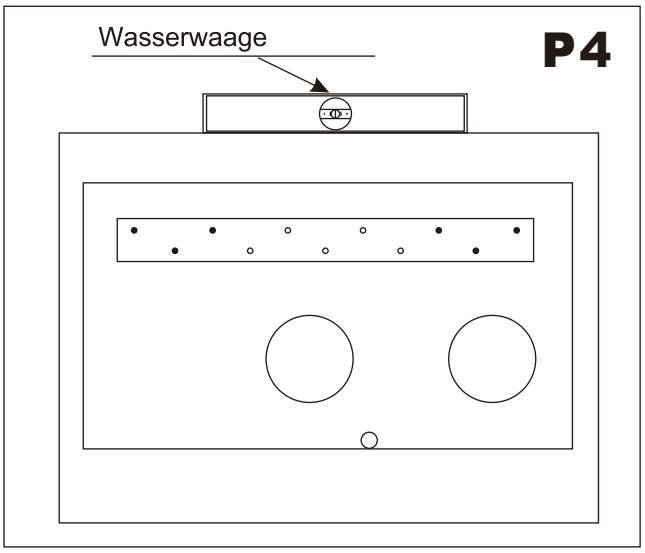
2.2 PAPIERSCHABLONE (P4)

Befestigen Sie die Schablone an der Wand, nachdem Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig gelesen haben.

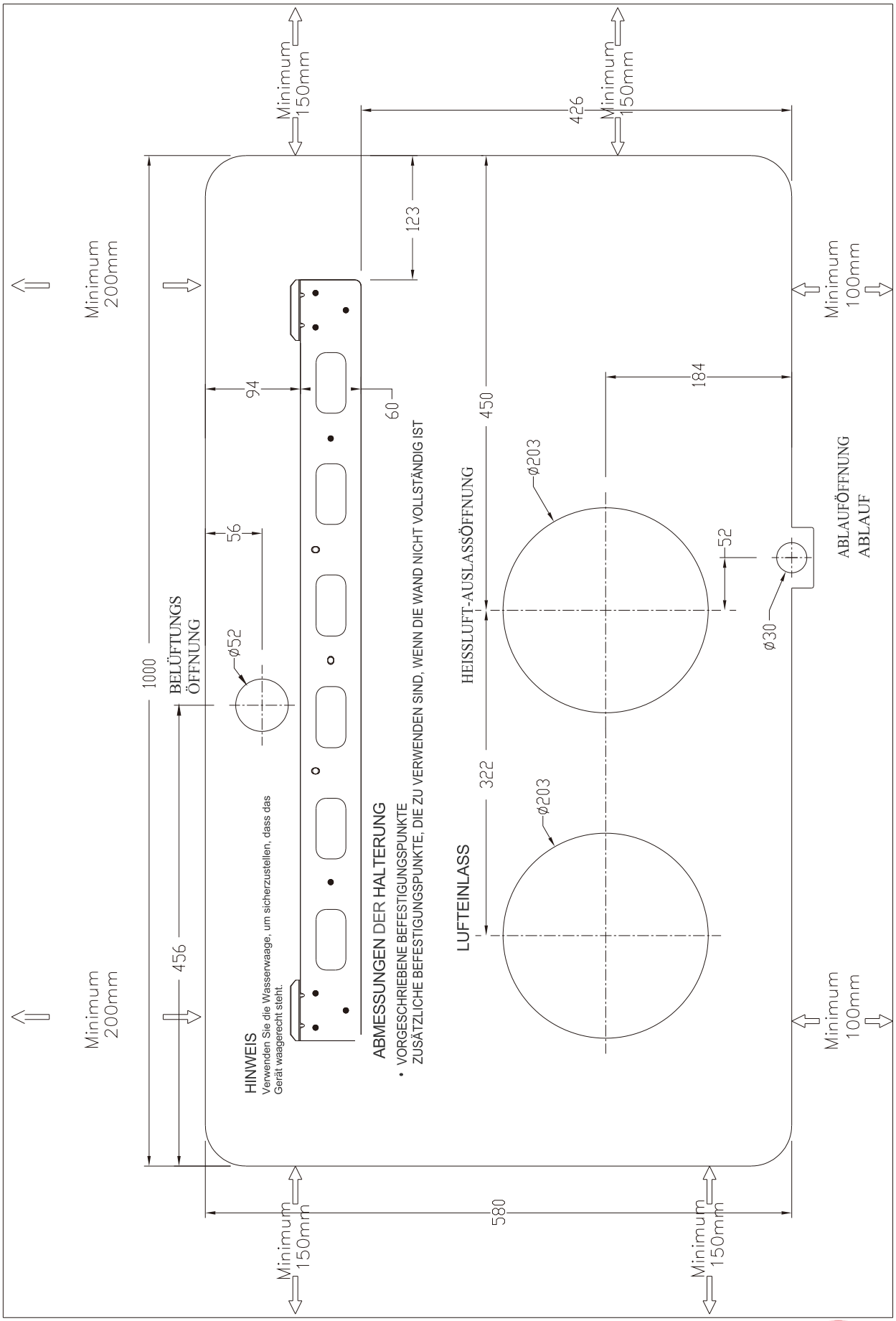
- Bohren Sie keine Löcher, bevor Sie sich absolut sicher sind, dass sich im Bereich, in dem Sie bohren möchten, bohren möchten und dass keine Hindernisse vorhanden sind, die durch die Wandstruktur verdeckt sein könnten, zum Beispiel:
Stromkabel, Wasser- und Gasleitungen oder Sturz- oder Stützbalken.

- Verwenden Sie unbedingt eine Wasserwaage, da die Klimaanlage waagerecht ausgerichtet sein muss.

- Befolgen Sie die Installationsanweisungen genau.



SANNOVER


Minimum 150mm
Minimum 150mm
426
Minimum 200mm
123
Minimum 100mm
94
60
184
450
ø203
56
52
1000
BELÜFTUNGS ÖFFNUNG
ø52
HEISSLUFT-AUSLASSÖFFNUNG
ABLAUFÖFFNUNG
ABLAUF
ø30
322
ø203
LUFTEINLASS
456
Minimum 200mm
Minimum 100mm
HINWEIS
Verwenden Sie die Wasserwaage, um sicherzustellen, dass das Gerät waagerecht steht.
ABMESSUNGEN DER HALTERUNG
• VORGESCHRIEBENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
ZUSÄTZLICHE BEFESTIGUNGSPUNKTE, DIE ZU VERWENDEN SIND, WENN DIE WAND NICHT VOLLSTÄNDIG IST
580
Minimum 150mm
Minimum 150mm

2.3 WANDBOHRUNG (P5)

Hinweis: Wenn Sie das Loch über Bodenniveau bohren, stellen Sie sicher, dass der Bereich gesichert ist und der Außenbereich während des Bohrvorgangs bis zu dessen Abschluss überwacht wird.

TIPPS ZUM EIN- UND AUSFÜHREN

- Dieser Vorgang muss mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden (Diamantbohrer oder Kernbohrmaschinen mit hohem Drehmoment und einstellbarer Drehzahl) durchgeführt werden.

- Befestigen Sie die Schablone an der Wand und achten Sie dabei darauf, den Abstand zum Boden und/oder zur
Decke zu überprüfen und halten Sie sie mit einer Wasserwaage waagerecht.

- Markieren Sie die Mitte jedes zu bohrenden Lochs mit einem Vorbohrer,
Verwenden Sie einen Kernbohrkopf mit einem Durchmesser von 8 Zoll, um die beiden Luftzu- und -abluftöffnungen zu bohren.

FRISCHLUFTEINLASS (optional)
Verwenden Sie einen Kernbohrkopf mit einem Durchmesser von 50 mm, um das Loch zu bohren.

Es wird empfohlen, die Löcher um 3 bis 5 Grad geneigt zu sein, um ein Zurückfließen von Wasser aus den Rohren zu verhindern.

Warnung: Das Loch in der Wand muss ordnungsgemäß verschlossen und abgedichtet werden, um zu verhindern, dass Wasser in den Raum eindringt.



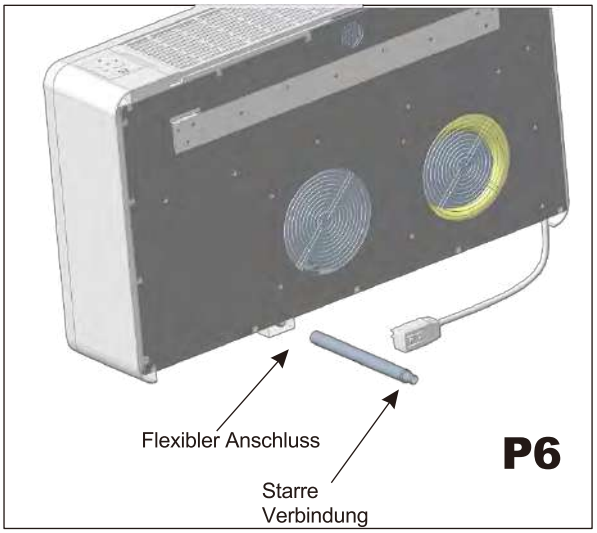
Innenbereich **Außenbereich**

ABLAUFÖFFNUNG (P6)

Diese Klimaanlage ist mit einem doppelten System ausgestattet, das die Kondensfeuchtigkeit automatisch ableitet. Wählen Sie vor der Installation der Klimaanlage das für Ihre Anlage am besten geeignete System aus. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch:

Bohren Sie an der auf der Papierschablone angegebenen Stelle ein Loch mit einem Durchmesser von 30 mm in die Wand. Der Abfluss erfolgt durch Schwerkraft.

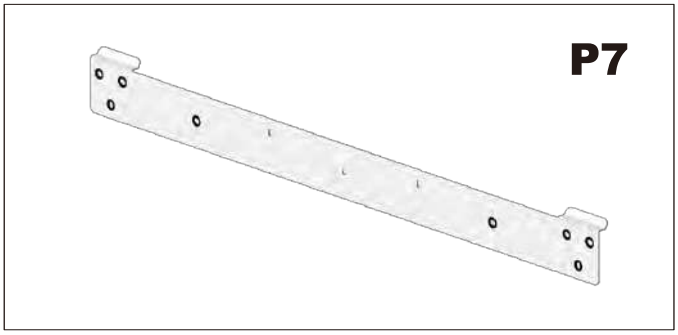
Deshalb ist es wichtig, dass die Abflussleitung über ihre gesamte Länge ein Gefälle von mindestens 3 Grad nach unten aufweist: Schließen Sie den Abflussschlauch (ab dem Gummistutzen) an die Klimaanlage (unterer Teil des Gehäuses) an



2.4 BEFESTIGUNG DER HALTERUNG (P7)

- Bohren Sie die Löcher, um die Halterung an der Wand zu befestigen, und verwenden Sie dabei vorzugsweise die 8
schwarz markierten Löcher auf der Papierschablone.
Wenn die Wand nicht stabil genug ist, empfiehlt es sich, zusätzliche Dübel zu verwenden und dabei die auf der Papierschablone grau markierten Löcher zu nutzen.

- Die mitgelieferten Dübel erfordern 8-mm-Löcher; die Wand sollte überprüft werden, um
festzustellen, ob die mitgelieferten Dübel ausreichen oder ob eine andere Art der Befestigung erforderlich ist. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, falls die strukturelle Festigkeit der bei der Installation vorgenommenen Befestigung unterschätzt wird.

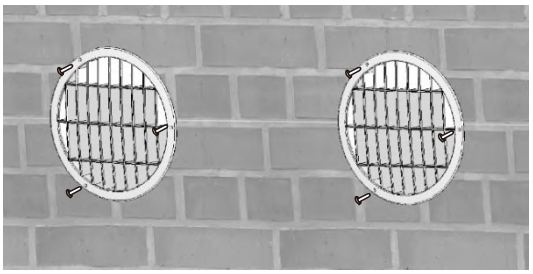


2.5 MONTAGE DER GITTER

Warnung: Die Außenwand muss zuvor mit einer wasserdichten Abdichtung versehen werden, um zu verhindern, dass Wasser von außen in den Innenraum eindringt!

Nach dem Bohren der Löcher müssen die mit der Klimaanlage mitgelieferten Kunststoffgitter an der Wand befestigt werden.

- Wenn die Gitter leicht zugänglich sind, können Sie sie von außen befestigen; es wird empfohlen, sie
Wand mit Dübeln und Schrauben mit einem Durchmesser von 6 mm zu befestigen, wobei darauf zu achten ist, dass die Lamellen in vertikaler Position bleiben.
(Siehe S. 8)



S. 8

- Wenn die Klimaanlage hoch oben installiert ist und die Gitter von außen nicht zugänglich sind,
können diese von innen befestigen.
Tragen Sie das Silikongel um das flexible Gitter herum auf, wie in Abbildung 14 gezeigt. Falten Sie dann das äußere Gitter in der Mitte und stecken Sie Ihren Arm in die Öffnung mit dem Gitter. Lassen Sie das Gitter sich entfalten und ziehen Sie es zu sich hin. Mit etwas Geduld und Geschick passen sich die beiden Gitter an die Enden der Öffnungen an. (Siehe S. 9, 10, 11)



P9



P10



P11

Nachdem wir das Außengitter befestigt hatten, konnten wir weiteres Gel in den Zwischenraum zwischen Gitter und Wand einspritzen. (Siehe S. 12, 13)



P12



P13

Das schwarze Silikongel dient nur als Beispiel; Sie können auch weißes oder transparentes Gel verwenden, um das Außengitter zu befestigen. (Siehe S. 14)



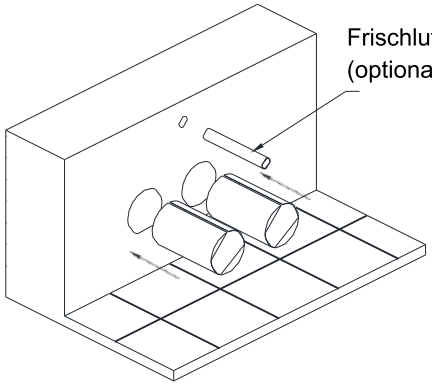
P14

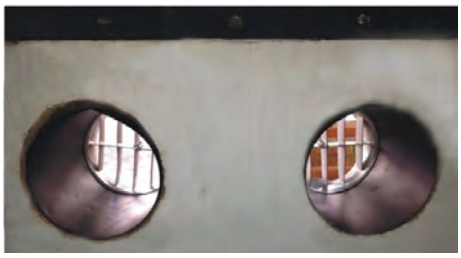
SANNOVER

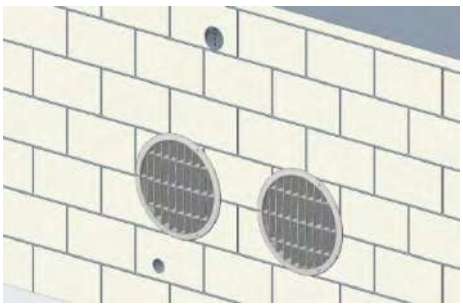
2.6 VERLEGUNG DER SCHLÄUCHE (S. 8)

- Nachdem Sie die Löcher gebohrt haben, müssen Sie die mit der Klimaanlage durch.
- Messen Sie die Wandtiefe und schneiden Sie die mitgelieferte Kunststofffolie zurecht.
- Rollen Sie die Folie auf und führen Sie sie in das Loch ein, wobei darauf zu achten ist, dass die Nahtstelle immer oben liegt. Beachten Sie, dass die Folie die gleiche Neigung wie die Löcher aufweisen muss (mind. 3°).
- Setzen Sie die Ringe in die Löcher ein.
- Messen Sie die Wandtiefe und schneiden Sie den Frischluftschlauch (optional)





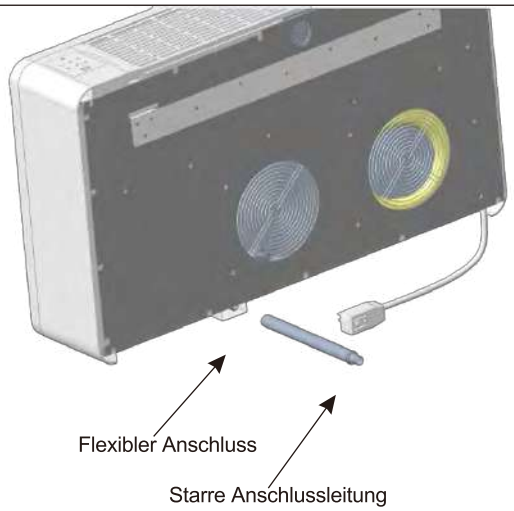




P15

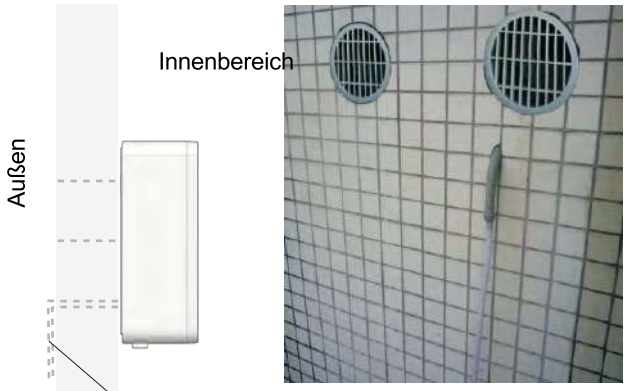
2.7 ANSCHLUSS DES ABLAUFSCHLAUCHS

Schließen Sie den Ablaufschlauch (ab dem Gummistutzen) an die Klimaanlage (an der Unterseite des Gehäuses) an.



P16

- Wenn das Gerät in einem normalen Klima oder in einer heißen Zone installiert ist, kann der Ablaufschlauch nach außen an einer geeigneten Stelle angeschlossen werden. (Siehe S. 17)

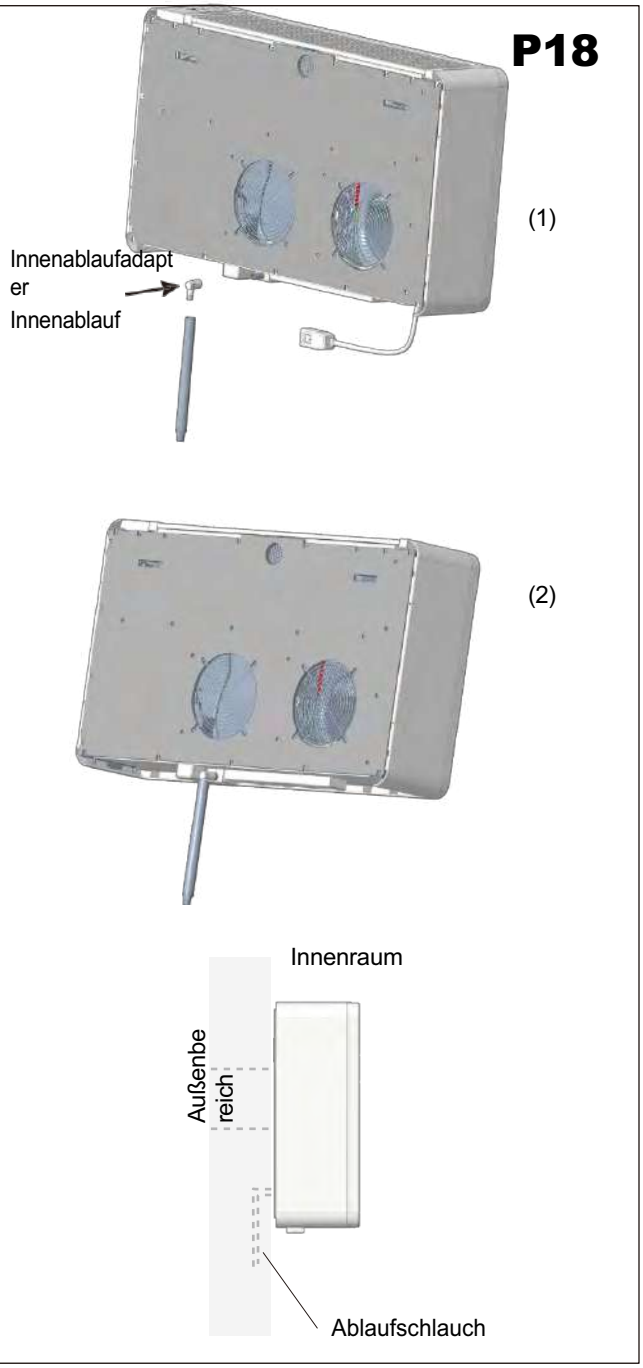


P17

2. INSTALLATION

- Wenn das Gerät in einem sehr kalten Bereich installiert ist, gefriert das Wasser im Abflussrohr im Winter leicht; in diesem Fall kann das Abflussrohr durch die Wand geführt und an einer geeigneten Stelle angeschlossen werden. (Siehe S. 18)

P18

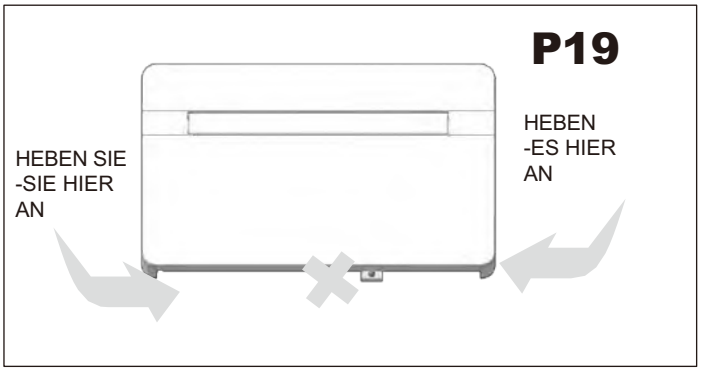


2.8 MONTAGE DER KLIMAANLAGE AUF DER HALTERUNG (S. 19, S. 20)

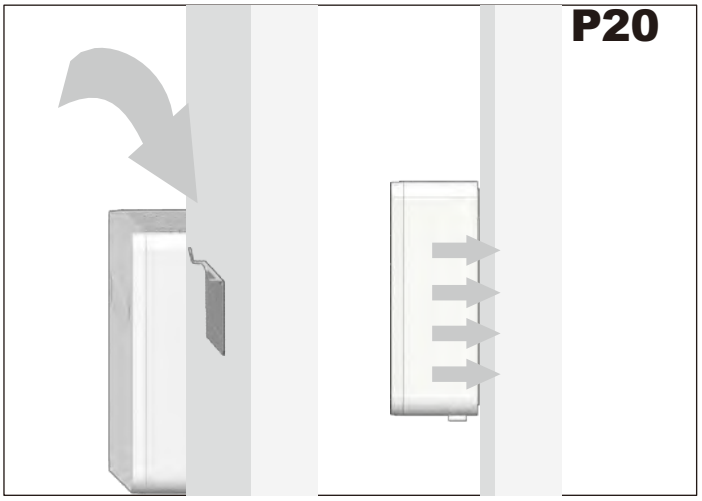
Nachdem Sie erneut überprüft haben, dass die Befestigungshalterung fest an der Wand angebracht ist und alle notwendigen Vorbereitungen für den
und den Kondensatablauf (falls erforderlich) getroffen wurden, befestigen Sie die Klimaanlage an der Halterung.

Heben Sie das Gerät an den seitlichen unteren Kanten an. Neigen Sie die Klimaanlage leicht zu sich hin, um die Befestigung an der Halterung zu erleichtern. Die Klimaanlage kann nun fest an die Wand gedrückt werden. Überprüfen Sie sorgfältig die
Stellen Sie bei der Installation sicher, dass die hintere Isolierplatte fest an der Wand anliegt, dass an der Rückseite der Klimaanlage keine Spalten vorhanden sind und dass die beiden Kunststoffhalbkreise an der Rückseite der Klimaanlage in den beiden in der Wand befestigten Kunststoffrohren sitzen.

P19



P20



Das Gerät darf nicht in der Waschküche aufgestellt werden.

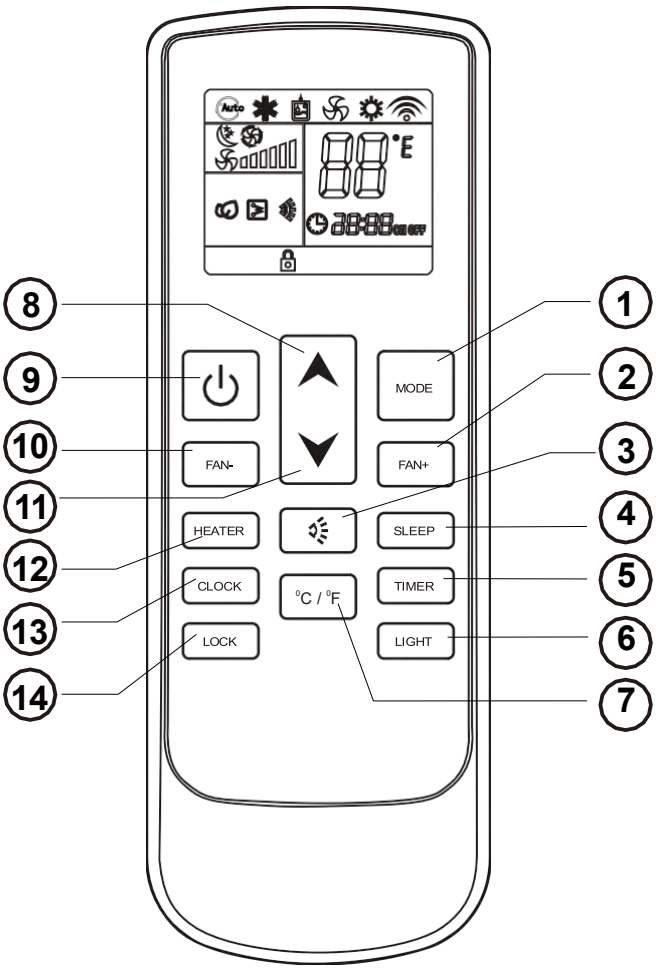
Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.

Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften zur Verkabelung installiert werden.

3. BENUTZUNG UND WARTUNG

3.1 Einführung der LCD-symbole

Symbole	Bedeutung	Symbole	Bedeutung
	Auto		Luftstrom-richtung
	Kühlung		Lüfterdreh-zahl
	Trocknen		Schlaf
	Lüfter		Automati-scher Lüfter
	Heizung		Temperatur
	Licht (nur optional)		Uhr
	Heizung (nur optional)		Timer
	Sperren		

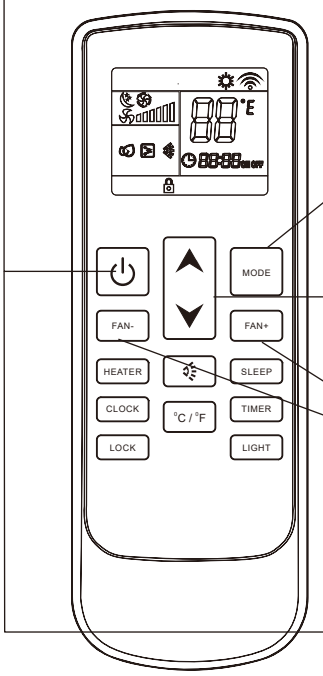


3.2 FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

1. **MODE**: stellt den Betriebsmodus der Klimaanlage ein.
2. **FAN+**: Ermöglicht die Einstellung der Ventilatordrehzahl.
3. **LUFTSTROM**: stellt die Richtung des Luftstroms ein.
4. **SLEEP**: passt die Einstelltemperatur automatisch an den zirkadianen Rhythmus an.
5. **TIMER**: Ermöglicht die Einstellung der Zeit, zu der das KLimagerät startet. Ermöglicht die Einstellung der Zeit, zu der das Klimagerät stoppt.
6. **LIGHT** (nur optional): Schaltet das Licht oder UPI ein, wenn das Gerät mit dieser Funktion ausgestattet ist.
7. **TEMP**: Stellt Sie die Temperatureinheit auf °C oder °F ein.
8. **UP**: Erhöhten die Temperatur und die Dauer.
9. **ON/OFF**: Ein- oder Ausschalten des Klimagerät.
10. **FAN SPEED**: Einstellen der Lüfterdrehzahl nach unten.
11. **DOWN**: Verringerten die Temperatur und die Dauer.
12. **ELEKTRISCHE HEIZUNG** (nur optional): einbindung offnen, umdie heizleistung zu erhohen
13. **CLOCK**: Einstellung der Uhr.
14. **LOCK**: Sperrt die Fernbedienung.

3.3 HEIZMODUS

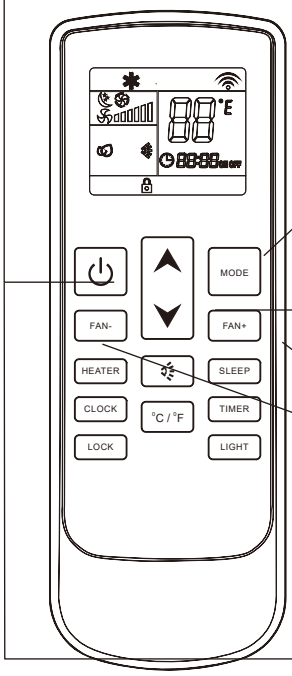
Reihenfolge der Vorgänge



1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die Taste **MODE**, stellen Sie den Heizmodus ein" ☼ ", dasKlimagerät arbeitet im Heizmodus.
3. Drücken Sie die Taste **UP** " ▲ " oder **DOWN** " ▼ " um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste FAN SPEED „FAN+“ oder „FAN-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen. „ Fan " ist eine niedrige Geschwindigkeit ,Fan" , ist eine mittlere Geschwindigkeit, Fan " , ist eine eketierte Geschwindigkeit, ‘ ⟳ “ ist eine automatische Geschwindigkeit.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF " ⏻ " am Klimagerät.
   Das nächste Mal, wenn Sie diese Taste drücken, arbeitet das Klimagerät in diesem Speichermodus.

3.4 KÜHLMODUS

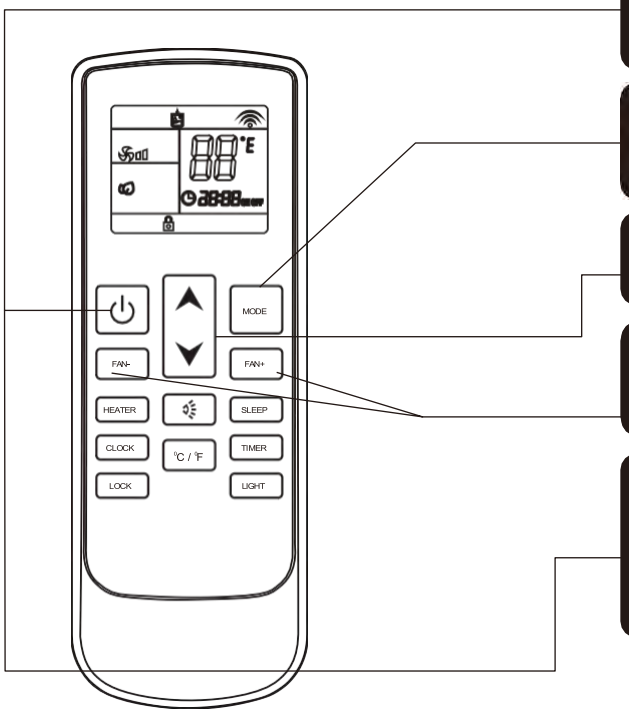
Reihenfolge der Vorgänge



1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die Taste **MODE**, stellen Sie den Kühlmodus ein " ✱ ", dasKlimagerät arbeitet im Kühlmodus.
3. Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼ " um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste FAN SPEED „FAN+“ oder „FAN-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen. „ Fan " , ist eine niedrige Geschwindigkeit, Fan , ist eine mittlere Geschwindigkeit, ‘ Fan , ist eine eketierte Geschwindigkeit, ‘ ⟳ “ ist eine automatische Geschwindigkeit.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF " ⏻ " am Klimagerät.
   Das nächste Mal, wenn Sie diese Taste drücken, arbeitet das Klimagerät in diesem Speichermodus.

SANNOVER

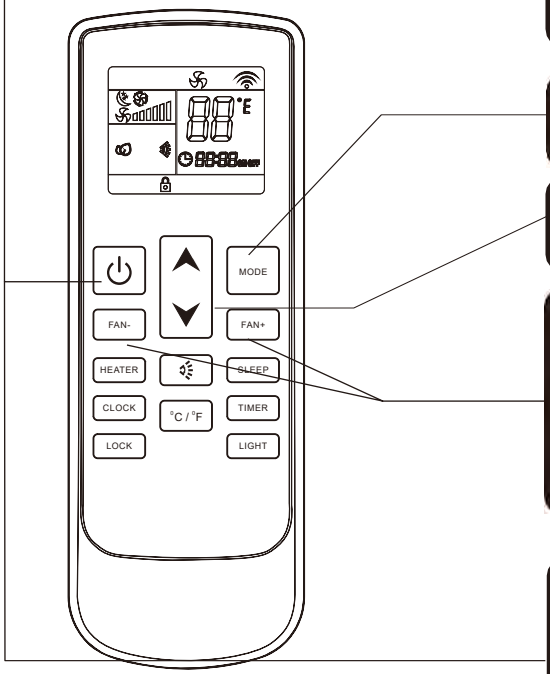
3.5 TROCKNUNGSMODUS



Reihenfolge der Vorgänge

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die Taste **MODE**, stellen Sie den Trocknungsmodus ein " 💧 ", dasKlimagerät arbeitet im Entfeuchtungsstand.
3. Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼" um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Taste FAN SPEED „**FAN+**“ oder „**FAN-**“ deaktiviert ist, ist die Geschwindigkeit des Innenventilators im Trockenmodus immer niedrig.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF " ⏻ " am Klimagerät.
   Das nächste Mal, wenn Sie diese Taste drücken, arbeitet das Klimagerät in diesem Speichermodus.

3.6 FAN-MODUS

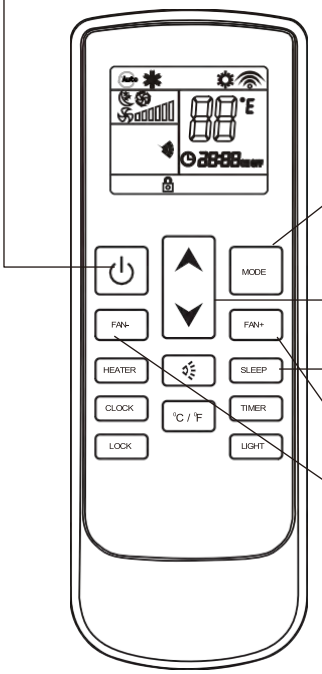


Reihenfolge der Vorgänge

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus
2. Drücken Sie die Taste **MODE**, stellen Sie den Modus auf Ventilator ein, dasKlimagerät arbeitet im Ventilatormodus.
3. Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼ " um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste FAN SPEED „FAN+“ oder „FAN-“. Die Geschwindigkeit des Ventilators kann wie folgt eingestellt werden: „ ", für eine niedrige Geschwindigkeit, , für eine mittlere Geschwindigkeit, ‘ , für eine hohe Geschwindigkeit, ‘ “ für eine automatische Geschwindigkeit.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF " ⏻ " am Klimagerät.
   Das nächste Mal, wenn Sie diese Taste drücken, arbeitet das Klimagerät in diesem Speichermodus.

3.7 SCHLAFMODUS

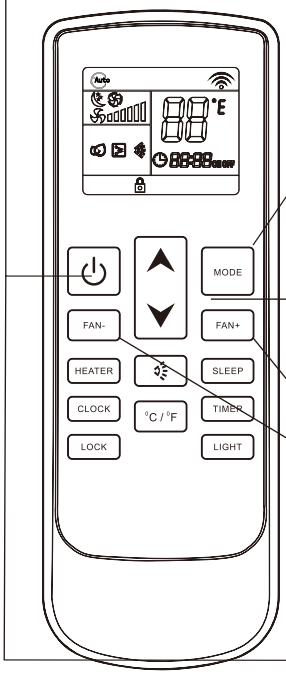
Reihenfolge der Vorgänge



1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die Taste MODE, stellen Sie den Modus auf cool " ✱ " / heat " ☼ " (heatpump)/ auto "Auto" ein, die Klimaanlage wird im Einstellungsmodus arbeiten.
3. Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼ " um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Drücken Sie die SLEEP-Taste, dieses Symbol erscheint auf dem LCD-Bildschirm und die Schlummerfunktion ist aktiviert. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schlummerfunktion abzubrechen.
5. Wenn die Standby-Funktion gestartet wird, ist die Lüftergeschwindigkeit konstant niedrig.

3.8 AUTOMATIKMODUS

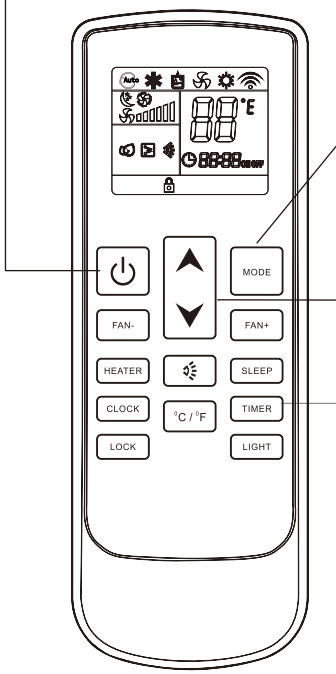
Reihenfolge der Vorgänge



1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die Taste MODE, stellen Sie den Modus auf auto „ Auto , ein, die Klimaanlage läuft im Automatikmodus. (Verweis auf ‘Notbetrieb“)
3. Abhängig von der Differenz zwischen der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur wird automatisch die Betriebsart gewählt (kalt, warm, Ventilator). Die Tasten für die Temperatureinstellung UP „ ▲ ", und DOWN " ▼ “ sind deaktiviert.
4. Drücken Sie die Taste FAN SPEED „FAN+“ oder „FAN-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen. ist eine niedrige Geschwindigkeit, ist eine mittlere Geschwindigkeit, ist eine eketierte Geschwindigkeit, ist eine automatische Geschwindigkeit.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF „ ⏻ “, um die Klimaanlage auszuschalten.
   Wenn Sie das nächste Mal auf diese Taste drücken, wird die Klimaanlage im Speichermodus arbeiten.

SANNOVER

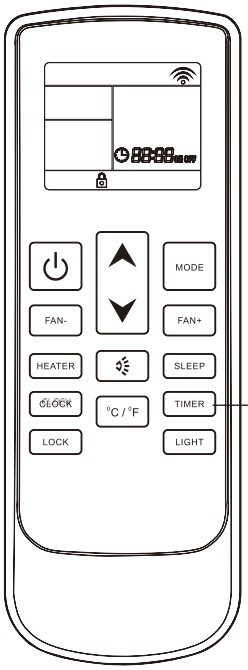
3.9 FUNKTION TIMER AUS



Reihenfolge der Vorgänge

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.
2. Drücken Sie die MODE-Taste, um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼ " um die Einstelltemperatur einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste TIME „TIMER“, stellen Sie die Zeit ein, zu der die Klimaanlage ausgeschaltet werden soll. Drücken Sie die Taste „ ▲ ", jedes Mal, wobei Sie bis zu 1 Stunde einstellen, drücken Sie die Taste "▼“ jedes Mal, wobei Sie bis zu 10 Minuten einstellen. Drücken Sie die Taste des Timers, um die eingegebenen Daten zu bestätigen. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich die Klimaanlage automatisch aus. Wenn Sie die Taste erneut drücken, bevor sich die Klimaanlage ausschaltet, wird die Timereinstellung aufgehoben.

3.10 FUNKTION TIMER AN

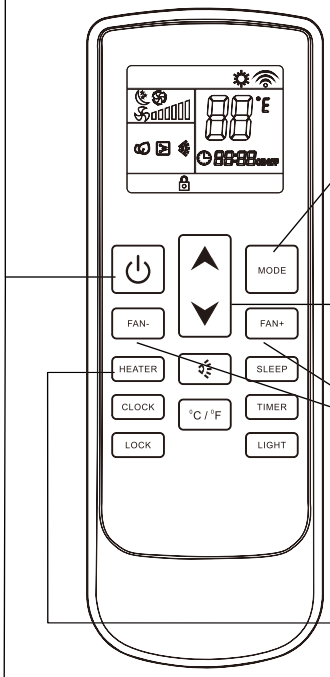


Reihenfolge der Vorgänge

1. Die Klimaanlage ist ausgeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste **TIME** „TIMER“ stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der sich die Klimaanlage einschaltet. Drücken Sie die Taste „▲“ jedes Mal, wobei Sie bis zu 1 Stunde einstellen. Drücken Sie die Taste„▼“ jedes Mal und stellen Sie dabei bis zu 10 Minuten ein. Stellen Sie den Betrieb MODE, TEMPERATUR usw. ein. Drücken Sie die Timer-Taste, um das eingegebene Datum zu bestätigen. Wenn die Uhrzeit erreicht ist, startet die Klimaanlage automatisch. Wenn Sie die Taste TIMER ON erneut drücken, wird die Einstellung TIMER ON aufgehoben.

3.11 ELEKTRISCHE HEIZFUNKTION (nur optional)

Reihenfolge der Vorgänge



1 Drücken Sie die Taste **ON/OFF** " ⏻ " ,schaltenSie das Klimagerät ein, es arbeitet im Speichermodus.

2 Drücken Sie die MODE-Taste, um den Modus auf die Heizung „ ☼ “ einzustellen, das Gerät wird im Heizmodus arbeiten.

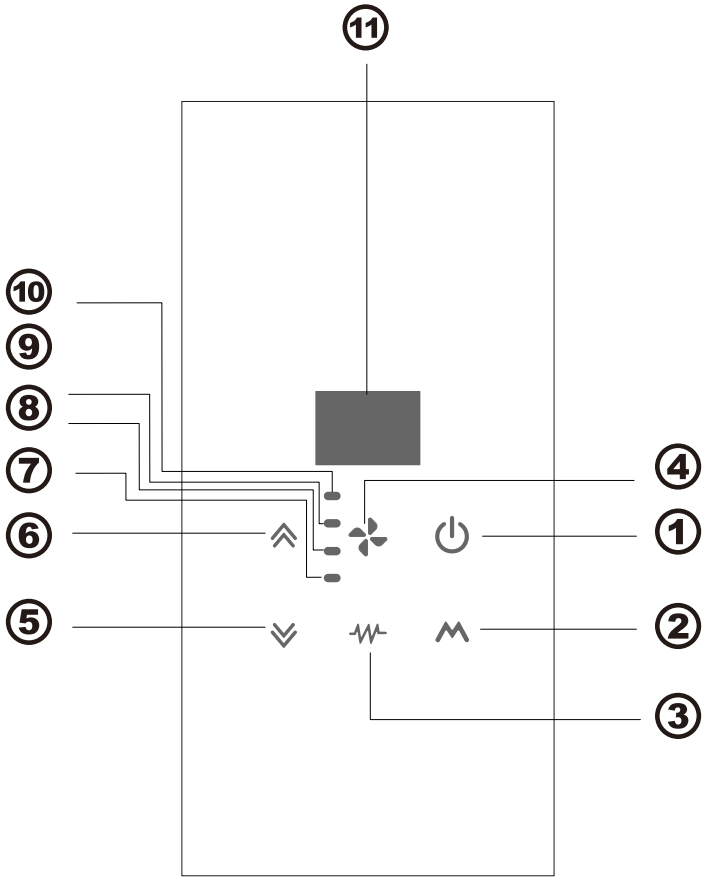
3 Drücken Sie die Taste UP " ▲ " oder DOWN " ▼" um die Einstelltemperatur einzustellen.

4 Drücken Sie die Taste FAN SPEED „FAN+“ oder „FAN-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen. ist eine niedrige Geschwindigkeit, ist eine mittlere Geschwindigkeit, ist eine eketierte Geschwindigkeit, ist eine automatische Geschwindigkeit.

5 Assistenten „HEATER“, das Symbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt und die Heizung des Assistenten startet. Drücken Sie die Taste erneut, um die Heizung des Assistenten zu stoppen.

6 Drücken Sie die Taste ON/OFF „ ⏻ “, um die Klimaanlage auszuschalten.
Wenn Sie das nächste Mal auf diese Taste drücken, wird die Klimaanlage im Speichermodus arbeiten.

3.12 STEUERUNGSFUNKTION AN BORD



① **ON/OFF:** Einoder Aus des Klimageräts.

② **MODE:** Einstellen der Betriebsart des Klimageräts.

③ **PULSANTE RISCALDAMENTO ELETTRICO:** Accende o spegne il riscaldamento elettrico

④ **FAN SPEED:** Einstellen der Lüfterdrehzahl.

⑤ **DOWN:** Verringert die Temperatur und die Dauer.

⑥ **UP:** Erhöht die Temperatur und die Dauer.

⑦ **LED HOHE GESCHWINDIGKEIT:** Signalisiert den Betriebszustand der hohen Geschwindigkeit.

⑧ **LED MITTLERE GESCHWINDIGKEIT:** Signalisiert den Betriebszustand der mittleren Geschwindigkeit.

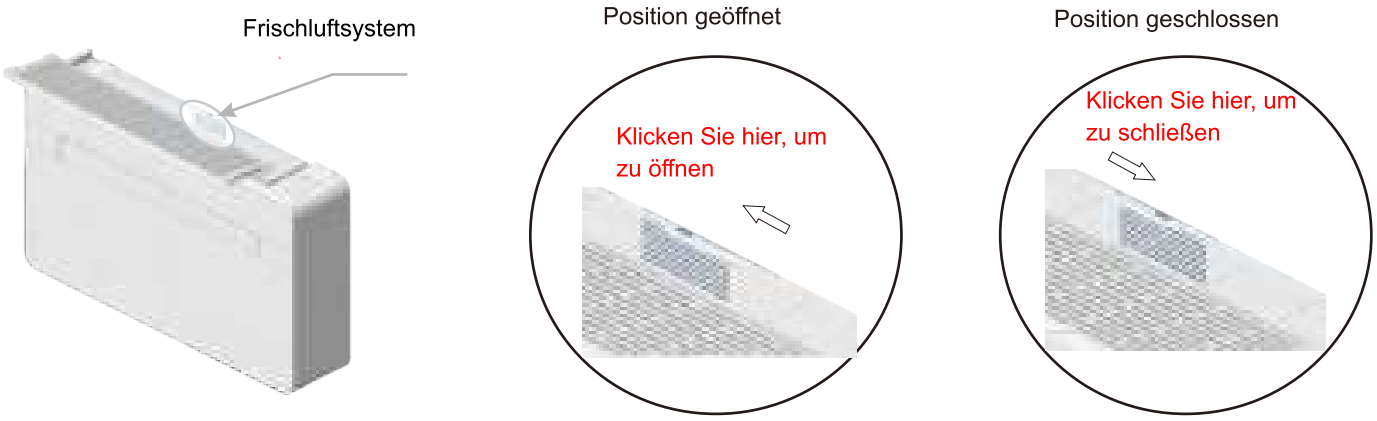
⑨ **LED NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT:** Signalisiert den Betriebszustand der niedrigen Geschwindigkeit.

⑩ **LED AUTO-FAN:** Zeigt den Status des automatischen Lüfters an Wenn Sie die

⑪ **Temperaturanzeige**

Das Display zeigt die Einstelltemperatur und die Umgebungstemperatur an. Nach dem Einstellen der Einstelltemperatur blinkt die Einstelltemperatur 5 Sekunden auf dem Bildschirm, dann zeigt das Display die Umgebungstemperatur für 25 Sekunden an. Danach erlischt das Display bis zur nächsten Einstellung.

3.13 FRISCHLUFTSYSTEM



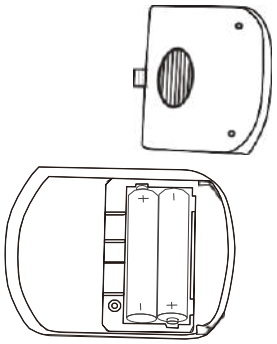
Wenn das Frischluftsystem geöffnet wird, wälzt das Klimagerät automatisch die Raumluft um: Auf diese Weise gelangt frische und saubere Luft in den Raum.

Sie können das Frischluftsystem jederzeit öffnen oder schließen.

Wenn das Frischluftsystem geschlossen ist, ist die Leistung des Klimageräts höher. Wir empfehlen daher, das Frischluftsystem geschlossen zu halten und nur für einige Minuten pro Tag zu öffnen.

3.14 INSTALLIEREN UND WECHSELN DER BATTERIE

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung, halten Sie den Haken und ziehen Sie ihn leicht nach oben.
- Legen Sie die Batterie ein (AAA, 2 Stk.), das Plus muss mit der Markierung auf der Kunststoffoberfläche übereinstimmen.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.
- Inspektion: Wenn Sie die Taste ON/OFF " ⏻ " drücken. Es wird kein Symbol angezeigt, bitte setzen Sie die Batterien erneut ein.



3.15 WARTUNG (P15, P16, P17, P18)

Reinigung der filter:

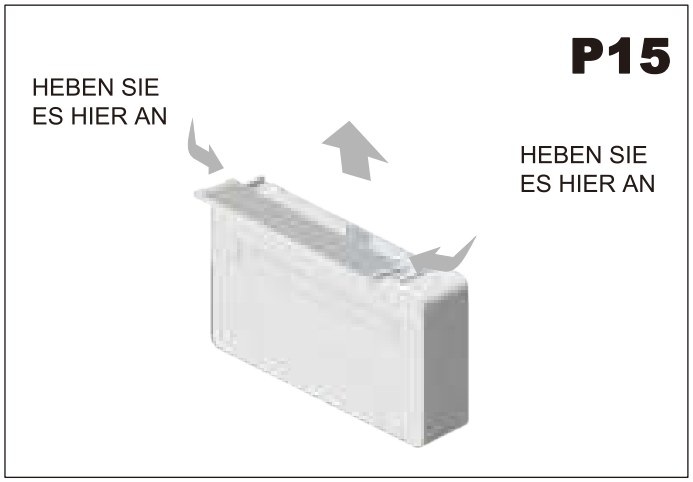
Die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, damit das Klimagerät effektiv funktioniert.
Reinigen Sie die Filter alle zwei Wochen.
Vorgehensweise:

- Trennen Sie das Klimagerät vom Stromnetz.
- Ziehen Sie das Filtergitter (P15) in der gleichen Richtung wie der Pfeil heraus.

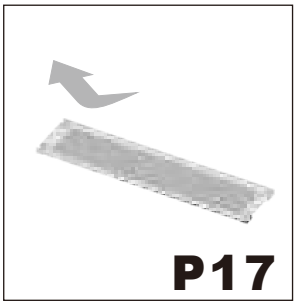
Entfernen Sie den Filter wie in P17 gezeigt.
Waschen Sie ihn (verwenden Sie kein heißes Wasser) und setzen Sie ihn nach dem Trocknen auf die gleiche Weise wieder ein.
ACHTUNG: Betreiben Sie das Klimagerät nicht ohne Filter, da dies zu ernsthaften Schäden am Klimagerät führen kann.

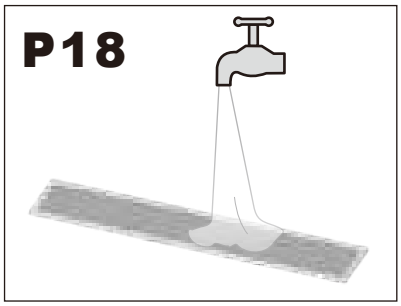
Äussere reinigung:

- Trennen Sie das Klimagerät vom Stromnetz.
- Reinigen Sie die Außenflächen nur mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuertücher und/oder Lösungsmittel, da dies zu Schäden an den Oberflächen führen kann.
- Verwenden Sie keine zu nassen Tücher oder Schwämme, da Staunässe das Klimagerät beschädigen und die Sicherheit beeinträchtigen kann.









POSITION DER ELEKTRISCHEN HEIZUNG



Die elektrische Heizung befindet sich oben an der Maschine und ist durch das obere Gitter geschützt.

3.16 PROBLEMBEHEBUNG

Problem mögliche ursachen

- Das Klimagerät funktioniert nicht.
- Das Klimagerät kühlt den Raum nicht
- Seltsamer Geruch im Zimmer. Aus dem Klimagerät treten Wassertropfen aus.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Das Klimagerät funktioniert 3 Minuten lang nicht, wenn es eingeschaltet ist.

Mögliche lösungen

1. Falsche Einstellung des Timers/ Überprüfen.
2. Probleme mit der Stromversorgung/Rufen Sie das Servicezentrum an.
3. Der Filter ist möglicherweise verschmutzt/ Reinigen Sie ihn.
4. Die Raumtemperatur ist zu hoch/ Warten Sie, bis die Temperatur sinkt.
5. Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt/ Überprüfen.
6. Die Gitter können verstopft sein/ Überprüfen und mögliche Hindernisse beseitigen.

- Feuchtigkeit im Raum, die von Wänden, Teppichen, Einrichtungsgegenständen oder Ähnlichem ausgeht.
- Falsche Installation des Klimageräts.
- Falscher Anschluss des Abflussschlauchs.
- Batterien leer.
- Falsches Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung.
- Schutz des Klimageräts. Warten Sie drei Minuten und das Klimagerät wird wieder funktionieren.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Die maximale Betriebstemperatur des Klimageräts (maximale Kühlung: außen DB 43°C/ WB 26°C, innen DB 32°C/ WB 23°C ; minimale Heizung: außen DB -5°C/ WB -6°C, DB 20°C innen).

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Benutzung des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
2. Alle Elektro-und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



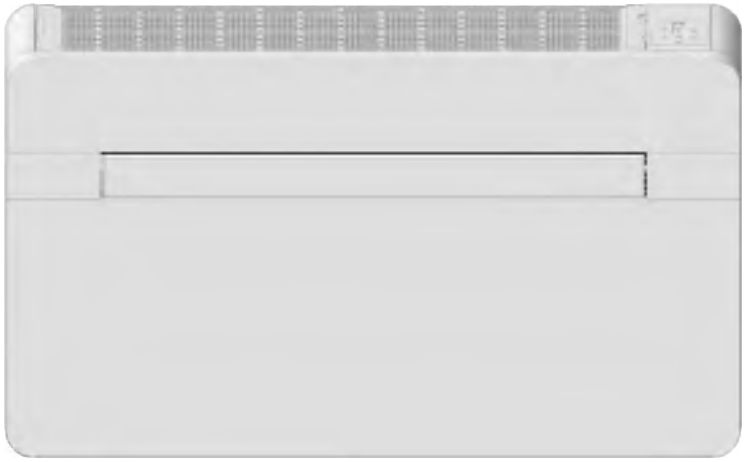
Liste der Fehlercodes

Auf dem Monitor angezeigte Codes	Fehler
A1	Fehler EE an Innenmaschine
A2	Fehler am Innenventilator
A3	Fehler am Wassertemperatursensor
A4	Fehler am Innenraum-Spulentemperatursensor
A5	Fehler des Innenraumtemperatursensors
E5	Fehler der Vierwegeventilumschaltung
E6	Fluormangelstörung
A8	EE-Fehler im Außenbereich
b4	Kompressor startet nicht ordnungsgemäß (Phasenausfall, Rückwärtslauf)
b5	Kompressor-Phasenfehler
b6	Fehler im IPM-Modul
b8	Fehler am Abgastemperatursensor
C2	Fehler am Außentemperaturfühler
C3	Fehler des Außenumgebungstemperatursensors
C4	Fehler am DC-Außenventilator
FL	Abschaltung durch Überfüllungsschutz
d1	Abschaltung des Wechselstroms für Maschinen im Außenbereich
d2	Kompressor-Phasenstromschutzabschaltung (umgekehrt)
d3	Schutz vor zu hoher/zu niedriger Wechselspannung bei Außenmaschinen
d4	DC-Sammelschienen-Überspannungs-/Unterspannungsschutz
d5	IPM-Abschaltung bei zu hoher Temperatur
d6	Abgastemperatur-Überhitzungsschutz Abschaltung
d7	Abschaltung der Kühlschlange im Innenbereich zum Schutz vor Einfrieren
d8	Abschaltung des Kühlkreislaufs bei Überhitzung des Außenwärmetauschers
E1	Abschaltung durch Überhitzungsschutz der Innenwicklung
E2	Abschaltung bei zu niedriger Außen- und Umgebungstemperatur
E3	Abschaltung bei zu hoher Außen- und Umgebungstemperatur
C5	Überspannungsschutz für geführte Stromschienen
C6	Unterspannungsschutz für gefahrene Sammelschienen
C7	Überstromfehler in der getriebenen Phase
C8	Abnormale Phasenstromabtastung

ES

Fresho 18 HP

Climatizador monobloque reversible de pared



MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

Antes de instalar y utilizar este climatizador, lea atentamente todas las instrucciones.

ES

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL

1. INFORMACIÓN GENERAL
1.1 INTRODUCCIÓN
1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
1.3 RECEPCIÓN DEL PRODUCTO
1.4 MANIPULACIÓN
1.5 LISTA DE ACCESORIOS
1.6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
1.7 ESQUEMA DE CABLEADO

2. INSTALACIÓN

2.1 COLOCACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO
2.2 PLANTILLA DE PERFORACIÓN
2.3 PERFORACIÓN DE LA PARED
2.4 FIJACIÓN DEL SOPORTE DE PARED
2.5 MONTAJE DE LAS REJILLAS
2.6 INSTALACIÓN DE LOS TUBOS
2.7 CONEXIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE
2.8 INSTALACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO EN EL SOPORTE

3. USO Y MANTENIMIENTO

3.1 INTRODUCCIÓN DE LOS ICONOS LCD
3.2 FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA
3.3 MODO DE CALEFACCIÓN
3.4 MODO DE ENFRIAMIENTO
3.5 MODO SECO
3.6 MODO VENTILADOR
3.7 MODO DESCANSO
3.8 MODO AUTOMÁTICO
3.9 FUNCIÓN DE PARADA DEL TEMPORIZADOR
3.10 FUNCIÓN DEL TEMPORIZADOR
3.11 FUNCIÓN DE LA CALEFACCIÓN ELÉCTRICA
3.12 FUNCIÓN DE CONTROL A BORDO
3.13 SISTEMA DE AIRE FRESCO
3.14 INSTALAR Y CAMBIAR LA BATERÍA
3.15 MANTENIMIENTO
3.16 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SANNOVER

1. INFORMACIÓN GENERAL

COMO MEDIDA DE SEGURIDAD

	**ADVERTENCIA**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE ESTE APARATO UTILIZA UN REFRIGERANTE INFLAMABLE. SI EL REFRIGERANTE SE DERRAMA Y SE EXPONGA A UNA FUENTE DE IGNICIÓN EXTERNA, EXISTE RIESGO DE INCENDIO.
	**PRECAUCIÓN**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE DEBE LEERSE ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.
	**PRECAUCIÓN**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE EL PERSONAL DE SERVICIO DEBE MANIPULAR ESTE EQUIPO SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE INSTALACIÓN.
	**PRECAUCIÓN**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE EXISTE INFORMACIÓN DISPONIBLE, COMO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES O EL MANUAL DE INSTALACIÓN.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidad física reducida, deficiencias sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y que comprendan los riesgos que conlleva su uso.

Se debe vigilar a los niños pequeños para que no jueguen con el aparato.



ADVERTENCIA
No utilice otros medios distintos a los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el aparato.
Debe almacenarse en una habitación donde no existan fuentes de ignición en funcionamiento constante (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un radiador eléctrico en funcionamiento).
No perforar ni quemar.
Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.

El aparato debe almacenarse en un lugar bien ventilado donde el tamaño de la habitación corresponda a la superficie especificada para su funcionamiento:
- una advertencia que indique que el aparato debe almacenarse en una habitación donde no haya llamas abiertas en funcionamiento constante (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico en funcionamiento).
El aparato debe almacenarse de manera que se evite cualquier daño mecánico.

Debe respetarse el cumplimiento de las normativas nacionales en materia de gas.
La zona de aplicación mínima de este aparato es de 15 m. Asegúrese de que no haya obstáculos delante de la máquina y que las aberturas de ventilación no estén obstruidas.
El mantenimiento solo debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Cualquier persona que deba trabajar en un circuito de refrigeración debe ser titular de un certificado válido expedido por una autoridad de evaluación acreditada por el sector, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con la normativa del sector especificación de evaluación reconocida.
El mantenimiento solo debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del equipo.
El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otras personas cualificadas deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente para utilizar el equipo de refrigerantes inflamables.

Antes de realizar tareas de mantenimiento en el aparato
Controles en la zona:
Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, deben realizarse controles de seguridad para asegurarse de que el riesgo de ignición se reduzca al mínimo.
Para las reparaciones del sistema de refrigeración, se deben tomar las siguientes precauciones antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

Procedimiento de trabajo:
Los trabajos se realizan en el marco de un procedimiento controlado, de tal manera que se reduzca al mínimo el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante la ejecución de los trabajos.

Zona de trabajo general:
Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajan en el área local deben estar informados de la naturaleza del trabajo que van a realizar. Debe evitarse el trabajo en espacios confinados. La zona alrededor del espacio de trabajo debe estar aislada. Debe garantizarse que las condiciones en el interior de la zona sean seguras mediante el control de los materiales inflamables.

Verificación de la presencia de refrigerante:
El área debe controlarse mediante un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico sea consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado esté adaptado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, sin chispas, debidamente sellados o con sistemas de seguridad intrínseca.

Presencia de un extintor:
Si se van a realizar trabajos en caliente en equipos de refrigeración o en cualquiera de sus componentes, se deberá disponer a mano de un equipo de extinción de incendios apropiado. Debe colocarse un extintor de polvo o de CO_2 cerca de la zona de carga.

Prohibición de fuentes de ignición:
Ninguna persona que realice trabajos en relación con un sistema de refrigeración que implique la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido un refrigerante inflamable debe utilizar fuentes de ignición que puedan crear un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluidos los cigarrillos, deben estar lo suficientemente lejos del lugar de trabajo.
La instalación, la reparación, la retirada y la eliminación, durante las cuales puede liberarse refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes del inicio de los trabajos, se debe analizar la zona alrededor del equipo para garantizar que no haya riesgos de inflamabilidad o ignición.

Asegúrese de que el área esté al aire libre o esté adecuadamente ventilada antes de acceder al sistema o realizar trabajos en caliente. Debe mantenerse cierta ventilación mientras se realizan los trabajos. La ventilación debe permitir dispersar de forma segura cualquier refrigerante que se libere y, preferiblemente, expulsarlo a la atmósfera.

Controles del equipo de refrigeración:
Cuando se sustituyan componentes eléctricos, deberán ser adecuados para el uso previsto y cumplir con las especificaciones oportunas. Las instrucciones del fabricante relativas al cuidado y mantenimiento deben respetarse en todo momento. En caso de duda, consulte con el servicio técnico del fabricante para obtener ayuda. Se deben realizar los siguientes controles para las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:
- el tamaño de la carga deberá corresponder a las dimensiones de la habitación en la que están instaladas las unidades que contienen el refrigerante.
- las máquinas de ventilación y las salidas deberán funcionar correctamente y no estar obstruidas.
- si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
- el marcado del equipo deberá ser visible y legible. Se deben corregir las marcas y los paneles ilegibles.
- las tuberías o los componentes de refrigeración se instalarán en un lugar donde no exista riesgo de exposición a sustancias que puedan corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que dichos componentes estén construidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra ella.

Controles de los aparatos eléctricos:
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un defecto que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar ninguna fuente de alimentación al circuito hasta que el problema se haya resuelto de manera satisfactoria. Si el defecto no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar con la operación, se debe utilizar una solución temporal adecuada. Esta solución debe comunicarse al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.
Los controles de seguridad iniciales incluyen:
comprobar que los condensadores están descargados: esta operación debe realizarse en condiciones de total seguridad para evitar cualquier riesgo de chispa, comprobar que no se exponga ningún componente o cableado eléctrico en tensión durante la carga, la recuperación o la purga del sistema, comprobar que exista continuidad de la conexión a tierra.

Reparación de los componentes sellados:
Al reparar componentes sellados, deben desconectarse todas las fuentes de alimentación del equipo en el que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es imprescindible mantener el suministro eléctrico del equipo durante la reparación, debe instalarse un dispositivo de detección de fugas de funcionamiento continuo en el punto más crítico para advertir al personal de la empresa de una situación potencialmente peligrosa.
Se prestará una atención especial a los siguientes elementos:
garantizar que las intervenciones en los componentes eléctricos no modifiquen la cubierta de forma que afecten al nivel de protección. Nos referimos a daños en los cables, un número excesivo de conexiones, terminales que no cumplen con las especificaciones originales, daños en las juntas, montaje incorrecto de los prensaestopas, etc.
Verificar que el aparato esté instalado de forma segura. Garantizar que las juntas o los materiales de sellado no se degraden hasta el punto de que ya no puedan impedir la penetración de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar disponibles.

NOTA: *El uso de selladores a base de silicona puede afectar negativamente a la eficacia de ciertos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes de seguridad intrínseca antes de intervenir en ellos.*

Reparación de los componentes de seguridad intrínseca:

No aplique cargas inductivas o capacitivas permanentes al circuito sin asegurarse de que no superen la tensión y la intensidad permitidas para el equipo utilizado. Los componentes de seguridad intrínseca son los únicos tipos de componentes en los que se puede trabajar bajo tensión en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe ser de un calibre adecuado.

Sustituya los componentes solo por piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera como resultado de una fuga.

Cableado:

Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental negativo. La verificación también debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o las vibraciones continuas de fuentes como compresores o ventiladores.

Detección de refrigerantes inflamables:

En ningún caso se deben utilizar fuentes potenciales de ignición para la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe utilizarse un soplete de halogenuros (o cualquier otro detector que utilice una llama abierta).

Métodos de detección de fugas:

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables.

Se deben utilizar detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero su sensibilidad puede ser insuficiente o requerir una nueva calibración (el equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerantes). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe ajustarse a un porcentaje del LFL del refrigerante y debe calibrarse para el refrigerante utilizado y confirmarse el porcentaje adecuado de gas (25 % como máximo).

Los líquidos de detección de fugas son adecuados para la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer la tubería de cobre.

Si existen sospechas de fuga, se deben eliminar/extinguir todas las llamas abiertas.

Si se produjera una fuga de refrigerante que requiriera soldadura fuerte, deberá recuperarse todo el refrigerante del sistema o aislarse (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. A continuación, debe purgarse nitrógeno libre de oxígeno (OFN) en el sistema antes y durante el proceso de soldadura fuerte.

Recogida y evacuación:

Al acceder al circuito de refrigerante para efectuar tareas de reparación, o por cualquier otro motivo, deben seguirse los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a tener en cuenta.

Se aplicará el siguiente procedimiento:

- eliminar el refrigerante.
- purgar el circuito con gas inerte.
- evacuar.
- purgar de nuevo con gas inerte.
- abrir el circuito cortándolo o soldándolo.

La carga de refrigerante debe recuperarse en las botellas de recuperación adecuadas. El sistema debe «enjuagarse» con OFN para que la unidad sea segura. Este proceso puede tener que repetirse varias veces. Para esta tarea no deben utilizarse aire comprimido ni oxígeno.

El enjuague se realiza rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, evacuando después a la atmósfera y, por último, tirando hacia abajo hasta alcanzar el vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no haya más refrigerante en el sistema. Cuando se utiliza la última carga de OFN, el sistema debe purgarse hasta la presión atmosférica para permitir el trabajo. Esta operación es absolutamente crucial si la soldadura.

Las operaciones en la tubería deben realizarse. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de una fuente de ignición y de que exista ventilación disponible.

Procedimientos de carga:

Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben cumplir los siguientes requisitos.

- Verificar que no haya contaminación de los diferentes refrigerantes durante la utilización del equipo de carga. Las tuberías o conductos deben ser lo más cortos posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Las botellas deben mantenerse en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando se complete la carga (si aún no lo ha hecho).
- Hay que tener mucho cuidado de no llenar demasiado el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, debe someterse a una prueba de presión con el OFN. El sistema debe someterse a una prueba de estanqueidad al final de la carga y antes de la puesta en marcha. Se debe realizar una prueba de estanqueidad de seguimiento antes de abandonar el sitio.

Desmantelamiento:

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico conozca perfectamente el equipo y todos sus detalles. Se recomienda asegurarse de que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de realizar la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que la fuente de alimentación esté disponible antes del inicio de la tarea.

a) Es necesario familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
b) Aísle eléctricamente el sistema.
c) Antes de iniciar el procedimiento, realice las siguientes verificaciones:

- hay disponible un equipo de manipulación mecánico, si es necesario, para manipular las botellas de refrigerante.
- Todos los equipos de protección individual están disponibles y se utilizan correctamente.
- el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente.
- los equipos de recuperación y las botellas cumplen con las normas adecuadas.

d) Bombee el sistema de refrigeración, si es posible.
e) Si no es posible hacer el vacío, es necesario fabricar un colector para que el refrigerante pueda extraerse de las diferentes partes del sistema.
f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la balanza antes de que tenga lugar la recuperación.
g) Arranque la máquina de recuperación y úsela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
h) No llene demasiado las botellas. (No más del 80 % del volumen de la carga líquida).
i) No exceda la presión de trabajo máxima de la botella, ni tan siquiera temporalmente.
j) Cuando las botellas se hayan llenado correctamente y el proceso haya terminado, asegúrese de que las botellas y el equipo se retiran rápidamente del sitio y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración si no ha sido limpiado y controlado.

Recuperación:

Al eliminar el refrigerante de un sistema, ya sea para fines de mantenimiento o fuera de servicio, se recomienda asegurarse de que todos los refrigerantes se eliminen de forma segura.

Al transferir el refrigerante a las botellas, asegúrese de utilizar solo las botellas de recuperación de refrigerante adecuadas. Asegúrese de que se dispone del número correcto de botellas para contener la carga total del sistema. Todas las botellas a utilizar deberán estar designadas para el refrigerante recuperado y etiquetadas para este fluido (es decir, botellas especiales para la recuperación del refrigerante). Las botellas deberán estar equipadas con una válvula de alivio de presión y los accesorios necesarios, válvulas de cierre en buen estado de funcionamiento. Las botellas de recuperación vacías se deberán evacuar y, si es posible, se enfriarán antes de la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, ir acompañado de un conjunto de instrucciones sobre el equipo disponible y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.
Además, debe disponerse de un juego de balanzas calibradas y en buen estado de funcionamiento. Las tuberías deben estar completas, provistas de racores estancos y en buen estado. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en buen estado de funcionamiento, que se le haya realizado un mantenimiento oportuno y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar cualquier ignición en caso de fuga de refrigerante. En caso de duda, consulte con el fabricante.
El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se debe generar el albarán de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle los refrigerantes en las unidades de recuperación, especialmente en las botellas.
Si se deben retirar los compresores o los aceites del compresor, se debe garantizar que se hayan evacuado a un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable en el lubricante. Debe procederse con la evacuación antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo debe utilizarse el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor para acelerar este proceso.
Cuando se vacía el aceite de un sistema, esta operación debe realizarse en condiciones de total seguridad.

1.1 INTRODUCCIÓN

ATENCIÓN: No deseche el embalaje hasta haber instalado el climatizador.

Una vez retirado el embalaje, compruebe que todo el contenido está intacto y completo. (Ver lista de accesorios). En caso de que falten piezas, debe ponerse en contacto con su distribuidor.

Este climatizador ha sido diseñado para enfriar o calentar el aire de una habitación y solo debe utilizarse para este propósito.

El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o las lesiones infligidas a personas o animales debido a una instalación, regulación y mantenimiento incorrectos o un uso inadecuado.

Este climatizador contiene refrigerante R32: al final de su vida útil, debe eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente.
El aparato debe cumplir la estricta normativa que regula el reciclaje de este producto, por lo que le rogamos tenga cuidado al eliminarlo. Póngase en contacto con las autoridades locales para más consejos sobre la normativa.

No ponga en marcha el climatizador hasta haberlo montado por completo y haberlo instalado en su posición de funcionamiento correcta.
Antes de encender el aparato, asegúrese de que esté correctamente conectado a tierra, de acuerdo con la legislación vigente en el país en el que se encuentre.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Al utilizar aparatos eléctricos, deben respetarse siempre las medidas de seguridad básicas:
No coloque objetos sobre el dispositivo y no deje objetos que obstruyan las aberturas de entrada y salida. Extreme las precauciones cuando el aparato sea utilizado por niños o animales domésticos, o cerca de ellos, y cuando se deje sin vigilancia.

Importante:
Antes de utilizar el producto, saque el climatizador de su embalaje y compruebe que está en buen estado.
No permita que los niños jueguen con los embalajes, por ejemplo, con las bolsas de plástico.
No utilice el producto si el cable o el enchufe están dañados, o si el climatizador funciona mal, se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
Devuelva el climatizador a un centro de servicio autorizado para su examen y reparación para evitar cualquier riesgo.

No intente reparar o ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este climatizador, de lo contrario anulará la garantía.
El dispositivo debe alimentarse siempre con una fuente de energía cuya tensión, frecuencia y relación sean idénticas a las indicadas en la placa de identificación del aparato.
Este climatizador no está destinado a ser utilizado en lugares húmedos o mojados.

No coloque el climatizador cerca de una llama abierta, de un aparato para cocinar o de calefacción o de una superficie caliente.
No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o de un mostrador. Coloque el cable de alimentación lejos de una zona donde pueda provocar tropezones.
Nunca coloque el cable de alimentación debajo de una alfombra o de la moqueta. No utilice el climatizador en lugares donde se utilice o almacene gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
No realice ninguna tarea de limpieza o mantenimiento y no acceda a las piezas internas hasta que el climatizador haya sido desconectado de la red eléctrica.
No modifique los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización y las instrucciones del fabricante del climatizador.
No tire, retire ni tuerza el cable eléctrico conectado al climatizador, incluso si está desconectado de la red eléctrica. Evite el contacto directo prolongado con el flujo de aire del climatizador y que la habitación esté cerrada sin ventilación durante mucho tiempo.

Las tareas de reparación o mantenimiento deben ser realizadas por un técnico de mantenimiento o por técnicos cualificados de acuerdo con las instrucciones que se indican en este folleto. No modifique el aparato, ya que podría crear situaciones peligrosas y el fabricante del aparato no será responsable de los daños o lesiones causados.

Este manual de instrucciones es una parte integral del dispositivo y, por lo tanto, debe conservarse con cuidado y acompañar al dispositivo en caso de que se traspase a otro usuario o a otro instalador.

Si pierde el manual o está dañado, solicite otro.

1.3 RECEPCIÓN DE LA MERCANCÍA

El aire acondicionado se entrega en un embalaje protector y va acompañado de un manual de instrucciones. Este manual forma parte integrante del aire acondicionado, por lo que debe leerse atentamente y conservarse.
Al desembalar el aire acondicionado, compruebe que tanto el aire acondicionado como el paquete de accesorios estén completos y en buen estado.

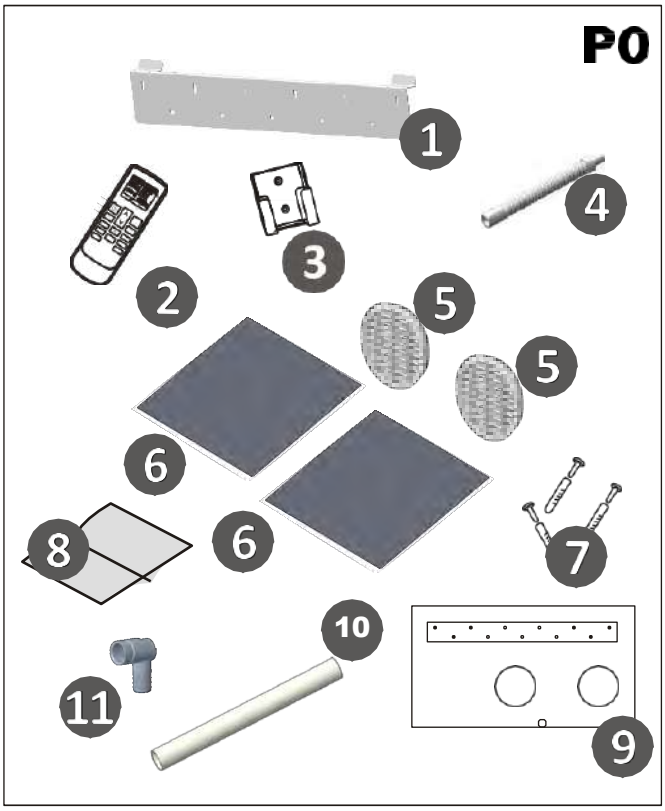
1.4 MANIPULACIÓN

Tenga en cuenta el peso del climatizador antes de intentar levantarlo. Tome todas las precauciones necesarias para evitar dañar el producto o lesionarse.
Se recomienda retirar el embalaje solo una vez que el aire acondicionado esté instalado en su ubicación definitiva.
Retire con cuidado las cintas adhesivas situadas en el aire acondicionado.
Los componentes del embalaje deben desecharse correctamente y no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen una fuente potencial de peligro.

1.5 LISTA DE ACCESORIOS (P0)

1. SOPORTE DE FIJACIÓN
2. MANDO A DISTANCIA
3. SOPORTE DEL MANDO A DISTANCIA
4. TUBO DE DESAGÜE
5. REJILLA EXTERIOR
6. PLACA DE PLÁSTICO TUBO DE AIRE
7. KIT DE TORNILLOS
8. MANUAL DE INSTRUCCIONES
9. PLANILLA DE PAPEL PARA PERFORAR LA PARED (Ver página)
10. TUBO DE ENTRADA DE AIRE FRESCO (460 mm)
11. ADAPTADOR DE DESAGÜE INTERIOR

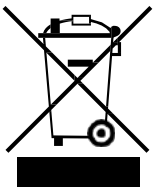
Este producto solo puede conectarse a una red eléctrica cuya impedancia del sistema no supere 0,193 ohmios. Si es necesario, consulte a su proveedor de electricidad para obtener información sobre la impedancia de la red.



Este producto ha sido fabricado de conformidad con la Directiva 2006/95/CE y sus modificaciones 92/31/CEE y 93/68/CEE

CE

Los residuos de aparatos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recíclelos cuando haya instalaciones disponibles. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

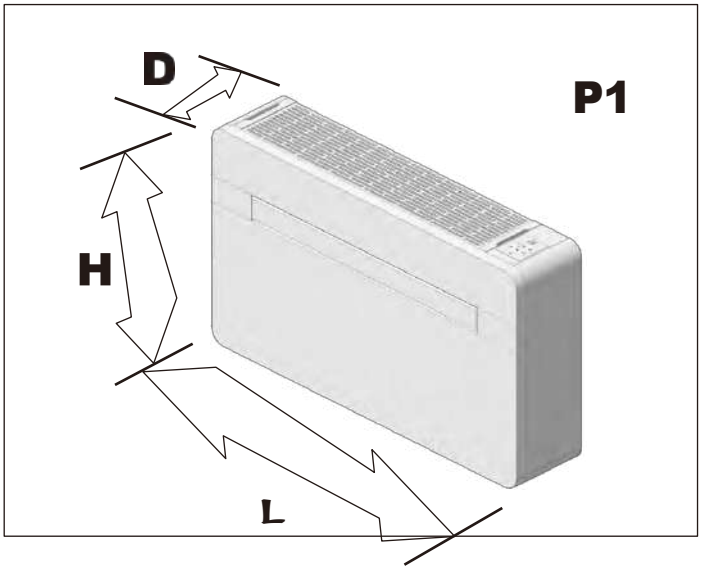


Las pilas utilizadas en el mando a distancia contienen materiales peligrosos para el medio ambiente. Deben retirarse del mando a distancia cuando se agoten y desecharse de forma responsable.

SANNOVER

1.6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (P1, P2)

Modelo	FRESHO 18HP
Potencia frigorífica* W	3750
Potencia de calefacción* W	3500
Calefacción eléctrica* W	2000
Tensión nominal (V/Hz)	230/50
Potencia nominal de refrigeración* (W)	1250
Corriente nominal para la refrigeración* (A)	5,4
Potencia nominal para calefacción* (W)	1030
Corriente nominal para calefacción* (A)	4,5
Corriente nominal de la calefacción eléctrica* (A)	8,5
Caudal de aire (m^3/h)	560
Temperatura opcional (mando a distancia)	18-30 °C
Tipo y carga de refrigerante (g)	R32/650
Potencial de calentamiento global (GWP)	675
Dimensiones A/L/P (mm)	580/1000/218
Peso (kg)	53



* Los datos anteriores están sujetos a modificaciones con el fin de mejorar el rendimiento

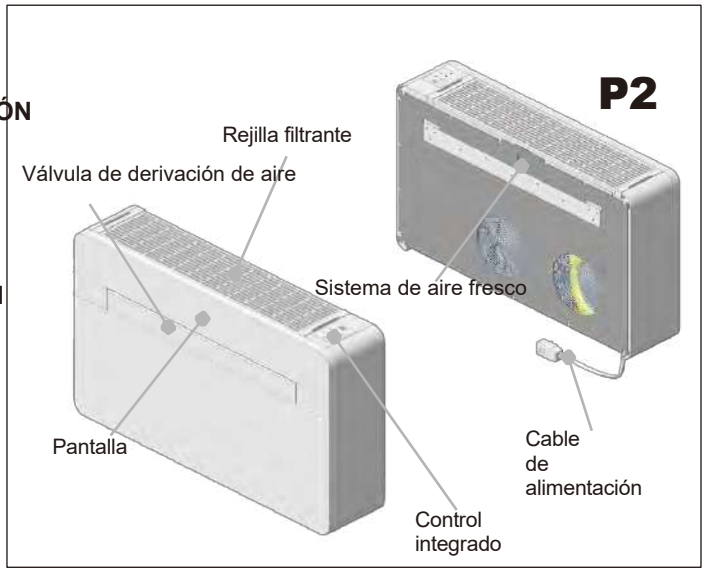
CONDICIONES DE ENSAYO NORMALIZADAS - EN 14511 -

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO EN MODO REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN

- Interior 27°°C DB; 19°°C WB
-Exterior 35° °C (temperatura seca); 24° °C (temperatura húmeda)

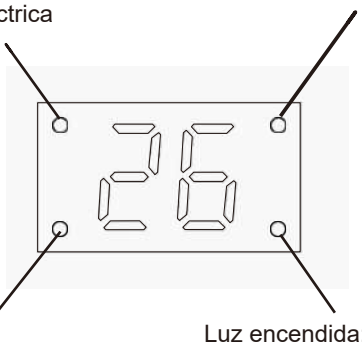
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO EN MODO CALEFACCIÓN

-Exterior 7° °C DB; 6° °C WB
-Interior 20° °C DB



Indicador encendido: alimentación eléctrica

Luz parpadeó: Emparejamiento Wi-Fi
Luz encendida: Conectado a Wi-Fi



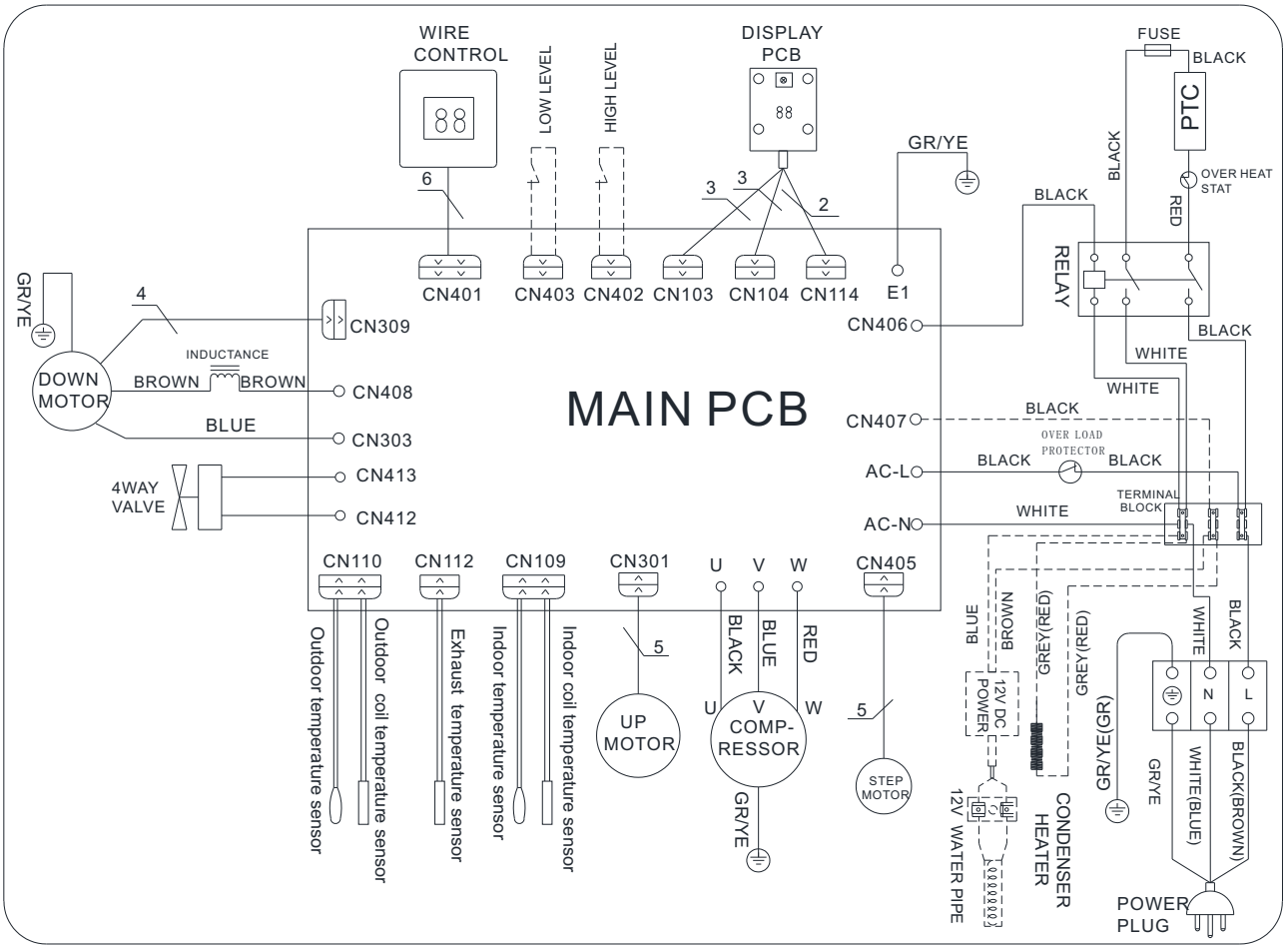
Luz encendida: Temporizador activado
Luz parpadeó: Evitar soplar aire frío en modo de calentamiento

Luz encendida: Compresor encendido

La pantalla muestra tanto la temperatura de consigna como la temperatura ambiente.
Tras ajustar la temperatura de consigna, esta parpadea durante 5 segundos en la pantalla; a continuación, la pantalla muestra la temperatura ambiente durante 25 segundos.
A continuación, la pantalla se apagará hasta el siguiente ajuste.

SANNOVER

1.7 ESQUEMA DE CABLEADO



2. INSTALACIÓN

ES

2.1 COLOCACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO (P3)

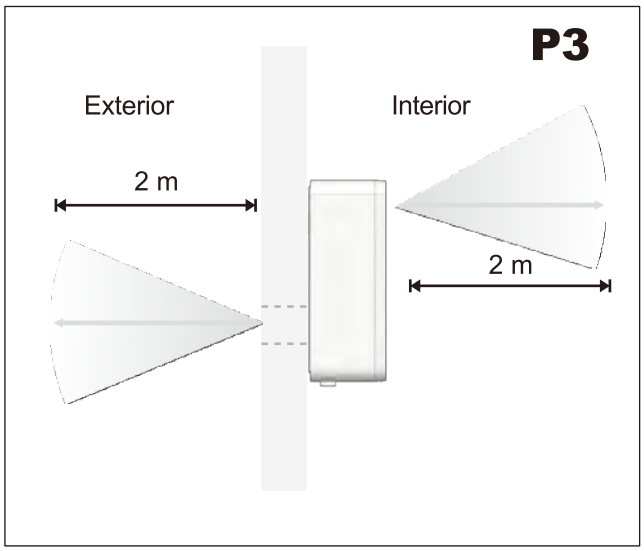
Para garantizar el mejor rendimiento de su aire acondicionado y evitar averías o riesgos, debe colocarlo correctamente. Siga al pie de la letra las indicaciones e instrucciones que se indican a continuación, ya que su incumplimiento podría provocar problemas de instalación.

- El aire acondicionado debe instalarse en una pared exterior que dé al exterior, con un espacio libre mínimo de 2 metros hacia el exterior. La DISTANCIA mínima entre el aparato y las superficies inflamables debe ser de 2 metros.

- El aire acondicionado debe instalarse dejando un espacio libre alrededor, tal y como se muestra en la plantilla de papel

- La pared en la que se instala el aire acondicionado debe ser sólida y capaz de soportar el peso del el aparato.

Una vez determinada la mejor ubicación para la instalación tal y como se ha descrito anteriormente, compruebe que se pueda perforar la pared en el lugar elegido sin interferir con otras estructuras o instalaciones (vigas, pilares, tuberías, cables, etc.). Asegúrese también de que no haya obstáculos en el exterior de la pared que puedan obstaculizar la circulación del aire a través de los orificios perforados, por ejemplo: plantas y sus hojas, listones o revestimientos, tuberías de desagüe, rebosaderos y rejillas, etc. Cualquier obstáculo podría afectar al correcto funcionamiento del aire acondicionado.



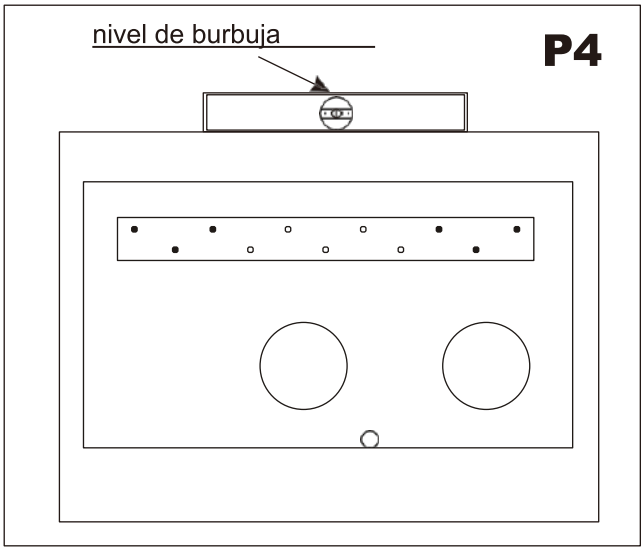
2.2 PLANILLA DE PAPEL (P4)

Fije la plantilla a la pared después de haber comprobado cuidadosamente las siguientes instrucciones.

- No taladre ningún agujero hasta estar absolutamente seguro de que no hay ningún obstáculo en la zona donde desea
taladrar y de que no haya ninguna obstrucción que pueda quedar oculta por la estructura de la pared, por ejemplo: cables eléctricos, tuberías de agua y gas o dinteles o vigas de soporte.

- Asegúrese de utilizar un nivel de burbuja, ya que el aire acondicionado debe estar nivelado.

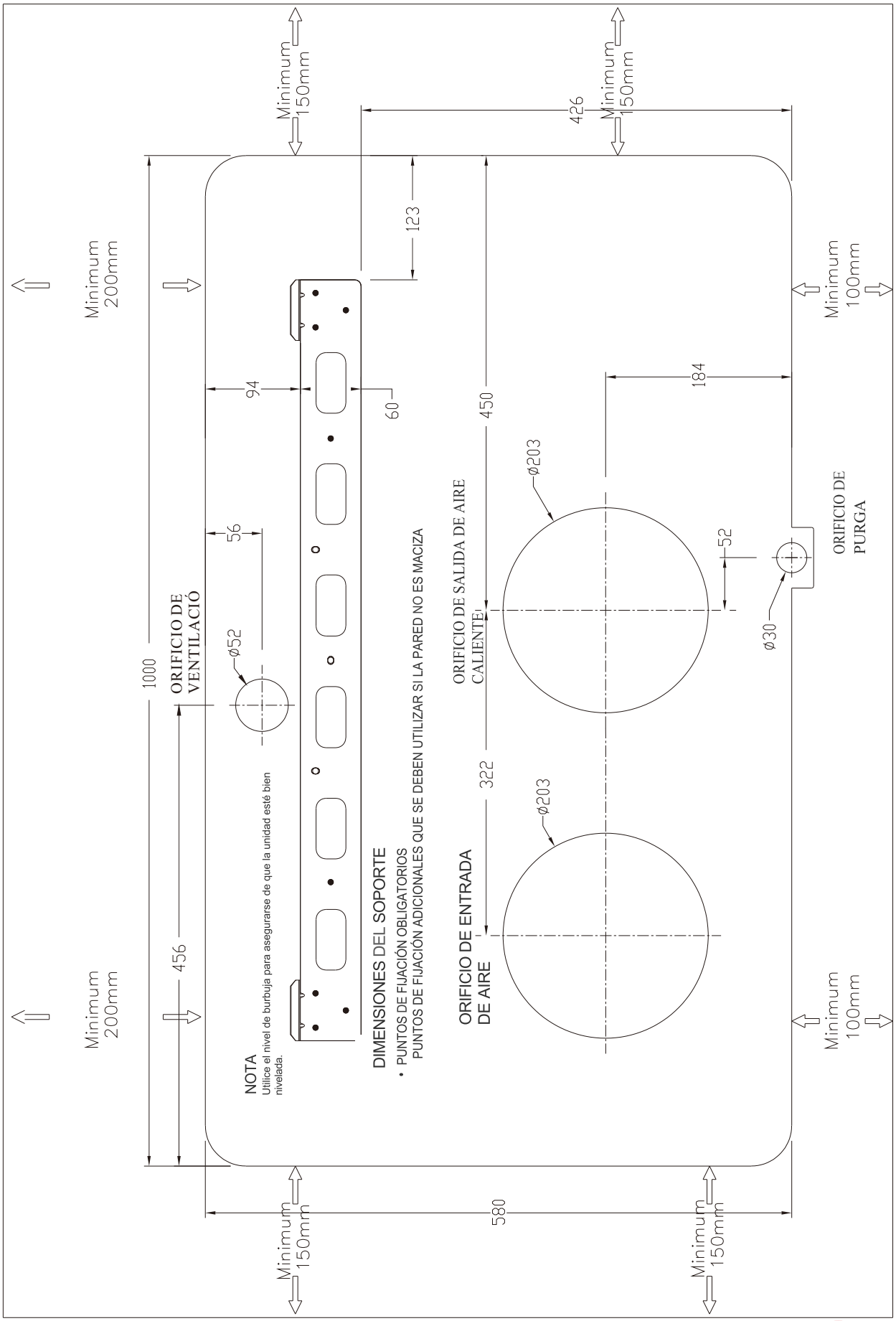
- Siga al pie de la letra las instrucciones de instalación.



SANNOVER

2. INSTALACIÓN

ES



SANNOVER

2.3 PERFORACIÓN DE LA PARED (P5)

Nota: si perfora el orificio por encima del nivel del suelo, asegúrese de que la zona esté protegida y de que se vigile el exterior durante la perforación, hasta que esta haya finalizado.

CONSEJOS PARA LA ENTRADA Y SALIDA

- Esta operación debe realizarse con herramientas adecuadas (brocas con punta de diamante o perforadoras de alta potencia con par de torsión elevado y velocidad de rotación regulable).

- Fije la plantilla a la pared, asegurándose de comprobar la distancia respecto al suelo y/o al techo y manténgala en posición horizontal con ayuda de un nivel de burbuja.

- Utilice una broca piloto para marcar el centro de cada orificio que se vaya a perforar, Utilice una broca de corona de 8 pulgadas de diámetro para perforar los dos orificios de entrada y salida de aire.

ORIFICIO DE ENTRADA DE AIRE FRESCO (opcional)
Utilice una broca de perforación de 50 mm de diámetro para taladrar el orificio.

Se recomienda que los orificios tengan una ligera inclinación hacia abajo de 3 a 5 grados para evitar el reflujo de agua procedente de las tuberías.

Advertencia: el orificio en la pared debe sellarse y impermeabilizarse correctamente para evitar que el agua se filtre en la habitación.



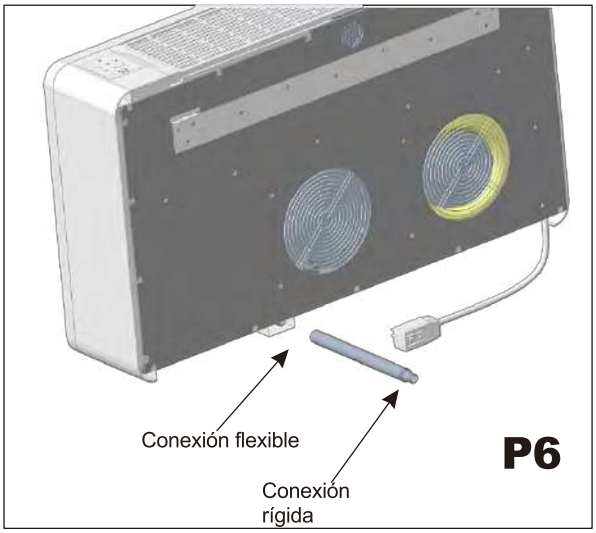
Interior **Exterior**

ORIFICIO DE DRENAJE (P6)

Este climatizador está equipado con un sistema doble que permite evacuar automáticamente la humedad de condensación. Antes de instalar el climatizador, elija el sistema más adecuado para su instalación.
Lea atentamente las siguientes instrucciones:

Taladre un agujero de 30 mm de diámetro en la pared en el lugar indicado en la plantilla de papel. El desagüe se realiza por gravedad.

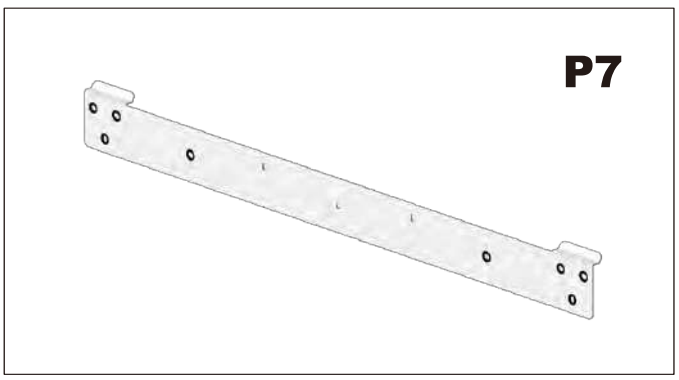
Por eso es esencial que el conducto de evacuación tenga una inclinación hacia abajo de al menos 3 grados en toda su longitud: conecte el tubo de evacuación (desde el conector de goma) al aire acondicionado (parte inferior del chasis)



2.4 FIJACIÓN DEL SOPORTE (P7)

- Taladre los agujeros para fijar el soporte de montaje a la pared, utilizando preferiblemente los 8 agujeros indicados en negro en la plantilla de papel. Si la pared no es lo suficientemente sólida, se recomienda utilizar tacos adicionales utilizando los orificios indicados en gris en la plantilla de papel.

- Los tacos suministrados requieren orificios de 8 mm; conviene inspeccionar la pared para determinar si los tacos suministrados son suficientes o si es necesario utilizar otro tipo de fijación. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de subestimación de la solidez estructural de la fijación realizada durante la instalación.

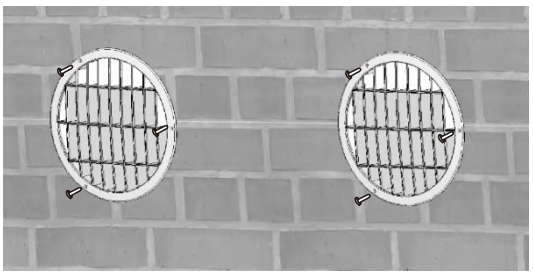


2.5 MONTAJE DE LAS REJILLAS

Advertencia: ¡Es necesario aplicar previamente un revestimiento impermeable en la pared exterior para evitar que el agua del exterior penetre en el interior!

Una vez perforados los agujeros, se deben fijar a la pared las rejillas de plástico suministradas con el aire acondicionado.

- Si las rejillas son fácilmente accesibles, puede fijarlas desde el exterior; se recomienda fijarlas a la pared con tacos y tornillos de 6 mm de diámetro, asegurándose de mantener las aletas en posición vertical. (Ver P8)



P8

- Cuando el aire acondicionado está instalado en altura y no es posible acceder a las rejillas desde el exterior, puede fijarlas desde el interior.
Aplique el gel de silicona alrededor de la rejilla flexible, tal y como se muestra en la figura 14. A continuación, doble la rejilla exterior por la mitad e introduzca el brazo en la abertura con la rejilla. Deje que la rejilla se despliegue y tire de ella hacia usted. Con un poco de paciencia y destreza, las dos rejillas encajarán en el extremo de las aberturas. (Véanse las fig. 9, 10 y 11)



P9



P10



P11

Tras fijar la rejilla exterior, pudimos inyectar más gel en el espacio entre la rejilla y la pared. (Ver P12, 13)



P12



P13

El gel de silicona negro se muestra a título indicativo; puede utilizar gel blanco o transparente para fijar la rejilla exterior. (Ver P14)



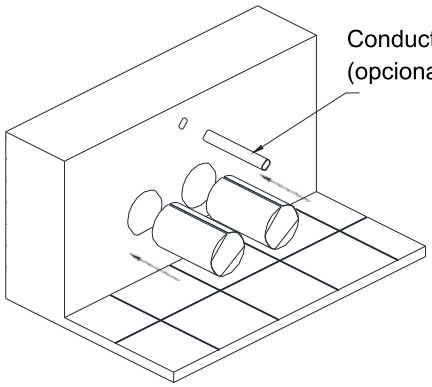
P14

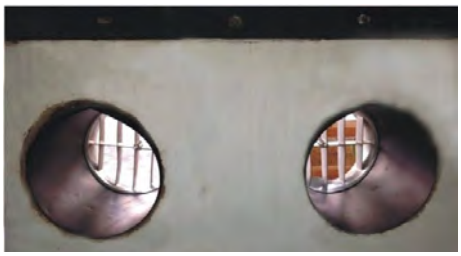
SANNOVER

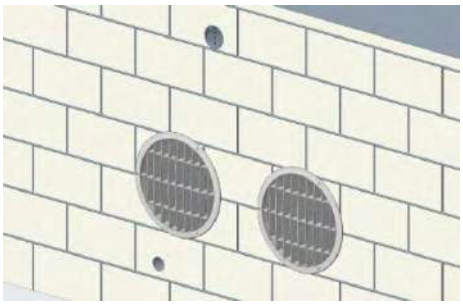
2.6 INSTALACIÓN DE LOS TUBO (P8)

- Después de perforar los orificios, hay que pasar por ellos los tubos de plástico suministrados con el aire acondicionado.
- Mida la profundidad de la pared y corte la lámina de plástico suministrada.
- Enrolle la lámina e insértela en el orificio, asegurándose de que la línea de unión quede siempre en la parte superior. No olvide que la lámina debe tener la misma inclinación que los orificios (mín. 3°).
- Inserte los anillos en los orificios.
- Mida la profundidad de la pared y corte el tubo de aire fresco (opcional)





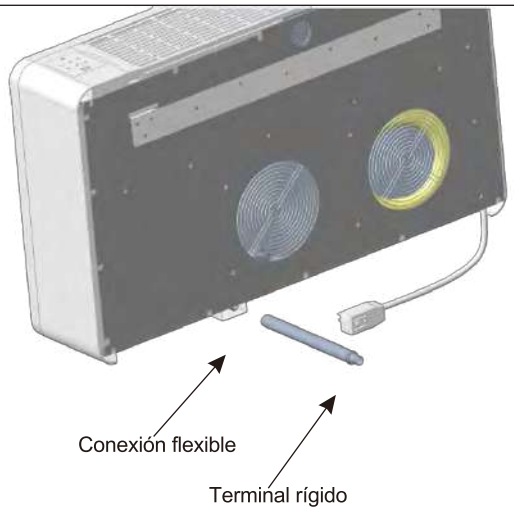




P15

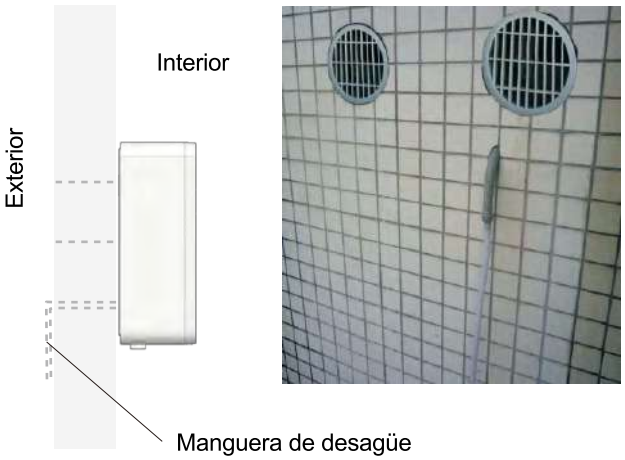
2.7 CONEXIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE

Conecte el tubo de desagüe (desde el conector de goma) al aire acondicionado (en la parte inferior del chasis).



P16

- Cuando el aparato se instala en un clima normal o en una zona cálida, el tubo de desagüe se puede conectar al exterior, en un lugar adecuado. (Véase P17)



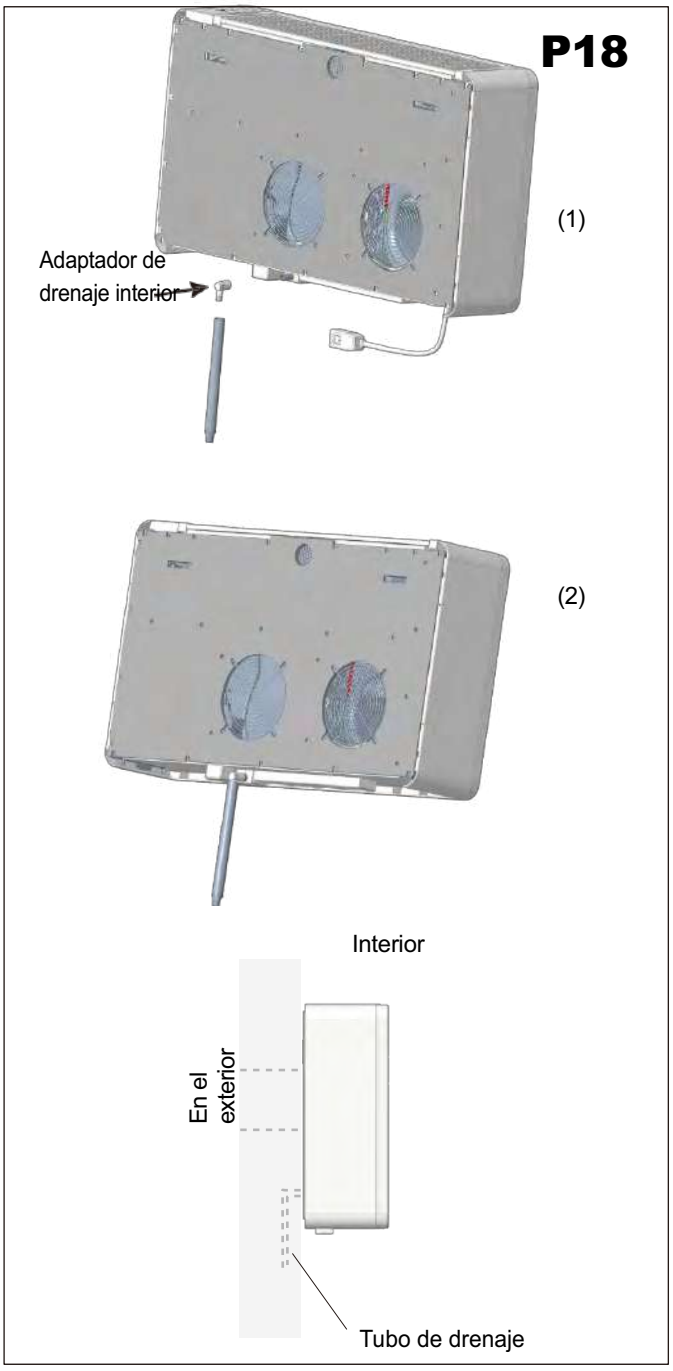
P17

SANNOVER

2. INSTALACIÓN

ES

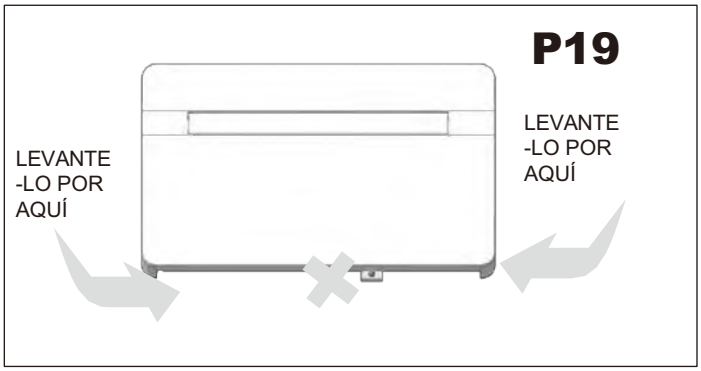
- Cuando el aparato se instala en una zona muy fría, el agua contenida en el tubo de desagüe se congela fácilmente en invierno; en ese caso, es posible pasar el tubo de desagüe por el interior de la pared y conectarlo en un lugar adecuado. (Véase P18)

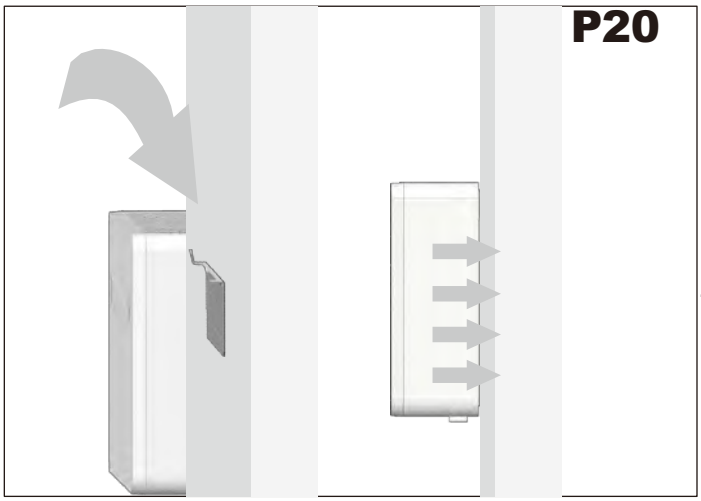


2.8 INSTALACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO EN EL SOPORTE (P19, P20)

Después de comprobar una vez más que el suoporte de fijación está bien sujeto a la pared y que se han realizado todos los preparativos necesarios para la conexión eléctrica y la evacuación de condensados (si es necesario) se han realizado, fije el aire acondicionado a su soporte.

Levántelo sujetándolo por los laterales inferiores. Incline ligeramente el aire acondicionado hacia usted para facilitar su fijación al soporte. Ahora puede empujar el aire acondicionado firmemente contra la pared. Inspeccione cuidadosamente el
Durante la instalación, asegúrese de que el panel trasero aislante quede bien pegado a la pared, de que no haya huecos en la parte trasera del aire acondicionado y de que los dos semicírculos de plástico situados en la parte trasera del aparato queden colocados dentro de los dos tubos de plástico fijados a la pared.





El aparato no debe instalares en el cuarto de la colada.

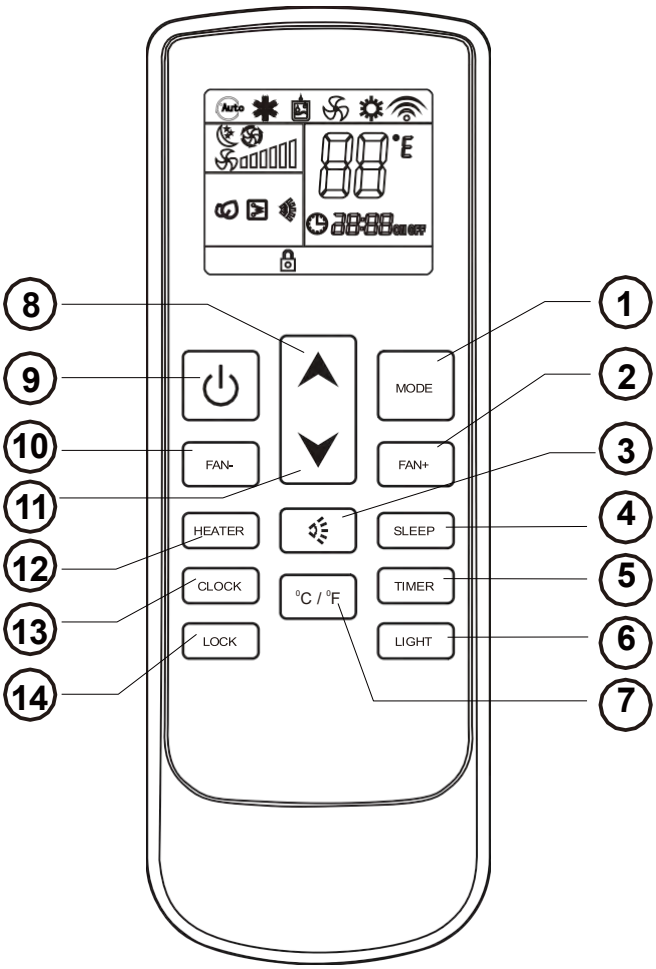
El aparato debe colocado de tal manera que el toma sea accesible.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales en materia de cableado.

3. USO Y MANTENIMIENTO

3.1 INTRODUCCIÓN A LOS ICONOS DE LA PANTALLA LCD

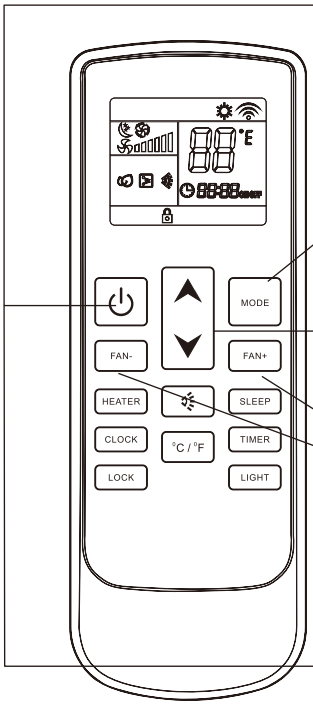
Iconos	Significado	Iconos	Significado
	Auto		Dirección del flujo de aire
	Enfriamiento		Velocidad del ventilador
	Seco		Sueño
	Ventilador		Ventilador automático
	Calefacción		Temperatura
	Luz (solo opcional)		Reloj
	Calefacción (solo opcional)		Temporizador
	Bloquear		



3.2 FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

1. BOTÓN **MODE**: permite ajustar el modo de funcionamiento del climatizador.
2. BOTÓN **DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR**: Permite ajustar la velocidad del ventilador.
3. BOTÓN **DE ORIENTACIÓN DEL FLUJO DE AIRE**: permite ajustar la dirección del flujo de aire.
4. BOTÓN **SLEEP**: regula automáticamente la temperatura de ajuste en función de la regla circadiana.
5. BOTÓN **TIMER**: Permite ajustar la hora a la que se pone en marcha el climatizador. Ajuste la hora a la que se apaga el climatizador.
6. BOTÓN **LIGHT** (solo opcional): Enciende la luz o UPI si el aparato está equipado con esta función.
7. BOTÓN **TEMP:** Ajusta la unidad de temperatura en °C o °F.
8. BOTÓN **UP:** Aumentar la temperatura y la duración.
9. BOTÓN **ON/OFF**: Encender o apagar el climatizador.
10. BOTÓN **FAN SPEED**: Ajustar la velocidad del ventilador (reducir).
11. BOTÓN **DOWN:** Reduce la temperatura y la duración.
12. BOTÓN **HEATER** (solo opcional): Enciende el calentador eléctrico integrado para mejorar el rendimiento de calefacción.
13. BOTÓN **CLOCK**: Ajuste del reloj.
14. BOTÓN **LOCK**: Bloquea el mando a distancia.

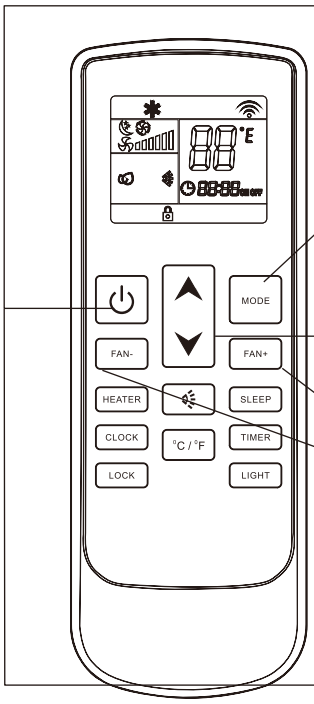
3.3 MODO CALEFACCIÓN



Secuencia de las operaciones

1. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón MODE, ajuste el modo de calefacción, « ☼ » el climatizador funcionará en modo calefacción.
3. Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** « ▼ », para regular la temperatura de ajuste.
4. Pulse el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR «FAN+» o «FAN-» para ajustar la velocidad del ventilador, « " es velocidad baja, "" es velocidad media, "" es velocidad alta, "" es velocidad automática.
5. Pulse el botón **ON/OFF** « ⏻ » del climatizador.
   La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

3.4 MODO ENFRIAMIENTO

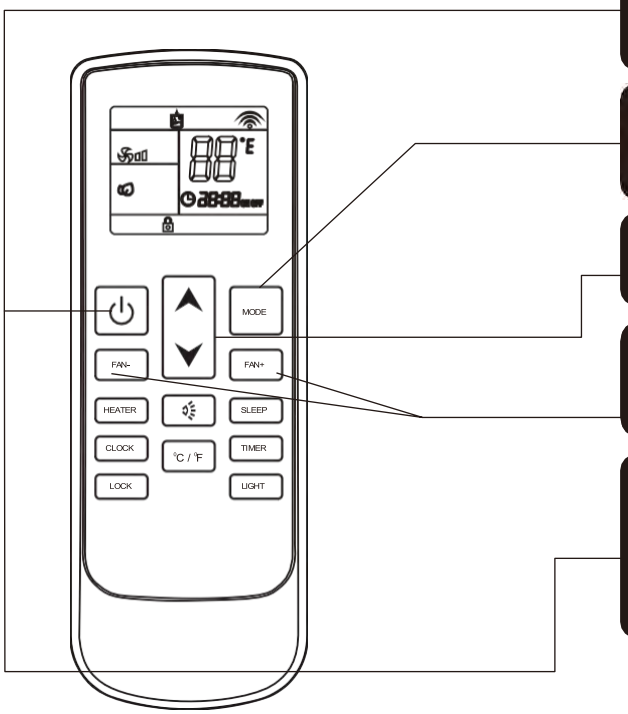


Secuencia de las operaciones

1. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón MODE, ajuste el modo de refrigeración, « ✱ »el climatizador funcionará en modo refrigeración.
3. Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** « ▼ », para regular la temperatura de ajuste.
4. Pulse el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR «FAN+» o «FAN-» para ajustar la velocidad del ventilador, « " es velocidad baja, "" es velocidad media, "" es velocidad alta, "" es velocidad automática.
5. Pulse el botón **ON/OFF** « ⏻ » del climatizador.
   La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

3.5 MODO SECO

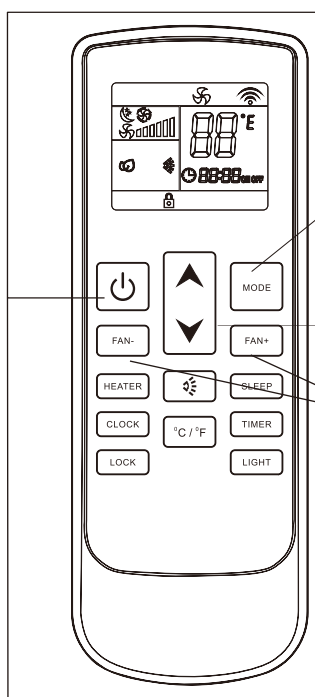
Secuencia de las operaciones



1. Pulse el botón **ON/OFF** « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón **MODE**, ajuste el modo de secado « » el climatizador funcionará en modo deshumidificación.
3. Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** «▼», para regular la temperatura de ajuste.
4. El botón **FAN SPEED** «FAN+» o «FAN-» está desactivado, la velocidad del ventilador interior sigue siendo baja en modo seco.
5. Pulse el botón **ON/OFF** « ⏻ » del climatizador.
   La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

3.6 MODO VENTILADOR

Secuencia de las operaciones

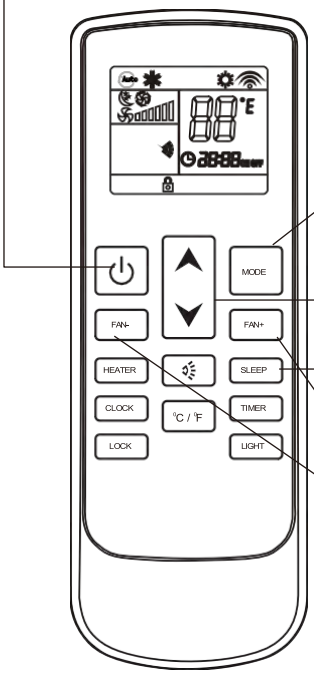


1. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ » , el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón MODE, ajuste el modo en ventilador, « » el climatizador funcionará en modo ventilador.
3. Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** «▼», para regular la temperatura de ajuste.
4. Pulse el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR «FAN+» o «FAN-». La velocidad del ventilador puede ajustarse como sigue: para velocidad baja, para velocidad media, para velocidad alta, para velocidad automática.
5. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ » del climatizador.
   La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

SANNOVER

3.7 MODO SLEEP

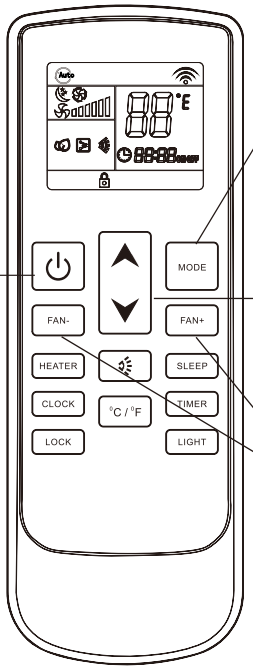
Secuencia de las operaciones



1. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón MODE, ajuste el modo en cool " ✱ " / heat " ☼ " (heat pump) / auto " Auto ", el climatizador funcionará en modo ajuste.
3. Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** « ▼ », para regular la temperatura de ajuste.
4. Pulse el botón **SLEEP**, este icono aparecerá en la pantalla LCD, la función «sueño» está activada; vuelva a pulsar este botón para cancelar la función «sueño».
5. Si se inicia la función de puesta en espera, la velocidad del ventilador pasa a ser constante y baja.

3.8 MODO AUTO

Secuencia de las operaciones

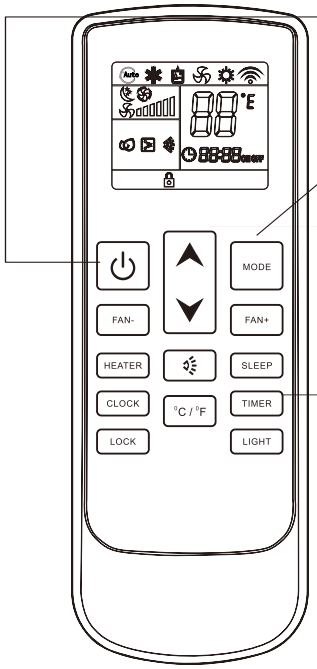


1. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ » , el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.
2. Pulse el botón MODE, ajuste el modo en auto " Auto ", el climatizador funcionará en modo automático. (Referencia al "funcionamiento de emergencia")
3. En función de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura programada, se selecciona automáticamente el modo de funcionamiento (frío, calor, ventilador). Los botones de regulación de la temperatura ARRIBA «▲» y ABAJO«▼» se desactivan.
4. Pulse el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR «FAN+» o «FAN-» para ajustar la velocidad del ventilador, « 🌀 " es velocidad baja, " 🌀 " es velocidad media, " 🌀 " es velocidad alta, " 🌀 " es velocidad automática.
5. Pulse el botón ON/OFF « ⏻ » para apagar el climatizador.
   La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

SANNOVER

3.9 FUNCIÓN TIMER OFF

Secuencia de las operaciones



1 Pulse el botón ON/OFF « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.

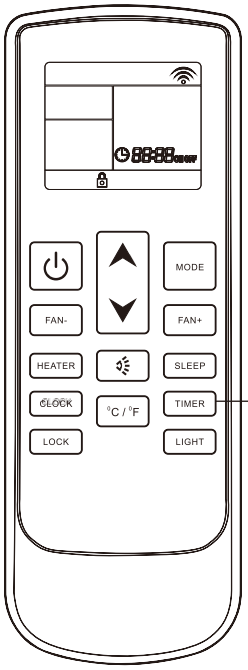
2 Pulse la tecla **MODO** para seleccionar el modo que desee.

3 Pulse el botón **UP** «. ▲ » o **DOWN** « ▼», para regular la temperatura de ajuste.

4 Pulse el botón **TIME** «TIMER » y ajuste la hora de apagado del climatizador. Pulse el botón « ▲ » ajustando 1 hora cada vez; Pulse el botón « ▼ » ajustando hasta 10 minutos cada vez; pulse el botón del temporizador para confirmar los datos introducidos. Una vez transcurrido el tiempo, el climatizador se apaga automáticamente. Si vuelve a pulsar este botón (TIMER ON) antes de que se apague el climatizador, el ajuste del temporizador se cancelará.

3.10 FUNCIÓN TIMER ON

Secuencia de las operaciones

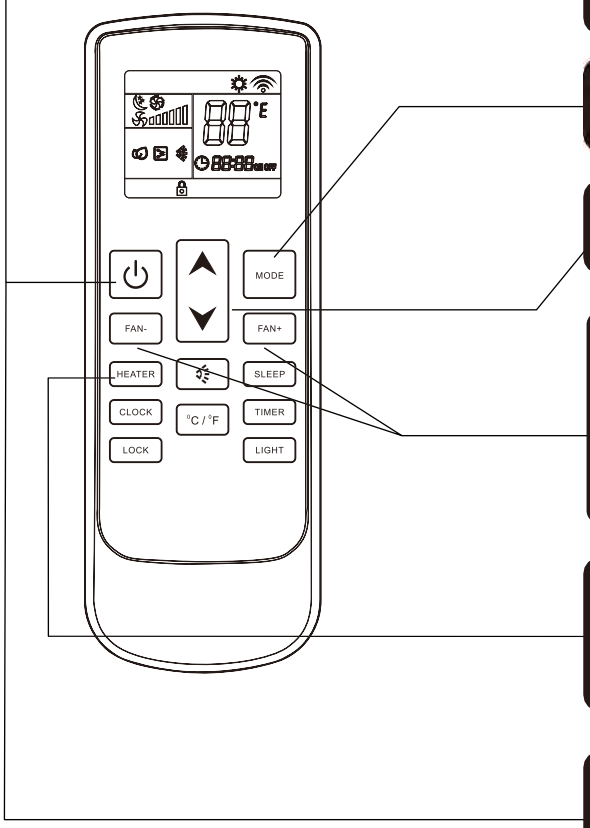


1 El climatizador está apagado.

2 Pulse el botón **TIME** «TIMER» para ajustar la hora de encendido del aire acondicionado. Pulse cada vez el botón «. ▲ » para ajustar hasta 1 hora. Pulse cada vez el botón « ▼ » para ajustar hasta 10 minutos. Ajuste del funcionamiento del **MODO, TEMPERATURA**, etc. Pulse el botón del temporizador para confirmar la fecha introducida. Cuando haya llegado la hora, el acondicionador de aire se pondrá en marcha automáticamente. Si vuelve a pulsar el botón **TIMER ON**, se cancelará el ajuste del temporizador.

3.11 FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN ELÉCTRICA (solo opcional)

Secuencia de las operaciones



1 Pulse el botón ON/OFF « ⏻ », el climatizador se enciende, funcionará en modo memoria.

2 Pulse el botón MODE para ajustar el modo de calefacción « ☼ », el aparato funcionará en modo calefacción.

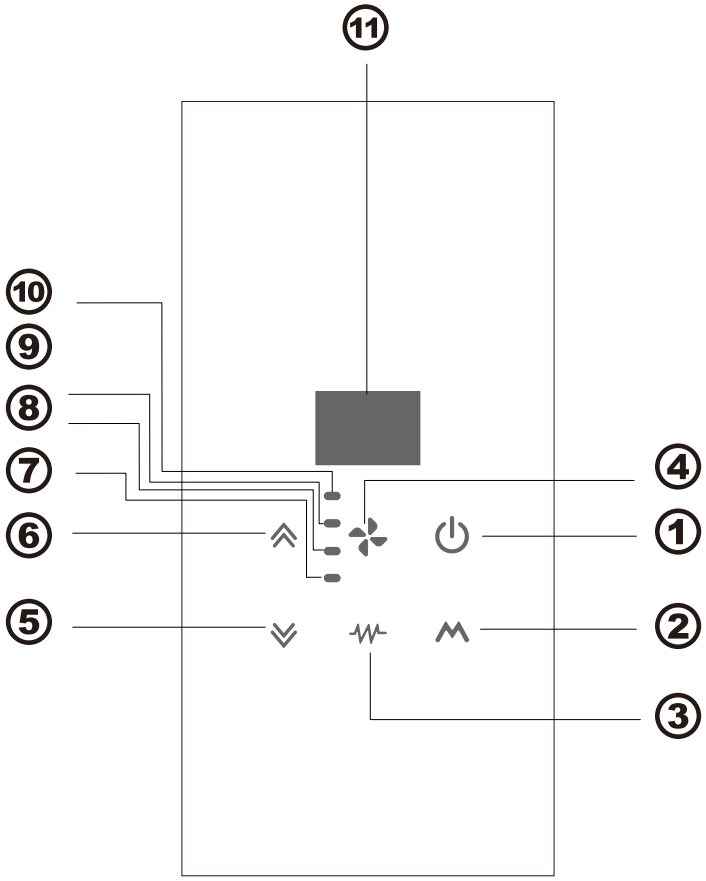
3 Pulse el botón UP «. ▲ » o DOWN « ▼ », para regular la temperatura de ajuste.

4 Pulse el botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR «FAN+» o «FAN-» para ajustar la velocidad del ventilador, « 𝒻ıı “ es velocidad baja, ” 𝒻ıı “ es velocidad media, 𝒻ıı “ es velocidad alta, ” ✣ » es velocidad automática.

5 Pulse el botón de CALEFACCIÓN ELÉCTRICA del asistente « HEATER », el icono aparecerá en la pantalla LCD se iniciará la calefacción del asistente. vuelva a pulsar este botón para detener la calefacción del asistente

6 Pulse el botón ON/OFF « ⏻ » para apagar el climatizador.
La próxima vez que pulse este botón, el climatizador funcionará en este modo en memoria.

3.12 FUNCIÓN DE CONTROL A BORDO



① BOTÓN **ON/OFF:** Encender o apagar el climatizador.

② BOTÓN **MODE:** Ajustar el modo de funcionamiento del climatizador.

③ BOTÓN **DEL CALENTADOR ELÉCTRICO:** Enciende o apaga el calentador eléctrico.

④ BOTÓN **FAN SPEED:** Ajustar la velocidad del ventilador.

⑤ BOTÓN **DOWN:** Reducir la temperatura y la duración.

⑥ BOTÓN **UP:** Aumentar la temperatura y la duración.

⑦ **LED DE ALTA VELOCIDAD:** Señala el estado de funcionamiento a velocidad alta.

⑧ **LED DE VELOCIDAD MEDIA:** Señala el estado de funcionamiento a velocidad media.

⑨ **LED DE VELOCIDAD BAJA:** Señala el estado de funcionamiento a velocidad baja.

⑩ **LED AUTO FAN:** Señala el estado del ventilador automático.

⑪ **Ventana de visualización de la temperatura**

La pantalla muestra la temperatura de ajuste y la temperatura ambiente. Después de ajustar la temperatura de ajuste, la temperatura de ajuste parpadeará durante 5 segundos en la pantalla y, a continuación, la pantalla mostrará la temperatura ambiente durante 25 segundos. A continuación, la pantalla se apaga hasta el siguiente ajuste.

3.13 SISTEMA DE AIRE FRESCO



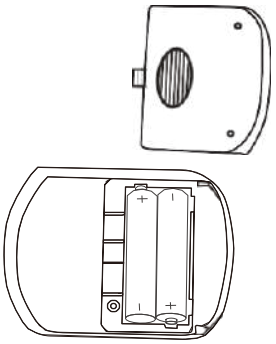
Cuando el sistema de aire fresco está abierto, el climatizador renueva automáticamente el aire de la habitación: de esta manera, entra aire fresco y limpio en la habitación.

Puede abrir o cerrar el sistema de aire fresco en cualquier momento.

Si el sistema de aire fresco está cerrado, el rendimiento del climatizador es mayor. Por lo tanto, recomendamos mantener el sistema de aire fresco cerrado y abrirlo solo durante unos minutos al día.

3.14 INSTALAR Y CAMBIAR LA BATERÍA

- Abra la tapa de la batería, sujete el gancho y tire ligeramente hacia arriba.
- Inserte la pila (AAA, uds.), el positivo debe coincidir con la marca en la superficie de plástico.
- Vuelva a colocar la tapa de la batería.
- Inspección: si se pulsa el botón ON/OFF «⏻» y no se muestra ningún icono, vuelva a instalar la batería.



3.15 MANTENIMIENTO (P15, P16, P17, P18)

La limpieza de los filtros:

Los filtros deben limpiarse regularmente para que el climatizador funcione eficazmente.

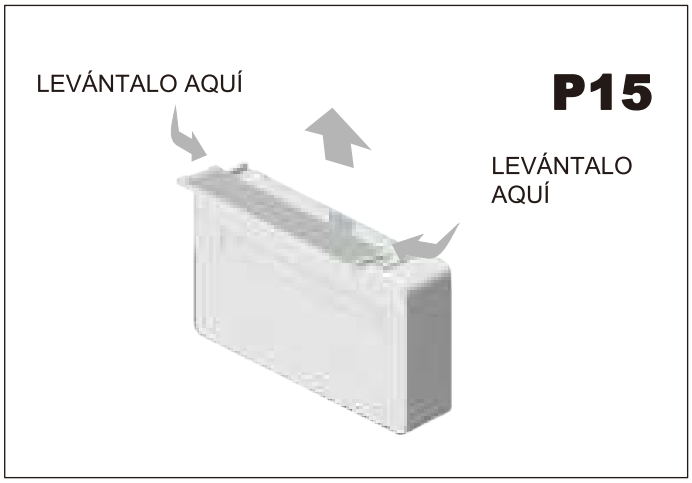
Limpie los filtros cada dos semanas. Cómo proceder:

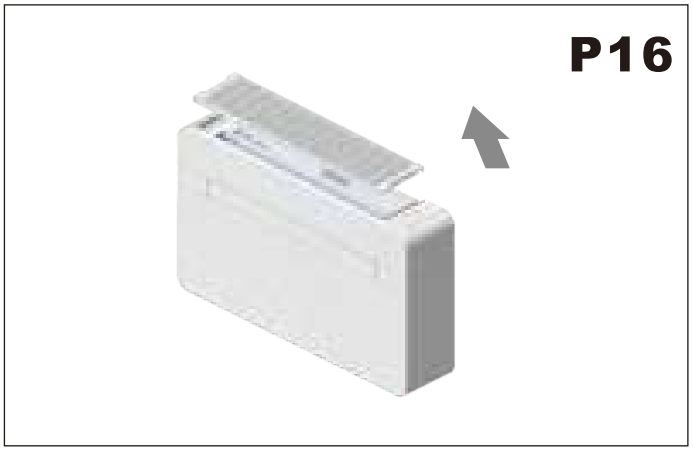
- Desconecte el climatizador de la fuente de alimentación.
- Extraiga la rejilla del filtro (P15) en la misma dirección que la flecha.
  Retire el filtro, como se muestra en P17.
  Proceda a lavarlo (no use agua caliente) y, una vez secado, vuelva a colocarlo de la misma manera.

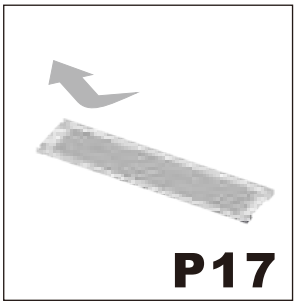
ADVERTENCIA: No utilice el climatizador sin filtro, ya que podría dañar gravemente el aparato.

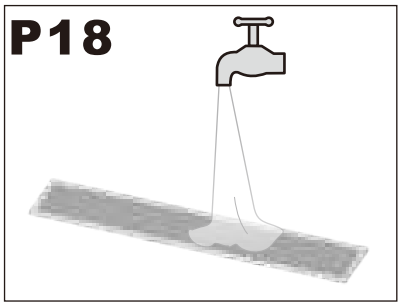
Limpieza exterior:

- Desconecte el climatizador de la fuente de alimentación.
- Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo únicamente.
- No utilice paños abrasivos y/o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- No utilice paños o esponjas demasiado húmedos, ya que la acumulación de agua podría dañar el climatizador y comprometer la seguridad.









POSICIÓN DEL CALENTADOR ELÉCTRICO



El calentador eléctrico está colocado en la parte superior de la máquina y está protegido por la reja superior.

3.16 PROBLEMA RESOLUCIÓN

Posibles causas del problema

- El climatizador no funciona.
- El climatizador no enfría la habitación.
- Olor extraño en la habitación. Del climatizador salen gotas de agua.
- El mando a distancia no funciona.
- El climatizador no funciona durante 3 minutos cuando se enciende.

Posibles soluciones

1. Ajuste incorrecto del temporizador/Comprobar.
2. Problemas de alimentación eléctrica/Llamar al centro de servicio.
3. El filtro puede estar sucio/Límpielo.
4. La temperatura de la habitación es demasiado alta/Espere a que la temperatura baje.
5. La temperatura no está correctamente ajustada/Comprobar.
6. Las rejillas pueden estar obstruidas/Compruebe y elimine los posibles obstáculos.

- Humedad en la habitación, procedente de paredes, alfombras, muebles u otros elementos similares.
- Mala instalación del climatizador.
- Conexión incorrecta de la tubería de evacuación.
- Baterías agotadas.
- Inserción incorrecta de las pilas en el interior del mando a distancia.
- Protección del climatizador. Espere 3 minutos y el climatizador volverá a funcionar.



Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.

La temperatura máxima de funcionamiento del climatizador (refrigeración máxima: exterior DB 43°C/ WB 26°C, interior DB 32°C/ WB 23°C; calefacción mínima: exterior DB -5°C/ WB -6° C, DB 20°C en el interior).

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2012/19/EU.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.



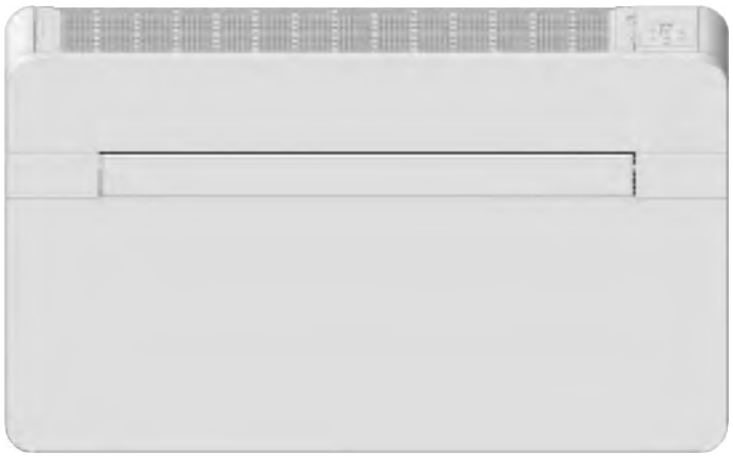
Lista de códigos de error

Códigos mostrados en el LED del monitor	Defectos
A1	Fallo EE de la máquina de interior
A2	Fallo del ventilador interior
A3	Fallo del sensor de temperatura del agua
A4	Fallo del sensor de temperatura de la bobina interior
A5	Fallo del sensor de temperatura ambiente interior
E5	Fallo de conmutación de la válvula de cuatro vías
E6	Deficiencia de flúor
A8	Fallo EE en exteriores
b4	Arranque anormal del compresor (fallo de fase, inversión)
b5	Fallo de desfasamiento del compresor
b6	Fallo del módulo IPM
b8	Fallo del sensor de temperatura del escape
C2	Fallo del sensor de temperatura de la bobina exterior
C3	Fallo del sensor de temperatura ambiente exterior
C4	Fallo del ventilador exterior de CC
FL	Apagado por protección de tanque lleno
d1	Apagado de protección contra corriente alterna en máquinas de exterior
d2	Apagado por protección de fase del compresor (inverso)
d3	Protección contra voltaje de CA demasiado alto/bajo en máquinas para exteriores
d4	Protección contra sobretensión/subtensión del busbar de CC
d5	Apagado por protección contra temperatura excesivamente alta del IPM
d6	Apagado por sobrecalentamiento de la temperatura de escape
d7	Apagado de la protección anticongelante de la bobina interior de refrigeración
d8	Apagado por protección contra sobrecalentamiento de la bobina exterior de refrigeración
E1	Apagado por protección de sobrecalentamiento de la bobina de calentamiento interior
E2	Apagado por protección contra temperatura ambiente exterior demasiado baja
E3	Apagado por protección contra temperatura ambiente exterior demasiado alta
C5	Protección contra sobretensión de barras colectoras accionadas
C6	Protección contra subtensión de barras colectoras accionadas
C7	Fallo por sobrecorriente en la fase de conducción
C8	Muestreo de corriente de fase anormal

PT

Fresho 18 HP

Ar condicionado monobloco reversível de parede



MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Antes de instalar e utilizar este ar condicionado, leia atentamente todas as instruções.

PT

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES GERAIS

1. INFORMAÇÕES GERAIS
1.1 INTRODUÇÃO
1.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
1.3 RECEÇÃO DO PRODUTO
1.4 MANUSEAMENTO
1.5 LISTA DE ACESSÓRIOS
1.6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
1.7 ESQUEMA DE CABLAGEM

2. INSTALAÇÃO

2.1 POSICIONAMENTO DO AR CONDICIONADO
2.2 GABARITO DE PERFURAÇÃO
2.3 PERFURAÇÃO DA PAREDE
2.4 FIXAÇÃO DO SUPORTE DE PAREDE
2.5 MONTAGEM DAS GRELHAS
2.6 INSTALAÇÃO DOS TUBOS
2.7 LIGAÇÃO DO TUBO DE DRENAGEM
2.8 INSTALAÇÃO DO AR CONDICIONADO NO SUPORTE

3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

3.1 INTRODUÇÃO DOS ÍCONES LCD
3.2 FUNÇÕES DO CONTROLO REMOTO
3.3 MODO DE AQUECIMENTO
3.4 MODO DE ARREFECIMENTO
3.5 MODO SECO
3.6 MODO VENTILADOR
3.7 MODO DE SUSPENSÃO
3.8 MODO AUTOMÁTICO
3.9 FUNÇÃO DE PARAGEM DO TEMPORIZADOR
3.10 FUNÇÃO DO TEMPORIZADOR
3.11 FUNÇÃO DE AQUECIMENTO ELÉTRICO
3.12 FUNÇÃO DE CONTROLO A BORDO
3.13 SISTEMA DE AR FRESCO
3.14 INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
3.15 MANUTENÇÃO
3.16 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SANNOVER

1. INFORMACIÓN GENERAL

COMO PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

	**AVISO**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE ESTE APARELHO UTILIZA UM REFRIGERANTE INFLAMÁVEL. SE O REFRIGERANTE VAZAR E FOR EXPOSTO A UMA FONTE DE IGNIÇÃO EXTERNA, EXISTE RISCO DE INCÊNDIO.
	**CUIDADO**	ESTE SÍMBOLO QUE O MANUAL DE OPERAÇÃO DEVE SER LIDO ATENTAMENTE.
	**CUIDADO**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE O EQUIPAMENTO DEVE SER MANUSEADO POR UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO DE ACORDO COM O MANUAL DE INSTALAÇÃO.
	**CUIDADO**	ESTE SÍMBOLO INDICA QUE ESTÃO DISPONÍVEIS INFORMAÇÕES, TAL COMO O MANUAL DE OPERAÇÃO OU O MANUAL DE INSTALAÇÃO.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas reduzidas, com deficiências sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e de conhecimentos, se forem supervisionadas ou receberem instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.



ADVERTÊNCIA
Não utilize outros meios para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de degelo ou para limpar o aparelho.
O aparelho deve ser armazenado num local onde não existam fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo, chamas abertas, um aparelho a gás em funcionamento ou radiador elétrico em funcionamento).
Não furar ou queimar.
É importante lembrar que os refrigerantes podem ser inodoros.

O aparelho deve ser armazenado num local bem ventilado, em que a dimensão do espaço corresponda à superfície prevista para o funcionamento;
- Um aviso que indica que o aparelho deve ser armazenado num local onde não haja chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) nem fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar danos mecânicos.

Deve ser assegurado o cumprimento dos regulamentos nacionais relativos ao gás;
A área mínima de aplicação desta máquina é de 15 m. Certifique-se de que não existem obstáculos à frente da máquina e que as aberturas de ventilação não estão obstruídas.
A manutenção só deve ser efetuada de acordo com as recomendações do fabricante.
Qualquer pessoa que tenha de trabalhar num circuito de refrigeração deve ser titular de um certificado válido emitido por uma autoridade de avaliação acreditada pelo setor, autorizando a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com um padrão do setor especificação de avaliação reconhecida.

A manutenção só deve ser efetuada de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento. A manutenção e as reparações que exijam a assistência de outras pessoas qualificadas devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa competente para utilizar o equipamento refrigerantes inflamáveis.

Antes de proceder à manutenção do aparelho
Verificações no local:
Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, é necessário efetuar verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é reduzido ao mínimo. Antes de efetuar qualquer intervenção no sistema de refrigeração, devem ser tomadas as seguintes precauções.

Procedimento de trabalho:
As intervenções são efetuadas no contexto de um procedimento controlado para minimizar o risco de presença de gases ou vapores inflamáveis durante a sua execução.

Zona de trabalho geral:
Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalham na zona local devem ser informados da natureza do trabalho que está a ser realizado. Deve ser evitado o trabalho em espaços confinados. A zona em redor do espaço de trabalho deve ser isolada. Certifique-se de que as condições no interior da zona são seguras, controlando os materiais inflamáveis.

Verificação da presença de refrigerante:
A zona deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante as intervenções, para garantir que o técnico está ciente da existência de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não produz faíscas, está devidamente selado ou é intrinsecamente seguro.

Presença de um extintor de incêndio:
Se for necessário efetuar intervenções a quente no equipamento de refrigeração ou em peças associadas, deve estar imediatamente disponível um equipamento adequado de extinção de incêndios. Deve existir um extintor de pó ou CO2 perto da zona de carga.

Nenhuma fonte de ignição:
As pessoas que efetuem intervenções num sistema de refrigeração que envolva a exposição de tubagens que contenham ou tenham contido um refrigerante inflamável não devem utilizar fontes de ignição suscetíveis de criar um risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo cigarros, devem ser mantidas afastadas do local de trabalho.

La instalação, reparação, remoção e eliminação, durante as quais o refrigerante inflamável pode ser libertado para o espaço circundante. Antes do início das intervenções, a zona em redor do equipamento deve ser inspecionada para garantir que não existe qualquer risco de inflamabilidade ou de ignição.

Certifique-se de que a zona está ao ar livre ou devidamente ventilada antes de entrar no sistema ou de efetuar intervenções a quente. Deve ser mantida alguma ventilação durante as intervenções. A ventilação deve permitir que o refrigerante libertado se disperse com segurança e, de preferência, seja expelido para a atmosfera.

Verificações do equipamento de refrigeração:
Quando os componentes elétricos são substituídos, devem ser adequados à utilização a que se destinam e cumprir as especificações corretas. As instruções de manutenção e reparação do fabricante devem ser sempre respeitadas. Em caso de dúvida, consulte o serviço técnico do fabricante para obter assistência. As seguintes verificações devem ser efetuadas para instalações que utilizem refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga corresponde ao tamanho da peça onde estão instaladas as peças que contêm o refrigerante.
- O equipamento de ventilação e as saídas de ar estão a funcionar corretamente e não estão obstruídos.
- Se for utilizado um circuito de refrigeração indireto, a presença de refrigerante deve ser verificada no circuito secundário.
- A marcação do equipamento está visível e legível. As marcações e os sinais ilegíveis devem ser corrigidos.
- Os tubos ou componentes de refrigeração estão instalados num local onde não sejam suscetíveis de ser expostos a uma substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam feitos de materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra a corrosão.

Verificações do equipamento elétrico:
A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes. Se houver uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer fonte de alimentação ao circuito até que o problema tenha sido resolvido de forma satisfatória. Se a avaria não puder ser retificada imediatamente, mas for necessário continuar a funcionar, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Esta solução deve ser comunicada ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam informadas.
Nos controlos de segurança iniciais deve verificar se os condensadores estão descarregados: esta operação deve ser realizada com segurança para evitar qualquer risco de faíscas, não há componentes elétricos ou cabos sob tensão expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema, há continuidade da ligação à terra.

Reparo dos componentes selados:
Durante a reparação de componentes selados, todas as fontes de alimentação devem ser desligadas do equipamento que está a intervencionado antes de remover as tampas seladas, etc. Se for absolutamente necessário manter a alimentação elétrica do equipamento durante a manutenção, deve ser colocado um dispositivo de deteção de fugas em funcionamento contínuo no ponto mais crítico para avisar o pessoal da empresa de uma situação potencialmente perigosa.
Deve ser dada especial atenção aos seguintes elementos:
Certifique-se de que as intervenções nos componentes elétricos não alteram o invólucro de modo a afetar o nível de proteção. Estas incluem danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não conformes com as especificações originais, danos nas juntas de vedação, montagem incorreta dos prensa-cabos, etc.
Certifique-se de que o aparelho está montado de forma segura. Certifique-se de que as juntas ou os materiais de vedação não estão degradados ao ponto de não conseguirem impedir a entrada de atmosferas inflamáveis.

NOTA: *A utilização de mastique à base de silicone pode prejudicar a eficácia de certos tipos de equipamento de deteção de fugas. Não é necessário isolar os componentes de segurança intrínseca antes de intervir nos mesmos.*

Reparação de componentes de segurança intrínseca:

Não aplique cargas indutivas ou capacitivas permanentes ao circuito sem se certificar de que não excedem a tensão e a corrente permitidas para o equipamento utilizado. Os componentes de segurança intrínseca são os únicos tipos de componentes nos quais se pode trabalhar sob tensão na presença de uma atmosfera inflamável. O dispositivo de teste deve ser de um calibre adequado.

Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem provocar a ignição do refrigerante na atmosfera em resultado de uma fuga.

Cablagem:

Verifique se a cablagem não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibrações, arestas vivas ou qualquer outro efeito ambiental negativo. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou das vibrações contínuas provenientes de fontes como compressores ou ventiladores.

Deteção de refrigerantes inflamáveis:

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas fontes potenciais de ignição para procurar ou detetar fugas de refrigerante. Não deve ser utilizado um maçarico de halogenetos (ou qualquer outro detetor que utilize uma chama aberta).

Métodos de deteção de fugas:

Os seguintes métodos de deteção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis.

Devem ser utilizados detetores eletrónicos de fugas para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sua sensibilidade pode ser insuficiente ou exigir uma recalibração (o equipamento de deteção deve ser calibrado numa zona sem refrigerante). (Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e que é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deve ser definido numa percentagem do LFL (Limite inferior de inflamabilidade) do refrigerante e deve ser calibrado de acordo com o refrigerante utilizado e confirmada a percentagem adequada de gás (25% no máximo).

Os líquidos de deteção de fugas são adequados para a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contenham cloro deve ser evitada, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre.

Se suspeitar de uma fuga, todas as chamas abertas devem ser removidas/extintas.

Se houver uma fuga de refrigerante que exija soldadura, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema ou isolado (através de válvulas de corte) numa parte do sistema afastada da fuga. O azoto isento de oxigénio (OFN) deve então ser purgado para o sistema antes e durante o processo de brasagem.

Remoção e drenagem:

Ao entrar no circuito do refrigerante para efetuar reparações - ou por qualquer outro motivo - devem ser utilizados os procedimentos convencionais. No entanto, é importante seguir as melhores práticas, uma vez que a inflamabilidade é um fator a ter em conta.

Aplica-se o seguinte procedimento:

- eliminar o refrigerante.
- purgar o circuito com gás inerte.
- Drenar.
- purgar novamente com gás inerte.
- abrir o circuito por corte ou soldadura.

A carga de refrigerante deve ser recuperada para as garrafas de recuperação apropriadas. O sistema deve ser "lavado" com OFN para tornar a unidade segura. Este processo pode ter de ser repetido várias vezes. Não deve ser utilizado ar comprimido ou oxigénio para esta operação.

A lavagem é efetuada quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuando a encher até ser atingida a pressão de funcionamento, drenando depois para a atmosfera e, finalmente, puxando para baixo até ao vácuo. Este processo deve ser repetido até que não haja mais refrigerante no sistema. Quando a última carga de OFN for utilizada, o sistema deve ser purgado até à pressão atmosférica para permitir o seu funcionamento.

Esta operação é absolutamente indispensável para a realização de operações de brasagem na tubagem. Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está próxima de uma fonte de ignição e que existe ventilação.

Procedimentos de carregamento:

Além dos procedimentos de carregamento convencionais, devem ser cumpridos os seguintes requisitos.

- Certifique-se de que não há contaminação dos vários refrigerantes quando se utiliza o equipamento de carga. Os tubos ou as condutas devem ser tão curtos quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante que contêm.
- As garrafas devem ser mantidas na posição vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.
- Rotule o sistema quando o carregamento estiver concluído (se ainda não o tiver feito).
- Preste muito atenção para não encher demasiado o sistema de refrigeração.

Antes de recarregar o sistema, este deve ser submetido a um teste de pressão com o OFN. O sistema deve ser testado quanto a fugas no final do carregamento, mas antes da colocação em funcionamento. Deve ser efetuado um teste de estanquidade de acompanhamento antes de abandonar o local.

Desmantelamento:

Antes de efetuar este procedimento, é essencial que o técnico conheça bem o equipamento e todos os seus detalhes. É aconselhável garantir que todos os refrigerantes são recuperados em segurança. Antes da operação ser efetuada, deve ser recolhida uma amostra do óleo e do refrigerante para o caso de ser necessária uma análise antes da reutilização do refrigerante recuperado. É essencial que a alimentação elétrica esteja disponível antes do início da operação.

a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento.
b) Isole eletricamente o sistema.
c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que:

- está disponível equipamento de manuseamento mecânico, se necessário, para manusear as garrafas de refrigerante.
- todos os equipamentos de proteção individual estão disponíveis e são utilizados corretamente.
- o processo de recuperação é supervisionado em permanência por uma pessoa competente.
- o equipamento de recuperação e as garrafas cumprem as normas adequadas.

d) Bombeie o sistema de refrigeração, se possível.
e) Se não for possível criar vácuo, deve ser feito um coletor para que o refrigerante possa ser removido das várias partes do sistema.
f) Certifique-se de que a garrafa se encontra na balança antes de efetuar a recuperação.
g) Ligue a máquina de recuperação e utilize-a de acordo com as instruções do fabricante.
h) Não encha demasiado as garrafas. (Não mais de 80% do volume da carga líquida).
i) Não exceda a pressão máxima de funcionamento da garrafa, mesmo que temporariamente.
j) Quando as garrafas estiverem corretamente cheias e o processo estiver concluído, certifique se de que as garrafas e o equipamento são rapidamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento estão fechadas.
k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.

Recuperação:

Ao remover o refrigerante de um sistema, seja para manutenção ou desativação, é aconselhável garantir que todos os refrigerantes são eliminados de forma segura.

Ao transferir refrigerante para garrafas, certifique-se de que apenas são utilizadas garrafas de recuperação de refrigerante adequadas. Certifique-se de que está disponível o número correto de garrafas para conter a carga total do sistema. Todas as garrafas a utilizar são designadas e rotuladas para o refrigerante recuperado (ou seja, garrafas especiais para recuperação de refrigerante). As garrafas devem estar equipadas com uma válvula de descompressão e os acessórios necessários, válvulas de corte em bom estado de funcionamento. As garrafas de recuperação vazias devem ser drenadas e, se possível, arrefecidas antes da recuperação.

O equipamento de recuperação deve estar em bom estado de funcionamento, acompanhado de um conjunto de instruções sobre o equipamento disponível e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis.
Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas e em bom estado de funcionamento. Os tubos devem estar completos, ter ligações estanques e estar em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está em boas condições de funcionamento, se foi objeto de uma manutenção adequada e se todos os componentes elétricos associados estão selados para evitar a ignição em caso de fuga de refrigerante. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.
O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de refrigerante na garrafa de recuperação correta e deve ser elaborada a nota de transferência de resíduos correspondente. Não misture refrigerantes nas unidades de recuperação e especialmente nas garrafas.
Se os compressores ou os óleos dos compressores tiverem de ser removidos, certifique-se de que foram drenados até um nível aceitável, de modo a garantir que não fica qualquer refrigerante inflamável no lubrificante. O processo de drenagem deve ser efetuado antes de o compressor ser devolvido aos fornecedores. Para acelerar este processo, só deve ser utilizado o aquecimento elétrico do corpo do compressor.
Quando o óleo é drenado de um sistema, esta operação deve ser efetuada com toda a segurança.

1.1 INTRODUÇÃO

NOTA: não deite fora a embalagem até que o ar condicionado tenha sido instalado.

Depois de remover a embalagem, verifique se todo o conteúdo está intacto e completo. (Ver lista de acessórios). Se faltarem peças, contacte o seu revendedor.

Este ar condicionado foi concebido para arrefecer ou aquecer o ar de uma divisão e só deve ser utilizado para este fim.

O fabricante não pode ser responsabilizado por danos materiais ou ferimentos em pessoas ou animais causados por uma instalação incorreta, regulação, manutenção ou utilização inadequada.

Este ar condicionado contém refrigerante R32: no final da sua vida útil, deve ser eliminado de forma ecológica.
O ar condicionado deve cumprir os regulamentos rigorosos que regem a reciclagem deste produto, pelo que deve ter cuidado ao eliminá-lo. Contacte as autoridades locais para obter orientações sobre os regulamentos.

Não ligue o ar condicionado até estar completamente montado e instalado na sua posição de funcionamento correta.
Antes de ligar o aparelho, verificar se está corretamente ligado à terra, em conformidade com a legislação em vigor no país em causa.

1.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre observadas as precauções básicas de segurança:
Não coloque objetos sobre o aparelho nem permita que objetos obstruam as aberturas de entrada e de saída. É necessária extrema cautela quando o aparelho é utilizado por ou perto de crianças ou animais domésticos, e quando é deixado sem vigilância.

A observar:
Antes de utilizar o ar condicionado, retire-o da embalagem e verifique se está em boas condições.
Não permita que as crianças brinquem com as embalagens, como os sacos de plástico.
Não utilize um produto com um cabo ou ficha danificados, ou se o ar condicionado estiver a funcionar mal, tiver caído ou estiver danificado de alguma forma.
Para evitar qualquer risco, entregue o ar condicionado a um centro de assistência autorizado para ser examinado e reparado.

Não tente reparar ou ajustar as funções elétricas ou mecânicas deste ar condicionado, pois isso pode invalidar a garantia.

O aparelho deve ser sempre alimentado por uma fonte de energia cuja tensão, frequência e relação sejam idênticas às indicadas na placa de identificação do aparelho.
Este ar condicionado não se destina a ser utilizado em locais húmidos ou molhados.

Não coloque o ar condicionado perto de uma chama aberta, de um aparelho de cozinha ou de aquecimento, ou de uma superfície quente.
Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma mesa ou balcão. Coloque o cabo de alimentação longe de uma área onde possa tropeçar.
Nunca coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete ou carpete. Não utilize o ar condicionado em áreas onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis.
Não efetue qualquer limpeza ou manutenção e não aceda a quaisquer peças internas até que o ar condicionado tenha sido desligado da rede elétrica.
Não modifique os dispositivos de segurança ou de controlo sem a autorização e as instruções do fabricante do ar condicionado.
Não puxe, remova ou torça o cabo elétrico ligado ao ar condicionado, mesmo que esteja desligado da rede elétrica. Evite o contacto direto prolongado com o fluxo de ar do ar condicionado e deixar a divisão sem ventilação durante longos períodos.

Qualquer trabalho de reparação ou manutenção deve ser efetuado por um técnico de manutenção ou por técnicos qualificados, de acordo com as instruções dadas neste manual. Não modifique o aparelho, pois isso pode levar a situações perigosas e o fabricante do aparelho não será responsável por quaisquer danos ou ferimentos causados.

Este manual de instruções é parte integrante do aparelho e deve, por isso, ser guardado cuidadosamente e enviado com o aparelho em caso de transferência para outro proprietário, utilizador ou instalador.

Em caso de danos ou perda do manual, solicite a sua substituição.

1.3 RECEÇÃO DA MERCADORIA

O ar condicionado é entregue numa embalagem de proteção e é acompanhado por um manual de instruções. Este manual faz parte integrante do ar condicionado e, por isso, deve ser lido com atenção e guardado.
Ao desembalar o ar condicionado, verifique se o aparelho e o conjunto de acessórios estão completos e em bom estado.

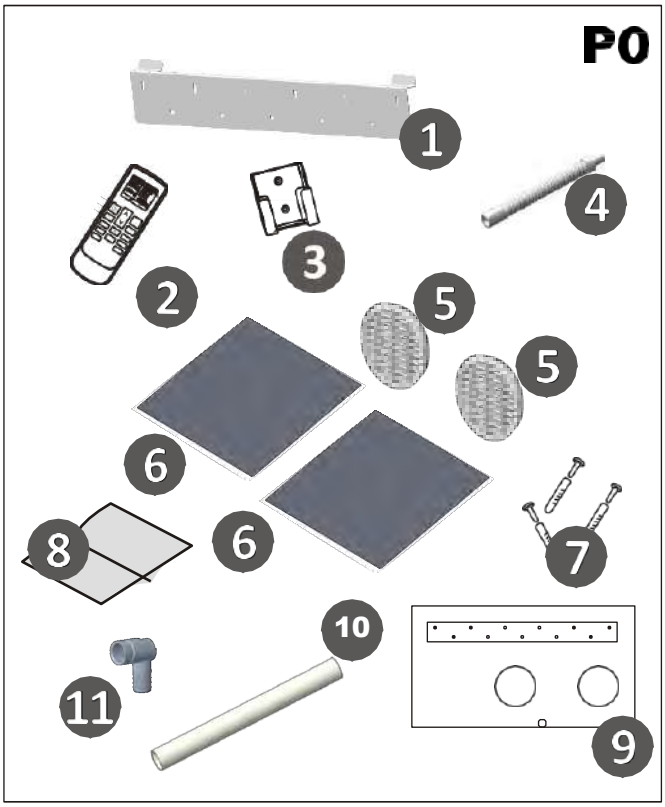
1.4 MANUSEAMENTO

Tenha em conta o peso do aparelho de ar condicionado antes de tentar levantá-lo. Tome todas as precauções necessárias para evitar danificar o produto ou ferir-se.
Recomenda-se que a embalagem só seja removida depois de o aparelho de ar condicionado estar instalado no seu local definitivo. Retire com cuidado as fitas adesivas que se encontram no aparelho de ar condicionado.
Os componentes da embalagem devem ser eliminados de forma adequada e não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma fonte potencial de perigo.

1.5 LISTA DE ACESSÓRIOS (P0)

1. SUPORTE DE FIXAÇÃO
2. CONTROLO REMOTO
3. SUPORTE DO CONTROLO REMOTO
4. TUBOS DE DRENAGEM
5. GRADE EXTERNA
6. PLACA DE PLÁSTICO TUBO DE AR
7. KIT DE PARAFUSOS
8. MANUAL DE INSTRUÇÕES
9. GABARITO DE PAPEL PARA PERFURAÇÃO NA PAREDE
   (Ver página)
10. TUBOS DE ENTRADA DE AR FRESCO (460 mm)
11. ADAPTADOR DE DRENAGEM INTERIOR

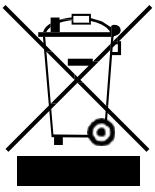
Este produto só pode ser ligado a uma fonte de alimentação cuja impedância do sistema não exceda 0,193 ohms. Se necessário, consulte o seu fornecedor de eletricidade para obter informações sobre a impedância da rede.



Este produto foi fabricado em conformidade com a diretiva 2006/95/CE e as suas alterações 92/31/CEE e 93/68/CEE

CE

Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser deitados no lixo doméstico. Recicle-os sempre que existam instalações disponíveis para o efeito. Informe-se junto da sua autarquia local ou do seu revendedor para obter orientações sobre a reciclagem.

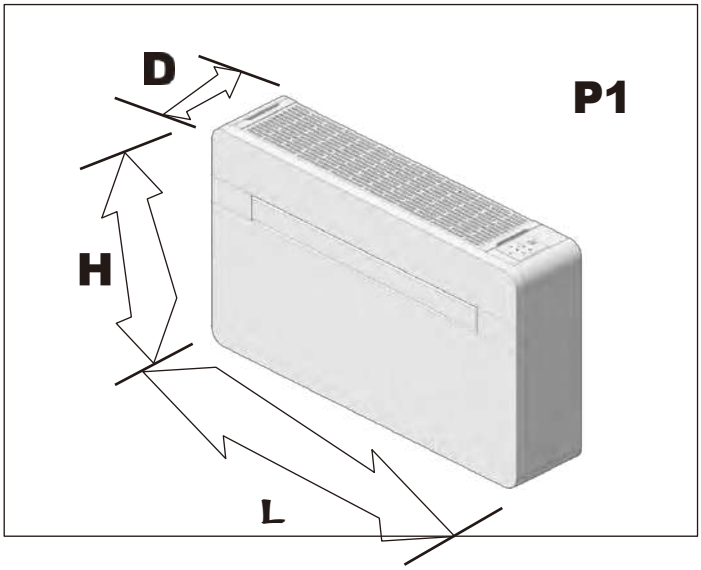


As pilhas utilizadas no comando à distância contêm materiais perigosos para o ambiente. Devem ser removidas do comando à distância quando estiverem gastas e eliminadas de forma responsável.

SANNOVER

1.6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (P1, P2)

Modelo	FRESHO 18HP
Potência frigorífica* W	3750
Potência de aquecimento* W	3500
Aquecimento elétrico* W	2000
Tensão nominal (V/Hz)	230/50
Potência nominal para refrigeração* (W)	1250
Corrente nominal para refrigeração* (A)	5,4
Potência nominal para aquecimento* (W)	1030
Corrente nominal para aquecimento* (A)	4,5
Corrente nominal do aquecimento elétrico* (A)	8,5
Caudal de ar (m^3/h)	560
Temperatura opcional (tele-comando)	18-30 °C
Tipo e carga de refrigerante (g)	R32/650
Potencial de aquecimento global (GWP)	675
Dimensões A/L/P (mm)	580/1000/218
Peso (kg)	53



* Os dados acima estão sujeitos a alterações com vista a melhorar o desempenho

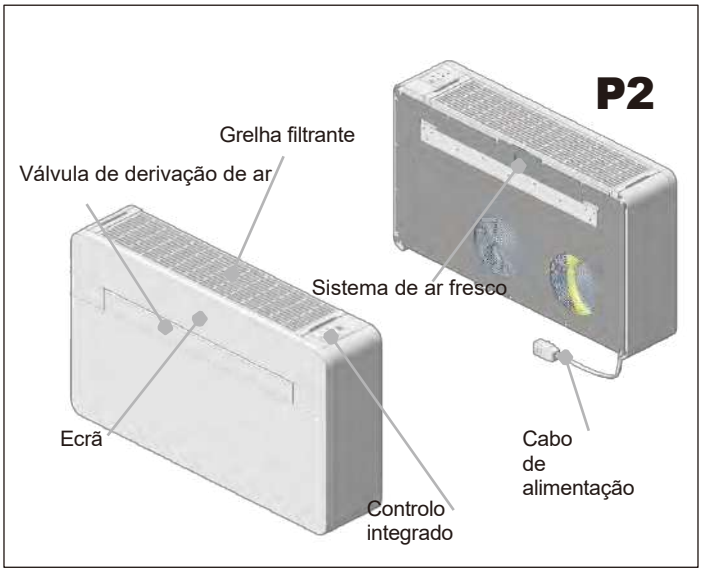
CONDIÇÕES DE ENSAIO NORMALIZADAS - EN 14511 -

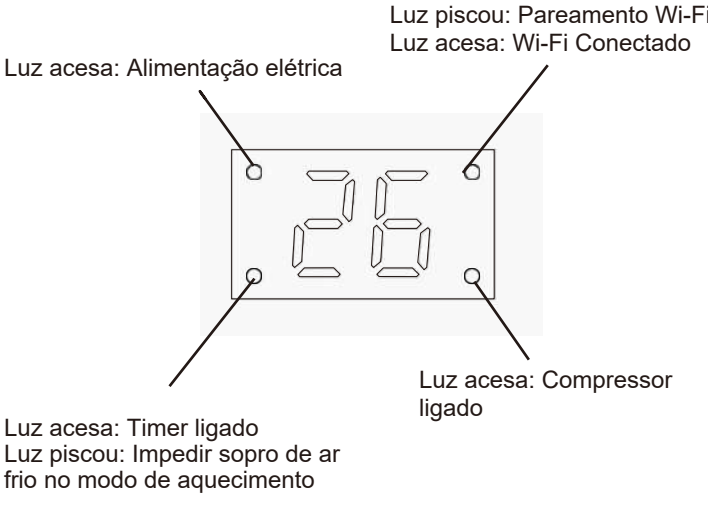
CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO EM MODO DE REFRIGERAÇÃO E DESUMIDIFICAÇÃO

- Interior 27^0°C DB; 19^0°C WB
-Exterior 35^0 °C (temperatura seca); 24^0 °C (temperatura húmida)

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO NO MODO AQUECIMENTO

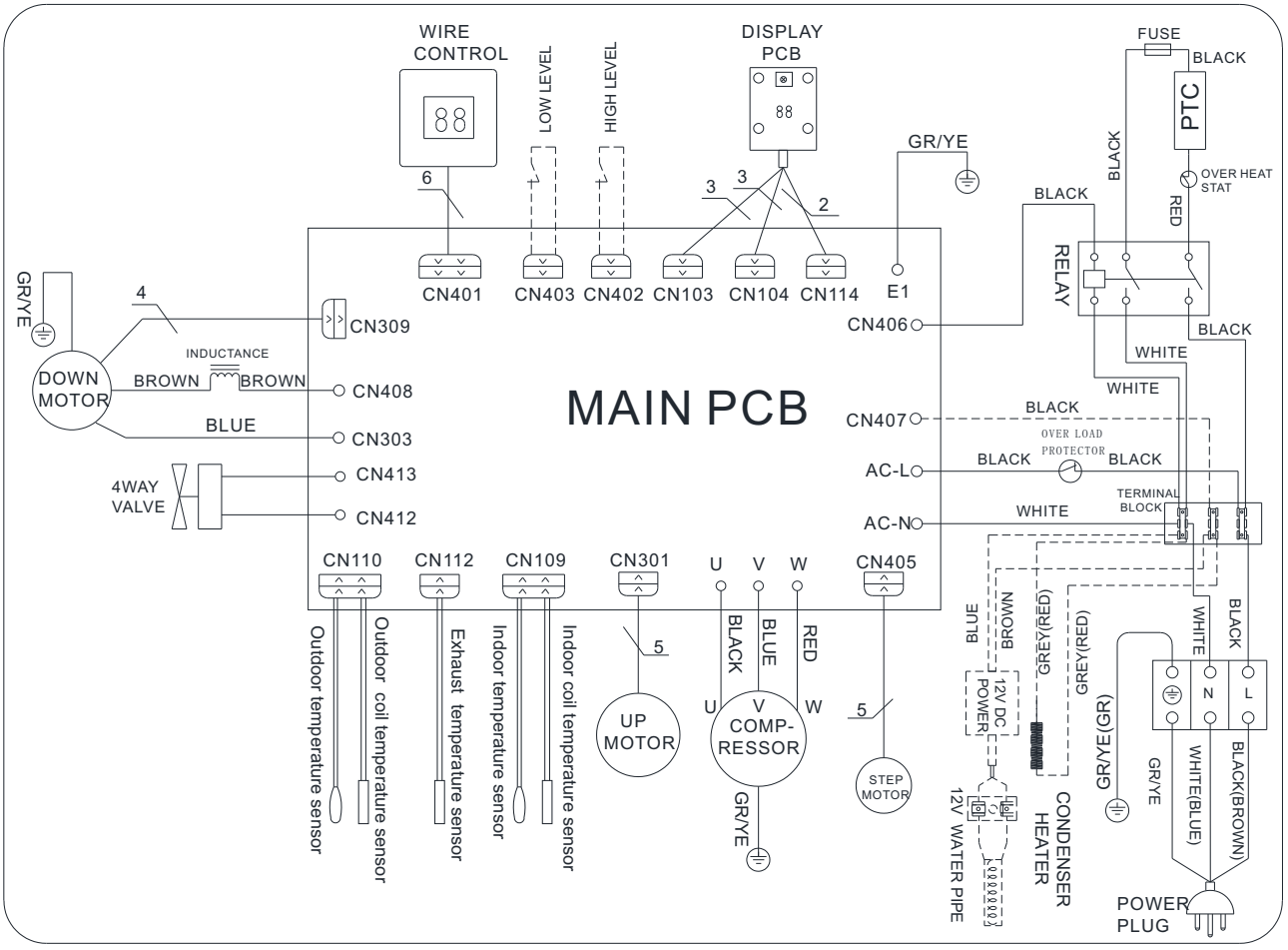
-Exterior 7^0 °C DB; 6^0 °C WB
- Interior 20^0°C DB





O ecrã apresenta simultaneamente a temperatura de referência e a temperatura ambiente.
Após definir a temperatura de referência, esta pisca durante 5 segundos no ecrã, depois o ecrã exibe a temperatura ambiente durante 25 segundos.
Em seguida, o ecrã desligar-se-á até ao próximo ajuste.

1.7 ESQUEMA DE CABLAGEM



2. INSTALAÇÃO

PT

2.1 POSICIONAMENTO DO AR CONDICIONADO (P3)

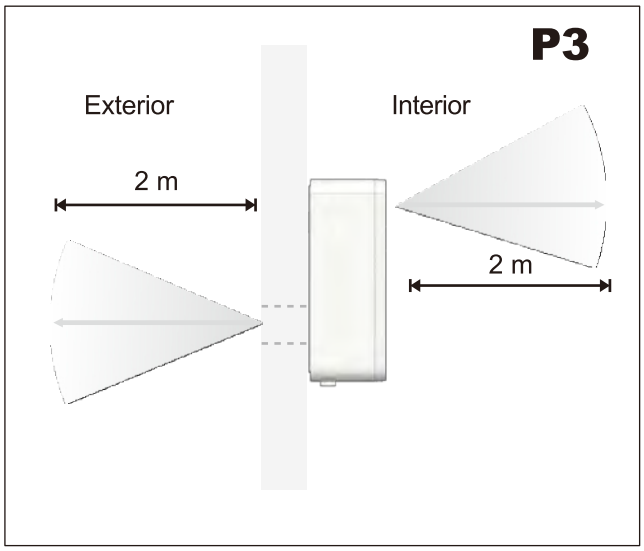
Para garantir o melhor desempenho do seu ar condicionado e evitar avarias ou riscos, deve posicioná-lo corretamente. Siga rigorosamente as orientações e instruções abaixo, pois o seu incumprimento poderá causar problemas de instalação.

- O ar condicionado deve ser instalado numa parede exterior virada para o exterior, com um espaço livre mínimo de 2 metros em direção ao exterior. A DISTÂNCIA mínima entre o aparelho e superfícies inflamáveis deve ser de 2 metros.

- O ar condicionado deve ser instalado deixando um espaço à sua volta, conforme ilustrado no molde em papel

- A parede na qual o ar condicionado é instalado deve ser sólida e capaz de suportar o peso do aparelho.

Depois de determinar o melhor local para a instalação, conforme descrito acima, verifique se a parede pode ser perfurada no local escolhido sem interferir com outras estruturas ou instalações (vigas, pilares, tubos, cabos, etc.). Certifique-se também de que não existem obstáculos no exterior da parede que possam impedir a circulação de ar através dos orifícios perfurados, por exemplo: plantas e as suas
folhas, ripas ou lambris, tubos de escoamento, transbordos e grelhas, etc. Qualquer obstáculo poderá prejudicar o bom funcionamento do ar condicionado.



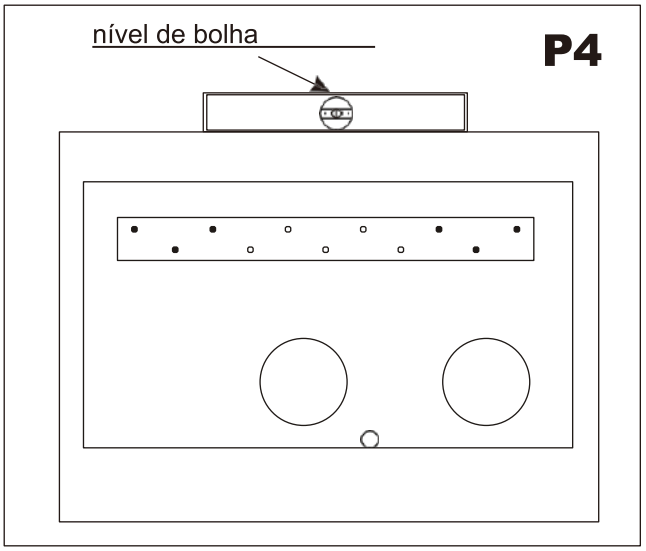
2.2 GABARITO DE PAPEL (P4)

Fixe o gabarito à parede após ter verificado cuidadosamente as seguintes instruções.

- Não faça nenhum furo antes de ter a certeza absoluta de que não há nenhum obstáculo na zona onde pretende perfurar e que não existe qualquer obstrução que possa estar oculta pela estrutura da parede, por exemplo:
cabos elétricos, tubagens de água e gás ou lintéis ou vigas de suporte.

- Certifique-se de que utiliza um nível de bolha, pois o ar condicionado deve estar nivelado.

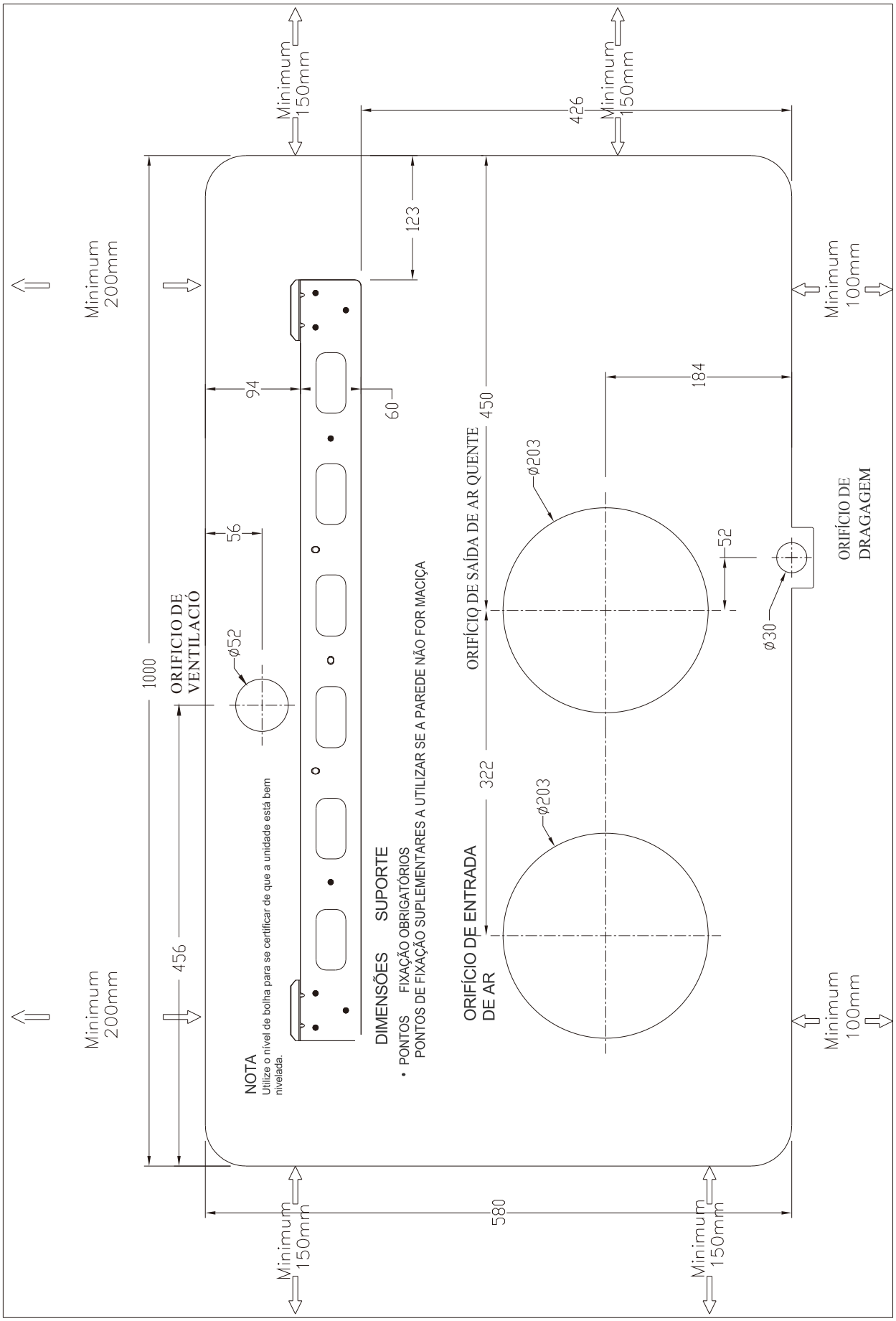
- Siga rigorosamente as instruções de instalação.



SANNOVER

2. INSTALAÇÃO

PT



SANNOVER

2.3 PERFURAÇÃO DA PAREDE (P5)

Nota: se perfurar o orifício acima do nível do solo, certifique-se de que a área foi protegida e que o exterior é vigiado durante a perfuração, até que esta esteja concluída.

DICAS DE ENTRADA E SAÍDA

- Esta operação deve ser realizada com ferramentas adequadas (brocas com ponta de diamante ou perfuradoras de alta rotação com binário elevado e velocidade de rotação ajustável).

- Fixe o gabarito à parede, tendo o cuidado de verificar a distância em relação ao solo e/ou ao teto e mantenha-o na horizontal com um nível de bolha.

- Utilize uma broca piloto para marcar o centro de cada orifício a perfurar,
Utilize uma broca de diâmetro de 8 polegadas para perfurar os dois orifícios de entrada e saída de ar.

ORIFÍCIO DE ENTRADA DE AR FRESCO (opcional)
Utilize uma broca de diâmetro de 50 mm para perfurar o orifício.

Recomenda-se que os orifícios tenham uma ligeira inclinação para baixo de
3 a 5 graus, a fim de evitar qualquer refluxo de água proveniente das tubagens.

Aviso: o orifício na parede deve ser devidamente vedado e impermeabilizado para impedir a infiltração de água na divisão.



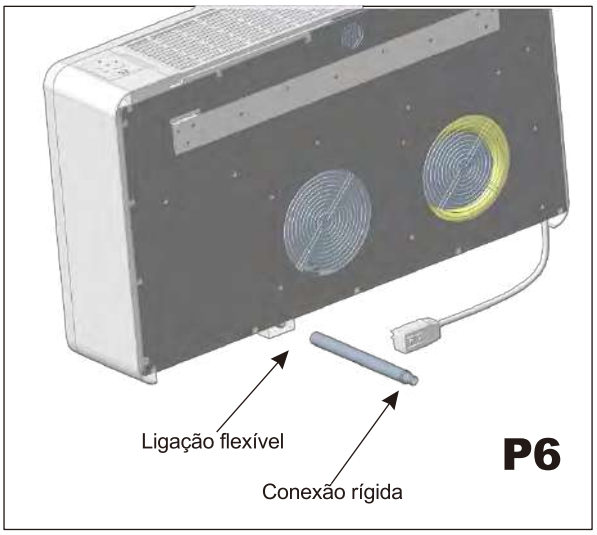
Interior **Exterior**

ORIFÍCIO DE DRENAGEM (P6)

Este aparelho de ar condicionado está equipado com um sistema duplo que permite a evacuação automática da humidade de condensação. Antes de instalar o aparelho de ar condicionado, escolha o sistema mais adequado à sua instalação.
Leia atentamente as instruções seguintes:

Faça um furo com 30 mm de diâmetro na parede no local indicado no gabarito de papel. A drenagem é feita por gravidade.

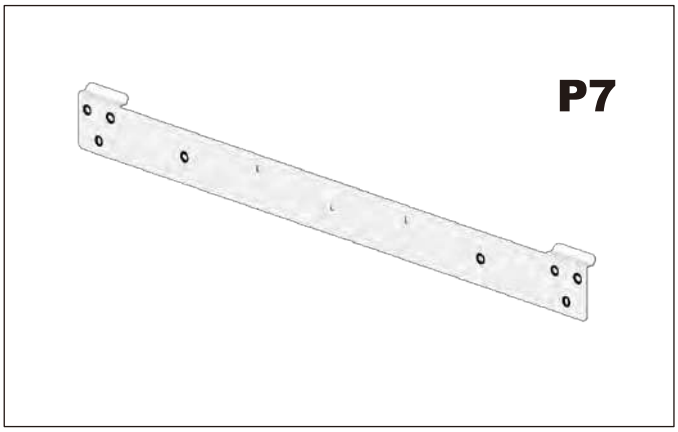
Por isso, é essencial que o tubo de escoamento tenha uma inclinação para baixo de, pelo menos, 3 graus ao longo de todo o seu comprimento: ligue o tubo de escoamento (a partir do bocal de borracha) ao aparelho de ar condicionado (parte inferior da estrutura)



2.4 FIXAÇÃO DO SUPORTE (P7)

- Faça os furos para fixar o suporte de fixação à parede, utilizando de preferência os 8
orifícios indicados a preto no gabarito de papel.
Se a parede não for suficientemente sólida, recomenda-se a utilização de buchas adicionais, utilizando os orifícios indicados a cinzento no gabarito de papel.

- Os buchas fornecidos requerem orifícios de 8 mm; é necessário inspecionar a parede para
determinar se os buchas fornecidos são suficientes ou se é necessário utilizar outro tipo de fixação. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade em caso de subestimação da solidez estrutural da fixação realizada durante a instalação.

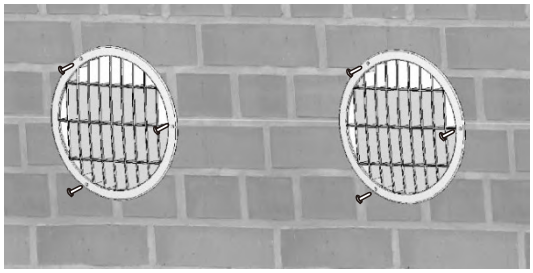


2.5 MONTAGEM DAS GRELHAS

Aviso: é necessário aplicar previamente uma proteção impermeável na parede exterior para impedir que a água do exterior penetre no espaço interior!

Depois de perfurar os orifícios, as grelhas de plástico fornecidas com o aparelho de ar condicionado devem ser fixadas à parede.

- Se as grelhas forem facilmente acessíveis, pode fixá-las a partir do exterior; recomenda-se fixá-las à parede com buchas e parafusos de 6 mm de diâmetro, tendo o cuidado de manter as aletas na posição vertical. (Ver P8)



P8

- Quando o ar condicionado está instalado em altura e não é possível aceder às grelhas a partir do exterior, pode fixá-las a partir do interior.
Coloque o gel de silicone à volta da grelha flexível, como na figura 14. Em seguida, dobre a grelha exterior ao meio e insira o braço na abertura com a grelha. Deixe a grelha desdobrar-se e puxe-a na sua direção. Com um pouco de paciência e destreza, as duas grelhas ajustar-se-ão às extremidades das aberturas. (Ver P9, 10, 11)



P9



P10



P11

Depois de fixarmos a grelha exterior, conseguimos injetar mais gel no espaço entre a grelha e a parede. (Ver P12, 13)



P12



P13

O gel de silicone preto é apresentado a título indicativo; pode utilizar gel branco ou transparente para fixar a grelha exterior. (Ver P14)



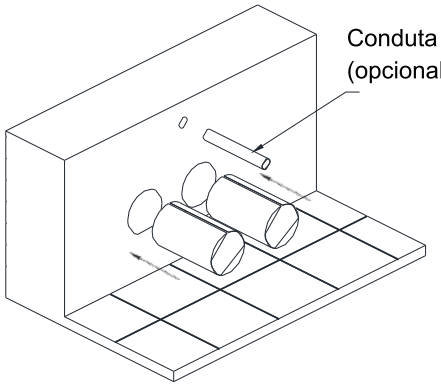
P14

SANNOVER

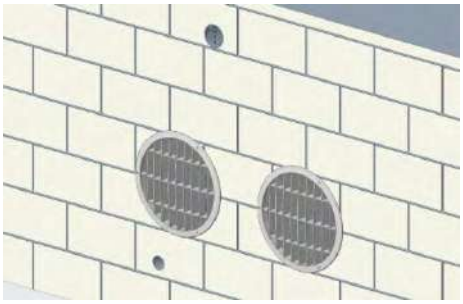
2.6 INSTALAÇÃO DOS TUBO (P8)

- Depois de perfurar os orifícios, é necessário passar por eles os tubos de plástico fornecidos com o aparelho de ar condicionado.
- Meça a profundidade da parede e corte a folha de plástico fornecida.
- Enrole a folha e insira-a no orifício, certificando-se de que a linha de junção fica sempre na parte superior. Não se esqueça de que a folha deve apresentar a mesma inclinação que os orifícios (mín. 3°).
- Insira os anéis nos orifícios.
- Meça a profundidade da parede e corte o tubo de ar fresco (opcional)





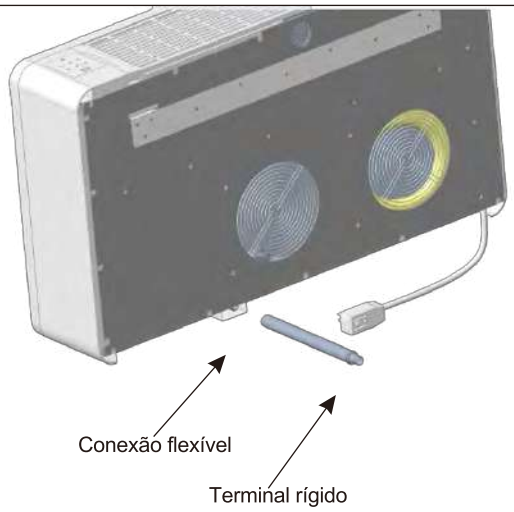




P15

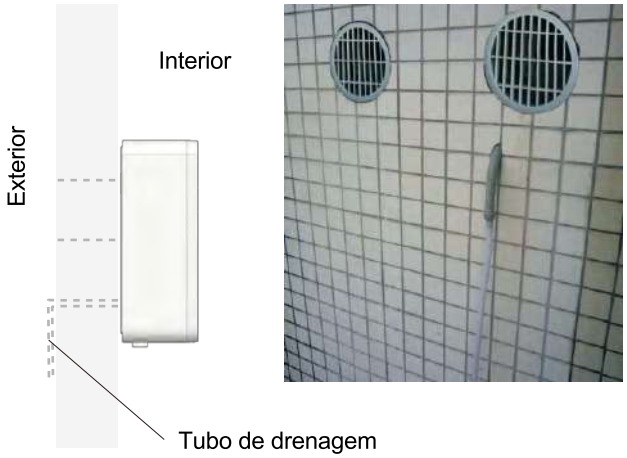
2.7 LIGAÇÃO DO TUBO DE DRENAGEM

Ligue o tubo de drenagem (a partir do bocal de borracha) ao aparelho de ar condicionado (na parte inferior do chassis).



P16

- Quando o aparelho for instalado num clima normal ou numa zona quente, o tubo de drenagem pode ser ligado ao exterior, num local adequado. (Ver P17)



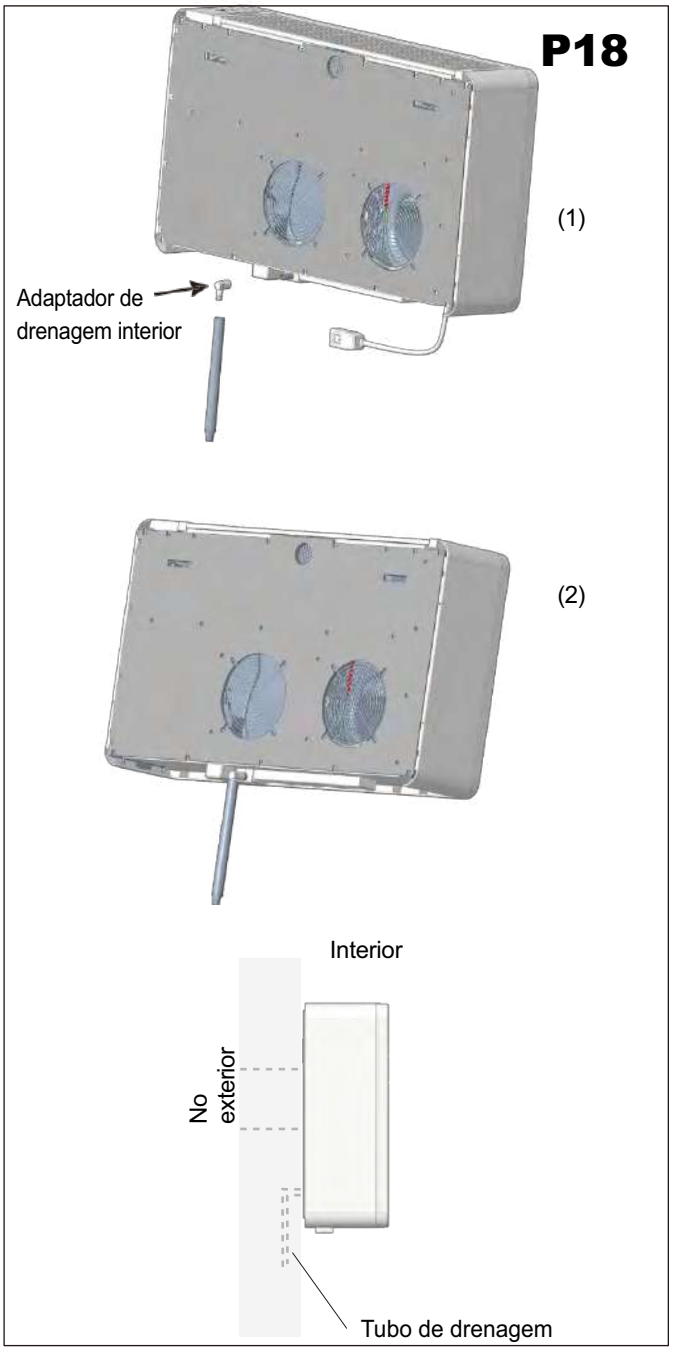
P17

SANNOVER

2. INSTALLATION

- Quando o aparelho é instalado numa zona muito fria, a água contida no tubo de escoamento congela facilmente no inverno; nesse caso, é possível passar o tubo de escoamento pelo interior da parede e ligá-lo num local adequado. (Ver P18)

P18

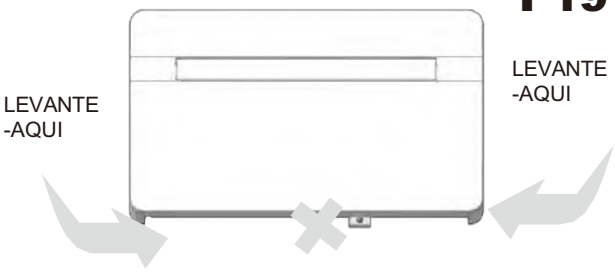


2.8 INSTALAÇÃO DO AR CONDICIONADO NO SUPORTE (P19, P20)

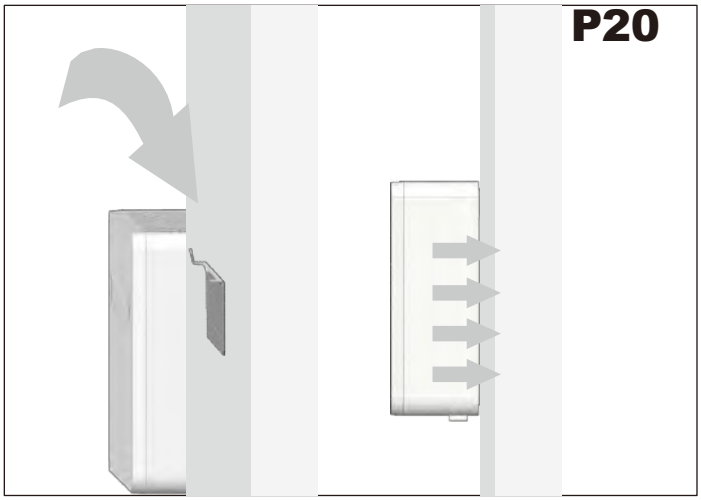
Depois de verificar mais uma vez que o suporte de fixação está bem fixo à parede e que foram feitos os preparativos necessários para a ligação elétrica e para a drenagem de condensados (se aplicável), fixe o ar condicionado ao suporte.

Levante-o, segurando-o pelos lados na parte inferior. Incline ligeiramente o ar condicionado na sua direção para facilitar a sua fixação ao suporte. O ar condicionado pode agora ser empurrado firmemente contra a parede. Inspecione cuidadosamente a instalação para se certificar de que o painel traseiro isolado assenta firmemente contra a parede, que não existem fendas na parte de trás do ar condicionado e que os dois semicírculos de plástico na parte de trás do ar condicionado estão colocados dentro dos dois tubos de plástico fixados no interior da parede.

P19



P20



O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.

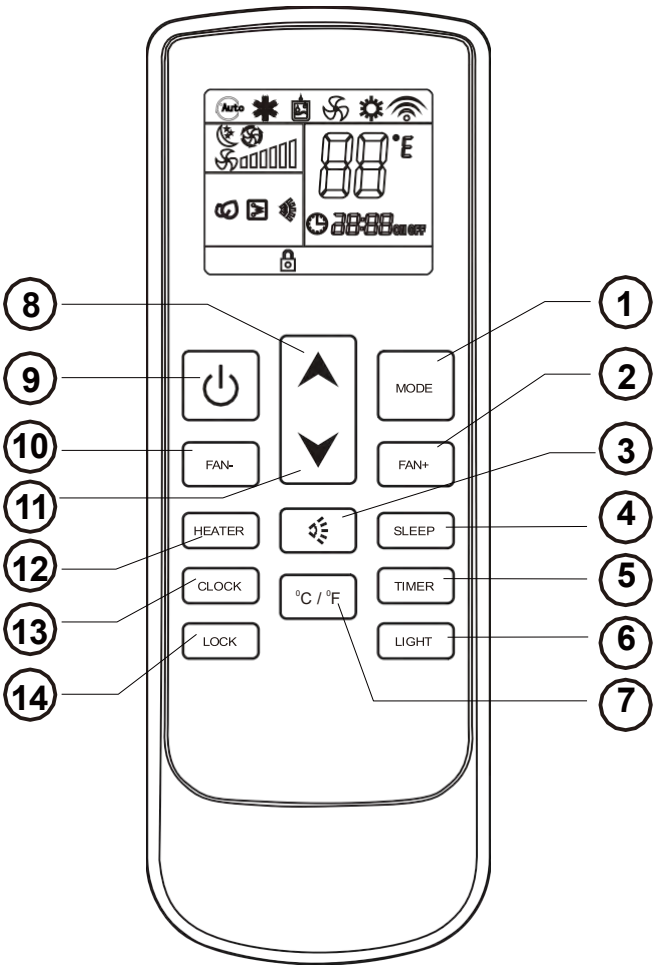
O aparelho deve ser colocado de forma que a ficha esteja acessível.

O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.

3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

3.1 INTRODUÇÃO AOS ÍCONES DO LCD

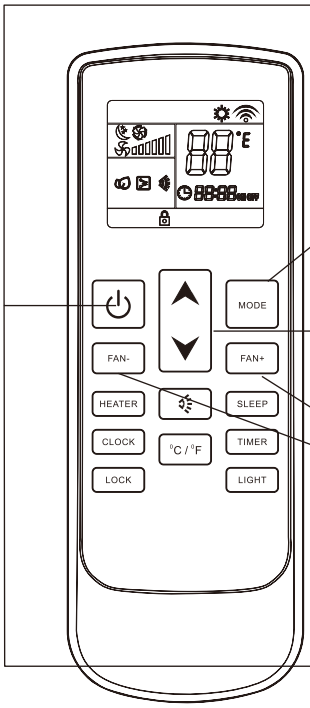
Ícones	Significado	Ícones	Significado
	Auto		Direção do fluxo de ar
	Arrefecimento		Velocidade do ventilador
	Seco		Suspensão
	Ventilador		Ventilador automático
	Aquecimento		Temp
	Luz (apenas como opção)		Relógio
	Aquecimento (apenas como opção)		Temporizador
	Bloquear		



3.2 CONTROLO REMOTO FUNÇÕES

1. BOTÃO **MODO:** permite definir o modo de funcionamento do ar condicionado.
2. BOTÃO DE **VELOCIDADE DO VENTILADOR**: permite definir a velocidade do ventilador.
3. BOTÃO **DE ORIENTAÇÃO DO FLUXO DE AR**: permite definir a direção do fluxo de ar.
4. BOTÃO **SUSPENDER**: define automaticamente a temperatura definida de acordo com o ciclo circadiano.
5. BOTÃO DO **TEMPORIZADOR**: permite definir a hora a que o ar condicionado arranca. Permite definir a hora a que o ar condicionado para.
6. BOTÃO DA **LUZ** (apenas como opção): acende a luz ou UPI se o dispositivo estiver equipado com esta função.
7. BOTÃO **TEMP**: define a temperatura em °C ou °F.
8. BOTÃO **UP:** aumenta a temperatura e a duração.
9. BOTÃO **ON/OFF**: liga ou desliga o ar condicionado.
10. BOTÓN **FAN SPEED**: define a velocidade do ventilador para baixo.
11. BOTÃO **DOWN**: diminui a temperatura e a duração.
12. BOTÃO **DE AQUECIMENTO ELÉTRICO** (apenas como opção): Liga o aquecedor elétrico integrado para aumentar o desempenho do aquecimento.
13. BOTÃO **DO RELÓGIO**: define o relógio.
14. BOTÃO DE **BLOQUEIO**: bloqueia o controlo remoto.

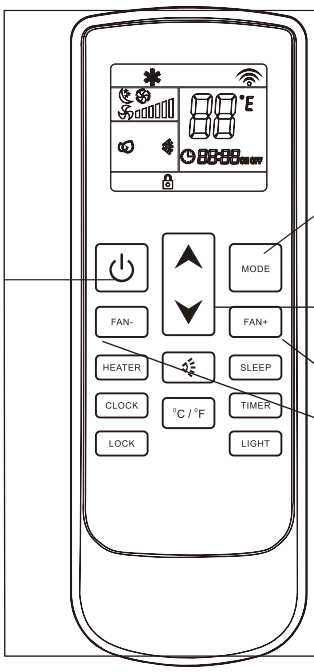
3.3 MODO DE AQUECIMENTO



Sequência das operações

1. Prima o botão ON/OFF " ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão **MODE** para definir o modo de aquecimento ☼ , o ar condicionado funcionará no modo de aquecimento.
3. Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.
4. Prima o botão VELOCIDADE DA VENTOINHA “FAN+” ou “FAN-” para ajustar a velocidade da ventoinha, “ ‘ é velocidade baixa, ’ ‘ é velocidade média, ’ ‘ é velocidade alta, ’ ” é velocidade automática.
5. Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ “ do ar condicionado. Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

3.4 MODO DE ARREFECIMENTO



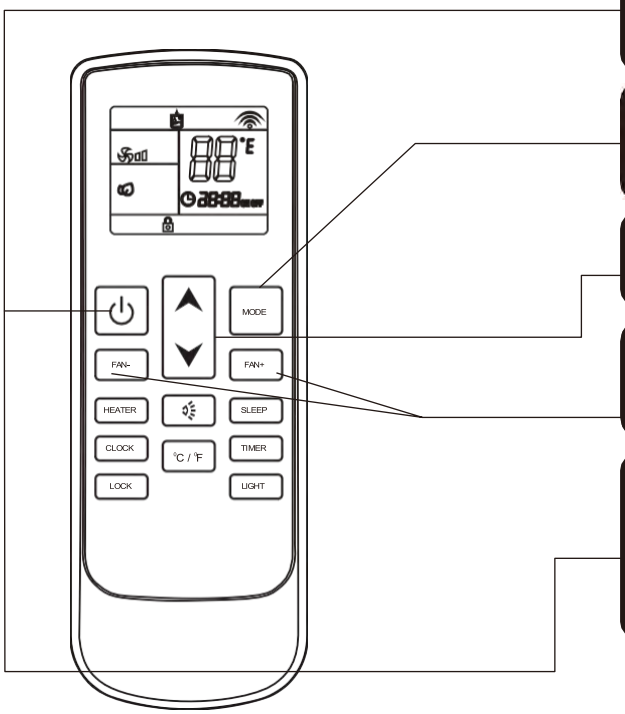
Sequência das operações

1. Prima o botão ON/OFF" ⏻ ,para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão MODE, para definir o modo de arrefecimento “ ✱ “, o ar condicionado funcionará no modo de arrefecimento.
3. Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.
4. Prima o botão VELOCIDADE DA VENTOINHA “FAN+” ou “FAN-” para ajustar a velocidade da ventoinha, “ ‘ é velocidade baixa, ’ ‘ é velocidade média, ’ ‘ é velocidade alta, ’ ” é velocidade automática.
5. Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ “ do ar condicionado. Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

SANNOVER

3.5 MODO SECO

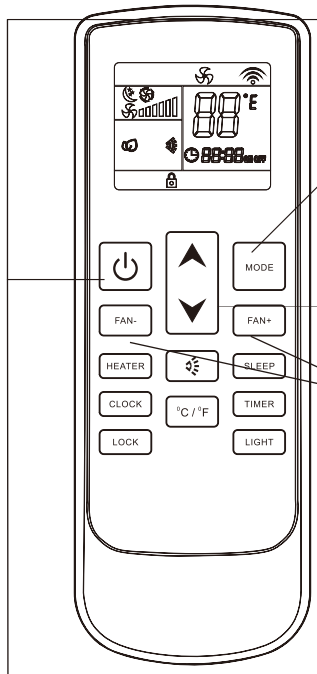
Sequência das operações



1. Prima o botão ON/OFF" ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão MODE para definir o modo seco " 💧 ", oar condicionado funcionará no modo de desumidificação.
3. Prima o botão UP " ▲ " ou DOWN " ▼ ". para regular a temperatura definida.
4. Botão FAN SPEED " FAN+ " ou " FAN- " está desativado, a velocidade do ventilador interior é sempre baixa no modo seco.
5. Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ " do ar condicionado.
   Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

3.6 MODO FAN

Sequência das operações

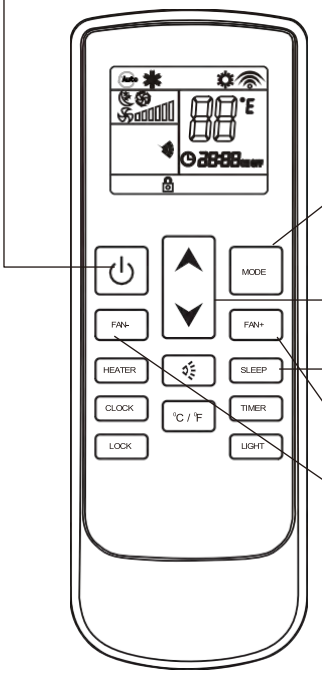


1. Prima o botão ON/OFF" ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão MODE para definir o modo do ventilador " 🌀 ", o ar condicionado funcionará no modo ventilador.
3. Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.
4. Prima o botão VELOCIDADE DA VENTOINHA "FAN+" ou "FAN-" para ajustar a velocidade da ventoinha, " 🌀 ' é velocidade baixa, ' 🌀 ' é velocidade média, ' 🌀 ' é velocidade alta, ' 🌀 " é velocidade automática.
5. Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ " do ar condicionado.
   Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

SANNOVER

3.7 MODO DE SUSPENSÃO

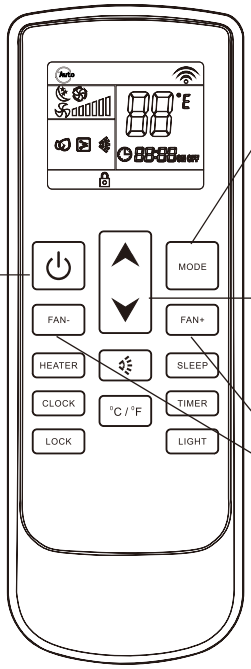
Sequência das operações



1. Prima o botão ON/OFF" ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão MODE para definir o modo cool " ✱"/ heat " ☼ "(heatpump) / auto " Auto" oar condicionado funcionará no modo de configuração.
3. Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.
4. Prima o botão de SUSPENSÃO, este ícone é exibido no ecrã LCD, a função de suspensão é ativada; prima este botão novamente para cancelar a função de suspensão.
5. Se a função de espera estiver ativada, a velocidade do ventilador é constante e baixa.

3.8 MODO AUTOMÁTICO

Sequência das operações

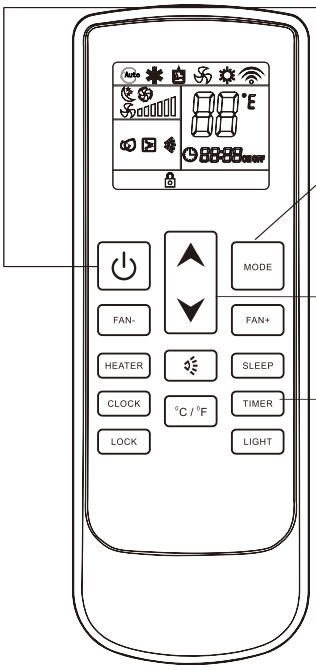


1. Prima o botão ON/OFF " ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.
2. Prima o botão MODE, definir o modo para auto " Auto ", o ar condicionado funcionará em modo automático (Referência a 'funcionamento de emergência").
3. Em função da diferença entre a temperatura ambiente e a temperatura definida, o modo de funcionamento (arrefecimento, aquecimento, ventoinha é automaticamente selecionado. Os botões de regulação da temperatura UP " ▲" e DOWN "▼" são desactivados.
4. Prima o botão VELOCIDADE DA VENTOINHA "FAN+" ou "FAN-" para ajustar a velocidade da ventoinha, " ' é velocidade baixa, ' ' é velocidade média, ' ' é velocidade alta, ' ' é velocidade automática.
5. Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ " para desligar ar condicionado.
   Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

SANNOVER

3.9 FUNÇÃO OFF TEMPORIZADOR

Sequência das operações



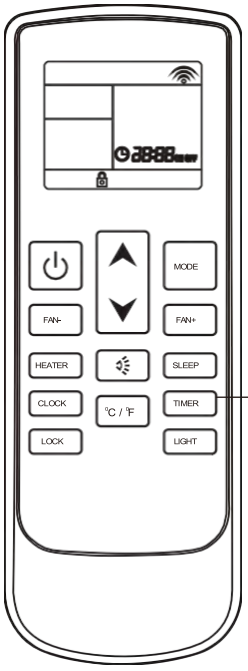
1 Prima o botão ON/OFF" ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.

2 Prima a tecla MODE para selecionar o modo pretendido.

3 Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.

4 Prima o botão TIME “TIMER” e defina a hora a que o ar condicionado se desliga. Prima o botão “▲" para definir 1 hora de cada vez; Prima o botão "▼” para definir até 10 minutos de cada vez; prima o botão do temporizador para confirmar os dados introduzidos. Depois de decorrido o tempo, o ar condicionado desliga-se automaticamente.
Se premir novamente este botão (TEMPORIZADOR LIGADO) antes de o ar condicionado se desligar, a definição do temporizador será cancelada.

3.10 FUNÇÃO ON TEMPORIZADOR



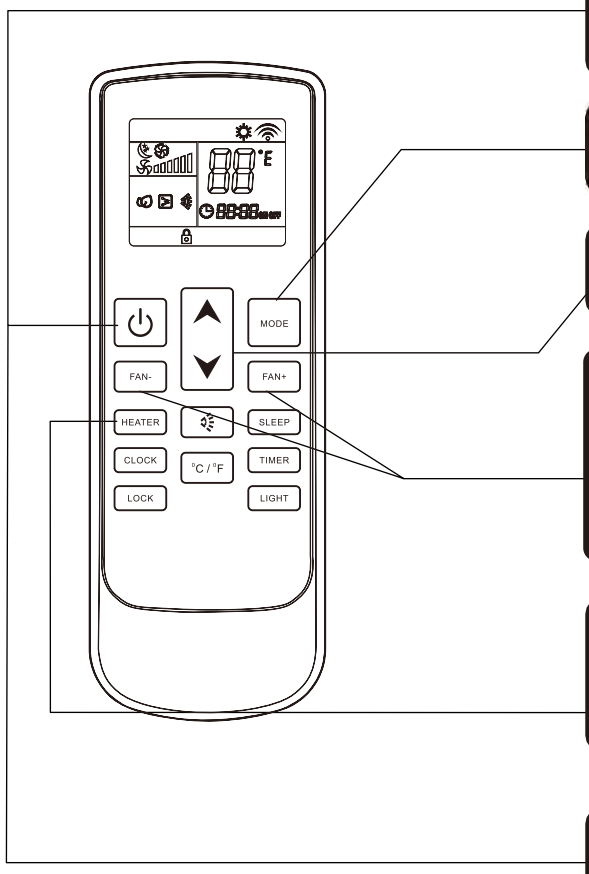
Sequência das operações

1 O ar condicionado está desligado.

2 Prima o botão TIME “TIMER” para definir a hora de funcionamento do ar condicionado. Prima o botão “ ▲ “ de cada vez para definir até 1 hora. Prima o botão “ ▼ ” de cada vez para definir até 10 minutos. Definir o funcionamento de MODO, TEMPERATURA, etc. Prima o botão do temporizador para confirmar a data introduzida. Quando a hora for atingida, o ar condicionado arranca automaticamente. Se premir novamente o botão TIMER ON, a definição do temporizador é cancelada.

3.11 FUNÇÃO DE AQUECIMENTO ELÉTRICO (apenas como opção)

Sequência das operações



1 Prima o botão ON/OFF " ⏻ ", para ligar o ar condicionado, que funcionará no modo de memória.

2 Premir o botão MODE para definir o modo de aquecimento " ☼ ", o aparelho passa a funcionar no modo de aquecimento.

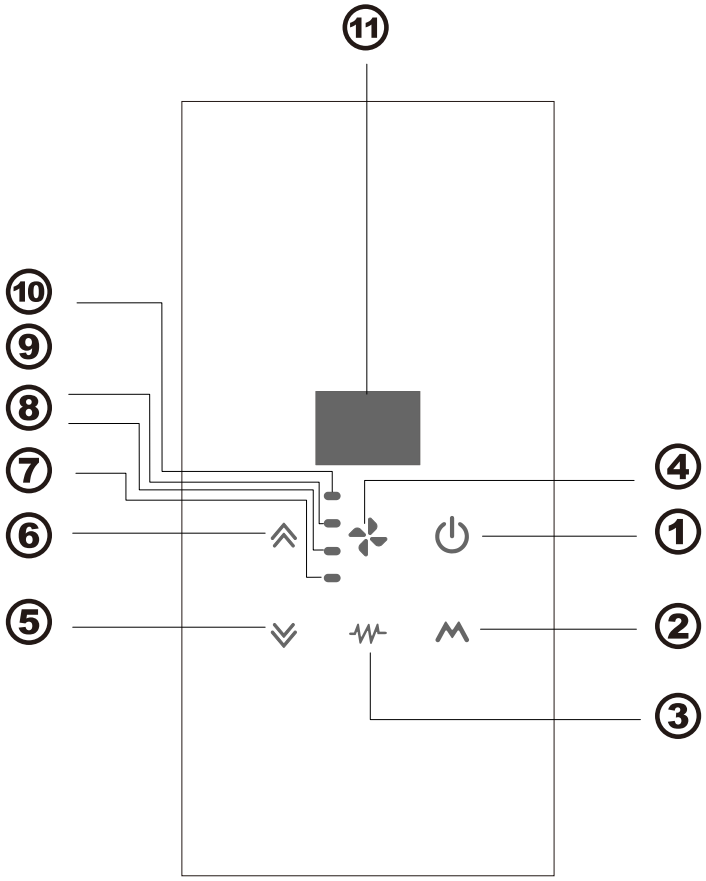
3 Prima o botão **UP** " ▲ " ou **DOWN** " ▼ ". para regular a temperatura definida.

4 Prima o botão VELOCIDADE DA VENTOINHA "FAN+" ou "FAN-" para ajustar a velocidade da ventoinha, " 🌀 ' é velocidade baixa, '🌀 ' é velocidade média, ' 🌀 ' é velocidade alta, ' 🌀 " é velocidade automática.

5 Prima o botão AQUECEDOR ELÉCTRICO no assistente "AQUECEDOR", o ícone aparecerá no ecrã LCD e o aquecimento do assistente começará. Prima novamente este botão para parar o aquecimento do assistente.

6 Prima o botão **ON/OFF** " ⏻ " para desligar ar condicionado.
Na próxima vez que premir este botão, o ar condicionado funcionará neste modo de memória.

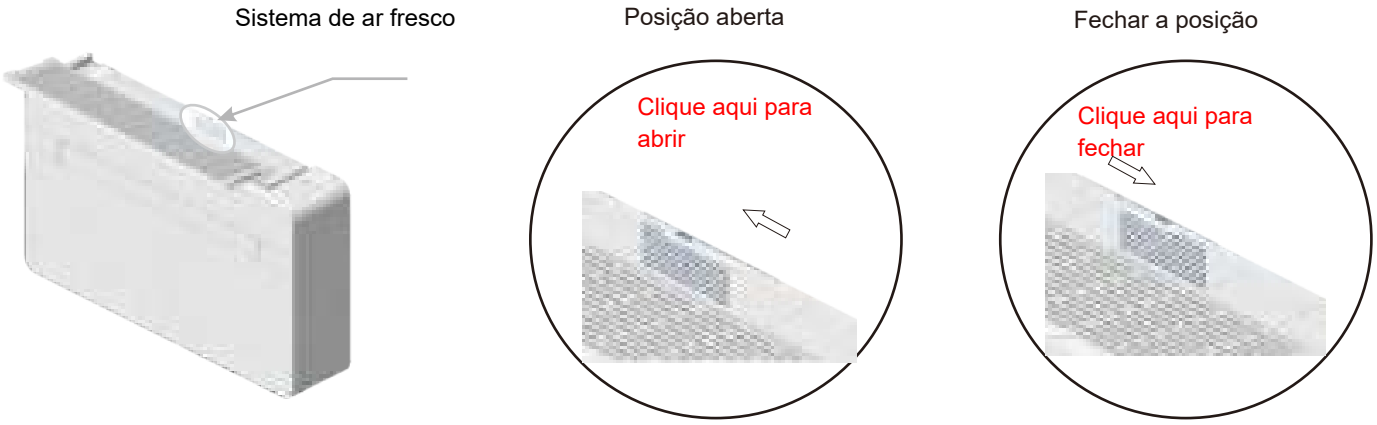
3.12 FUNÇÃO DE CONTROLO A BORDO



1. BOTÃO **ON/OFF:** liga ou desliga o ar condicionado.
2. BOTÃO **MODE:** define o modo de funcionamento do ar condicionado
3. BOTÃO **DA ELETRORESISTÊNCIA:** Ligue ou desligue a eletroresistência..
4. BOTÃO **FAN SPEED:** define a velocidade do ventilador.
5. BOTÃO **DOWN:** diminui a temperatura e a duração.
6. BOTÃO **UP:** aumenta a temperatura e a duração.
7. **LED DE VELOCIDADE ALTA:** indica o estado de funcionamento à velocidade alta.
8. **LED DE VELOCIDADE MÉDIA:** indica o estado de funcionamento à velocidade média.
9. **LED DE VELOCIDADE BAIXA:** indica o estado de funcionamento à velocidade baixa.
10. **LED AUTO FAN:** indica o estado do ventilador automático.
11. **Janela de visualização da temperatura**

O ecrã mostra a temperatura definida e a temperatura ambiente. Depois de regular a temperatura definida, a temperatura definida pisca 5 segundos no ecrã e, em seguida, o ecrã mostra a temperatura ambiente durante 25 segundos. Em seguida, o ecrã apaga-se até que seja efetuada a próxima definição.

3.13 SISTEMA DE AR FRESCO



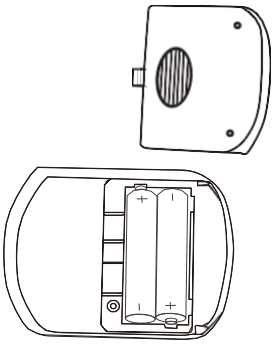
Quando o sistema de ar fresco está aberto, o ar condicionado muda automaticamente o ar na divisão: entra ar fresco e limpo na divisão.

Pode abrir ou fechar o sistema de ar fresco a qualquer momento.

Se o sistema de ar fresco estiver fechado, o desempenho do ar condicionado será superior. Portanto, recomendamos manter o sistema de ar fresco fechado e abri-lo apenas durante alguns minutos por dia.

3.14 INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

- Abra a tampa da bateria, segure o gancho e puxe ligeiramente para cima.
- Insira a pilha (AAA, 2pecs), o lado positivo deve ser idêntico à marca na superfície de plástico.
- Volte a instalar a tampa da bateria.
- Inspeção: se premir o botão ON/OFF "⏻".
  Nenhum ícone é exibido, por favor, reinstale a bateria.



3.15 MANUTENÇÃO (P15, P16, P17, P18)

Limpeza dos filtros:

Os filtros têm de ser limpos regularmente para que o ar condicionado funcione de forma eficiente.

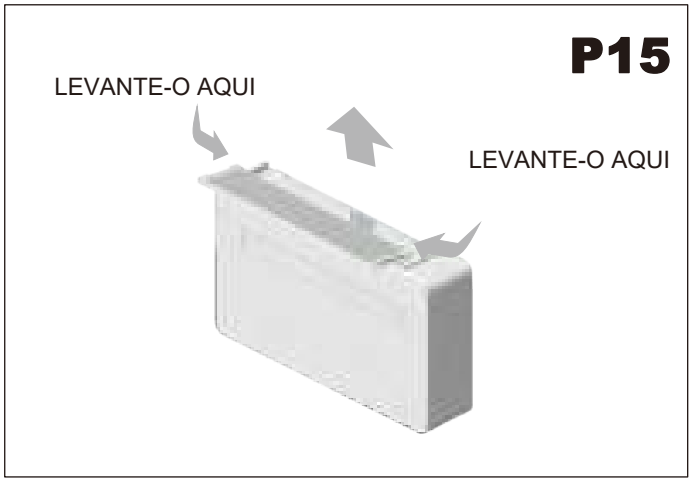
Limpe os filtros a cada duas semanas. Como proceder:

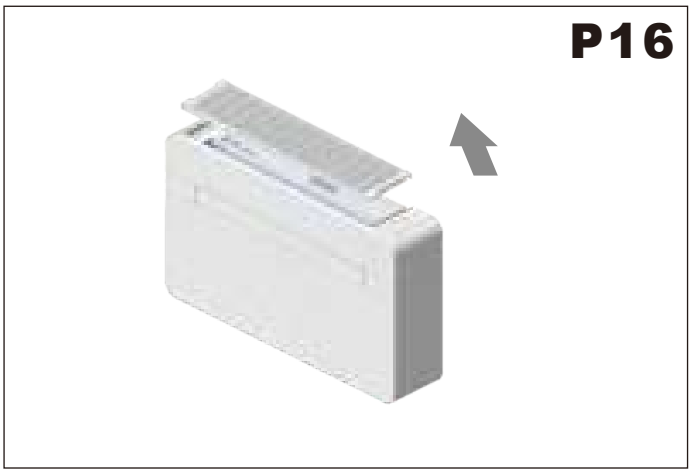
- Desligue o ar condicionado da alimentação elétrica.
- Extraia a grelha do filtro (P15) na mesma direção que a seta.
  Remova o filtro, conforme mostrado em P17.
  Lave-o (não utilize água quente) e, depois de seco, volte a colocá-lo no lugar da mesma forma.

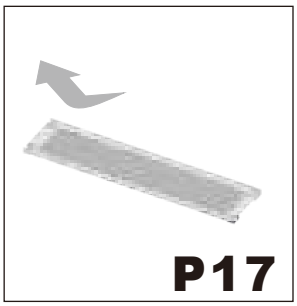
ATENÇÃO: não utilize o ar condicionado sem filtro, pois pode causar danos graves no mesmo.

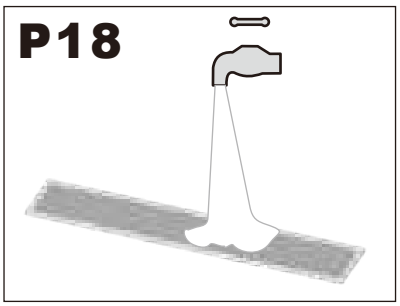
Limpeza exterior:

- Desligue o ar condicionado da alimentação elétrica.
- Limpe as superfícies exteriores apenas com um pano húmido.
- Não utilize panos abrasivos e/ou solventes, pois estes podem danificar as superfícies.
- Não utilize panos ou esponjas demasiado húmidas, pois a estagnação da água pode danificar o ar condicionado e comprometer a segurança.

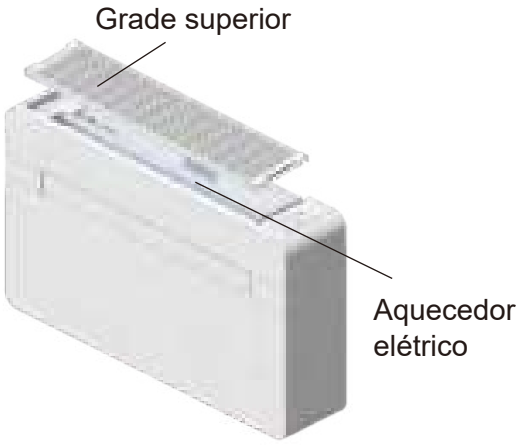








POSIÇÃO DO AQUECEDOR ELÉTRICO



O aquecedor elétrico está posicionado no topo da máquina e é protegido pela grade superior.

3.16 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema possíveis causas

- O ar condicionado não funciona.
- O ar condicionado não arrefece a divisão
- Cheiro estranho na divisão. Gotejamento de água do ar condicionado.
- O controlo remoto não funciona.
- O ar condicionado não funciona durante 3 minutos quando é ligado.

Soluções possíveis

1. Definição incorreta do temporizador/Verifique.
2. Problemas com a alimentação elétrica/Ligue para o centro de assistência.
3. O filtro pode estar entupido/Limpe-o.
4. A temperatura ambiente da divisão é demasiado alta/Espere que e temperatura baixe.
5. A temperatura não está definida corretamente/Verifique.
6. As grelhas podem estar obstruídas/Verifique e remova quaisquer obstruções.

- Humidade na divisão, proveniente das paredes, tapetes, mobiliário ou afins.
- Instalação inadequada do ar condicionado.
- Ligação incorreta do tubo de drenagem.
- Pilhas descarregadas.
- Pilhas inseridas incorretamente no interior do controlo remote.
- Proteção do ar condicionado. Aguarde 3 minutos e o ar condicionado voltará a arrancar.



Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.

A temperatura máxima de funcionamento do ar condicionado (arrefecimento máximo: exterior DB 43°C/ WB 26°C, interior DB 32°C/ WB 23°C; aquecimento mínimo: exterior DB -5°C/ WB -6°C, DB 20°C no interior).

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/EU.
2. Todos os productos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.



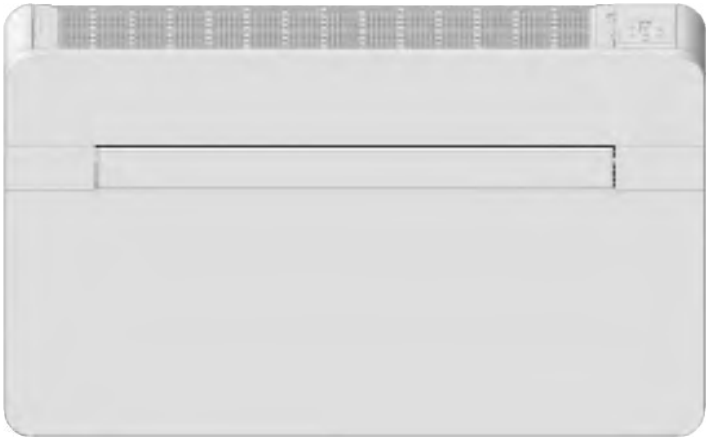
Lista de códigos de erro

Códigos exibidos no LED do monitor	Falhas
A1	Falha EE na máquina interior
A2	Falha no ventilador interno
A3	Falha do sensor de temperatura da água
A4	Falha no sensor de temperatura da bobina interna
A5	Falha no sensor de temperatura ambiente interior
E5	Falha na comutação da válvula de quatro vias
E6	Deficiência de flúor
A8	Falha EE exterior
b4	Arranque anormal do compressor (falha de fase, inversão)
b5	Falha de desfasamento do compressor
b6	Falha no módulo IPM
b8	Falha no sensor de temperatura do escape
C2	Falha no sensor de temperatura da bobina exterior
C3	Falha no sensor de temperatura ambiente exterior
C4	Falha no ventilador DC externo
FL	Proteção total contra água, desligamento
d1	Desligamento de proteção contra corrente CA da máquina externa
d2	Desligamento da proteção de corrente de fase do compressor (inverso)
d3	Proteção contra tensão CA excessiva/baixa em máquinas externas
d4	Proteção contra tensão excessiva/baixa tensão no barramento CC
d5	Desligamento de proteção contra temperatura excessivamente alta do IPM
d6	Desligamento por proteção contra superaquecimento da temperatura do escape
d7	Desligamento da proteção anticongelante da bobina interna de refrigeração
d8	Desligamento por proteção contra sobreaquecimento da bobina exterior de refrigeração
E1	Zawieszenie z ochroną przed przegrzaniem cewki grzewczej wewnętrznej
E2	Desligamento por proteção contra temperatura ambiente exterior demasiado baixa
E3	Desligamento por proteção contra temperatura ambiente exterior excessivamente elevada
C5	Proteção contra sobretensão do barramento condutor
C6	Proteção contra subtensão do barramento condutor
C7	Falha de sobrecorrente da corrente da fase acionada
C8	Amostragem de corrente de fase anormal

IT

Fresho 18 HP

Condizionatore monoblocco reversibile a parete



MANUALE PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

Prima di installare e utilizzare questo climatizzatore, leggere attentamente tutte le istruzioni.

IT

INDICE

1. INFORMAZIONI GENERALI

1. INFORMAZIONI GENERALI
1.1 INTRODUZIONE
1.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
1.3 RITIRO DEL PRODOTTO
1.4 MANIPOLAZIONE
1.5 ELENCO DEGLI ACCESSORI
1.6 CARATTERISTICHE TECNICHE
1.7 SCHEMA DI CABLAGGIO

2. INSTALLAZIONE

2.1 POSIZIONAMENTO DEL CLIMATIZZATORE
2.2 DIAGRAMMA DI FORATURA
2.3 FORATURA DELLA PARETE
2.4 FISSAGGIO DEL SUPPORTO A PARETE
2.5 MONTAGGIO DELLE GRIGLIE
2.6 INSTALLAZIONE DEI TUBI
2.7 COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO
2.8 INSTALLAZIONE DEL CLIMATIZZATORE SUL SUPPORTO

3. USO E MANUTENZIONE

3.1 PRESENTAZIONE DELLE ICONE DEL DISPLAY LCD
3.2 FUNZIONI DEL TELECOMANDO
3.3 MODALITÀ RISCALDAMENTO
3.4 MODALITÀ RAFFREDDAMENTO
3.5 MODALITÀ DRY
3.6 MODALITÀ VENTILATORE
3.7 MODALITÀ SLEEP
3.8 MODALITÀ AUTOMATICA
3.9 FUNZIONE SPEGNIMENTO TIMER
3.10 FUNZIONE ACCENSIONE TIMER
3.11 FUNZIONE RISCALDAMENTO ELETTRICO
3.12 FUNZIONE DI CONTROLLO A BORDO
3.13 SISTEMA DI ARIA FRESCA
3.14 INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
3.15 MANUTENZIONE
3.16 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SANNOVER

1. INFORMAZIONI GENERALI

COME MISURA DI SICUREZZA

	**AVVERTENZA**	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN REFRIGERANTE INFIAMMABILE. IN CASO DI FUORIUSCITA DEL REFRIGERANTE E DI ESPOSIZIONE A UNA FONTE DI IGNIZIONE ESTERNA, ESISTE IL RISCHIO DI INCENDIO.
	**ATTENZIONE**	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI DEVE ESSERE LETTO ATTENTAMENTE.
	**ATTENZIONE**	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE IL PERSONALE DI ASSISTENZA DEVE MANEGGIARE QUESTA APPARECCHIATURA FACENDO RIFERIMENTO AL MANUALE DI INSTALLAZIONE.
	**ATTENZIONE**	QUESTO SIMBOLO INDICA CHE SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI COME IL MANUALE DI ISTRUZIONI O IL MANUALE DI INSTALLAZIONE.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che tali persone siano state supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



AVVERTENZA
Non utilizzare mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per pulire l'apparecchio.
Il dispositivo deve essere conservato in una stanza priva di fonti di innesco in funzionamento permanente (ad esempio fiamme libere, apparecchio a gas o radiatore elettrico acceso).
Non forare o bruciare.
Si tenga presente il fatto che i refrigeranti possono essere inodori.

L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano all'area specificata per il funzionamento.

L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.

Deve essere rispettata la conformità alle norme nazionali in materia di gas.
L'area minima di applicazione di questa macchina è di 15 m. Assicurarsi che non vi siano ostacoli di fronte alla macchina e che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore.

Chiunque debba lavorare su un circuito di refrigerazione deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un organismo di certificazione accreditato dal settore, che ne certifica la competenza nella gestione dei refrigeranti in sicurezza.

La manutenzione deve essere eseguita come raccomandato dal produttore del dispositivo. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altre persone qualificate devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio
Controlli nell'area:
Prima di iniziare a lavorare sugli impianti contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. Per le riparazioni dell'impianto frigorifero, devono essere prese le seguenti precauzioni prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.

Procedura di lavoro:
I lavori devono essere intrapresi nell'ambito di una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione dei medesimi.

Area di lavoro generale:
Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto. Evitare di lavorare in spazi confinati. La zona intorno all'area di lavoro deve essere isolata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure mediante il controllo dei materiali infiammabili.

Verifica della presenza di refrigerante:
L'area deve essere controllata con un apposito rilevatore di refrigerante prima e durante i lavori, al fine di garantire che il tecnico sia a conoscenza dell'esistenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta per l'uso con refrigeranti infiammabili, cioè priva di scintille, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

Presenza di un estintore:
Se deve essere eseguita una lavorazione a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o in eventuali parti associati, devono essere a portata di mano adeguate attrezzature antincendio. Tenere un estintore a polvere o a CO_2 vicino alla zona di carico.

Nessuna fonte di innesco:
Nessuna persona che svolga lavori in relazione a un impianto di refrigerazione che comporti la messa a nudo di una tubazione contenente o che abbia contenuto in precedenza un refrigerante infiammabile deve utilizzare fonti di innesco che possano comportare il rischio di incendio o di esplosione. Tutte le possibili fonti di innesco, comprese le sigarette, devono essere sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, operazioni durante le quali è possibile che il refrigerante infiammabile venga rilasciato nello spazio circostante. Prima dell'inizio dei lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere studiata per garantire che non vi siano rischi di infiammabilità o di innesco.

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o adeguatamente ventilata prima di entrare nell'impianto o di eseguire lavori a caldo. Un certo grado di ventilazione deve essere mantenuto per tutta la durata dei lavori. La ventilazione deve consentire di disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e, preferibilmente, di espellerlo nell'atmosfera.

Controlli dell'apparecchiatura di refrigerazione:
Quando i componenti elettrici vengono sostituiti, devono essere adatti all'uso previsto e soddisfare le specifiche corrette. Le linee guida per la manutenzione e l'assistenza del produttore devono essere costantemente rispettate. In caso di dubbio, consultare il servizio tecnico del produttore per ricevere assistenza. Per gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere eseguiti i seguenti controlli:
- la dimensione della carica deve corrispondere alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
- le macchine di ventilazione e le uscite devono funzionare correttamente e non essere ostruite.
- se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretto, deve essere verificata la presenza di fluido refrigerante nel circuito secondario.
- la marcatura dell'apparecchiatura deve rimanere visibile e leggibile. Le marcature e i pannelli illeggibili devono essere corretti.
- le tubazioni o i componenti di refrigerazione devono essere installati in un luogo in cui non rischiano di essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti dalla corrosione.

Controlli degli apparecchi elettrici:
Gli interventi di riparazione e manutenzione dei componenti elettrici devono includere i controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. In presenza di un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non si deve collegare alcun alimentatore al circuito fino a quando il problema non viene risolto in modo soddisfacente. Se non è possibile rimediare immediatamente al guasto, ma è necessario continuare l'operazione, occorre utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Tale soluzione deve essere segnalata al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano informate.
I controlli di sicurezza iniziali includono:
lo scarico dei condensatori: tale operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare il rischio di scintille, la verifica che nessun componente o cablaggio elettrico sotto tensione sia esposto durante il caricamento, il recupero del refrigerante o lo spurgo dell'impianto, la verifica della continuità della messa a terra.

Riparazione dei componenti sigillati:
Durante le riparazioni di componenti sigillati, tutte le alimentazioni elettriche devono essere scollegate dall'apparecchiatura su cui si sta lavorando prima di rimuovere i coperchi sigillati, ecc. Se è assolutamente necessario mantenere l'alimentazione elettrica dell'apparecchiatura durante la manutenzione, occorre posizionare nel punto più critico un dispositivo di rilevamento delle perdite costantemente funzionante per avvisare il personale dell'azienda
di una situazione potenzialmente pericolosa.
Si prega di prestare particolare attenzione ai seguenti aspetti:
Assicurarsi che gli interventi sui componenti elettrici non modifichino l'involucro in modo tale da influire sul livello di protezione. Menzioniamo ad esempio i danni ai cavi, il numero eccessivo di connessioni, dei terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni di tenuta, montaggio errato dei pressacavi, ecc.

Assicurarsi che l'apparecchio sia montato in modo sicuro. Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano degradati al punto da non poter più impedire la penetrazione di atmosfere infiammabili. *NOTA: L'uso di sigillanti a base di silicone può influire sull'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature per il rilevamento delle perdite. Non è necessario isolare i componenti a sicurezza intrinseca prima di intervenire su di essi.*

Riparazione dei componenti a sicurezza intrinseca:
Non applicare carichi permanenti induttivi o capacitivi al circuito senza assicurarsi che non superino la tensione e l'intensità consentite per l'apparecchiatura utilizzata. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi di componenti su cui è possibile lavorare sotto tensione in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchio di prova deve essere di calibro adeguato.
Sostituire i componenti solo con parti specificate dal produttore. Altre parti possono causare l'accensione del refrigerante nell'atmosfera a seguito di una perdita.

Cablaggio:
Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali negativi. La verifica deve prendere in considerazione anche gli effetti dell'invecchiamento o vibrazioni continue provenienti da fonti come compressori o ventilatori.

Rilevamento di refrigeranti infiammabili:
In nessun caso devono essere utilizzate potenziali fonti di innesco per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non utilizzare una torcia ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera).

Metodi di rilevamento delle perdite:
I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per gli impianti contenenti refrigeranti infiammabili.
Per rilevare i refrigeranti infiammabili devono essere utilizzati rilevatori di perdite elettronici, ma la loro sensibilità può essere insufficiente o richiedere una nuova calibrazione (l'apparecchiatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigerante). (Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di innesco e che sia adatto al fluido refrigerante utilizzato.) L'apparecchiatura di rilevamento delle perdite deve essere impostata su una percentuale di LFL del refrigerante e deve essere calibrata in base al refrigerante utilizzato e deve essere confermata la percentuale di gas appropriata (massimo 25%).
I liquidi di rilevamento perdite sono adatti per essere utilizzati con la maggior parte dei refrigeranti, ma deve essere evitato l'uso di detergenti contenenti cloro in quanto il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame.
Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/spente.
Se si riscontra una perdita di refrigerante che richiede brasatura, deve essere recuperato oppure isolato tutti il refrigerante nell'impianto (mediante valvole di intercettazione) in una parte dell'impianto lontana dalla perdita. Occorre poi spurgare l'impianto con azoto privo di ossigeno (OFN) prima e durante il processo di brasatura.

Asportazione e scarico:
Quando si entra nel circuito del refrigerante per effettuare riparazioni (o per qualsiasi altro motivo) devono essere utilizzate delle procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire le migliori pratiche perché l'infiammabilità è un fattore da prendere in considerazione.
Applicare con precisione la seguente procedura:

- Eliminare il refrigerante.
- Spurgare il circuito con gas inerte.
- Scaricare.
- Spurgare nuovamente con gas inerte.
- Aprire il circuito tagliandolo o brasandolo.

La carica di refrigerante deve essere recuperata nelle apposite bombole di recupero. L'impianto deve essere "sciacquato" con azoto privo di ossigeno per rendere sicura l'unità. È possibile che la procedura debba essere ripetuta più volte. Non utilizzare aria compressa o ossigeno per questa operazione.
Il risciacquo viene eseguito rompendo il vuoto nell'impianto con azoto privo di ossigeno e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di lavoro, quindi scaricando in atmosfera e infine tirando verso il basso fino al vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a quando non vi è più refrigerante nell'impianto.

Quando viene utilizzata l'ultima carica di azoto privo di ossigeno, l'impianto deve essere spurgato fino a raggiungere la pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro. Questa operazione è assolutamente vitale se occorre eseguire operazioni di brasatura sulle tubazioni. Assicurarsi che l'uscita della pompa del vuoto non sia in prossimità di una fonte di innesco e che sia disponibile una buona ventilazione.

Procedure di caricamento:

Oltre alle procedure di caricamento convenzionali, è necessario rispettare i seguenti requisiti.

- Assicurarsi che non vi siano contaminazioni dei vari refrigeranti quando si utilizza l'apparecchiatura di carica. I tubi o i condotti devono essere il più brevi possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta.
- Le bombole devono essere mantenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che l'impianto di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricarlo con refrigerante.
- Etichettare l'impianto al termine del caricamento (se non è già stato fatto).
- È necessario fare molta attenzione a non riempire eccessivamente l'impianto di refrigerazione.

Prima di ricaricare l'impianto, testare la pressione con l'azoto privo di ossigeno. L'impianto deve essere sottoposto a prova di tenuta al termine del caricamento, ma prima della messa in funzione. Prima di lasciare il sito occorre eseguire un'ulteriore prova di tenuta.

Smantellamento:

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia acquisito completa dimestichezza con l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si raccomanda di assicurarsi che tutti i refrigeranti siano recuperati in sicurezza. Prima di effettuare l'operazione, prelevare un campione di olio e di refrigerante per l'eventualità che siano necessarie analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato. È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima dell'inizio dell'operazione.

a) Acquisire familiarità con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
b) Isolare l'impianto dal punto di vista elettrico.
c) Prima di avviare la procedura, assicurarsi che

- siano disponibili attrezzature di movimentazione meccanica, se necessario, per la movimentazione delle bombole di refrigerante.
- siano disponibili tutti i dispositivi di protezione individuale e che siano utilizzati correttamente.
- il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente.
- le attrezzature di recupero e le bombole siano conformi agli standard appropriati.

d) Se possibile, pompare l'impianto di refrigerazione.
e) Se non è possibile creare il vuoto, è necessario realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti dell'impianto.
f) Assicurarsi che il cilindro sia posizionato sulla bilancia prima che avvenga il recupero.
g) Avviare la macchina di recupero e utilizzarla secondo le istruzioni del produttore.
h) Non riempire eccessivamente le bombole (non più dell'80% del volume della carica liquida).
i) Non superare la pressione massima di esercizio della bombola, nemmeno temporaneamente.
j) Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è completato, assicurarsi che le bombole e le attrezzature vengano rapidamente rimosse dal sito e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano chiuse.
k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione se non è stato pulito e controllato.

Recupero:

Quando si rimuove il refrigerante da un impianto, sia per la manutenzione che per la messa fuori servizio, si raccomanda di assicurarsi che tutti i refrigeranti siano smaltiti in modo sicuro.

Durante il trasferimento del refrigerante nelle bombole, assicurarsi di utilizzare solo bombole di recupero del refrigerante appropriate. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per accogliere la carica totale dell'impianto. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale fluido (ovvero deve trattarsi di bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere munite di valvola limitatrice di pressione e delle valvole di intercettazione necessarie in buono stato di funzionamento. Le bombole di recupero vuote vengono scaricate e, se possibile, raffreddate prima del recupero.

L'apparecchiatura di recupero deve essere in buone condizioni di funzionamento, accompagnata da una serie di istruzioni relative all'apparecchiatura disponibile e deve essere adatta al recupero di refrigeranti infiammabili.

Inoltre, deve essere disponibile un set di bilance calibrate e ben funzionanti. I tubi devono essere completi, dotati di raccordi a tenuta stagna e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stata sottoposta a corretta manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati al fine evitare l'innesco in caso di perdite di refrigerante. In caso di dubbio, consultare il produttore.

Il fluido refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel cilindro di recupero corretto e deve essere compilata la relativa bolla di spedizione dei rifiuti. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole.

Se occorre rimuovere i compressori o gli oli del compressore, assicurarsi che siano stati scaricati a un livello accettabile per evitare che rimanga del refrigerante infiammabile nel lubrificante. Il processo di scarico deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo si può utilizzare solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore.

L'operazione di scarico dell'olio da un impianto deve essere effettuata in sicurezza.

1.1 INTRODUZIONE

NOTA BENE: non smaltire l'imballaggio fino a quando l'installazione del climatizzatore non è stata completata.

Dopo averlo estratto dalla confezione, verificare che tutto il contenuto sia intatto e completo. (Vedere l'elenco degli accessori). In caso di parti mancanti, contattare il proprio rivenditore.

Questo climatizzatore è stato progettato per raffreddare o riscaldare l'aria di una stanza e deve essere utilizzato esclusivamente per tale scopo.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni materiali o lesioni arrecate a persone o animali a causa di installazione, regolazione e manutenzione scorrette o di uso improprio.

Questo climatizzatore contiene refrigerante R32: al termine della sua vita utile, lo smaltimento deve avvenire nel rispetto dell'ambiente.
Il climatizzatore deve essere trattato in maniera conforme alle severe normative che regolano il riciclo di questa categoria di articoli: si prega di operare con prudenza al momento dello smaltimento. Rivolgersi all'autorità locale per consigli in tal senso.

Non accendere il climatizzatore prima di averlo completamente assemblato e installato nella sua corretta posizione di funzionamento.
Prima dell'accensione, assicurarsi che sia correttamente collegato a terra, in conformità con la legislazione in vigore nel paese interessato.

1.2 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le misure di sicurezza di base:
Non appoggiare oggetti sull'apparecchio e non lasciare che qualche oggetto ostruisca le aperture di ingresso e di uscita. Si deve prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini o animali domestici e quando viene lasciato in funzione incustodito.

Nota bene:
prima di utilizzare il prodotto, estrarre il climatizzatore dalla confezione e verificare che sia in buone condizioni.
Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi, ad esempio con i sacchetti di plastica.
Non utilizzare un prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati, oppure se il climatizzatore non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato in qualche modo.

Portare il climatizzatore a un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione per evitare qualsiasi rischio.
Non tentare di riparare o di regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo climatizzatore, pena l'annullamento della validità della garanzia.

L'apparecchio deve essere sempre alimentato da una fonte di energia la cui tensione, frequenza e i cui dati nominali siano identici a quelli indicati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
Questo climatizzatore non è destinato all'uso in luoghi umidi o bagnati.

Non posizionare il climatizzatore vicino a una fiamma libera, a un apparecchio di cottura o di riscaldamento o a una superficie calda.
Non lasciare che il cavo di alimentazione penzoli sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro. Posizionare il cavo di alimentazione lontano da un'area in cui chi passa potrebbe inciampare.
Non posizionare mai il cavo di alimentazione sotto un tappeto o una moquette. Non azionare il climatizzatore in luoghi in cui sono utilizzati o conservati benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
Non effettuare alcuna pulizia o manutenzione e non accedere alle parti interne fino a quando il climatizzatore non è stato disconnesso dalla rete elettrica.
Non modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le istruzioni del produttore del climatizzatore.
Non tirare, rimuovere o attorcigliare il cavo elettrico collegato al climatizzatore, anche se è scollegato dalla rete elettrica. Evitare il contatto diretto prolungato con il flusso d'aria del climatizzatore. Evitare di tenere la stanza sia chiusa senza aerazione per un lungo periodo.
Gli interventi di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico di manutenzione o da personale qualificato, in conformità con le istruzioni fornite in questo opuscolo. Non modificare l'apparecchio, in quanto l'operazione potrebbe creare situazioni pericolose e il produttore dell'apparecchio non sarà responsabile di eventuali danni o lesioni causati.

Questo libretto di istruzioni è parte integrante dell'apparecchio e deve quindi essere conservato con cura e accompagnare l'apparecchio in caso di trasferimento ad altro proprietario o utente o a un altro installatore.

In caso di danneggiamento o smarrimento, si prega di richiederne un altro.

1.3 RITIRO DELLA MERCE

Il climatizzatore viene consegnato in un imballaggio protettivo ed è accompagnato da un manuale di istruzioni. Questo manuale è parte integrante del climatizzatore e deve quindi essere letto attentamente e conservato.
Durante il disimballaggio del climatizzatore, verificare che il climatizzatore e il kit di accessori siano completi e in buono stato.

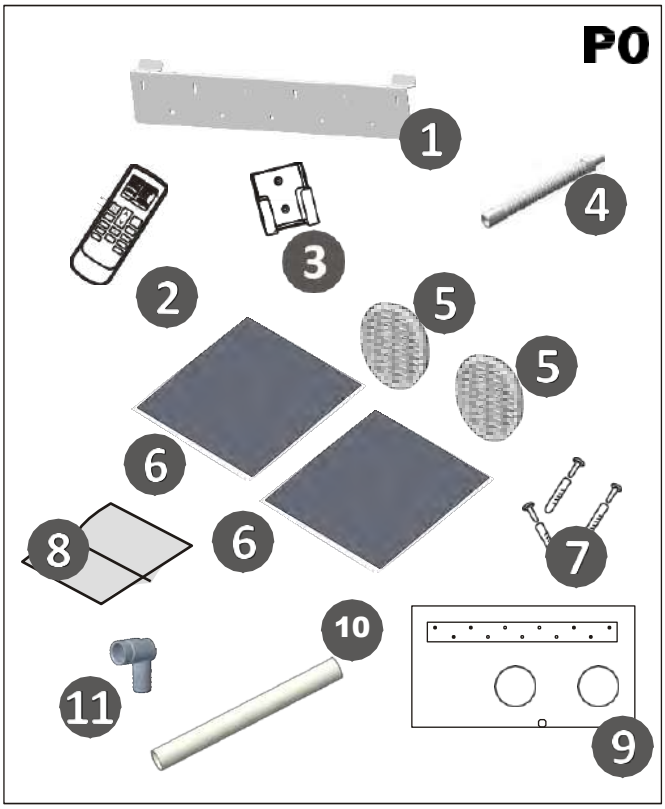
1.4 MANIPOLAZIONE

Tenere conto del peso del climatizzatore prima di tentare di sollevarlo. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare il prodotto o di ferirsi.
Si consiglia di rimuovere l'imballaggio solo dopo aver installato il climatizzatore nella sua posizione definitiva.
Rimuovere con cautela le strisce adesive presenti sul climatizzatore.
I componenti dell'imballaggio devono essere smaltiti correttamente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini, poiché costituiscono una potenziale fonte di pericolo.

1.5 ELENCO DEGLI ACCESSORI (P0)

1. SUPPORTO DI FISSAGGIO
2. TELECOMANDO
3. SUPPORTO PER TELECOMANDO
4. TUBO DI SCARICO
5. GRIGLIA ESTERNA
6. PIASTRA IN PLASTICA TUBO DELL'ARIA
7. KIT DI VITI
8. MANUALE DI ISTRUZIONI
9. DIMENSIONE IN CARTA PER FORATURA A PARETE (Vedi pagina)
10. TUBO DI ASPIRAZIONE ARIA FRESCA (460 mm)
11. ADATTATORE DI SCARICO INTERNO

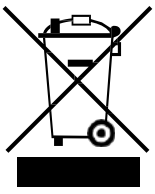
Questo prodotto può essere collegato solo a un'alimentazione con un'impedenza di sistema non superiore a 0,193 ohm. Se necessario, consultare il proprio fornitore di energia elettrica per ottenere informazioni sull'impedenza della rete.



Questo prodotto è stato fabbricato in conformità alla direttiva 2006/95/CE e alle sue modifiche 92/31/CEE e 93/68/CEE

CE

I rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli quando sono disponibili strutture apposite. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.

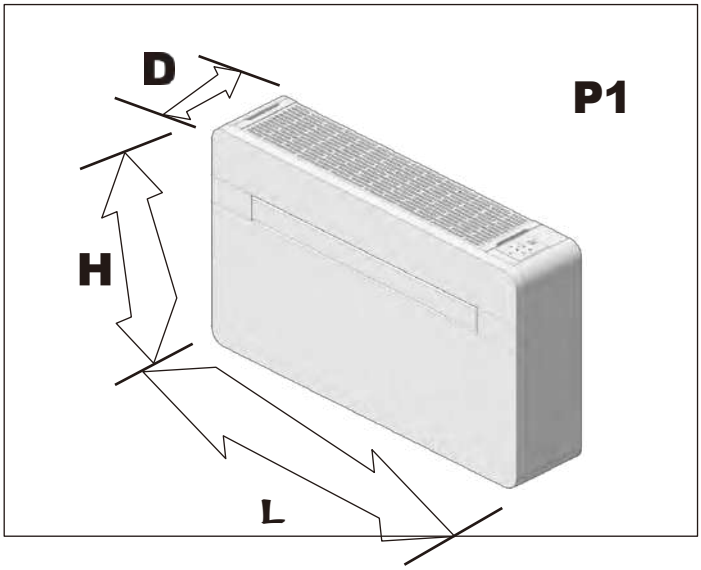


Le batterie utilizzate nel telecomando contengono materiali pericolosi per l'ambiente. Una volta esaurite, devono essere rimosse dal telecomando e smaltite in modo responsabile.

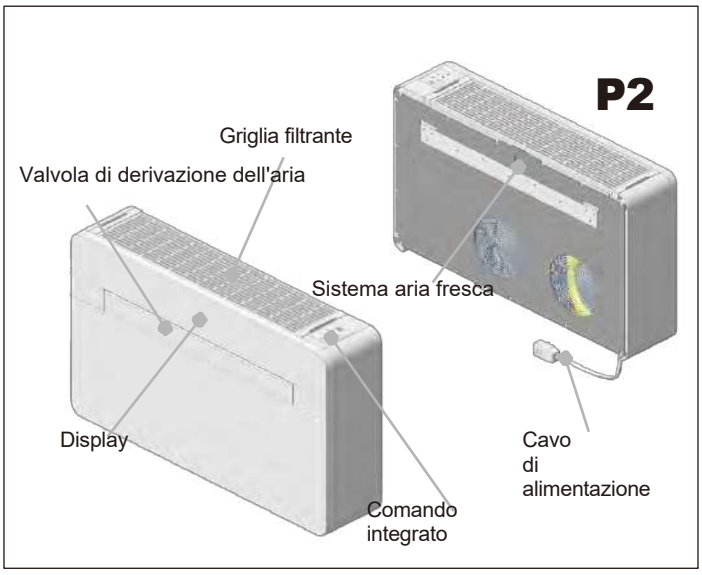
SANNOVER

1.6 CARATTERISTICHE TECNICHE (P1, P2)

Modello	FRESHO 18HP
Potenza frigorifera* W	3750
Potenza termica* W	3500
Riscaldamento elettrico* W	2000
Tensione nominale (V/Hz)	230/50
Potenza nominale per il raffreddamento* (W)	1250
Corrente nominale per il raffreddamento* (A)	5,4
Potenza nominale per il riscaldamento* (W)	1030
Corrente nominale per il riscaldamento* (A)	4,5
Corrente nominale del riscaldamento elettrico* (A)	8,5
Portata d'aria (m^3/h)	560
Temperatura opzionale (telecomando)	18-30 °C
Tipo e carica di refrigerante (g)	R32/650
Potenziale di riscaldamento globale (GWP)	675
Dimensioni A/L/P (mm)	580/1000/218
Peso (kg)	53



* I dati sopra riportati sono soggetti a modifiche al fine di migliorare le prestazioni



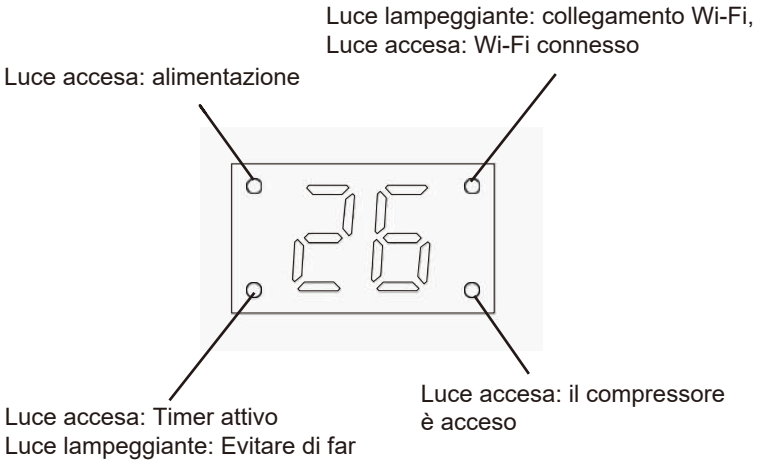
CONDIZIONI DI PROVA STANDARDIZZATE - EN 14511 -

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RAFFREDDAMENTO E DEUMIDIFICAZIONE

- Interno 27° °C DB; 19° °C WB
-Esterno 35° °C (temperatura secca); 24° °C (temperatura umida)

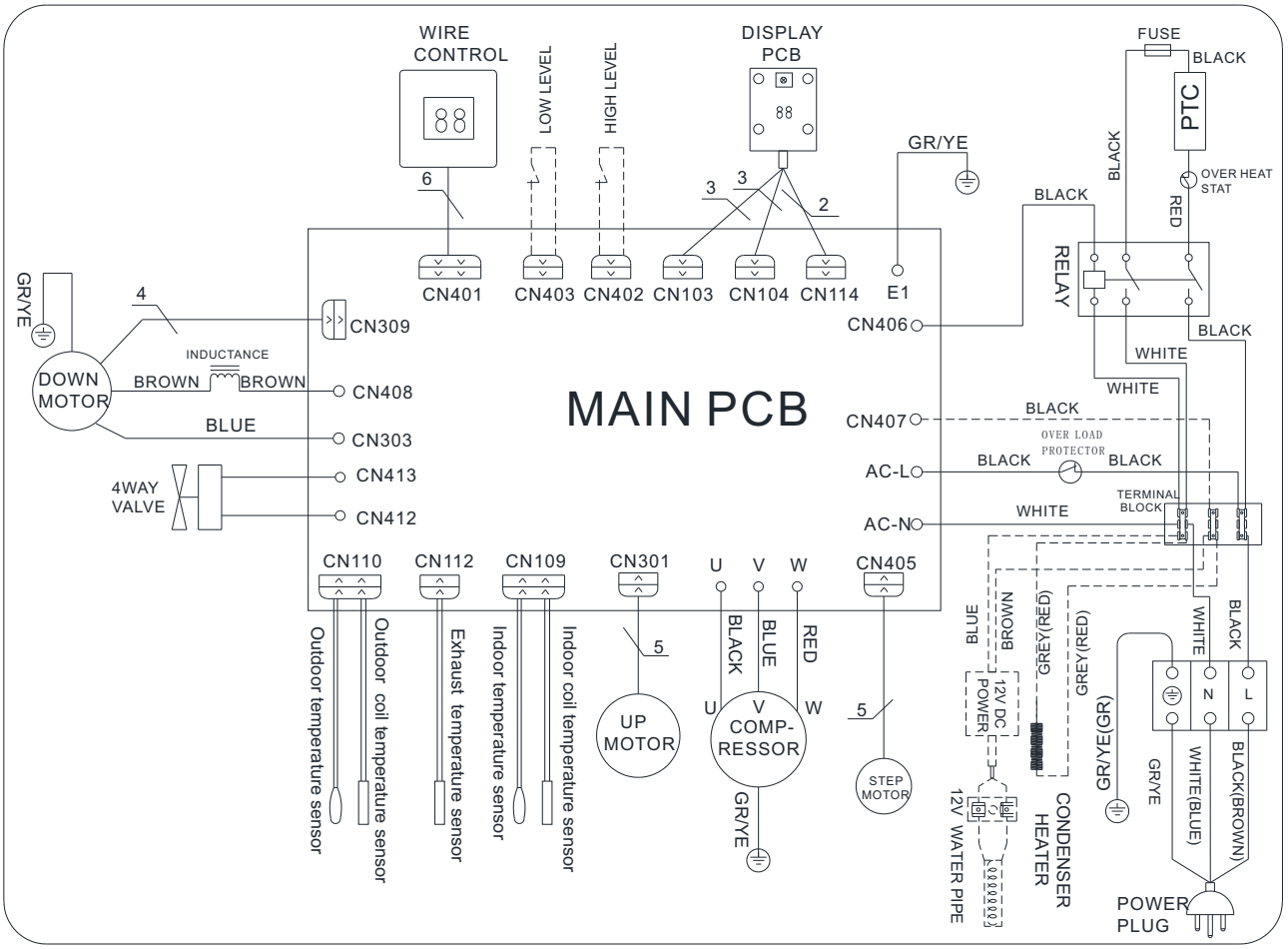
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISCALDAMENTO

-Esterno 7° °C DB; 6° °C WB
-Interno 20° °C DB



Il display mostra sia la temperatura impostata che quella ambiente.
Dopo aver impostato la temperatura di riferimento, questa lampeggia per 5 secondi sul display, poi il display visualizza la temperatura ambiente per 25 secondi.
Successivamente, il display si spegnerà fino alla prossima regolazione.

1.7 SCHEMA DI CABLAGGIO



2. INSTALLAZIONE

IT

2.1 POSIZIONAMENTO DEL CLIMATIZZATORE (P3)

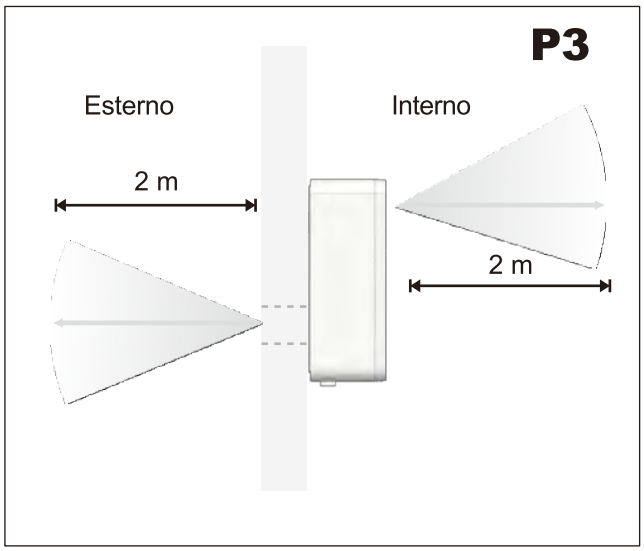
Per garantire le migliori prestazioni del climatizzatore ed evitare guasti o rischi, è necessario posizionarlo correttamente. Si prega di seguire integralmente le indicazioni e le istruzioni riportate di seguito, poiché la loro mancata osservanza potrebbe causare problemi di installazione.

- Il climatizzatore deve essere installato su una parete esterna che dia sull'esterno, con uno spazio libero minimo di 2 metri verso l'esterno. La DISTANZA minima tra l'apparecchio e le superfici infiammabili deve essere di 2 metri.

- Il condizionatore deve essere installato lasciando uno spazio libero tutt'intorno, come illustrato nella dima di carta

- La parete su cui viene installato il climatizzatore deve essere solida e in grado di sostenere il peso apparecchio.

Dopo aver determinato la posizione migliore per l'installazione come descritto sopra, verificare che la parete possa essere forata nel punto scelto senza interferire con altre strutture o impianti (travi, pilastri, tubi, cavi, ecc.). Assicurarsi inoltre che non vi siano ostacoli all'esterno della parete che potrebbero ostacolare la circolazione dell'aria attraverso i fori praticati, ad esempio: piante e le loro
foglie, listelli o rivestimenti, tubi di scarico, troppopieni e griglie, ecc. Qualsiasi ostacolo potrebbe compromettere il corretto funzionamento del climatizzatore.



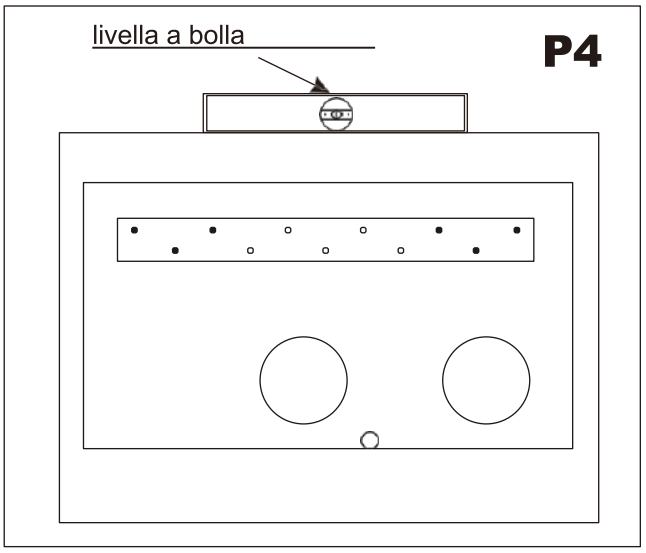
2.2 DIMENSIONE IN CARTA (P4)

Fissare la dima alla parete dopo aver verificato attentamente le seguenti istruzioni.

- Non praticare alcun foro prima di essere assolutamente certi che non vi siano ostacoli nell'area in cui si desidera forare e che non vi siano ostruzioni che potrebbero essere nascoste dalla struttura della parete, ad esempio:
cavi elettrici, tubature dell'acqua e del gas o architravi o travi di sostegno.

- Assicurarsi di utilizzare una livella a bolla, poiché il condizionatore deve essere in piano.

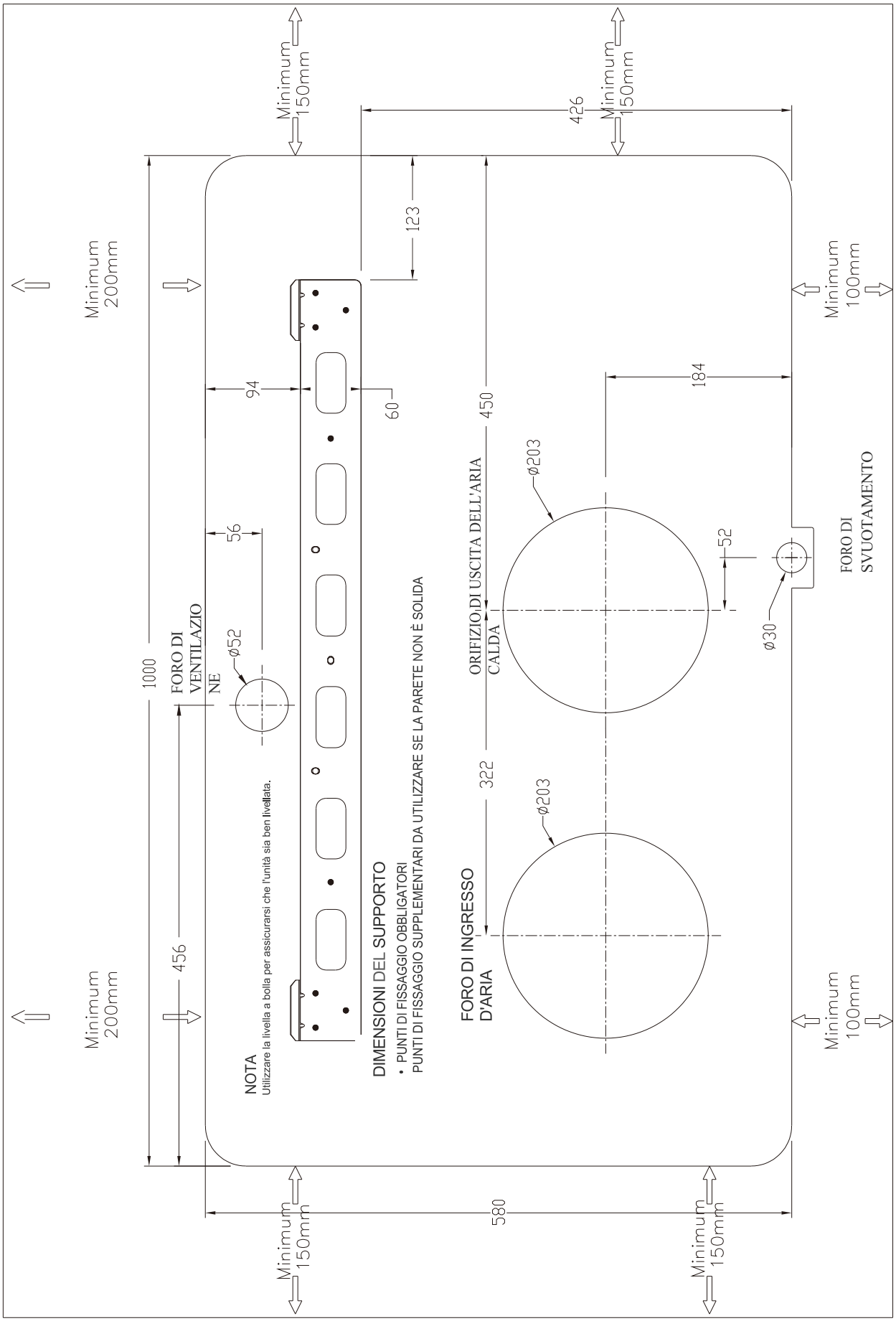
- Seguire alla lettera le istruzioni di installazione.



SANNOVER

2. INSTALLAZIONE

IT



2.3 FORATURA DELLA PARETE (P5)

Nota: se si esegue la foratura al di sopra del livello del suolo, assicurarsi che l'area sia stata messa in sicurezza e che l'esterno sia sorvegliato durante la foratura, fino al suo completamento.

CONSIGLI PER L'ENTRATA E L'USCITA

- Questa operazione deve essere eseguita utilizzando strumenti adeguati (punte diamantate o carotatrici ad alta coppia e velocità di rotazione regolabile).

- Fissare la dima alla parete avendo cura di verificare la distanza dal pavimento e/o dal soffitto e mantenerla in posizione orizzontale utilizzando una livella a bolla.

- Utilizzare una punta pilota per segnare il centro di ciascun foro da praticare,
Utilizzare una punta da carotaggio con diametro di 8 pollici per praticare i due fori di ingresso e uscita dell'aria.

FORO DI INGRESSO DELL'ARIA FRESCA (opzionale)
Utilizzare una punta da carotaggio del diametro di 50 mm per praticare il foro.

Si raccomanda che i fori abbiano una leggera inclinazione verso il basso di
3-5 gradi per evitare il riflusso dell'acqua dai tubi.

Avvertenza: il foro nella parete deve essere correttamente sigillato per impedire all'acqua di infiltrarsi nella stanza.



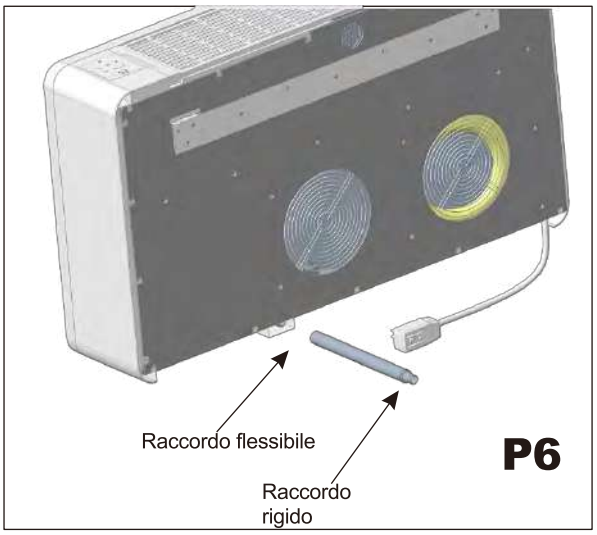
Interno **Esterno**

FORO DI SCARICO (P6)

Questo climatizzatore è dotato di un doppio sistema che consente di evacuare automaticamente l'umidità di condensa. Prima di installare il climatizzatore, scegliere il sistema più adatto alla propria installazione.
Leggere attentamente le seguenti istruzioni:

Praticare un foro di 30 mm di diametro nella parete nel punto indicato sulla dima di carta. Lo scarico avviene per gravità.

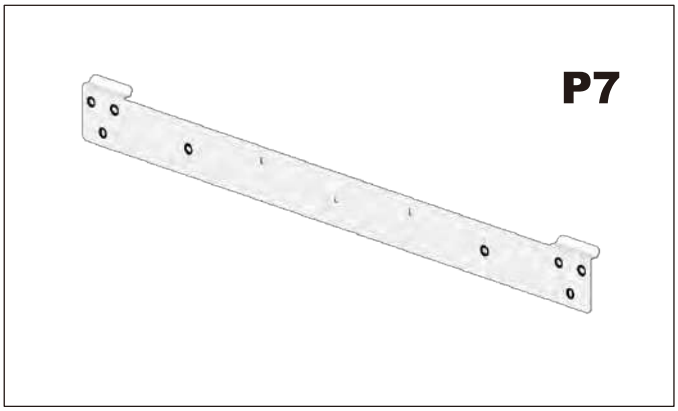
Per questo motivo è fondamentale che il tubo di scarico presenti una pendenza verso il basso di almeno 3 gradi su tutta la sua lunghezza: collegare il tubo di scarico (a partire dal raccordo in gomma) al climatizzatore (parte inferiore del telaio)



2.4 FISSAGGIO DEL SUPPORTO (P7)

- Praticare i fori per fissare il supporto alla parete utilizzando preferibilmente gli 8 fori indicati in nero sulla dima di carta.
Se la parete non è sufficientemente solida, si consiglia di utilizzare tasselli aggiuntivi utilizzando i fori indicati in grigio sulla dima di carta.

- I tasselli in dotazione richiedono fori da 8 mm; è opportuno ispezionare la parete per determinare se i tasselli forniti sono sufficienti o se è necessario utilizzare un altro tipo di fissaggio. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di sottovalutazione della solidità strutturale del fissaggio realizzato durante l'installazione.



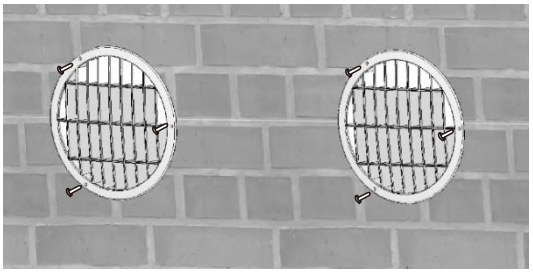
SANNOVER

2.5 MONTAGGIO DELLE GRIGLIE

Avvertenza: è necessario applicare preventivamente una protezione impermeabile sulla parete esterna per impedire all'acqua proveniente dall'esterno di penetrare all'interno!

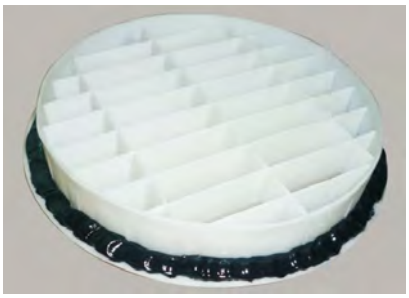
Dopo aver praticato i fori, le griglie in plastica fornite con il climatizzatore devono essere fissate alla parete.

- Se le griglie sono facilmente accessibili, è possibile fissarle dall'esterno; si consiglia di fissarle alla parete utilizzando tasselli e viti di 6 mm di diametro, assicurandosi di mantenere le alette in posizione verticale. (Vedi P8)



P8

- Quando il climatizzatore è installato in alto e non è possibile accedere alle griglie dall'esterno, è possibile fissarle dall'interno. Applicare il gel di silicone attorno alla griglia flessibile, come mostrato nella figura 14. Piegare quindi la griglia esterna a metà, quindi inserire il braccio nell'apertura con la griglia. Lasciare che la griglia si dispieghi e tirarla verso di sé. Con un po' di pazienza e destrezza, le due griglie si adatteranno all'estremità delle aperture. (Vedi P9, 10, 11)



P9



P10



P11

Dopo aver fissato la griglia esterna, abbiamo potuto iniettare altro gel nello spazio tra la griglia e la parete. (Vedi P12, 13)



P12



P13

Il gel di silicone nero è indicato a titolo esemplificativo; è possibile utilizzare gel bianco o trasparente per fissare la griglia esterna. (Vedi P14)



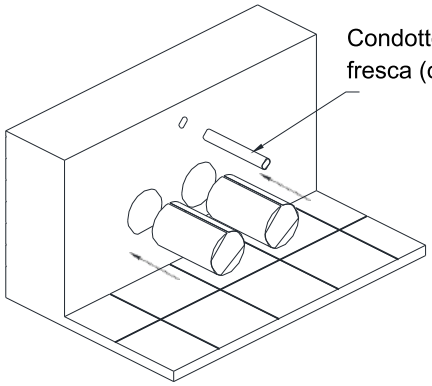
P14

SANNOVER

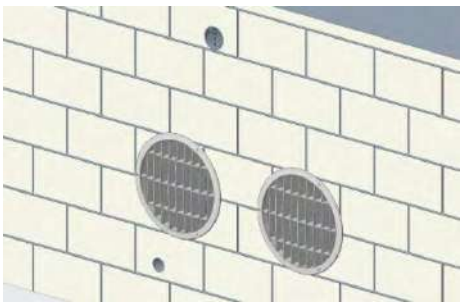
2.6 INSTALLAZIONE DEI TUBI (P8)

- Dopo aver praticato i fori, è necessario far passare i tubi di plastica forniti con il condizionatore.
- Misurate la profondità della parete e ritagliate il foglio di plastica in dotazione.
- Arrotolate il foglio e inseritelo nel foro, assicurandovi che la linea di giunzione rimanga sempre in posizione superiore. Non dimenticate che il foglio deve avere la stessa inclinazione dei fori (min. 3°).
- Inserire gli anelli nei fori.
- Misurate la profondità della parete e tagliate il tubo dell'aria fresca (opzionale)





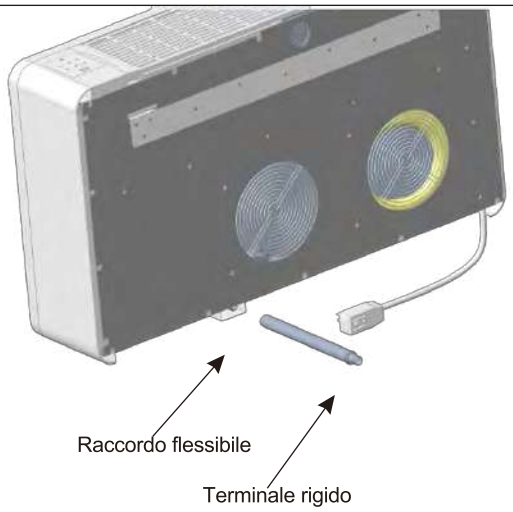




P15

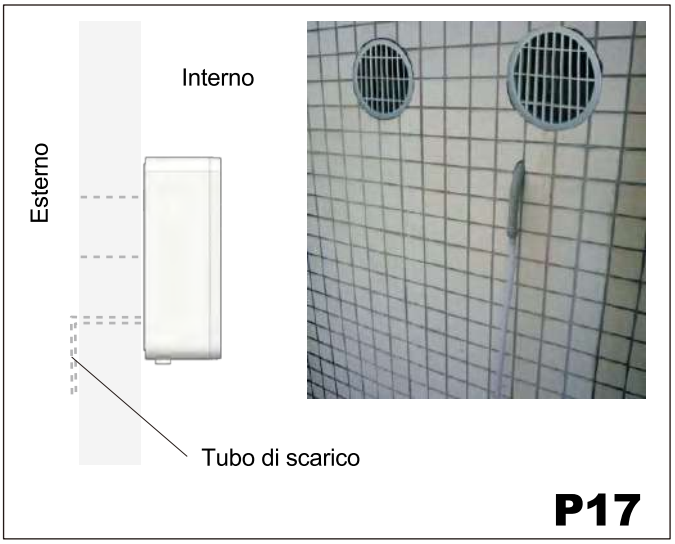
2.7 COLLEGAMENTO DEL TUBO DI SCARICO

Collegare il tubo di scarico (partendo dal raccordo in gomma) al climatizzatore (nella parte inferiore del telaio).



P16

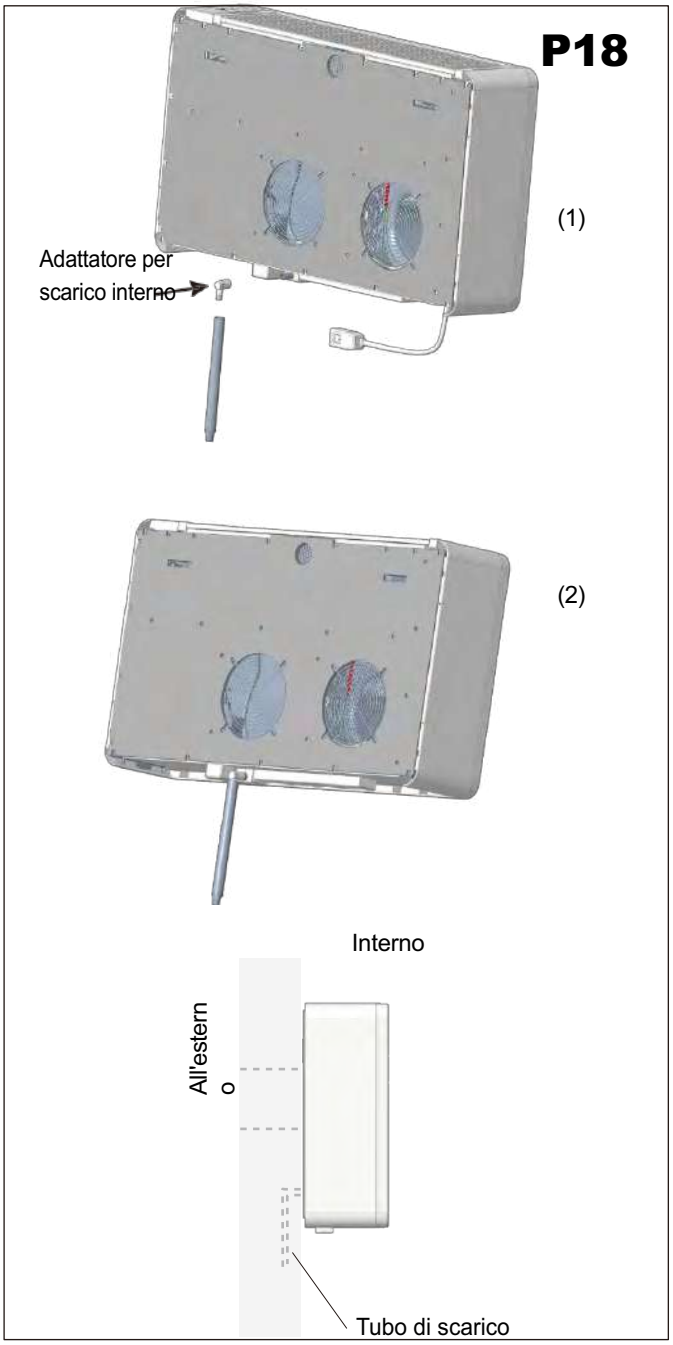
- Quando l'apparecchio è installato in un clima normale o in una zona calda, il tubo di scarico può essere collegato all'esterno, in un punto appropriato. (Vedi P17)



P17

SANNOVER

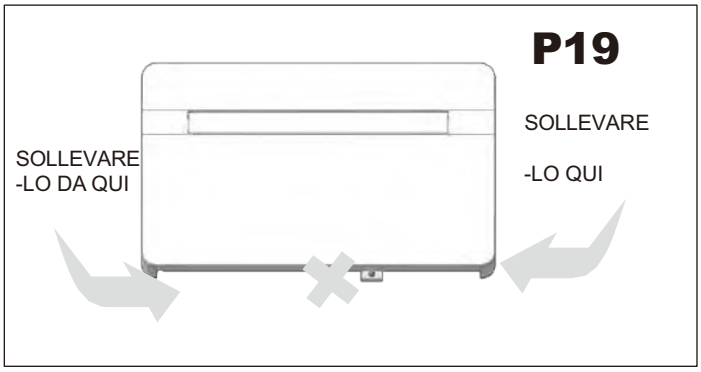
- Quando l'apparecchio è installato in una zona molto fredda, l'acqua contenuta nel tubo di scarico gela facilmente in inverno; in tal caso è possibile far passare il tubo di scarico all'interno della parete e collegarlo in un punto appropriato. (Vedi P18)

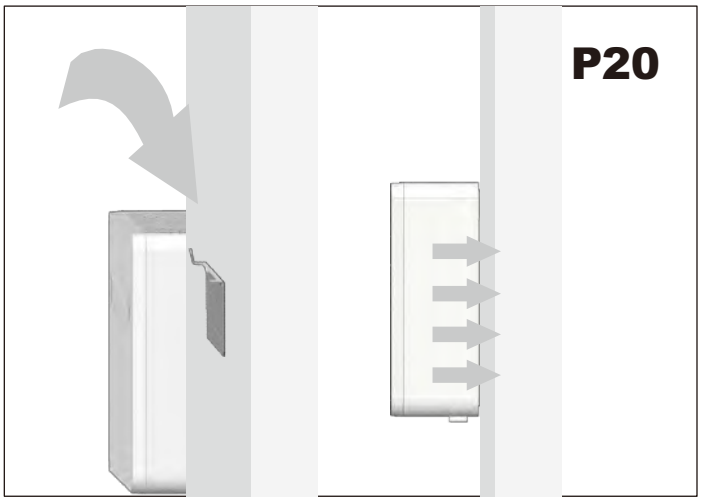


2.8 INSTALLAZIONE DEL CLIMATIZZATORE SUL SUPPORTO (P19, P20)

Dopo aver nuovamente verificato che il supporto di fissaggio sia fissato saldamente alla parete e che siano stati effettuati i preparativi necessari per il collegamento elettrico e lo scarico della condensa (se presente), fissare il climatizzatore al suo supporto.

Sollevarlo tenendolo dai lati inferiori. Inclinare leggermente il climatizzatore verso di sé per facilitarne il fissaggio al supporto. Il climatizzatore può ora essere spinto con decisione contro la parete. Ispezionare attentamente il
Durante l'installazione, assicurarsi che il pannello isolante posteriore sia ben aderente alla parete, che non vi siano fessure sul retro del climatizzatore e che i due semicerchi di plastica situati sul retro del climatizzatore siano inseriti all'interno dei due tubi di plastica fissati alla parete.





L'apparecchio non deve essere installato in una lavanderia.

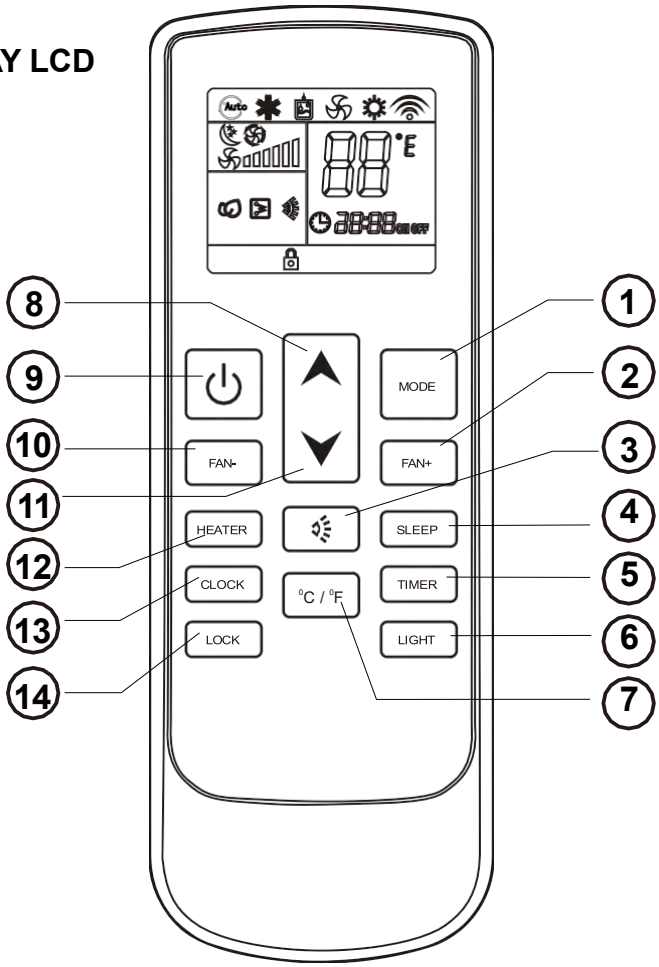
L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa sia accessibile.

L'apparecchio deve essere installato in maniera conforme alle norme nazionali in materia di cablaggio.

3. USO E MANUTENZIONE

3.1 PRESENTAZIONE DELLE ICONE DEL DISPLAY LCD

Icone	Significato	Icone	Significato
Auto	Auto		Direzione del flusso d'aria
	Raffreddamento		Velocità della ventola
	Asciugatura		Sleep
	Ventola		Ventola automatica
	Riscaldamento		Temp
	Luce (solo opzionale)		Orologio
	Riscaldamento (solo opzionale)	ON OFF	Timer
	Blocco		

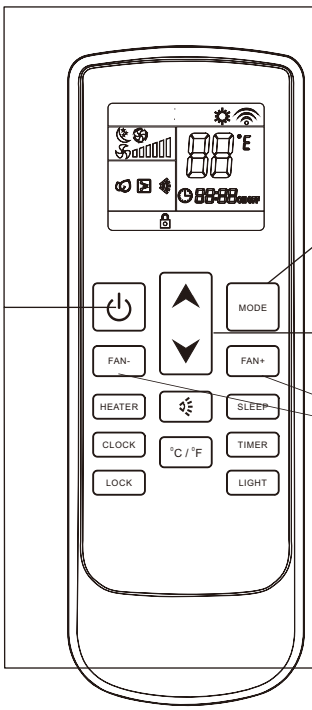


3.2 FUNZIONI DEL TELECOMANDO

1. PULSANTE **MODE:** consente di impostare la modalità di funzionamento del climatizzatore.
2. PULSANTE **VELOCITÀ DELLA VENTOLA:** consente di impostare la velocità della ventola.
3. PULSANTE **DI ORIENTAMENTO DEL FLUSSO D'ARIA:** consente di impostare la direzione del flusso d'aria.
4. PULSANTE **SLEEP:** adegua automaticamente la temperatura di regolazione in base alla regola circadiana.
5. PULSANTE DE **TIMER:** consente di impostare l'orario di avvio del climatizzatore. Imposta l'orario di arresto del climatizzatore.
6. PULSANTE **ILLUMINAZIONE** (solo opzionale): accende la luce o l'UPI se l'apparecchio è dotato di questa funzione.
7. PULSANTE **TEMP:** imposta l'unità di temperatura su °C o °F.
8. PULSANTE **UP:** aumenta la temperatura e la durata.
9. PULSANTE **ON/OFF:** accende o spegne il climatizzatore.
10. PULSANTE **FAN SPEED:** imposta la velocità della ventola.
11. PULSANTE **DOWN:** riduce la temperatura e la durata.
12. PULSANTE **RISCALDAMENTO ELETTRICO** (solo opzionale): Attiva il riscaldatore elettrico integrato per migliorare le prestazioni di riscaldamento.
13. PULSANTE **OROLOGIO:** regolazione dell'orologio.
14. PULSANTE **DI BLOCCO:** blocca il telecomando.

3.3 MODALITÀ RISCALDAMENTO

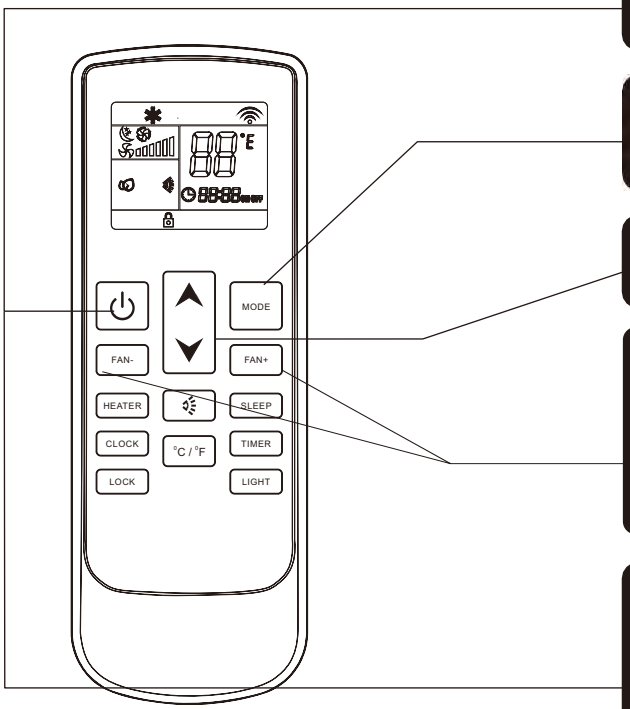
Sequenza delle operazioni



1. Premere il pulsante ON/OFF " ⏻" ,accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità di riscaldamento ☼ , il climatizzatore funzionerà in modalità riscaldamento.
3. Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.
4. Premere il pulsante VELOCITÀ VENTILATORE "VENTILATORE+" o "VENTILATORE-" per impostare la velocità del ventilatore, " ' è bassa velocità, ' ' è media velocità, è alta velocità ' ' è velocità automatica.
5. Premere il pulsante **ON/OFF " ⏻ "** del climatizzatore. La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

3.4 MODALITÀ RAFFREDDAMENTO

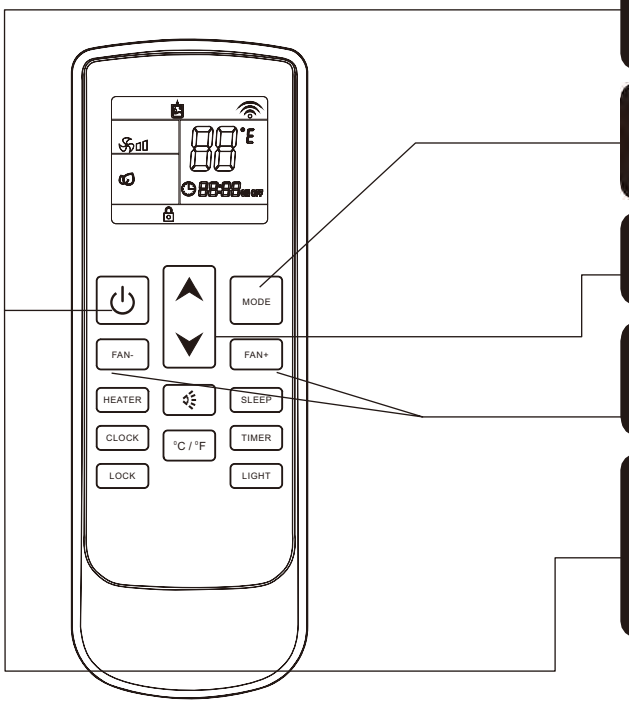
Sequenza delle operazioni



1. Premere il pulsante ON/OFF " ⏻ " ,accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità di raffreddamento su " ✱ " e il condizionatore d'aria funzionerà in modalità di raffreddamento.
3. Premere il pulsante UP " ▲ " o DOWN " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.
4. Premere il pulsante VELOCITÀ VENTILATORE "VENTILATORE+" o "VENTILATORE-" per impostare la velocità del ventilatore, " ' è bassa velocità, ' ' è media velocità, è alta velocità ' ' è velocità automatica.
5. " ⏻ "del climatizzatore. La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

SANNOVER

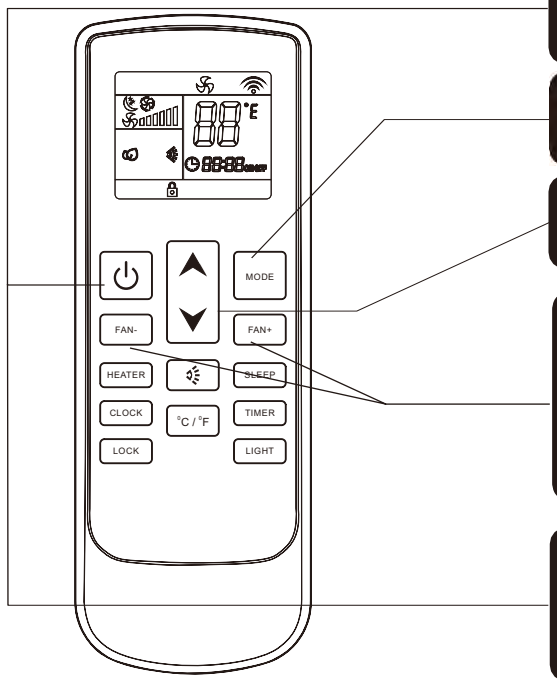
3.5 MODALITÀ DRY



Sequenza delle operazioni

1. Premere il pulsante ON/OFF “⏻“, accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità di asciugatura su “ ” e il condizionatore d'aria funzionerà in modalità di deumidificazione.
3. Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** " " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.
4. Velocità del ventilatore Il pulsante “VENTILATORE+” o “VENTILATORE-” è disattivato. E disattivato, la velocità del ventilatore interno è sempre bassa in modalità secca.
5. Premere il pulsante **ON/OFF** “ ⏻ “ del climatizzatore. La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

3.6 MODALITÀ VENTILATORE

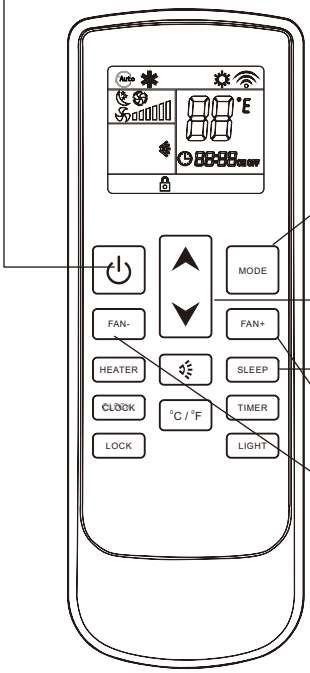


Sequenza delle operazioni

1. Premere il pulsante ON/OFF “⏻“,accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità su fan “ ”, il condizionatore d'aria funzionerà in modalità fan.
3. Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.
4. Premere il pulsante VELOCITÀ VENTILATORE “FAN+” o “FAN-”. La velocità del ventilatore può essere impostata come segue: “ ‘ per la bassa velocità, ’ ‘ per la media velocità, ’ ‘ per l'alta velocità, ’ ” per la velocità automatica.
5. Premere il pulsante **ON/OFF** “ ⏻ “ del climatizzatore. La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

3.7 MODALITÀ SLEEP

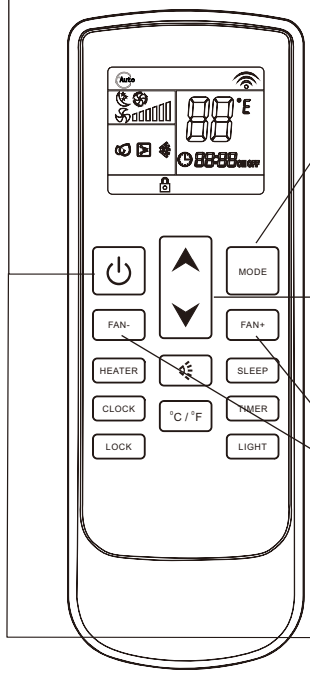
Sequenza delle operazioni



1. Premere il pulsante ON/OFF " ⏻ ",accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità su cool"✱' / heat' ☼' (pompa di calore)/ auto'Auto", il condizionatore d'aria funzionerà in modalità di impostazione.
3. Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.
4. Premere il pulsante SLEEP, sullo schermo LCD appare l'icona , la funzione sleep è attivata. Premere nuovamente per annullare la funzione sleep.
5. Se la funzione di standby è attivata, la velocità del ventilatore è costante e bassa.

3.8 MODALITÀ AUTOMATICA

Sequenza delle operazioni

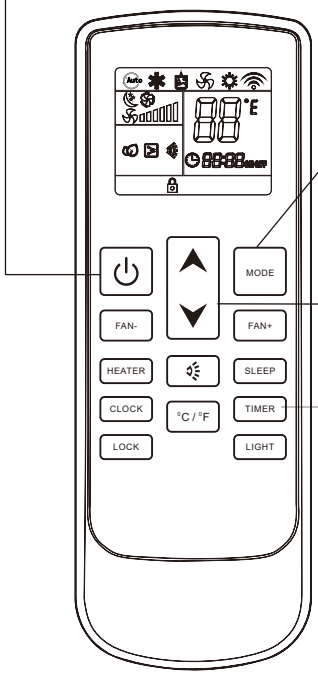


1. Premere il pulsante ON/OFF " ⏻ ",accendere il climatizzatore funzionerà nella modalità registrata in memoria.
2. Premere il pulsante MODE, impostare la modalità su auto " Auto ', il condizionatore d'aria funzionerà in modalità automatica (riferimento al 'funzionamento di emergenza").
3. In base alla differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata, viene selezionata automaticamente la modalità di funzionamento (fresco, caldo, ventilatore). I pulsanti di regolazione della temperatura SU " ▲ ' e GIÙ ' ▼ " sono disattivati.
4. Premere il pulsante VELOCITÀ VENTILATORE "VENTILATORE+" o "VENTILATORE-" per impostare la velocità del ventilatore, " ' è bassa velocità, ' ' è media velocità, ' è alta velocità ' ' è velocità automatica.
5. Premere il pulsante **ON/OFF** " ⏻ " per spegnere il climatizzatore. La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

SANNOVER

3.9 FUNZIONE SPEGNIMENTO TIMER

Sequenza delle operazioni



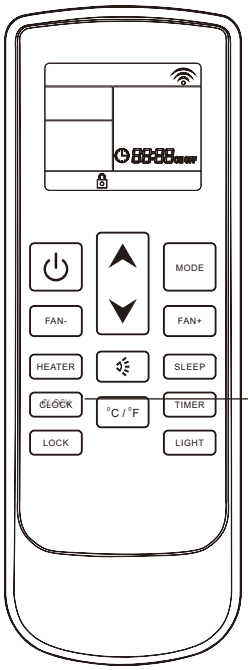
1 Premere il pulsante ON/OFF "⏻",accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.

2 Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità desiderata.

3 Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** " ▼ " per modificare la temperatura di regolazione.

4 Premere il pulsante "TIMER" e impostare il tempo di arresto del condizionatore d'aria. Premere ogni volta il tasto " ▲ ' per impostare fino a 1 ora, premere ogni volta il tasto ' ▼ " per impostare fino a 10 minuti. Premere il pulsante del timer per confermare i dati inseriti. Allo scadere del tempo, il condizionatore d'aria si spegne automaticamente. Se si preme nuovamente questo pulsante prima che il condizionatore si spenga, l'impostazione del timer viene annullata.

3.10 FUNZIONE ACCENSIONE TIMER



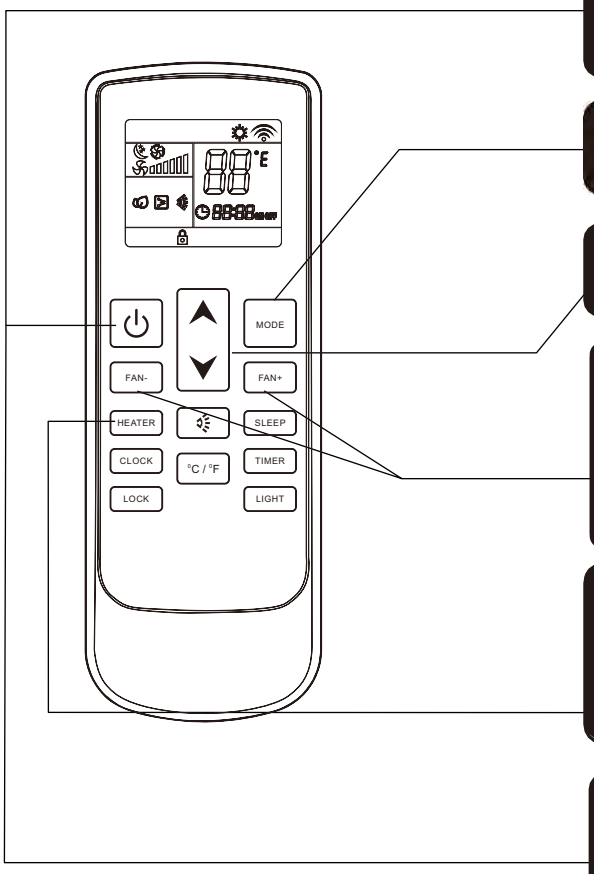
Sequenza delle operazioni

1 Il condizionatore è spento.

2 Premere il pulsante "TIMER" per impostare l'ora di accensione del condizionatore d'aria. Premere ogni volta il tasto "▲" per impostare fino a 1 ora. Premere ogni volta il tasto "▼" per impostare fino a 10 minuti. Impostazione del funzionamento di MODO, TEMPERATURA, ecc. Premere il pulsante del timer per confermare la data inserita. Quando l'ora è arrivata, il condizionatore d'aria si avvia automaticamente. Se si preme nuovamente il tasto TIMER ON, l'impostazione TIMER ON viene annullata.

3.11 FUNZIONE RISCALDAMENTO ELETTRICO (solo opzionale)

Sequenza delle operazioni



1 Premere il pulsante ON/OFF “⏻“,accendere il climatizzatore, funzionerà nella modalità registrata in memoria.

2 Premere il pulsante MODE per impostare la modalità di riscaldamento “ ⚙ ”, l'apparecchio funzionerà in modalità riscaldamento.

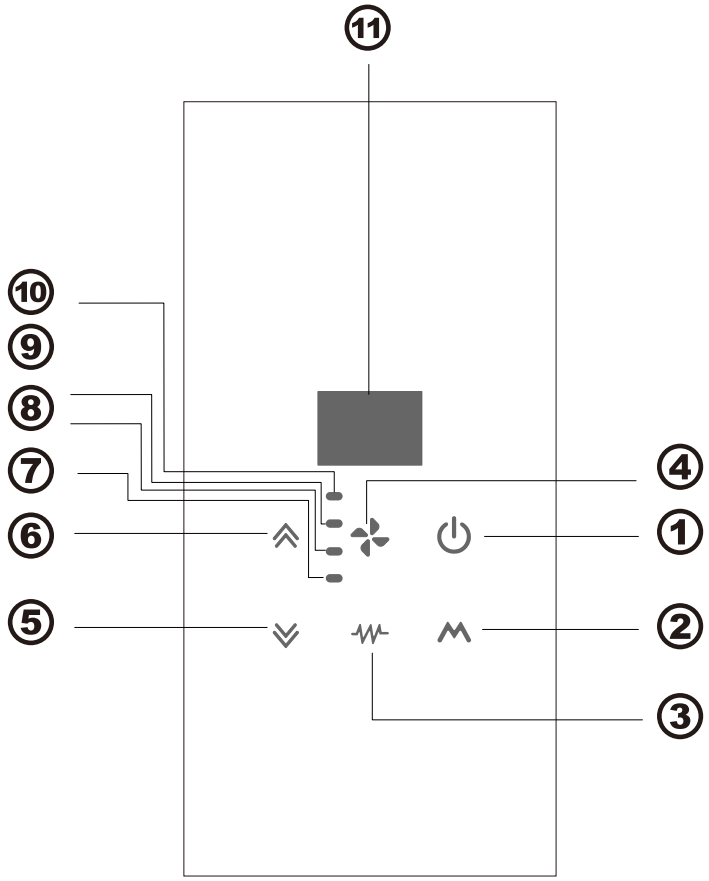
3 Premere il pulsante **UP** " ▲ " o **DOWN** "▼ " per modificare la temperatura di regolazione.

4 Premere il pulsante VELOCITÀ VENTILATORE “VENTILATORE+” o “VENTILATORE-” per impostare la velocità del ventilatore, “ ‘ è bassa velocità, ’ ‘ è media velocità, è alta velocità ’ ” è velocità automatica.

5 Premere il pulsante del riscaldamento elettrico assistito “HEATER”, l'icona apparirà sullo schermo LCD e il riscaldamento assistito si avvierà. Premere nuovamente questo pulsante per interrompere il riscaldamento assistito.

6 Premere il pulsante **ON/OFF “** ⏻ **“** per spegnere il climatizzatore.
La volta successiva che si premerà il suddetto pulsante, il climatizzatore funzionerà in questa modalità registrata in memoria.

3.12 FUNZIONE DI CONTROLLO A BORDO



1. PULSANTE **ON/OFF:** accende o spegne il climatizzatore.
2. PULSANTE **MODE:** regola la modalità di funzionamento del climatizzatore.
3. PULSANTE RISCALDAMENTO ELETTRICO: Accende o spegne il riscaldamento elettrico.
4. PULSANTE **FAN SPEED:** regola la velocità del ventilatore.
5. PULSANTE **DOWN:** riduce la temperatura e la durata.
6. PULSANTE **UP:** aumenta la temperatura e la durata.
7. **LED ALTA VELOCITÀ:** segnala lo stato di funzionamento dell'alta velocità.
8. **LED MEDIA VELOCITÀ:** segnala lo stato di funzionamento a media velocità.
9. **LED BASSA VELOCITÀ:** segnala lo stato di funzionamento a bassa velocità.
10. **LED AUTO FAN:** segnala lo stato del ventilatore automatico.
11. **Finestra di visualizzazione della temperatura**

Il display mostra la temperatura di regolazione e la temperatura ambiente. Dopo essere stata impostata, la temperatura di regolazione lampeggia per 5 secondi sul display, in seguito il display visualizza la temperatura ambiente per 25 secondi. Poi lo schermo si spegne fino alla successiva operazione di impostazione.

3.13 SISTEMA DI ARIA FRESCA



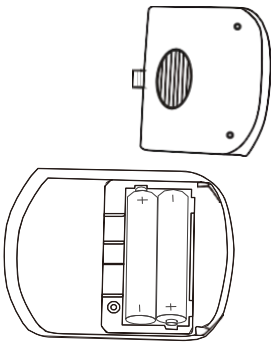
Quando il sistema di aria fresca è aperto, il climatizzatore cambia automaticamente l'aria nella stanza: in questo modo entra aria fresca e pulita.

È possibile aprire o chiudere il sistema di aria fresca in qualsiasi momento.

Se il sistema di aria fresca è chiuso, le prestazioni del climatizzatore sono migliori. Si consiglia pertanto di tenere chiuso il sistema di aria fresca e di aprirlo solo per pochi minuti al giorno.

3.14 INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Aprire l'alloggiamento della batteria, tenere il gancio e tirare leggermente verso l'alto.
- Inserire 2 batterie (AAA), il polo positivo deve essere posizionato dove si trova lo stesso segno sulla superficie di plastica.
- Reinstallare il coperchio della batteria.
- Ispezione: se, quando si preme il pulsante ON/OFF " ⏻ " non viene visualizzata alcuna icona, reinstallare la batteria.



3.15 MANUTENZIONE (P15, P16, P17, P18)

Pulizia dei filtri:

I filtri devono essere puliti regolarmente in modo che il climatizzatore funzioni in modo efficiente.

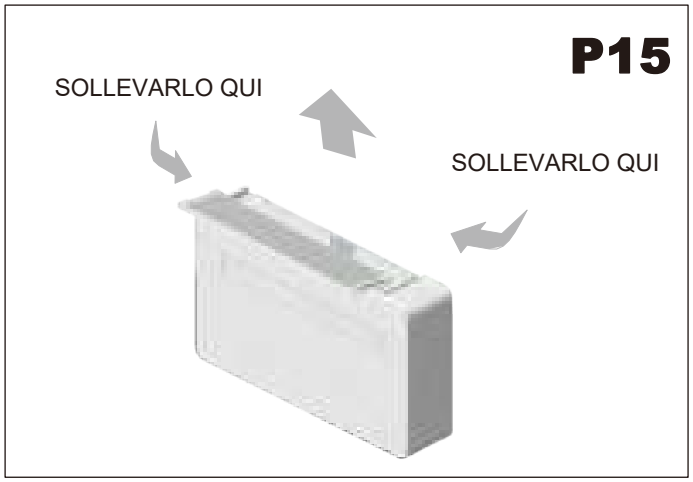
Pulire i filtri ogni due settimane. Come procedere:

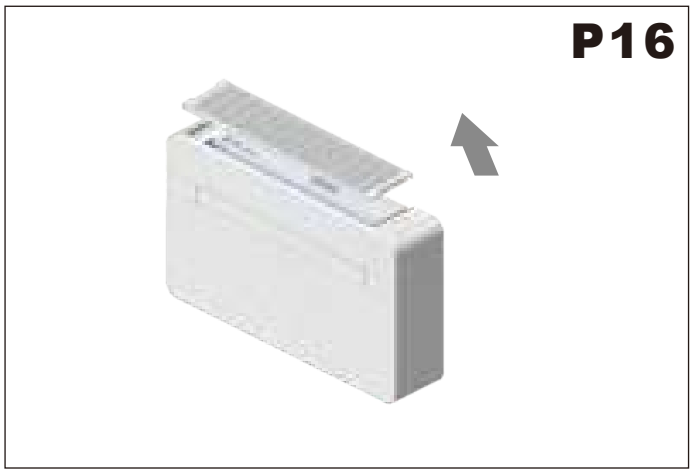
- Scollegare il climatizzatore dall'alimentazione elettrica.
- Estrarre la griglia del filtro (P15) nella stessa direzione della freccia.
  Rimuovere il filtro come mostrato in P17.
  Effettuare il lavaggio (non utilizzare acqua calda) e, una volta asciutto, riposizionarlo allo stesso modo.

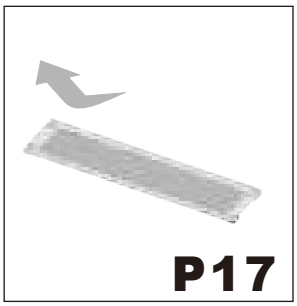
ATTENZIONE: non utilizzare il climatizzatore senza filtro: potrebbe arrecare seri danni al climatizzatore.

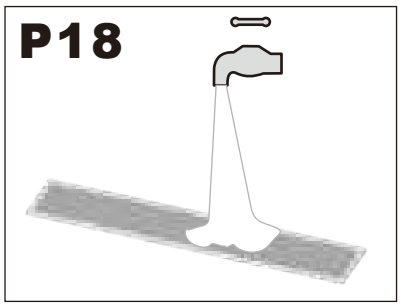
Pulizia esterna:

- Scollegare il climatizzatore dall'alimentazione elettrica.
- Pulire le superfici esterne solo con un panno umido.
- Non utilizzare panni abrasivi e/o solventi in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- Non utilizzare panni o spugne troppo bagnati, in quanto il ristagno d'acqua potrebbe danneggiare il climatizzatore e compromettere la sicurezza.









POSIZIONE DEL RISCALDATORE ELETTRICO



Il riscaldatore elettrico è posizionato nella parte superiore della macchina ed è protetto dalla griglia superiore.

3.16 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema possibili cause

- Il climatizzatore non funziona.
- Il climatizzatore non raffredda la stanza
- Odore strano nella stanza. Dal climatizzatore fuoriescono gocce d'acqua.
- Il telecomando non funziona.
- Il climatizzatore non funziona per 3 minuti quando viene avviato.

Possibili soluzioni

1. Errata impostazione del timer/Verificare.

2. Problemi di alimentazione elettrica/Chiamare il centro di assistenza.

3. Il filtro potrebbe essere sporco/Pulirlo.

4. La temperatura ambiente è troppo alta/Attendere che la temperatura scenda.

5. La temperatura non è impostata correttamente/Verificare.

6. Le griglie possono essere ostruite/Verificare ed eliminare eventuali ostacoli.

- Umidità nella stanza, proveniente da pareti, tappeti, arredi o altri elementi simili.
- Errata installazione del climatizzatore.
- Errato collegamento del tubo di scarico.
- Batterie esaurite.
- Errato inserimento delle batterie all'interno del telecomando.
- Protezione del climatizzatore. Attendere 3 minuti: il climatizzatore tornerà a funzionare.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico autorizzato o da personale altrettanto qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo.

La temperatura massima di funzionamento del climatizzatore (raffreddamento massimo: esterno DB 43°C/WB 26°C, interno DB 32°C/WB 23°C; riscaldamento minimo: esterno DB -5°C/WB -6°C, interno DB 20°C).

L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni specifiche sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su n prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2012/19/EU.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



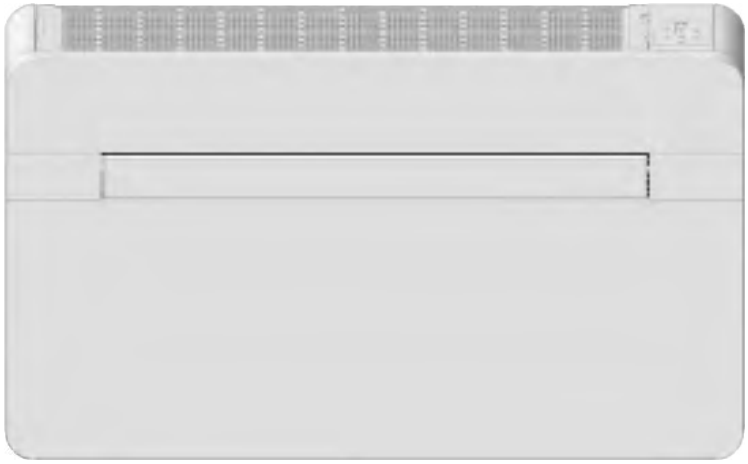
Elenco dei codici di errore

Codici visualizzati sul LED del monitor	Difetti
A1	Guasto EE macchina interna
A2	Guasto ventilatore interno
A3	Guasto del sensore di temperatura dell'acqua
A4	Guasto al sensore della temperatura della serpentina interna
A5	Guasto al sensore della temperatura ambiente interna
E5	Guasto alla commutazione della valvola a quattro vie
E6	Difetto da carenza di fluoro
A8	Guasto EE esterno
b4	Avvio anomalo del compressore (mancata fase, inversione)
b5	Avvio anomalo del compressore (guasto di fase, inversione)
b6	Guasto nel modulo IPM
b8	Guasto al sensore della temperatura dello scarico
C2	Guasto al sensore di temperatura della bobina esterna
C3	Guasto al sensore della temperatura ambiente esterna
C4	Guasto ventilatore DC esterno
FL	Arresto protezione per serbatoio pieno
d1	Spegnimento per protezione da corrente alternata per macchine da esterno
d2	Spegnimento protezione corrente fase compressore (inverso)
d3	Protezione da tensione CA troppo alta/bassa per macchine da esterno
d4	Protezione da tensione eccessiva/insufficiente della barra collettrice CC
d5	Spegnimento IPM per protezione da temperatura eccessiva
d6	Spegnimento per protezione da surriscaldamento della temperatura di scarico
d7	Spegnimento protezione antigelo serpentina interna
d8	Spegnimento per protezione da surriscaldamento della serpentina esterna di raffreddamento
E1	Arresto protezione per surriscaldamento della bobina interna di riscaldamento
E2	Spegnimento per protezione da temperatura ambiente esterna troppo bassa
E3	Spegnimento per protezione da temperatura ambiente esterna troppo elevata
C5	Protezione da sovratensione per sbarre collettrici azionate
C6	Protezione da sottotensione per sbarre collettrici azionate
C7	Guasto da sovracorrente nella fase di spinta
C8	Campionamento anomalo della corrente di fase

NL

Fresho 18 HP

Omkeerbare monoblok wandairconditioner



INSTALLATIE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u deze airconditioner installeert en gebruikt.

INHOUD

1. ALGEMENE INFORMATIE

1. ALGEMENE INFORMATIE
1.1 INLEIDING
1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
1.3 ONTVANGST VAN HET PRODUCT
1.4 HANTERING
1.5 LIJST MET TOEBEHOREN
1.6 TECHNISCHE GEGEVENS
1.7 AANSLUITSCHEMA

2. INSTALLATIE

2.1 PLAATSING VAN DE AIRCONDITIONER
2.2 BOORSJABLOON
2.3 DE MUUR BOREN
2.4 BEVESTIGING VAN DE MUURSTEUN
2.5 MONTAGE VAN DE ROOSTERS
2.6 AANSLUITING VAN DE SLANGEN
2.7 AANSLUITING VAN DE AFVOERSLANG
2.8 MONTAGE VAN DE AIRCONDITIONER OP DE BEUGEL

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

3.1 INLEIDING VAN DE LCD-PICTOGRAMMEN
3.2 FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING
3.3 VERWARMINGSMODUS
3.4 KOELMODUS
3.5 DROOGMODUS
3.6 VENTILATORIJST
3.7 SLAAPMODUS
3.8 AUTOMATISCHE MODUS
3.9 TIMER-UITSCHAKELFUNCTIE
3.10 TIMERFUNCTIE
3.11 ELEKTRISCHE VERWARMINGSFUNCTIE
3.12 BEDIENING OP HET APPARAAT
3.13 FRISSE LUCHT-SYSTEEM
3.14 BATTERIJ PLAATSEN EN VERVANGEN
3.15 ONDERHOUD
3.16 PROBLEEM EN OPLOSSING

1. ALGEMENE INFORMATIE

ALS VEILIGHEIDSMAATREGEL

	**WAARSCHU -WING**	DIT SYMBOL DUIDT AAN DAT DIT APPARAAT EEN BRANDBARE KOELMIDDEL GEBRUIKT. ALS HET KOELMIDDEL LEKT EN IN CONTACT KOMT MET EEN EXTERNE ONTSTEKINGSBRON, BESTAAT ER BRANDGEVAAR.
	**LET OP**	DIT SYMBOL DUIDT AAN DAT DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG MOET WORDEN GELEZEN.
	**LET OP**	DIT SYMBOL DUIDT AAN DAT DEZE APPARATUUR DOOR SERVICEPERSONEEL MOET WORDEN GEBRUIKT VOLGENS DE INSTALLATIEHANDLEIDING.
	**LET OP**	DIT SYMBOL DUIDT AAN DAT ER INFORMATIE BESCHIKBAAR IS, ZOALS DE GEBRUIKSAANWIJZING OF DE INSTALLATIEHANDLEIDING.

Het apparaat is niet toegankelijk voor het grote publiek.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



WAARSCHUWING

Gebruik geen andere middelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen om het ontdooiproces te versnellen of om het apparaat te reinigen. Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent aanwezige ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld open vuur, werkende gasapparaten of elektrische radiatoren). Niet doorboren of verbranden. Houd er rekening mee dat koelmiddelen reukloos kunnen zijn.

Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarvan de grootte overeenkomt met het voor het gebruik gespecificeerde oppervlak;
- een waarschuwing dat het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder open vuur (bijvoorbeeld een werkend gasapparaat) en ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkende elektrische verwarming). Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.

De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd. De minimale toepassingszone van deze machine is 15 m. Zorg ervoor dat er geen obstakels voor de machine staan en dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Iedereen die aan een koelcircuit werkt of zich daarin begeeft, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat afgegeven door een certificeringsinstantie.

De door de industrie geaccrediteerde beoordelingsinstantie die hun bekwaamheid om veilig met koelmiddelen om te gaan overeenkomstig een industrienorm of een erkende beoordelingsspecificatie certificeert.

Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarvoor de hulp van andere gekwalificeerde personen nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bekwaam is in het gebruik van apparatuur met brandbare koelmiddelen.

Voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert
Controles in de omgeving:
Voordat u aan systemen met brandbare koelmiddelen gaat werken, moet u veiligheidscontroles uitvoeren om ervoor te zorgen dat het risico op ontbranding tot een minimum wordt beperkt. Bij reparaties aan het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen voordat u werkzaamheden aan het systeem uitvoert.

Werkwijze:
De werkzaamheden worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure om het risico van de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen tijdens de uitvoering van de werkzaamheden tot een minimum te beperken.

Algemene werkzone:
Al het onderhoudspersoneel en andere personen die in de omgeving werken, moeten op de hoogte worden gebracht van de aard van de werkzaamheden. Werken in besloten ruimtes moet worden vermeden. De ruimte rondom de werkplek moet worden afgeschermd. Zorg ervoor dat de omstandigheden binnen de ruimte veilig zijn door te controleren of er geen brandbare materialen aanwezig zijn.

Controle op de aanwezigheid van koelmiddel:
De zone moet voor en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector om ervoor te zorgen dat de technicus zich bewust is van de aanwezigheid van potentieel ontvlambare atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor gebruik met brandbare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, goed afgedicht of intrinsiek veilig.

Aanwezigheid van een brandblusser:
Als er heet werk moet worden uitgevoerd aan koelapparatuur of aanverwante onderdelen, moet er geschikte brandblusapparatuur binnen handbereik aanwezig zijn. Een poeder- of CO2-brandblusser moet in de buurt van de laadruimte aanwezig zijn.

Geen ontstekingsbronnen:
Personen die werkzaamheden uitvoeren aan een koelsysteem waarbij leidingen bloot komen te liggen die een ontvlambaar koelmiddel bevatten of hebben bevat, mogen geen ontstekingsbronnen gebruiken die brand of explosie kunnen veroorzaken. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief sigaretten, moeten voldoende ver van de werkplek worden gehouden.

Installatie, reparatie, verwijdering en afvoer, waarbij ontvlambaar koelmiddel in de omgeving kan vrijkomen. Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet de omgeving van de apparatuur worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambaarheids- of ontstekingsgevaar bestaat.

Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is voordat u het systeem betreedt of heet werk uitvoert. Tijdens de werkzaamheden moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd. De ventilatie moet ervoor zorgen dat vrijkomend koelmiddel veilig kan worden verspreid en bij voorkeur in de atmosfeer kan worden afgevoerd.

Controles van koelapparatuur:
Wanneer elektrische onderdelen worden vervangen, moeten deze geschikt zijn voor het beoogde gebruik en aan de juiste specificaties voldoen. De onderhouds- en servicevoorschriften van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd. Raadpleeg bij twijfel de technische dienst van de fabrikant voor hulp. De volgende controles moeten worden uitgevoerd voor installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken:

- de grootte van de lading komt overeen met de grootte van de ruimte waarin de onderdelen die het koelmiddel bevatten, zijn geïnstalleerd.
- de ventilatiemachines en uitlaten werken correct en zijn niet verstopt.
- als een indirect koelcircuit wordt gebruikt, moet worden gecontroleerd of er koelmiddel in het secundaire circuit aanwezig is.
- de markering van de apparatuur blijft zichtbaar en leesbaar. Onleesbare markeringen en borden moeten worden gecorrigeerd.
- koelleidingen of -onderdelen zijn zodanig geïnstalleerd dat zij niet worden blootgesteld aan stoffen die corrosie van de onderdelen die koelmiddel bevatten kunnen veroorzaken, tenzij de onderdelen zijn vervaardigd van inherent corrosiebestendige materialen of op passende wijze tegen corrosie zijn beschermd.

Controle van elektrische apparaten:

Reparaties en onderhoud aan elektrische componenten moeten worden uitgevoerd met inbegrip van initiële veiligheidscontroles en inspectieprocedures voor de componenten. Als er een defect is dat de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen stroom worden aangesloten op het circuit totdat het probleem naar tevredenheid is opgelost. Als het defect niet onmiddellijk kan worden verholpen, maar het apparaat moet blijven functioneren, moet een geschikte tijdelijke oplossing worden toegepast. Deze oplossing moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle partijen op de hoogte zijn.
De eerste veiligheidscontroles omvatten het ontladen van de condensatoren: dit moet op een veilige manier gebeuren om elk risico op vonken te voorkomen, dat er geen onderdelen of elektrische bedrading onder spanning blootgesteld worden tijdens het laden, herstellen of ontluchten van het systeem, en dat de aarding continu is.

Reparatie van afgedichte onderdelen:
Bij reparaties aan afgedichte onderdelen moeten alle voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan wordt gewerkt voordat afgedichte deksels enz. worden verwijderd. Als het absoluut noodzakelijk is om de stroomtoevoer naar de apparatuur tijdens het onderhoud in stand te houden, moet op de meest kritieke plaats een continu werkende lekdetectie-inrichting worden geplaatst om het personeel van het bedrijf te waarschuwen voor een potentieel gevaarlijke situatie.

Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan het volgende:

- Zorg ervoor dat ingrepen aan elektrische componenten de behuizing niet zodanig veranderen dat de beschermingsgraad wordt aangetast. Het gaat hierbij met name om beschadigingen aan kabels, een te groot aantal aansluitingen, aansluitingen die niet voldoen aan de oorspronkelijke specificaties, beschadigingen aan afdichtingen, onjuiste montage van kabelwartels enz.
- Zorg ervoor dat het apparaat veilig is gemonteerd.

Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn aangetast dat ze het binnendringen van ontvlambare atmosferen niet meer kunnen voorkomen. Reserveonderdelen moeten beschikbaar zijn.

Opmerking: *Het gebruik van siliconenkit kan de werking van bepaalde soorten lekdetectieapparatuur nadelig beïnvloeden. Het is niet nodig om intrinsiek veilige onderdelen te isoleren voordat u eraan werkt.*

Reparatie van intrinsiek veilige componenten:
Breng geen permanente inductieve of capacitieve belastingen aan op het circuit zonder ervoor te zorgen dat deze de toegestane spanning en stroomsterkte voor de gebruikte apparatuur niet overschrijden. Intrinsiek veilige componenten zijn de enige soorten componenten waaraan onder spanning mag worden gewerkt in een ontvlambare atmosfeer. Het testapparaat moet van een geschikt type zijn. Vervang componenten alleen door onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Andere onderdelen kunnen leiden tot ontbranding van het koelmiddel in de atmosfeer als gevolg van een lek.

Bedrading:
Controleer of de bedrading niet wordt blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere negatieve omgevingsinvloeden. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

Detectie van brandbare koelmiddelen:
In geen geval mogen potentiële ontstekingsbronnen worden gebruikt voor het opsporen of detecteren van koelmiddellekken. Een halogeenbrander (of een andere detector die gebruikmaakt van een open vlam) mag niet worden gebruikt.

Methoden voor het opsporen van lekken:
De volgende methoden voor het opsporen van lekken worden aanvaardbaar geacht voor systemen die brandbare koelmiddelen bevatten.
Elektronische lekdetectoren moeten worden gebruikt om brandbare koelmiddelen op te sporen, maar hun gevoeligheid kan onvoldoende zijn of een nieuwe kalibratie vereisen (de detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte die vrij is van koelmiddelen). (Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. De lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van de LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel en het juiste gaspercentage (maximaal 25 %) moet worden bevestigd.
Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende reinigingsmiddelen moet worden vermeden, omdat chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan aantasten.
Als er een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden verwijderd/gedoofd.
Als er een koelmiddellek wordt vastgesteld dat gesoldeerd moet worden, moet al het koelmiddel uit het systeem worden teruggewonnen of (met afsluitkleppen) worden geïsoleerd in een deel van het systeem dat ver van het lek verwijderd is. Vervolgens moet tijdens het soldeerproces zuurstofvrije stikstof (OFN) in het systeem worden geblazen.

Verwijdering en afvoer:
Wanneer u het koelmiddelcircuit binnengaat om reparaties uit te voeren - of om welke andere reden dan ook - moeten de gebruikelijke procedures worden gevolgd. Het is echter belangrijk om de beste praktijken te volgen, aangezien ontvlambaarheid een factor is waarmee rekening moet worden gehouden.
De volgende procedure wordt toegepast:

- Verwijder het koelmiddel.
- Spoel het circuit door met inert gas.
- Ontlucht.
- Spoel opnieuw door met inert gas.
- Open het circuit door het af te sluiten of te solderen.

Het koelmiddel moet worden opgevangen in geschikte opvangflessen. Het systeem moet worden “gespoeld” met OFN om de eenheid veilig te maken. Dit proces moet mogelijk meerdere keren worden herhaald. Voor deze taak mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt.
Het spoelen gebeurt door het vacuüm in het systeem te verbreken met OFN en te blijven vullen totdat de werkdruk is bereikt, vervolgens af te voeren naar de atmosfeer en ten slotte terug te trekken tot een vacuüm. Dit proces moet worden herhaald totdat er geen koelmiddel meer in het systeem aanwezig is. Wanneer de laatste lading OFN is gebruikt, moet het systeem worden ontlucht tot atmosferische druk om het werk mogelijk te maken. Deze handeling is absoluut noodzakelijk als er wordt gesoldeerd.

Er moeten werkzaamheden aan de leidingen worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp niet in de buurt van een ontstekingsbron komt en dat er ventilatie aanwezig is.

Laadprocedures:
Naast de gebruikelijke laadprocedures moeten de volgende vereisten worden nageleefd.

- Zorg ervoor dat er geen verontreiniging van de verschillende koelmiddelen plaatsvindt tijdens het gebruik van de vulapparatuur. Leidingen of slangen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel die ze bevatten tot een minimum te beperken.
- Flessen moeten rechtop worden bewaard.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat het systeem met koelmiddel wordt gevuld.
- Label het systeem wanneer het vullen is voltooid (indien nog niet gedaan).
- Let er goed op dat het koelsysteem niet te vol wordt gevuld.

Voordat het systeem opnieuw wordt gevuld, moet het met OFN worden onderworpen aan een druktest. Het systeem moet aan het einde van het vullen, maar vóór ingebruikname, worden getest op lekken. Voordat de locatie wordt verlaten, moet een vervolg lektest worden uitgevoerd.

Declassificatie:
Voordat deze procedure wordt uitgevoerd, is het essentieel dat de technicus volledig bekend is met de apparatuur en alle details ervan. Het wordt aanbevolen om ervoor te zorgen dat alle koelmiddelen veilig worden teruggewonnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet een monster van de olie en het koelmiddel worden genomen voor het geval dat een analyse nodig is voordat het teruggewonnen koelmiddel opnieuw kan worden gebruikt. Het is essentieel dat de stroomvoorziening beschikbaar is voordat met de taak wordt begonnen.

a) Maak uzelf vertrouwd met de apparatuur en de werking ervan.
b) Sluit het systeem elektrisch af.
c) Voordat u met de procedure begint, moet u ervoor zorgen dat

- er is indien nodig mechanische apparatuur beschikbaar voor het hanteren van koelgasflessen.
- alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar en worden correct gebruikt.
- het terugwinningsproces wordt te allen tijde onder toezicht van een bevoegd persoon uitgevoerd.
- de terugwinningsapparatuur en flessen voldoen aan de toepasselijke normen.

d) Pompt u het koelsysteem leeg, indien mogelijk.

e) Als het niet mogelijk is om het systeem vacuüm te maken, moet u een verzamelbak maken zodat het koelmiddel uit de verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.

f) Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat voordat u met de terugwinning begint.

g) Start de terugwinningsmachine en gebruik deze volgens de instructies van de fabrikant.

h) Vul de flessen niet te vol. (Niet meer dan 80% van het vloeistofvolume).

i) Overschrijd de maximale werkdruk van de fles niet, ook niet tijdelijk.

j) Wanneer de flessen correct zijn gevuld en het proces is voltooid, moet u ervoor zorgen dat de flessen en de apparatuur snel van de locatie worden verwijderd en dat alle afsluitkleppen van de apparatuur zijn gesloten.

k) Het teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden gebruikt als het niet is gereinigd en gecontroleerd.

Terugwinning:
Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem, of dit nu voor onderhoudsdoeleinden of voor buitengebruikstelling is, moet ervoor worden gezorgd dat alle koelmiddelen op een veilige manier worden verwijderd.
Gebruik bij het overbrengen van koelmiddel naar flessen uitsluitend geschikte flessen voor het terugwinnen van koelmiddel. Zorg ervoor dat er voldoende flessen beschikbaar zijn om de totale inhoud van het systeem op te vangen. Alle te gebruiken flessen moeten geschikt zijn voor het teruggewonnen koelmiddel en als zodanig zijn geëtiketteerd (d.w.z. speciale flessen voor het terugwinnen van koelmiddel). De flessen moeten zijn uitgerust met een overdrukventiel en de nodige accessoires, met goed werkende afsluitkleppen. Lege terugwinningsflessen worden geleegd en, indien mogelijk, gekoeld vóór terugwinning.

De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren, vergezeld gaan van een set instructies over de beschikbare apparatuur en geschikt zijn voor de terugwinning van brandbare koelmiddelen.
Bovendien moet een set gekalibreerde weegschalen beschikbaar en in goede staat verkeren. De leidingen moeten compleet zijn, voorzien van lekdichte koppelingen en in goede staat verkeren. Controleer vóór gebruik van de terugwinningsmachine of deze in goede staat verkeert, correct is onderhouden en of alle bijbehorende elektrische onderdelen zijn afgedicht om ontbranding bij koelmiddellekkage te voorkomen. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant.

Het teruggewonnen koelmiddel moet in de juiste terugwinningscilinder worden teruggestuurd naar de leverancier van het koelmiddel en er moet een afvaloverdrachtsformulier worden opgesteld. Koelmiddelen mogen niet worden gemengd in terugwinningsunits en zeker niet in flessen.

Als compressoren of compressorolie moeten worden verwijderd, moet ervoor worden gezorgd dat deze tot een aanvaardbaar niveau zijn afgevoerd om te garanderen dat er geen ontvlambaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het afvoeren moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leveranciers wordt teruggestuurd. Alleen de elektrische verwarming van het compressorhuis mag worden gebruikt om dit proces te versnellen.

1.1 INLEIDING

LET OP: Gooi de verpakking niet weg voordat de installatie van de airconditioner is voltooid.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of alle onderdelen intact en compleet zijn. (Zie de lijst met accessoires). Neem contact op met uw dealer als er onderdelen ontbreken.

Deze airconditioner is ontworpen om de lucht in een ruimte te koelen of te verwarmen en mag alleen voor dit doel worden gebruikt.
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of letsel aan personen of dieren als gevolg van onjuiste installatie, onjuiste instelling, onjuist onderhoud of onjuist gebruik.

Deze airconditioner bevat koelmiddel R32: aan het einde van de levensduur moet deze airconditioner op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. De airconditioner moet voldoen aan de strenge voorschriften voor recycling van dit product. Wees voorzichtig bij het afvoeren. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor advies over de voorschriften.

Schakel de airconditioner niet in voordat deze volledig is gemonteerd en in de juiste positie is geïnstalleerd. Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of het correct is geaard, in overeenstemming met de geldende wetgeving in het betreffende land.

1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:
Plaats geen voorwerpen op het apparaat en zorg ervoor dat de in- en uitgangen niet worden geblokkeerd. Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of huisdieren, en wanneer het zonder toezicht wordt achtergelaten.

Let op:
Haal het airconditioningapparaat uit de verpakking voordat u het gebruikt en controleer of het in goede staat is.

Laat kinderen niet spelen met de verpakking, bijvoorbeeld plastic zakken.
Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als de airconditioner niet goed werkt, is gevallen of op enige wijze is beschadigd.
Stuur de airconditioner terug naar een erkend servicecentrum voor onderzoek en reparatie om elk risico te voorkomen.

Probeer de elektrische of mechanische functies van deze airconditioner niet te repareren of af te stellen, anders vervalt de garantie.
Het apparaat moet altijd worden aangesloten op een stroombron met dezelfde spanning, frequentie en fase als aangegeven op het typeplaatje van het apparaat. Deze airconditioner is niet bedoeld voor gebruik in vochtige of natte ruimtes.

Plaats de airconditioner niet in de buurt van open vuur, kook- of verwarmingstoestellen of hete oppervlakken.
Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Houd het netsnoer uit de buurt van plaatsen waar iemand erover kan struikelen.

Leg het netsnoer nooit onder een tapijt of vloerkleed. Gebruik de airconditioner niet op plaatsen waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
Voer geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit en open geen interne onderdelen voordat de airconditioner van het elektriciteitsnet is losgekoppeld.

Wijzig de veiligheids- of regelapparatuur niet zonder toestemming en instructies van de fabrikant van de airconditioner.

Trek niet aan, verwijder of verdraai de elektriciteitskabel die op de airconditioner is aangesloten, zelfs niet als deze is losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Vermijd langdurig direct contact met de luchtstroom van de airconditioner en sluit de ruimte niet af zonder ventilatie gedurende langere tijd.

Reparaties of onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een onderhoudstechnicus of door gekwalificeerde technici, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding. Wijzig het apparaat niet, aangezien dit gevaarlijke situaties kan veroorzaken en de fabrikant van het apparaat niet aansprakelijk is voor schade of letsel.

Deze handleiding maakt integraal deel uit van het apparaat en moet daarom zorgvuldig worden bewaard en bij het apparaat worden gevoegd bij overdracht aan een andere eigenaar of gebruiker of bij installatie door een andere installateur.
Als de handleiding beschadigd is of zoekraakt, vraag dan om een nieuwe.

1.3 ONTVANGST VAN DE GOEDEREN

De airconditioner wordt geleverd in een beschermende verpakking en gaat vergezeld van een handleiding. Deze handleiding maakt integraal deel uit van de airconditioner en moet daarom aandachtig worden gelezen en bewaard.
Controleer bij het uitpakken van de airconditioner of de airconditioner en het accessoirepakket compleet en in goede staat zijn.

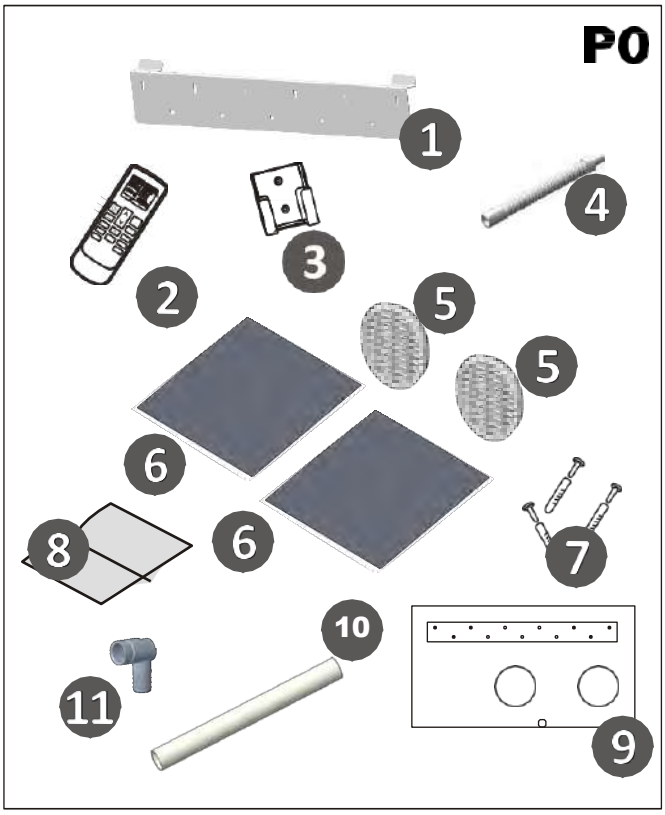
1.4 HANDLING

Houd rekening met het gewicht van de airconditioner voordat u deze probeert op te tillen. Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om schade aan het product of letsel te voorkomen.
Het wordt aangeraden de verpakking pas te verwijderen nadat de airconditioner op zijn definitieve plaats is geïnstalleerd. Verwijder voorzichtig de plakbanden op de airconditioner.
De verpakkingsonderdelen moeten op de juiste manier worden afgevoerd en mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

1.5 LIJST MET ACCESSOIRES (P0)

1. BEVESTIGINGSBEUGEL
2. AFSTANDSBEDIENING
3. HOUDER VOOR AFSTANDSBEDIENING
4. AFVOERSLANG
5. BUITENROOSTER
6. PLASTIC PLAAT LUCHTSLANG
7. SCHROEVENKIT
8. GEBRUIKSAANWIJZING
9. PAPIEREN SJABLOON VOOR MURAL BORING (Zie pagina)
10. FRISLUCHTTOEVOERSLANG (460 mm)
11. ADAPTER VOOR BINNENAFVOER

**Dit product mag alleen worden aangesloten op een voeding waarvan de systeemimpedantie niet hoger is dan
0,193 ohm. Raadpleeg indien nodig uw elektriciteitsleverancier voor informatie over de netimpedantie.**



Dit product is vervaardigd in overeenstemming met Richtlijn 2006/95/EG en de wijzigingen 92/31/EEG en 93/68/EEG

CE

Afval van elektrische apparatuur mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer het indien er faciliteiten beschikbaar zijn. Neem contact op met uw lokale overheid of uw verkoper voor advies over recycling.

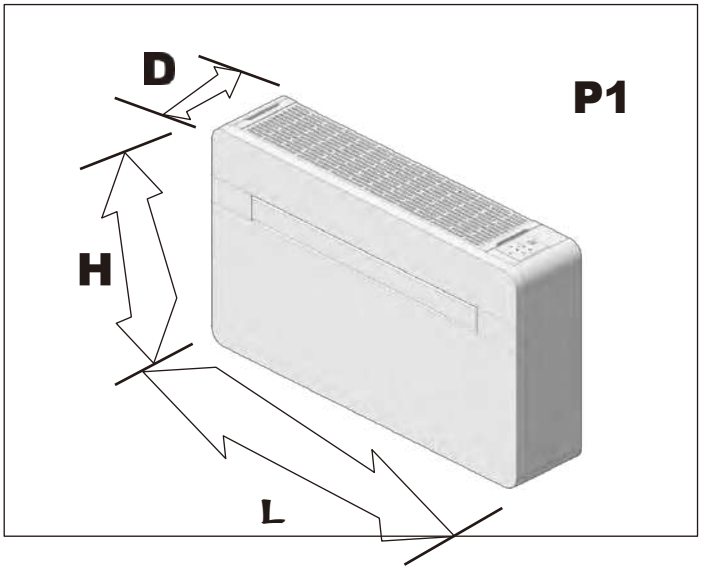


De batterijen in de afstandsbediening bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Ze moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd wanneer ze leeg zijn en op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

SANNOVER

1.6 TECHNISCHE SPECIFICATIES (P1, P2)

Model	FRESHO 18HP
Koelvermogen* W	3750
Verwarmingsvermogen* W	3500
Elektrische verwarming* W	2000
Nominale spanning (V/Hz)	230/50
Nominaal vermogen voor koeling* (W)	1250
Nominale stroom voor koeling* (A)	5,4
Nominaal vermogen voor verwarming* (W)	1030
Nominale stroom voor verwarming* (A)	4,5
Nominale stroom voor elektrische verwarming* (A)	8,5
Luchtdebiet (m^3/h)	560
Temperatuur (optioneel, afstandsbediening)	18-30 °C
Type en hoeveelheid koelmiddel (g)	R32/650
Aardopwarmingsvermogen (GWP)	675
Afmetingen H/B/D (mm)	580/1000/218
Gewicht (kg)	53



* De bovenstaande gegevens kunnen worden gewijzigd om de prestaties te verbeteren

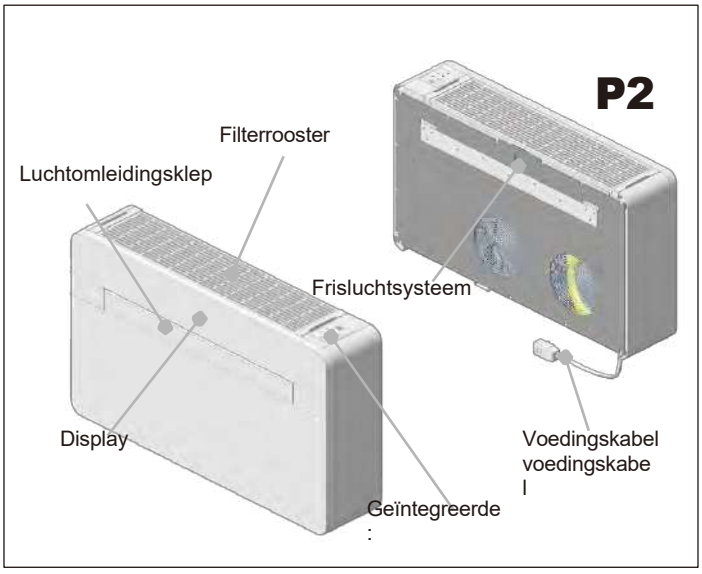
GENORMALISEERDE TESTOMSTANDIGHEDEN - EN 14511 -

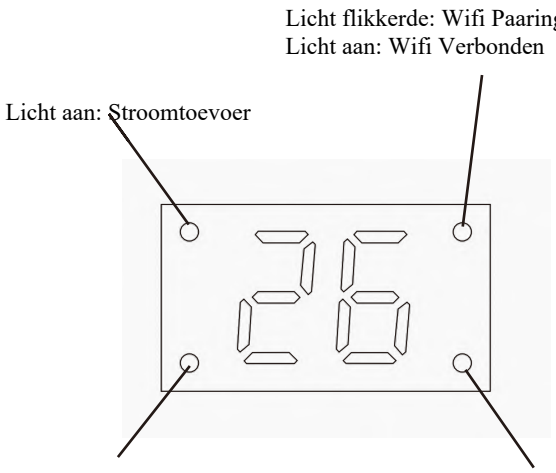
BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN IN DE KOEL- EN ONTVOCHTIGINGSMODUS

-Binnen 27^0 °C DB ; 19^0 °C WB
-Buiten 35^0 °C (droge temperatuur); 24^0 °C (vochtige temperatuur)

WERKINGSCONDITIES IN VERWARMINGSMODUS

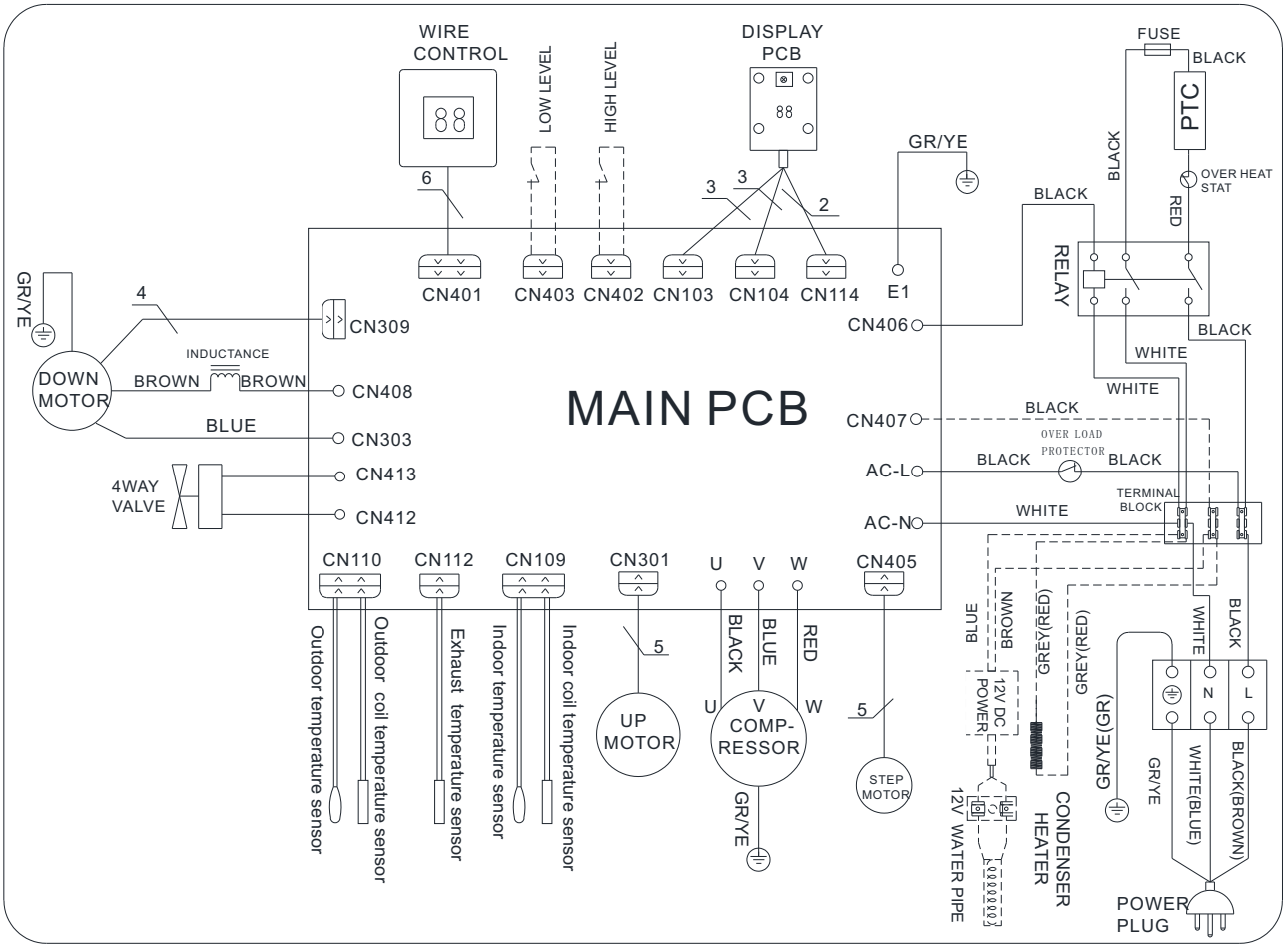
-Buiten 7^0 °C DB ; 6^0 °C WB
-Binnen 20^0 °C DB





Het display toont zowel de ingestelde temperatuur als de kamertemperatuur.
Nadat u de ingestelde temperatuur hebt ingesteld, knippert deze 5 seconden op het scherm, waarna het scherm 25 seconden lang de kamertemperatuur weergeeft.
Vervolgens gaat het scherm uit tot de volgende instelling.

1.7 AANSLUITS CHEMA



2. INSTALLATIE

NL

2.1 PLAATSING VAN DE AIRCONDITIONER (P3)

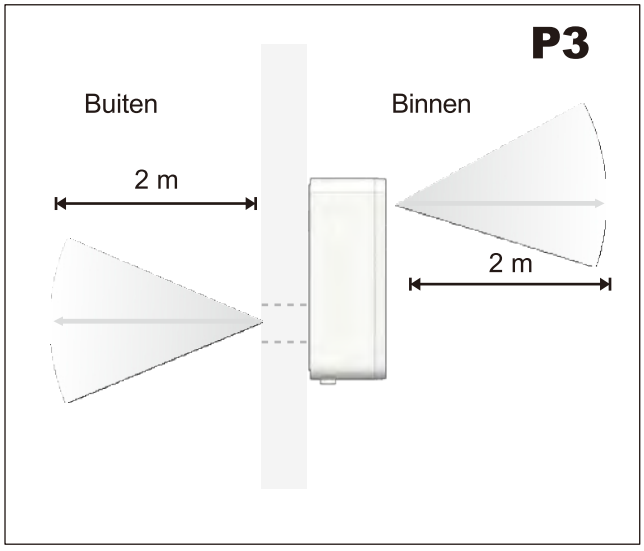
Om de beste prestaties van uw airconditioner te garanderen en storingen of risico's te voorkomen, moet u deze correct plaatsen. Volg de onderstaande aanwijzingen en instructies volledig op, aangezien het niet naleven ervan tot installatieproblemen kan leiden.

- De airconditioner moet worden geïnstalleerd op een buitenmuur die naar buiten uitkomt, met een minimale vrije ruimte van 2 meter naar buiten toe. De minimale AFSTAND tussen het apparaat en brandbare oppervlakken moet 2 meter bedragen.

- De airconditioner moet zo worden geïnstalleerd dat er rondom ruimte overblijft, zoals weergegeven op de papieren sjabloon

- De muur waarop de airconditioner wordt geïnstalleerd, moet stevig zijn en het gewicht van het apparaat te dragen.

Nadat u de beste plaats voor de installatie hebt bepaald zoals hierboven beschreven, controleert u of de muur op de gekozen plek kan worden doorboord zonder andere constructies of installaties (balken, pilaren, leidingen, kabels, enz.) te hinderen. Zorg er ook voor dat er aan de buitenkant van de muur geen obstakels zijn die de luchtstroom door de geboorde gaten kunnen belemmeren, bijvoorbeeld: planten en hun bladeren, latten of lambrisering, afvoerbuizen, overloopgoten en roosters, enz. Elk obstakel kan de goede werking van de airconditioner belemmeren.



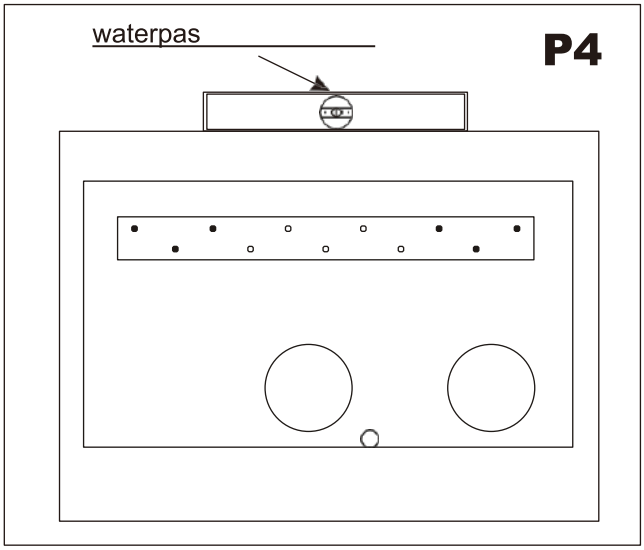
2.2 PAPIEREN SJABLOON (P4)

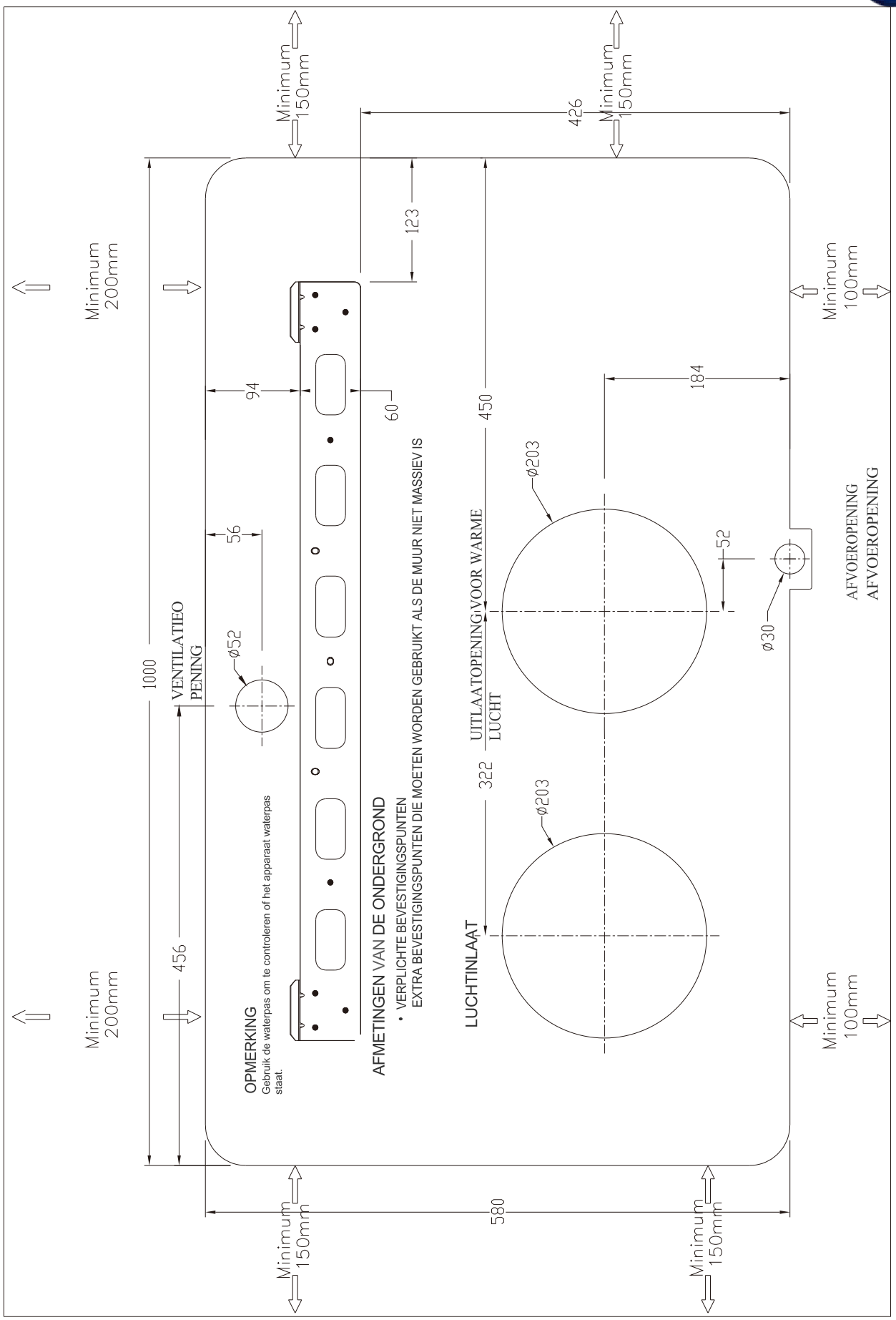
Bevestig het sjabloon aan de muur nadat u de volgende instructies zorgvuldig hebt gecontroleerd.

- Boor geen gaten voordat u er absoluut zeker van bent dat er geen obstakels zijn in het gebied waar u boren en dat er geen obstakels zijn die verborgen kunnen zijn achter de muurconstructie, zoals: elektrische kabels, water- en gasleidingen of lateien of steunbalken.

- Zorg ervoor dat u een waterpas gebruikt, want de airconditioner moet waterpas staan.

- Volg de installatie-instructies nauwkeurig op.




Minimum 150mm
Minimum 150mm
426
Minimum 200mm
123
Minimum 100mm
94
60
184
450
1000
VENTILATIEOPENING
56
ø52
ø203
52
ø30
AFVOEROPENING
AFVOEROPENING
UITLAATOPENING VOOR WARME LUCHT
322
ø203
LUCHTINLAAT
OPMERKING
Gebruik de waterpas om te controleren of het apparaat waterpas staat.
AFMETINGEN VAN DE ONDERGROND
• VERPLICHTE BEVESTIGINGSPUNTEN
EXTRA BEVESTIGINGSPUNTEN DIE MOETEN WORDEN GEBRUIKT ALS DE MUUR NIET MASSIEV IS
Minimum 200mm
456
Minimum 100mm
Minimum 150mm
580
Minimum 150mm

SANNOVER

2.3 GAT IN DE MUUR (P5)

Opmerking: als u het gat boven het maaiveld boort, zorg er dan voor dat het gebied is beveiligd en dat de buitenkant tijdens het boren wordt bewaakt, totdat het boren is voltooid.

TIPS VOOR HET BINNEN- EN BUITENBRENGEN

- Deze handeling moet worden uitgevoerd met geschikt gereedschap (boortjes met diamantpunt of kernboormachines met een hoog koppel en instelbare rotatiesnelheid).

- Bevestig de mal aan de muur en controleer daarbij de afstand tot de vloer en/of het plafond en houd deze horizontaal met behulp van een waterpas.

- Gebruik een voorboor om het midden van elk te boren gat te markeren,
Gebruik een boorkop met een diameter van 8 inch om de twee gaten voor de luchtinlaat en -uitlaat te boren.

INLAATOPENING VOOR FRISSE LUCHT (optioneel)
Gebruik een boorkop met een diameter van 50 mm om het gat te boren.

Het wordt aanbevolen om de gaten een lichte helling van
3 tot 5 graden te hebben om terugstroming van water uit de leidingen te voorkomen.

Waarschuwing: het gat in de muur moet goed worden gedicht en afgedicht om te voorkomen dat er water de kamer binnendringt.



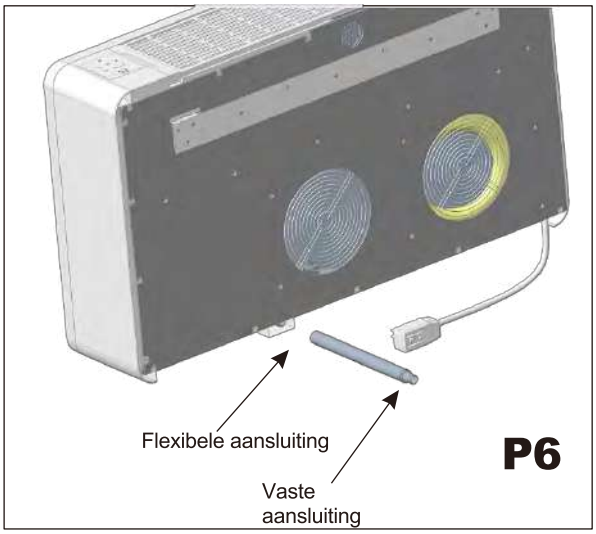
Binnen **Buiten**

AFVOEROPENING (P6)

Deze airconditioner is uitgerust met een dubbel systeem waarmee condensvocht automatisch wordt afgevoerd.
Kies, voordat u de airconditioner installeert, het systeem dat het meest geschikt is voor uw installatie.
Lees de volgende instructies aandachtig door:

Boor een gat met een diameter van 30 mm in de muur op de plaats die op de papieren sjabloon is aangegeven. De afvoer gebeurt door middel van zwaartekracht.

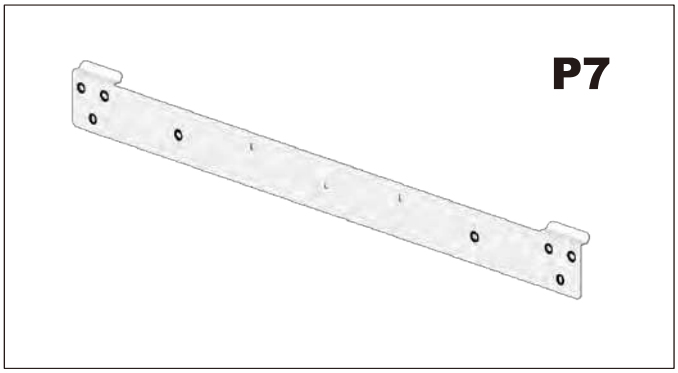
Daarom is het essentieel dat de afvoerleiding over de gehele lengte een helling van ten minste 3 graden naar beneden heeft: sluit de afvoerslang (vanaf het rubberen mondstuk) aan op de airconditioner (onderkant van het frame)



2.4 BEVESTIGING VAN DE STEUN (P7)

- Boor de gaten om de bevestigingsbeugel aan de muur te verankeren, bij voorkeur de 8 gaten die in het zwart zijn aangegeven op de papieren sjabloon.
Als de muur niet stevig genoeg is, wordt aangeraden extra pluggen te gebruiken in de gaten die grijs zijn aangegeven op het papieren sjabloon.

- De meegeleverde pluggen vereisen gaten van 8 mm; het is raadzaam de muur te inspecteren om te bepalen of de meegeleverde pluggen voldoende zijn of dat het nodig is een ander type bevestiging te gebruiken.
De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af in geval van een onderschatting van de structurele stevigheid van de bevestiging die tijdens de installatie is aangebracht.



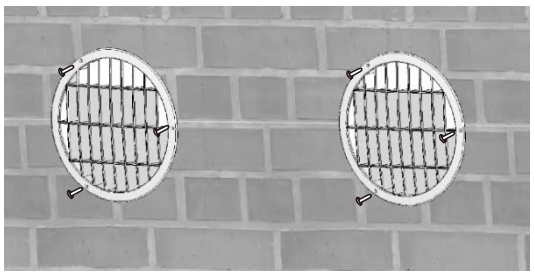
SANNOVER

2.5 MONTAGE VAN DE ROOSTERS

Waarschuwing: er moet eerst een waterdichte beschermlaag op de buitenmuur worden aangebracht om te voorkomen dat water van buitenaf de binnenruimte binnendringt!

Nadat de gaten zijn geboord, moeten de bij de airconditioner meegeleverde kunststof roosters aan de muur worden bevestigd.

- Als de roosters gemakkelijk bereikbaar zijn, kunt u ze vanaf de buitenkant bevestigen; het wordt aanbevolen om ze aan de met behulp van pluggen en schroeven met een diameter van 6 mm, waarbij u ervoor zorgt dat de lamellen verticaal blijven staan. (Zie P8)



P8

- Wanneer de airconditioner hoog is geïnstalleerd en de roosters niet van buitenaf bereikbaar zijn,
ze van binnenuit bevestigen.
Breng de siliconenkit aan rond het flexibele rooster, zoals op afbeelding 14. Vouw vervolgens het buitenste rooster dubbel en steek uw arm in de opening met het rooster. Laat het rooster zich ontvouwen en trek het naar u toe. Met een beetje geduld en behendigheid zullen de twee roosters zich aanpassen aan het uiteinde van de openingen. (Zie P9, 10, 11)



P9



P10



P11

Nadat we het buitenrooster hadden bevestigd, konden we meer gel in de ruimte tussen het rooster en de muur spuiten. (Zie P12, 13)



P12



P13

De zwarte siliconengel wordt ter indicatie gegeven; u kunt witte of transparante gel gebruiken om het buitenrooster te bevestigen. (Zie P14)



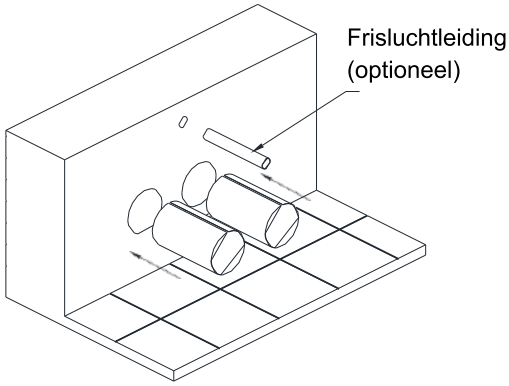
P14

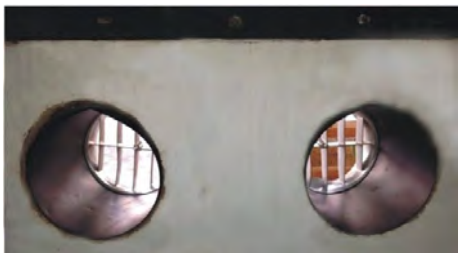
SANNOVER

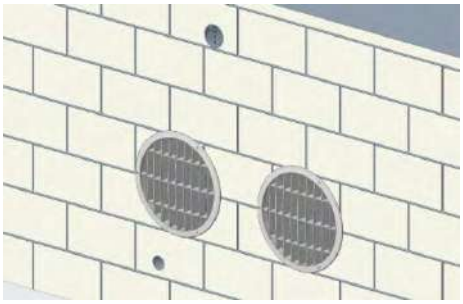
2.6 INSTALLATIE VAN DE SLANGEN (P8)

- Nadat u de gaten hebt geboord, moet u de plastic buizen die bij de airconditioner.
- Meet de diepte van de muur en knip het meegeleverde plastic vel op maat.
- Rol het folie op en steek het in het gat, waarbij u ervoor zorgt dat de naad altijd bovenaan zit. Vergeet niet dat het folie dezelfde helling moet hebben als de gaten (min. 3°).
- Steek de ringen in de gaten.
- Meet de diepte van de muur en knip de buis voor verse lucht (optioneel) af





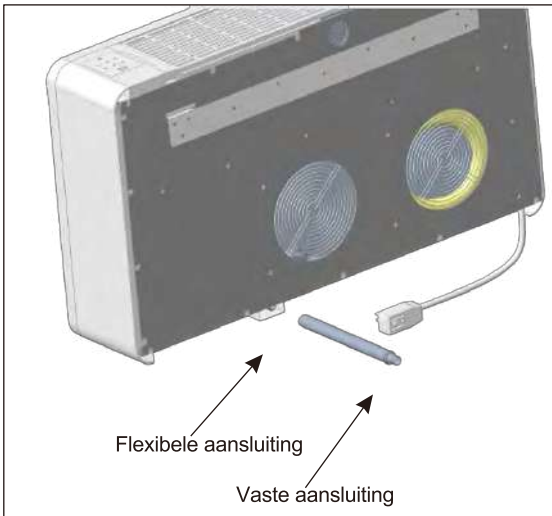




P15

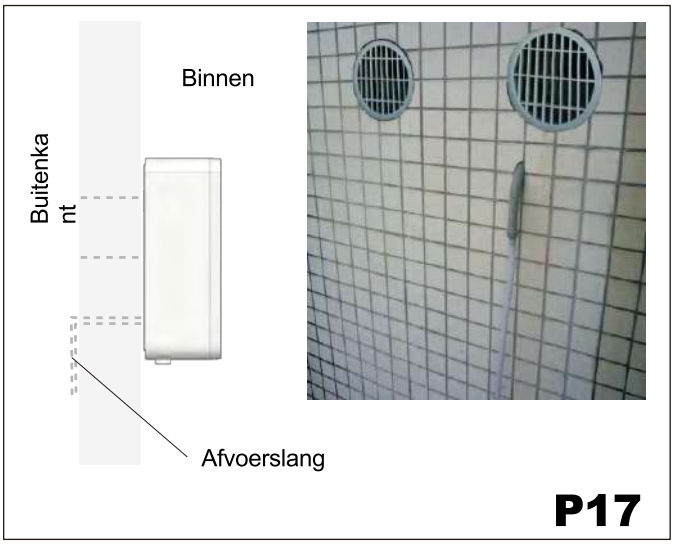
2.7 AANSLUITING VAN DE AFVOERSLANG

Sluit de afvoerslang (vanaf het rubberen mondstuk) aan op de airconditioner (aan de onderkant van het frame).



P16

- Wanneer het apparaat in een normaal klimaat of een warme omgeving wordt geïnstalleerd, kan de afvoerslang buiten op een geschikte plaats worden aangesloten. (Zie P17)

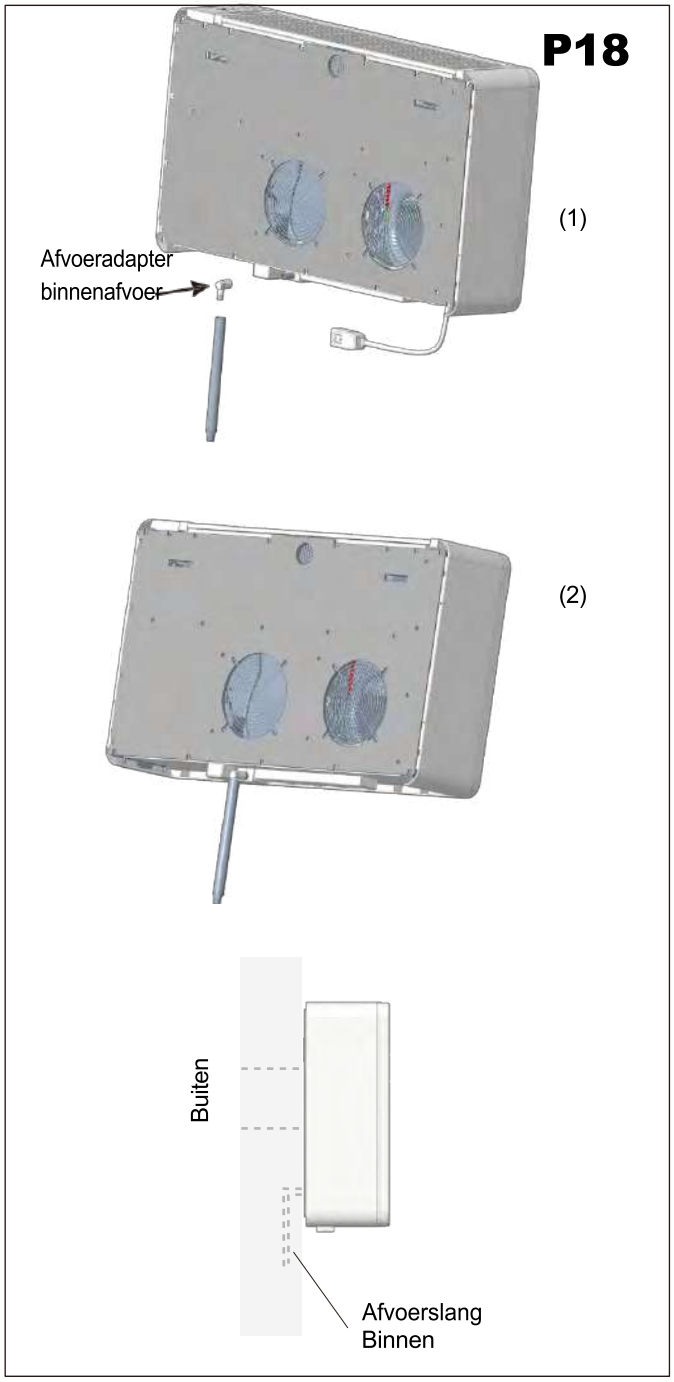


P17

SANNOVER

2. INSTALLATIE

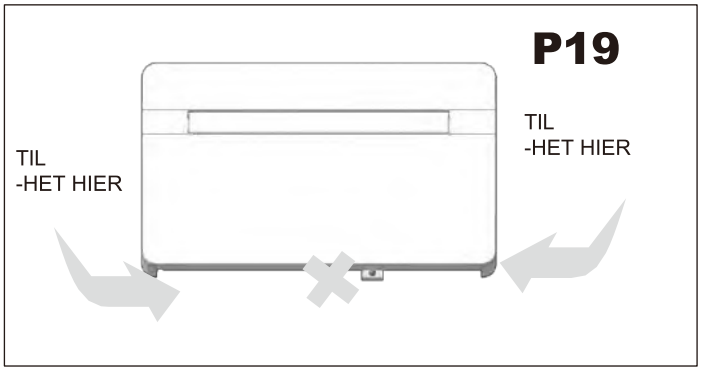
- Wanneer het apparaat in een zeer koude omgeving wordt geïnstalleerd, bevriest het water in de afvoerslang in de winter gemakkelijk; het is dan mogelijk om de afvoerslang door de muur te leiden en op een geschikte plaats aan te sluiten. (Zie P18)

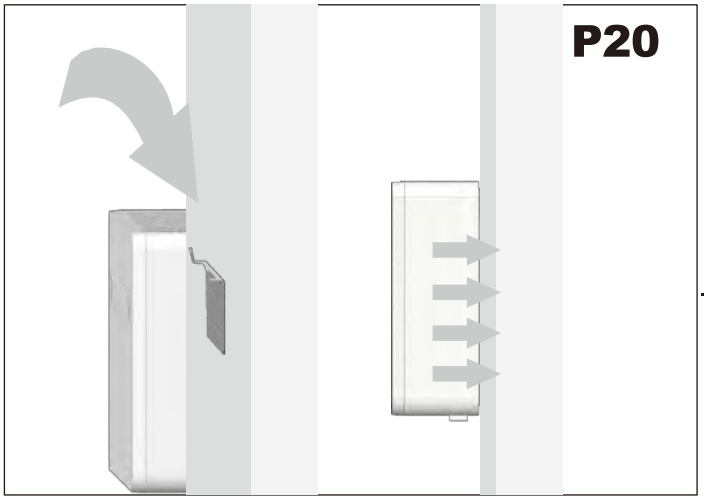


2.8 INSTALLATIE VAN DE AIRCONDITIONER OP DE STEUN (P19, P20)

Nadat u nogmaals hebt gecontroleerd of de bevestigingsbeugel stevig aan de muur is bevestigd en de nodige voorbereidingen voor de elektrische aansluiting en de condensafvoer (indien van toepassing) zijn getroffen, bevestigt u de airconditioner aan de beugel.

Til het apparaat op door de zijkanten aan de onderkant vast te houden. Kantel de airconditioner iets naar u toe om het bevestigen aan de steun te vergemakkelijken. De airconditioner kan nu stevig tegen de muur worden gedrukt. Controleer zorgvuldig de
Controleer tijdens de installatie of het isolatiepaneel aan de achterzijde goed tegen de muur aanligt, of er geen openingen aan de achterkant van de airconditioner zitten en of de twee plastic halve cirkels aan de achterkant van de airconditioner in de twee plastic buizen zijn geplaatst die in de muur zijn bevestigd.





Het apparaat mag niet in de wasruimte worden geïnstalleerd.

Het apparaat moet zo worden geplaatst dat het stopcontact toegankelijk is.

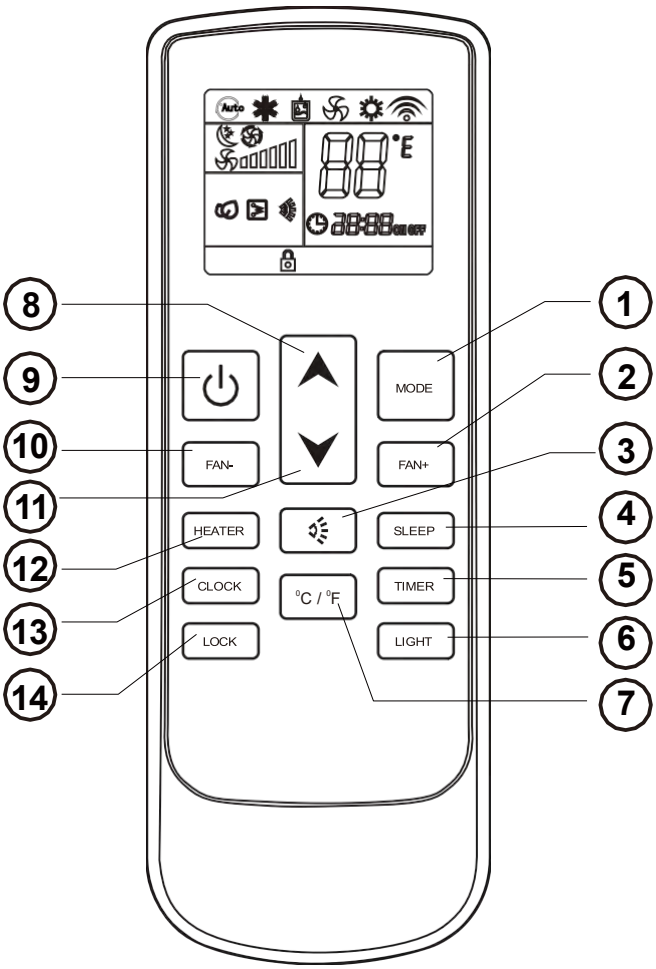
Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften voor bedrading.

SANNOVER

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

3.1 INLEIDING VAN DE LCD-PICTOGRAMMEN

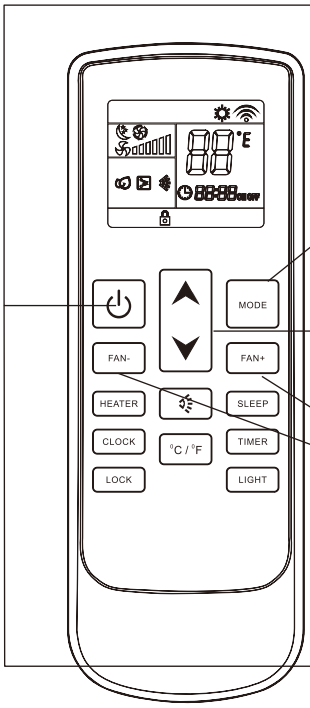
Symbolen	Betekenis	Symbolen	Betekenis
	Auto		Luchtstroo mrichting
	Koeling		Ventilators nelheid
	Droog		Slaapstand
	Ventilator		Automatische ventilator
	Verwarming		Tijd
	Licht (alleen optioneel)		Klok
	Verwarming (alleen optioneel)		Timer
	Vergrendelen		



3.2 FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING

1. **MODUS**-KNOP: hiermee kunt u de bedrijfsmodus van de airconditioner instellen.
2. **VENTILATORSNELHEID +**-KNOP: hiermee kunt u de ventilatorsnelheid verhogen.
3. **DEKSELORIËNTATIE**-KNOP: hiermee kunt u de richting van de luchtstroom instellen.
4. **SLAAPMODUS**-KNOP: past de ingestelde temperatuur automatisch aan op basis van het circadiane ritme.
5. **TIMER**-KNOP: hiermee kunt u instellen hoe laat de airconditioner start.
   Stel in hoe laat de airconditioner moet stoppen.
6. **VERLICHTINGSKNOP** (alleen optioneel): schakelt het licht of de UPI in als het apparaat met deze functie is uitgerust.
7. **TIJDSKNOP**: stelt de temperatuureenheid in op °C of °F.
8. **VERHOGINGSKNOP**: verhoogt de temperatuur en de duur.
9. **AAN/UIT**-KNOP: Schakelt de airconditioner in of uit.
10. **VENTILATORSNELHEID** --KNOP: Vermindert de ventilatorsnelheid.
11. **VERMINDERINGS**-KNOP: Vermindert de temperatuur en de duur.
12. KNOP **ELEKTRISCHE VERWARMING** (alleen optioneel): Aschakel de geintegreerde elektrischeverwarming in om de verwarmingte verbeteren Uitvoering.
13. KNOP **KLOK**: Instelling van de klok.
14. **VERGRENDELKNOP**: Vergrendelt de afstandsbediening.

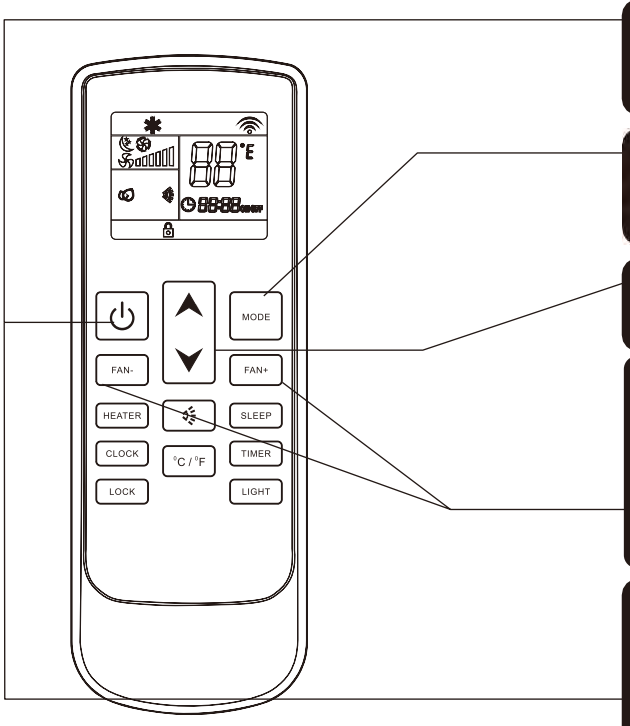
3.3 VERWARMINGSMODUS



Volgorde van de handelingen

1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de verwarmingsmodus “ ☼ ” in, de airconditioner werkt in de verwarmingsmodus.
3. Druk op de knop UP “ ▲ ” of DOWN “ ▼ ” om de ingestelde temperatuur aan te passen.
4. Druk op de knop FAN SPEED “FAN+” of “FAN-” om de ventilatorsnelheid in te stellen, “ ” is een lage snelheid, “ ” is een gemiddelde snelheid en “ ” is een hoge snelheid, “ ” is automatische snelheid.
5. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” van de airconditioner.
   De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

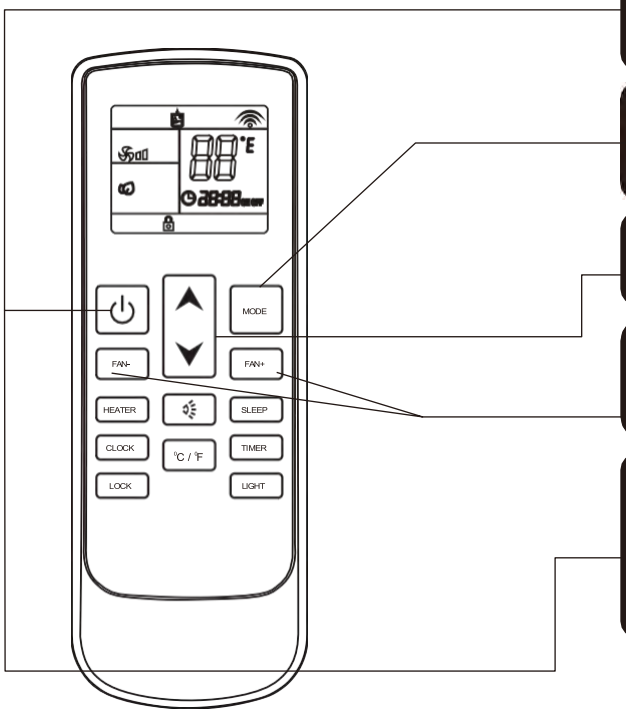
3.4 KOELMODUS



Volgorde van de handelingen

1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de koelmodus “ ✱ ” in, de airconditioner werkt in de koelmodus.
3. Druk op de knop UP “ ▲ ” of DOWN “ ▼ ” om de ingestelde temperatuur aan te passen.
4. Druk op de knop FAN SPEED “FAN+” of “FAN-” om de ventilatorsnelheid in te stellen, “ ” is een lage snelheid, “ ” is een gemiddelde snelheid en “ " is een hoge snelheid, " " is automatische snelheid.
5. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” van de airconditioner.
   De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

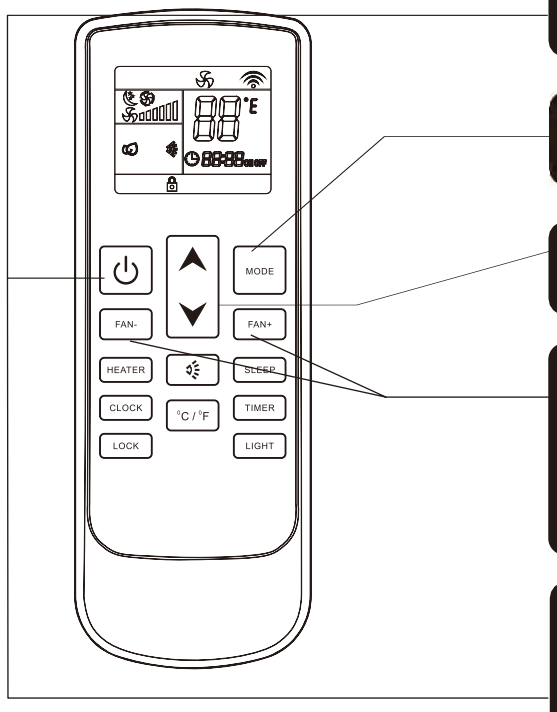
3.5 DROOGMODUS



Volgorde van de handelingen

1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de droogmodus “ 💧 ” in, de airconditioner werkt in de ontvochtigingsmodus.
3. Druk op de knop UP “▲” of DOWN “▼” om de ingestelde temperatuur aan te passen.
4. **FAN SPEED-toets** “ FAN+ ” of “ FAN- ” is uitgeschakeld, de snelheid van de binnenventilator is altijd laag in de droogstand.
5. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” van de airconditioner.
   De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

3.6 VENTILATORIJSTMODUS

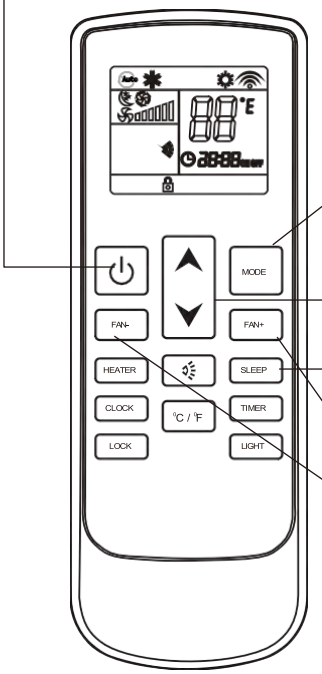


Volgorde van de handelingen

1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de modus in op ventilator “ 🌀 ”, de airconditioner werkt dan in ventilatiemodus.
3. Druk op de knop UP “▲” of DOWN “▼” om de ingestelde temperatuur aan te passen.
4. Druk op de toets FAN SPEED “FAN+” of “FAN-”. De ventilatorsnelheid kan als volgt worden ingesteld: “ 🌀 ” voor een lage snelheid, “ 🌀 ” voor een gemiddelde snelheid, “ 🌀 ” voor een hoge snelheid, “ 🌀 ” voor een automatische snelheid.
5. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” van de airconditioner.
   De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

3.7 SLAAPMODUS

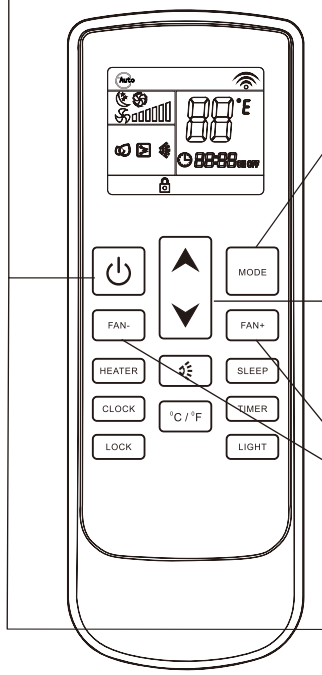
Volgorde van de handelingen



1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de modus in op cool “ ❄ ” / heat “ ☼ ” (heatpump)/ auto “Auto”, de airconditioner werkt nu in de instellingsmodus.
3. Druk op de knop UP “▲” of DOWN “▼” om de ingestelde temperatuur aan te passen.
4. Druk op de SLEEP-toets, dit pictogram verschijnt op het LCD-scherm en de slaapstand is geactiveerd. Druk nogmaals op deze toets om de slaapstand te annuleren.
5. Als de stand-byfunctie is geactiveerd, is de ventilatorsnelheid constant en laag.

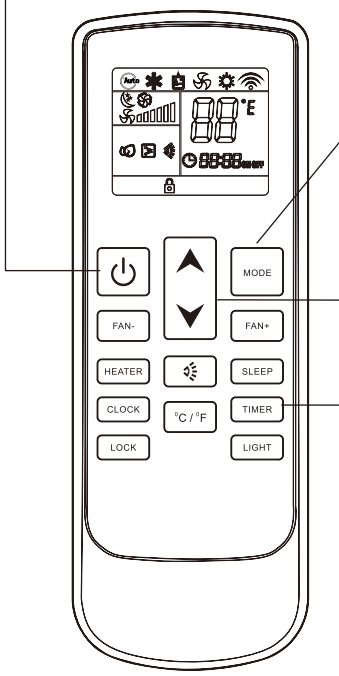
3.8 AUTOMATISCHE MODUS

Volgorde van de handelingen



1. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.
2. Druk op de MODE-knop, stel de modus in op automatisch “ Auto ”, de airconditioner werkt in de automatische modus. (Zie “noodbedrijf”)
3. Afhankelijk van het verschil tussen de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur wordt automatisch de bedrijfsmodus gekozen (koelen, verwarmen, ventileren. De temperatuurregelknoppen UP “▲” en DOWN “▼”
4. Druk op de knop FAN SPEED “FAN+” of “FAN-” om de ventilatorsnelheid in te stellen, “ ” is een lage snelheid, “ ” is een gemiddelde snelheid en “ ” is een hoge snelheid, “ ” is automatische snelheid.
5. Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” om de airconditioner uit te schakelen.
   De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

3.9 TIMERFUNCTIE OFF



Volgorde van de handelingen

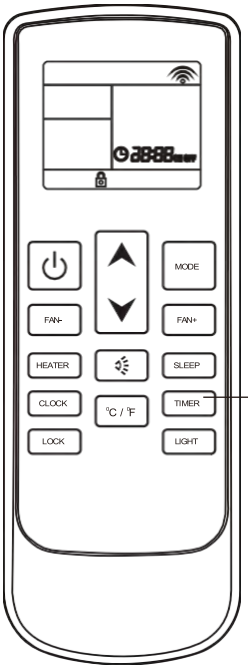
1 Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.

2 Druk op de MODE-toets om de gewenste modus te selecteren.

3 Druk op de knop UP “▲” of DOWN “▼” om de ingestelde temperatuur aan te passen.

4 Druk op de toets TIME “TIMER” en stel de uitschakeltijd van de airconditioner in. Druk telkens op de knop “ ▲ ” om de uren in te stellen tot 1 uur, druk telkens op de knop “ ▼ ” om de minuten in te stellen tot 10 minuten. Druk op de timer-knop om de ingevoerde gegevens te bevestigen. Zodra de tijd is verstreken, schakelt de airconditioner automatisch uit. Als u deze knop opnieuw indrukt voordat de airconditioner is uitgeschakeld, wordt de timerinstelling geannuleerd.

3.10 TIMERFUNCTIE ON



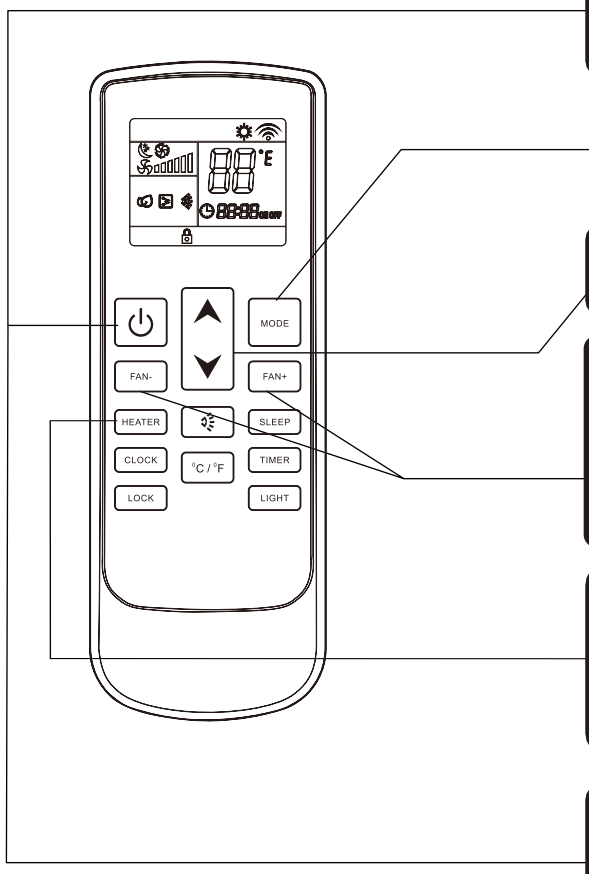
Volgorde van de handelingen

1 De airconditioning is uitgeschakeld.

2 Druk op de toets TIME “TIMER” om het tijdstip in te stellen waarop de airconditioner wordt ingeschakeld. Druk telkens op de toets “ ▲ ” om de tijd in te stellen tot 1 uur. Druk telkens op de toets “ ▼ ” om de minuten in te stellen tot maximaal 10 minuten. Stel de MODE, TEMPERATUUR enz. in. Druk op de timerknop om de ingevoerde datum te bevestigen. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, start de airconditioner automatisch. Als u nogmaals op de toets TIMER ON drukt, wordt de instelling TIMER ON geannuleerd.

3.11 ELEKTRISCHE VERWARMINGSFUNCTIE (alleen optioneel)

Volgorde van de handelingen



1 Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ”, schakel de airconditioner in, deze zal in de geheugenmodus werken.

2 Druk op de MODE-toets om de modus in te stellen op verwarming “ ☼ ”, het apparaat werkt dan in de verwarmingsmodus.

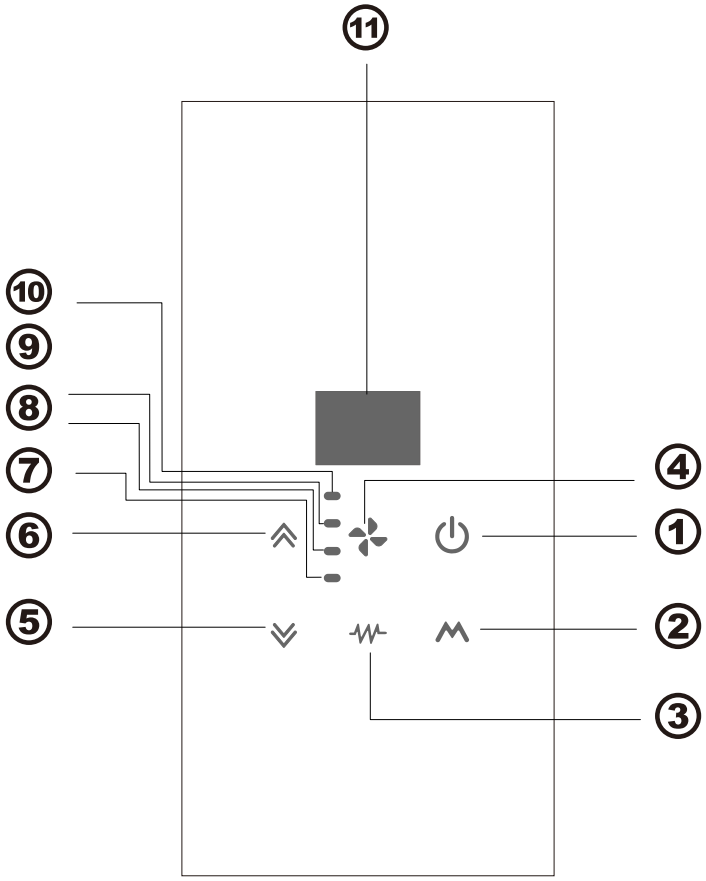
3 Druk op de knop UP “▲” of DOWN “▼” om de ingestelde temperatuur aan te passen.

4 Druk op de knop FAN SPEED “FAN+” of “FAN-” om de ventilatorsnelheid in te stellen, “ ” is een lage snelheid, “ ” is een gemiddelde snelheid en “ ” is een hoge snelheid, “ ” is automatische snelheid.

5 Druk op de knop voor elektrische verwarming van de assistent “HEATER”, het pictogram verschijnt op het LCD-scherm en de verwarming van de assistent start. Druk nogmaals op deze knop om de verwarming van de assistent uit te schakelen.

6 Druk op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” om de airconditioner uit te schakelen.
De volgende keer dat u op deze knop drukt, werkt de airconditioner in de geheugenmodus.

3.12 BEDIENING OP HET APPARAAT



1. **AAN/UIT-KNOP:** Schakelt de airconditioner in of uit.
2. **MODUSKNOP:** Stelt de bedrijfsmodus van de airconditioner in.
3. **ELECTRICAL HEATER KNOP:** Schakel de elektrische verwarming aan of uit.
4. **VENTILATORSNELHEIDSKNOP:** Regelt de snelheid van de ventilator.
5. **KNOP OMLAAG:** Verlaagt de temperatuur en de duur.
6. **KNOP OMHOOG:** Verhoogt de temperatuur en de duur.
7. **HOGE SNELHEID LED:** Geeft de bedrijfsstatus van de hoge snelheid aan.
8. **MIDDELHOGE SNELHEID LED:** Geeft de bedrijfsstatus van de gemiddelde snelheid aan.
9. **LAGE SNELHEID LED:** Geeft de bedrijfsstatus van de lage snelheid aan.
10. **AUTO-VENTILATOR LED:** Geeft de status van de automatische ventilator aan.
11. **Temperatuurweergavevenster**

Het display geeft de ingestelde temperatuur en de kamertemperatuur weer. Nadat u de ingestelde temperatuur hebt aangepast, knippert de ingestelde temperatuur 5 seconden op het display, waarna het display 25 seconden lang de kamertemperatuur weergeeft. Vervolgens wordt het display uitgeschakeld tot de volgende instelling.

3.13 FRISSE LUCHT SYSTEEM



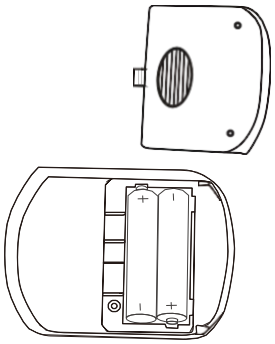
Wanneer het frisse luchtsysteem is geopend, ververst de airconditioner automatisch de lucht in de ruimte: zo komt er frisse, schone lucht de ruimte binnen.

U kunt het frisse luchtsysteem op elk moment openen of sluiten.

Als het frisse luchtsysteem gesloten is, presteert de airconditioner beter. Wij raden u daarom aan het frisse luchtsysteem gesloten te houden en slechts enkele minuten per dag te openen.

3.14 BATTERIJ PLAATSEN EN VERVANGEN

- Open het batterijklepje, houd de haak vast en trek deze lichtjes omhoog.
- Plaats de batterij (AAA, 2 stuks), de pluspool moet overeenkomen met de markering op het plastic oppervlak.
- Plaats het batterijdeksel terug.
- Controle: als u op de AAN/UIT-knop “ ⏻ ” drukt. Er wordt geen pictogram weergegeven, plaats de batterij opnieuw.



3.15 ONDERHOUD (P15, P16, P17, P18)

Reiniging van de filters:

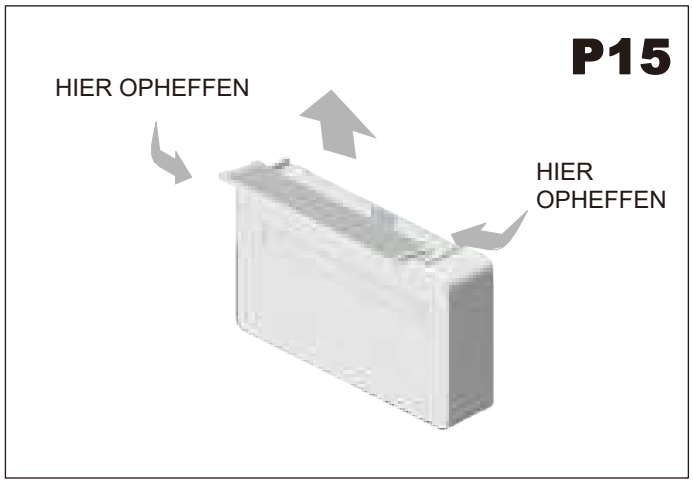
De filters moeten regelmatig worden gereinigd om de airconditioner efficiënt te laten werken.
Reinig de filters om de twee weken.
Hoe gaat u te werk:

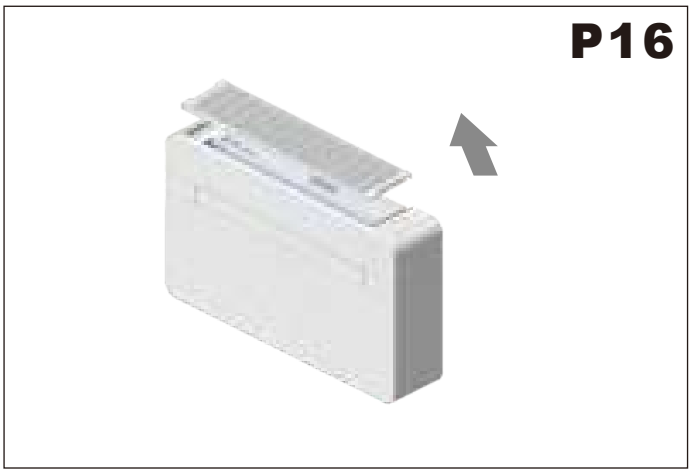
- Haal de stekker van de airconditioner uit het stopcontact.
- Trek het filterrooster (P15) in de richting van de pijl naar buiten.
- Verwijder het filter zoals aangegeven in P17.
- Was het filter (gebruik geen warm water) en plaats het na het drogen weer op dezelfde manier terug.

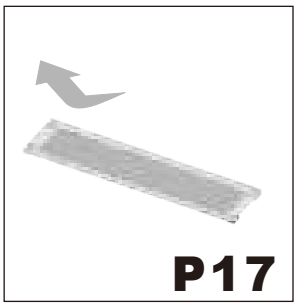
LET OP: Gebruik de airconditioner niet zonder filter, omdat dit ernstige schade aan de airconditioner kan veroorzaken.

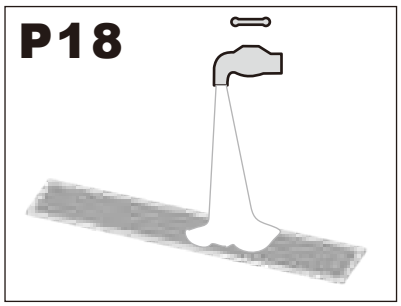
Reiniging van de buitenkant:

- Koppel de airconditioner los van de stroomvoorziening.
- Reinig de buitenoppervlakken uitsluitend met een vochtige doek.
- Gebruik geen schurende doeken en/of oplosmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Gebruik geen te natte doeken of sponzen, omdat stilstaand water de airconditioner kan beschadigen en de veiligheid in gevaar kan brengen.

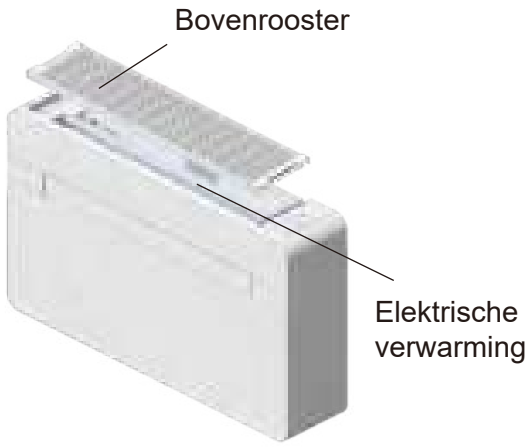








POSITIE VAN DE ELEKTRISCHE VERWARMING



De elektrische verwarming bevindt zich aan de bovenkant van de machine en wordt beschermd door het bovenrooster.

3.16 PROBLEEM EN OPLOSSING

Probleem/mogelijke oorzaken

- De airconditioner werkt niet.
- De airconditioner koelt de kamer niet.
- Vreemde geur in de kamer. Er druppelt water uit de airconditioner.
- De afstandsbediening werkt niet.
- De airconditioner werkt niet gedurende 3 minuten nadat hij is ingeschakeld.

Mogelijke oplossingen

1. Verkeerde instelling van de timer/ Controleer.
2. Problemen met de stroomvoorziening/ Neem contact op met de klantenservice.
3. Het filter is mogelijk vervuild/ Reinig het filter.
4. De kamertemperatuur is te hoog/Wacht tot de temperatuur daalt.
5. De temperatuur is niet correct ingesteld/ Controleer.
6. De roosters zijn mogelijk verstopt/ Controleer en verwijder eventuele obstakels.

- Vochtigheid in de kamer, afkomstig van muren, tapijten, meubels of soortgelijke elementen.
- Verkeerde installatie van de airconditioner.
- Verkeerde aansluiting van de afvoerbuis.
- Batterijen leeg.
- De batterijen zijn verkeerd in de afstandsbediening geplaatst.
- Beveiliging van de airconditioner. Wacht 3 minuten en de airconditioner zal weer gaan werken.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie worden vervangen om gevaar te voorkomen.

De maximale bedrijfstemperatuur van de airconditioner (maximale koeling: buiten DB 43° C/WB 26°C, binnen DB 32°C/WB 23°C, minimale verwarming: buiten DB -5°C/WB -6°C, binnen DB 20°C).

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Afvoer van uw oude apparaat

1. Wanneer dit symbool met een doorgestreepte afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.
2. Alle elektrische en elektronische producten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden afgevoerd via speciale inzamelingspunten die door de overheid of de lokale autoriteiten zijn aangewezen.
3. Door uw oude apparaat op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.
4. Neem voor meer informatie over het afvoeren van uw oude apparaat contact op met uw gemeente, de afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



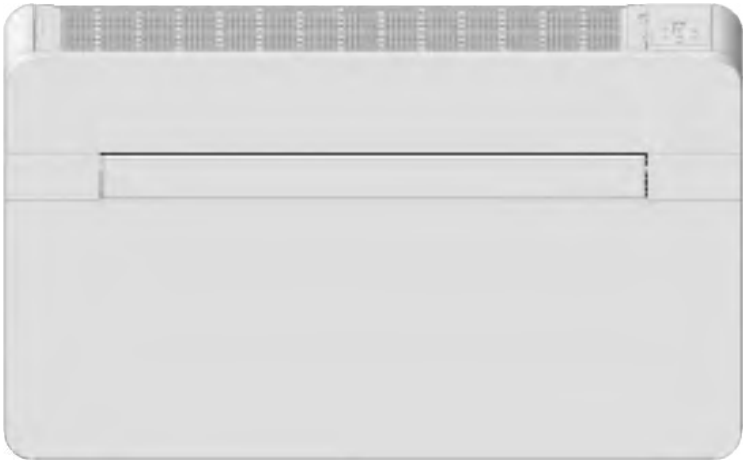
Lijst met foutcodes

Codes weergegeven op de LED-monitor	Fouten
A1	EE-storing bij binnenmachine
A2	Storing binnenventilator
A3	Fout in watertemperatuursensor
A4	Storing binnenste spoeltemperatuursensor
A5	Storing in de sensor voor de binnentemperatuur
E5	Vierwegklep commutatiefout
E6	Fluortekortfout
A8	EE-storing buiten
b4	Compressor start abnormaal (fasefout, omgekeerd)
b5	Compressor niet synchroon
b6	IPM-module defect
b8	Storing uitlaatgastemperatuursensor
C2	Fout in buitentemperatuursensor
C3	Storing buitentemperatuursensor
C4	Storing in DC-ventilator buiten
FL	Afsluiting bij vol waterbeveiliging
d1	AC-stroombeveiliging voor buitenmachines
d2	Compressorfase-stroombeveiliging uitschakeling (omgekeerd)
d3	Bescherming tegen te hoge/te lage wisselspanning voor machines voor buitengebruik
d4	DC-busbar-spanning te hoog/te laag spanningsbeveiliging
d5	IPM-uitschakeling bij te hoge temperatuur
d6	Uitschakeling bij oververhitting van de uitlaatgassen
d7	Koeling binnenunit, antivriesbeveiliging, uitschakeling
d8	Oververhittingsbeveiliging met uitschakeling van de buitenkoelspiraal
E1	Afsluiting bij oververhitting van binnenste spoel
E2	Uitschakeling bij te lage buitentemperatuur
E3	Uitschakeling bij te hoge buitentemperatuur
C5	Aangedreven railoverspanningsbeveiliging
C6	Aangedreven busbar onderspanningsbeveiliging
C7	Overstroomfout in de aangestuurde fase
C8	Abnormale fasestroombemonstering

PL

Fresho 18 HP

Monoblokowa klimatyzacja ścienna z funkcją odwróconego chłodzenia



INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI

Przed zainstalowaniem i użyciem klimatyzatora należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.

PL

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE

1. INFORMACJE OGÓLNE
1.1 WPROWADZENIE
1.2 WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
1.3 ODBIÓR PRODUKTU
1.4 OBSŁUGA
1.5 WYKAZ AKCESORIÓW
1.6 PARAMETRY TECHNICZNE
1.7 SCHEMAT OKABLOWANIA

2. INSTALACJA

2.1 USTAWIENIE KLIMATYZATORA
2.2 SZABLON DO WIERTANIA
2.3 WIERTANIE ŚCIANY
2.4 MOCOWANIE UCHWYTU ŚCIENNEGO
2.5 MONTAŻ KRATEK
2.6 MONTAŻ PRZEWODÓW
2.7 PODŁĄCZENIE PRZEWODU SPUSTOWEGO
2.8 MONTAŻ KLIMATYZATORA NA UCHWYCIE

3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

3.1 WPROWADZENIE IKON LCD
3.2 FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA
3.3 TRYB OGRZEWANIA
3.4 TRYB CHŁODZENIA
3.5 TRYB OSUSZANIA
3.6 TRYB WENTYLACJI
3.7 TRYB CZUWANIA
3.8 TRYB AUTOMATYCZNY
3.9 FUNKCJA TIMER WYŁ.
3.10 FUNKCJA TIMER WŁ.
3.11 FUNKCJA OGRZEWANIA ELEKTRYCZNEGO (tylko opcja)
3.12 FUNKCJA STEROWANIA NA POKŁADZIE
3.13 SYSTEM ŚWIEŻEGO POWIETRZA
3.14 INSTALACJA I WYMIANA BATERII
3.15 KONSERWACJA
3.16 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

SANNOVER

1. INFORMACJE OGÓLNE

JAKO ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

	**OSTRZEŻENIE**	SYMBOL TEN OZNACZA, ŻE URZĄDZENIE WYKORZYSTUJE ŁATWOPALNY CZYNNIK CHŁODNICZY. W PRZYPADKU WYCIECZKI CZYNNIKA CHŁODNICZEGO I WYSTĄPIENIA ZASILANIA ZE ZEWNĄTRZ MOŻE DOJŚĆ DO POŻARU.
	**UWAGA**	SYMBOL TEN OZNACZA, ŻE NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.
	**UWAGA**	SYMBOL TEN OZNACZA, ŻE URZĄDZENIE POWINIEN OBSŁUGIWAĆ PERSONEL SERWISOWY ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ INSTALACJI.
	**UWAGA**	TEN SYMBOL OZNACZA, ŻE INFORMACJE SĄ DOSTĘPNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI LUB INSTRUKCJI INSTALACJI.

Urządzenie nie jest dostępne dla ogółu społeczeństwa.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmniejszonej zdolności postrzegania lub rozumowania, a także osoby niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.



OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych innych środków niż zalecane przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu wolnym od stałych źródeł ognia (np. otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych grzejników).
Nie wiercić ani nie palić.
Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.

Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, którego wielkość odpowiada powierzchni określonej dla pracy urządzenia;
- ostrzeżenie, że urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu wolnym od stałych źródeł ognia (np. działających urządzeń gazowych) i źródeł zapłonu (np. działających grzejników elektrycznych).
Urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający jego uszkodzenie mechaniczne.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
Minimalny obszar zastosowania tego urządzenia wynosi 15 m. Należy upewnić się, że przed urządzeniem nie ma żadnych przeszkód, a otwory wentylacyjne nie są zasłonięte.
Konserwacja powinna być przeprowadzana wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

Wszelkie osoby pracujące przy układzie chłodniczym lub mające do niego dostęp muszą posiadać ważne świadectwo wydane przez jednostkę certyfikującą.

Organ oceniający akredytowany przez branżę, który potwierdza kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z normą branżową lub uznaną specyfikacją oceny.

Konserwacja powinna być przeprowadzana wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innych wykwalifikowanych osób powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie obsługi sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia
Kontrole w regionie:
Przed rozpoczęciem pracy przy systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. W przypadku napraw systemu chłodniczego przed przystąpieniem do prac należy podjąć następujące środki ostrożności.

Procedura pracy:
Prace należy wykonywać w ramach kontrolowanej procedury, tak aby zminimalizować ryzyko obecności gazów lub oparów łatwopalnych podczas wykonywania prac.

Ogólny obszar roboczy:
Wszyscy pracownicy obsługi technicznej i inne osoby pracujące w pobliżu muszą być poinformowani o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy należy odizolować. Należy upewnić się, że warunki w obszarze zostały zabezpieczone poprzez kontrolę materiałów łatwopalnych.

Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego:
Przed rozpoczęciem i w trakcie prac należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest świadomy istnienia potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Należy upewnić się, że stosowane urządzenia do wykrywania wycieków są przystosowane do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. nieiskrzące, odpowiednio uszczelnione lub iskrobezpieczne.

Obecność gaśnicy:
Jeśli na urządzeniach chłodniczych lub jakichkolwiek powiązanych elementach mają być wykonywane prace gorące, w zasięgu ręki musi znajdować się odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu miejsca ładowania musi znajdować się gaśnica proszkowa lub gaśnica CO2.

Brak źródeł zapłonu:
Żadna osoba wykonująca prace związane z systemem chłodniczym, wymagające odsłonięcia rur zawierających lub zawierających wcześniej łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać źródeł zapłonu w sposób stwarzający ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym papierosy, muszą znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca pracy.

Instalacja, naprawa, demontaż i utylizacja, podczas których może dojść do uwolnienia łatwopalnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma ryzyka zapłonu lub wybuchu.

Przed wejściem do systemu lub rozpoczęciem prac gorących należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub odpowiednio wentylowany. Podczas trwania prac należy zapewnić odpowiednią wentylację. Wentylacja powinna umożliwiać bezpieczne rozproszenie uwolnionego czynnika chłodniczego, a najlepiej jego wydalenie do atmosfery.

Kontrole urządzeń chłodniczych:
W przypadku wymiany elementów elektrycznych należy upewnić się, że są one dostosowane do przeznaczenia i spełniają odpowiednie wymagania. Należy zawsze przestrzegać instrukcji konserwacji i obsługi producenta. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- wielkość ładunku odpowiada wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowano elementy zawierające czynnik chłodniczy.
- urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane.
- w przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obwodzie wtórnym.
- oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i tabliczki należy poprawić.
- rury lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym nie są narażone na działanie substancji mogących powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

Kontrole urządzeń elektrycznych:
Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych musi obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli elementów. W przypadku wystąpienia usterki mogącej zagrozić bezpieczeństwu, nie wolno podłączać zasilania do obwodu do czasu usunięcia usterki w sposób zadowalający. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczna jest dalsza eksploatacja, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Rozwiązanie to należy zgłosić właścicielowi sprzętu, aby wszystkie strony były poinformowane.
Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują sprawdzenie, czy kondensatory są rozładowane: czynność tę należy wykonać w sposób bezpieczny, aby uniknąć ryzyka iskrzenia, czy podczas ładowania, odzyskiwania lub opróżniania systemu żadne elementy ani przewody elektryczne nie są odsłonięte, oraz czy zapewniono ciągłość uziemienia.

Naprawa elementów uszczelnionych:
Podczas naprawy elementów uszczelnionych należy odłączyć wszystkie źródła zasilania od urządzenia, na którym wykonywana jest naprawa, przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli podczas konserwacji konieczne jest utrzymanie zasilania elektrycznego urządzenia, w najbardziej newralgicznym miejscu należy umieścić stale działające urządzenie wykrywające wycieki, które ostrzega personel zakładu o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
Szczególną uwagę należy zwrócić na następujące elementy:

- Należy upewnić się, że ingerencja w elementy elektryczne nie spowoduje zmiany obudowy w sposób wpływający na poziom ochrony. Dotyczy to w szczególności uszkodzeń przewodów, nadmiernej liczby połączeń, zacisków niezgodnych z oryginalnymi specyfikacjami, uszkodzeń uszczelnień, nieprawidłowego montażu przepuszek kablowych itp.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest zamontowane w bezpieczny sposób.

Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie są w stanie, w którym nie są w stanie zapobiec przedostawaniu się gazów palnych. Części zamienne muszą być dostępne.

Uwaga: *Stosowanie uszczelniaczy silikonowych może negatywnie wpływać na skuteczność niektórych rodzajów urządzeń wykrywających wycieki. Nie ma konieczności izolowania elementów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do ich konserwacji.*

Naprawa elementów iskrobezpiecznych:
Nie należy podłączać do obwodu stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że nie przekraczają one napięcia i natężenia prądu dopuszczalnego dla używanego urządzenia. Elementy iskrobezpieczne są jedynymi typami elementów, na których można pracować pod napięciem w atmosferze łatwopalnej. Urządzenie testujące musi mieć odpowiednią klasę.
Wymieniać komponenty wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku wycieku.

Okablowanie:
Należy sprawdzić, czy okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia się lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych:
W żadnym wypadku nie wolno używać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

Metody wykrywania wycieków:
Następujące metody wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.
Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych należy stosować elektroniczne wykrywacze wycieków, ale ich czułość może być niewystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji (urządzenia wykrywające należy kalibrować w strefie wolnej od czynnika chłodniczego). (Należy upewnić się, że czujnik nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest dostosowany do stosowanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków muszą być ustawione na wartość procentową LFL czynnika chłodniczego i muszą być skalibrowane zgodnie z używanym czynnikiem chłodniczym, a odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%) musi zostać potwierdzony.
Płyny do wykrywania wycieków są odpowiednie dla większości czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.
W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/ugasić wszystkie otwarte źródła ognia.
W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania, cały czynnik chłodniczy należy odzyskać z systemu lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku.
Następnie przed i podczas procesu lutowania należy przedmuchać system azotem beztlenowym (OFN).

Usuwanie i utylizacja:
W przypadku wejścia do obwodu chłodniczego w celu przeprowadzenia napraw – lub z jakiegokolwiek innego powodu – należy stosować standardowe procedury. Należy jednak przestrzegać najlepszych praktyk, ponieważ należy wziąć pod uwagę łatwopalność.
Należy stosować następującą procedurę:
- Usunąć czynnik chłodniczy.
- Przepłukać obwód gazem obojętnym.
- Opróżnić.
- Ponownie przepłukać gazem obojętnym.
- Otworzyć obwód poprzez odcięcie lub lutowanie.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać do odpowiednich butli do odzyskiwania. Układ należy „przepłukać” gazem OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego zadania nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.
Płukanie przeprowadza się poprzez rozbicie próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie spuszczenie do atmosfery i wreszcie obniżenie ciśnienia do próżni. Proces ten należy powtarzać do momentu, aż w układzie nie będzie już czynnika chłodniczego. Po zużyciu ostatniej porcji OFN system należy opróżnić do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Czynność ta jest absolutnie niezbędna w przypadku lutowania.

Należy przeprowadzić prace związane z instalacją rurociągów. Upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródła zapłonu i że zapewniono wentylację.

Procedury załadunku:

Oprócz standardowych procedur załadunku należy przestrzegać następujących wymagań.

- Należy upewnić się, że podczas użytkowania sprzętu do ładowania nie dochodzi do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Rury lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość czynnika chłodniczego w nich zawartego.
- Butle należy przechowywać w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem systemu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania należy oznakować system (jeśli nie zostało to jeszcze zrobione).
- Należy bardzo uważać, aby nie przepełnić systemu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem układu należy poddać go próbie ciśnieniowej z użyciem OFN. Po zakończeniu napełniania, ale przed uruchomieniem, należy przeprowadzić próbę szczelności układu. Przed opuszczeniem miejsca pracy należy przeprowadzić kontrolną próbę szczelności.

Wycofanie z eksploatacji:

Przed wykonaniem tej procedury technik musi doskonale znać urządzenie i wszystkie jego szczegóły. Zaleca się upewnienie się, że wszystkie czynniki chłodnicze zostały bezpiecznie odzyskane. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem zadania konieczne jest zapewnienie zasilania elektrycznego.

a) Zapoznać się z wyposażeniem i jego działaniem.
b) Odłączyć system od zasilania elektrycznego.
c) Przed rozpoczęciem procedury upewnić się, że
- w razie potrzeby dostępne są urządzenia do mechanicznego przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym.
- wszystkie środki ochrony indywidualnej są dostępne i używane prawidłowo.
- proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę.
- urządzenia do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.

d) W miarę możliwości należy opróżnić układ chłodniczy.
e) Jeśli nie jest możliwe wytworzenie próżni, należy wykonać kolektor, aby umożliwić usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części układu.
f) Przed rozpoczęciem odzyskiwania upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
g) Uruchomić urządzenie do odzyskiwania i używać go zgodnie z instrukcją producenta.
h) Nie przepełniać butli. (Nie więcej niż 80% objętości płynnego ładunku).
i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
j) Po prawidłowym napełnieniu butelek i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butelki i sprzęt zostały szybko usunięte z miejsca pracy, a wszystkie zawory odcinające sprzęt są zamknięte.
k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie może być ponownie wprowadzony do innego układu chłodniczego, jeśli nie został oczyszczony i sprawdzony.

Odzysk:

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu, czy to w celu konserwacji, czy wycofania z eksploatacji, zaleca się upewnienie się, że wszystkie czynniki chłodnicze zostały bezpiecznie usunięte.

Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy używać wyłącznie odpowiednich butli do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli, aby pomieścić całkowitą zawartość układu. Wszystkie butle, które mają być użyte, są przeznaczone do odzyskiwania czynnika chłodniczego i oznaczone jako przeznaczone do tego celu (tj. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w zawór nadciśnieniowy i niezbędne akcesoria, z zaworami odcinającymi w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzyskiwania należy opróżnić i, jeśli to możliwe, schłodzić przed odzyskaniem.

Urządzenia do odzyskiwania muszą być w dobrym stanie technicznym, wyposażone w instrukcję obsługi i dostosowane do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych.
Ponadto należy zapewnić zestaw sprawnych i kalibrowanych wag. Rury muszą być kompletne, wyposażone w szczelne złącza i w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania należy sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie technicznym, czy było prawidłowo konserwowane i czy wszystkie związane z nim elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.
Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiednim pojemniku do odzysku i sporządzić odpowiedni dokument przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.
Jeśli kompresory lub oleje kompresorowe muszą zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby zapewnić, że w smarze nie pozostały żadne łatwopalne czynniki chłodnicze. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwrotem kompresora do dostawców. Do przyspieszenia tego procesu należy używać wyłącznie elektrycznego ogrzewania korpusu kompresora.
Opróżnianie oleju z systemu należy przeprowadzać w sposób bezpieczny.

1.1 WPROWADZENIE

UWAGA: Nie wyrzucaj opakowania przed zakończeniem instalacji klimatyzatora.

Po wyjęciu z opakowania sprawdź, czy cała zawartość jest nienaruszona i kompletna. (Zobacz listę akcesoriów). W przypadku braku części skontaktuj się ze sprzedawcą.

Ten klimatyzator został zaprojektowany do chłodzenia lub ogrzewania powietrza w pomieszczeniu i powinien być używany wyłącznie w tym celu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia osób lub zwierząt spowodowane nieprawidłową instalacją, regulacją, konserwacją lub niewłaściwym użytkowaniem.

Ten klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R32: po zakończeniu okresu użytkowania klimatyzator należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Klimatyzator musi być zgodny z surowymi przepisami dotyczącymi recyklingu tego produktu, dlatego należy zachować ostrożność podczas utylizacji. Aby uzyskać informacje na temat przepisów, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Nie włączaj klimatyzatora przed całkowitym złożeniem i zainstalowaniem go w prawidłowej pozycji roboczej. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy jest ono prawidłowo uziemione, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

1.2 WAŻNE WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA



Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa:

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu ani blokować otworów wlotowych i wylotowych. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub zwierzęta domowe lub znajduje się w ich pobliżu, a także gdy pozostawia się je bez nadzoru.

Uwaga:
Przed użyciem produktu należy wyjąć klimatyzator z opakowania i sprawdzić, czy jest w dobrym stanie.
Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniami, np. plastikowymi torbami.
Nie należy używać produktu, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli klimatyzator działa nieprawidłowo, upadł lub został w jakikolwiek sposób uszkodzony.
W celu uniknięcia ryzyka należy zwrócić klimatyzator do autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.

Nie należy próbować naprawiać ani regulować funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego klimatyzatora, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.

Urządzenie musi być zawsze zasilane z źródła energii o napięciu, częstotliwości i współczynniku identycznym z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
Klimatyzator nie jest przeznaczony do użytku w wilgotnych lub mokrych miejscach.

Nie umieszczaj klimatyzatora w pobliżu otwartego ognia, urządzeń do gotowania lub ogrzewania ani gorących powierzchni.
Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Uszeregować przewód zasilający z dala od miejsc, w których można się o niego potknąć.
Nigdy nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem lub wykładziną. Nie używać klimatyzatora w miejscach, w których używane lub przechowywane są benzyna, farby lub inne łatwopalne płyny.
Nie należy czyścić ani konserwować urządzenia ani nie należy otwierać jego części wewnętrznych, dopóki klimatyzator nie zostanie odłączony od zasilania elektrycznego.
Nie należy modyfikować urządzeń zabezpieczających ani regulacyjnych bez zgody i instrukcji producenta klimatyzatora.
Nie ciągnąć, nie wyciągać ani nie skręcać przewodu elektrycznego podłączonego do klimatyzatora, nawet jeśli jest on odłączony od zasilania. Należy unikać długotrwałego bezpośredniego kontaktu z strumieniem powietrza klimatyzatora oraz zamykania pomieszczenia bez wentylacji na dłuższy czas.
Naprawy lub konserwację należy powierzać serwisowi lub wykwalifikowanym technikom, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Nie modyfikować urządzenia, ponieważ może to spowodować niebezpieczne sytuacje, a producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za spowodowane szkody lub obrażenia.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia i dlatego należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu oraz przekazać wraz z urządzeniem w przypadku przeniesienia własności lub użytkowania przez inną osobę lub innego instalatora.

W przypadku uszkodzenia lub zgubienia instrukcji należy poprosić o nową.

1.3 ODBIÓR TOWARU

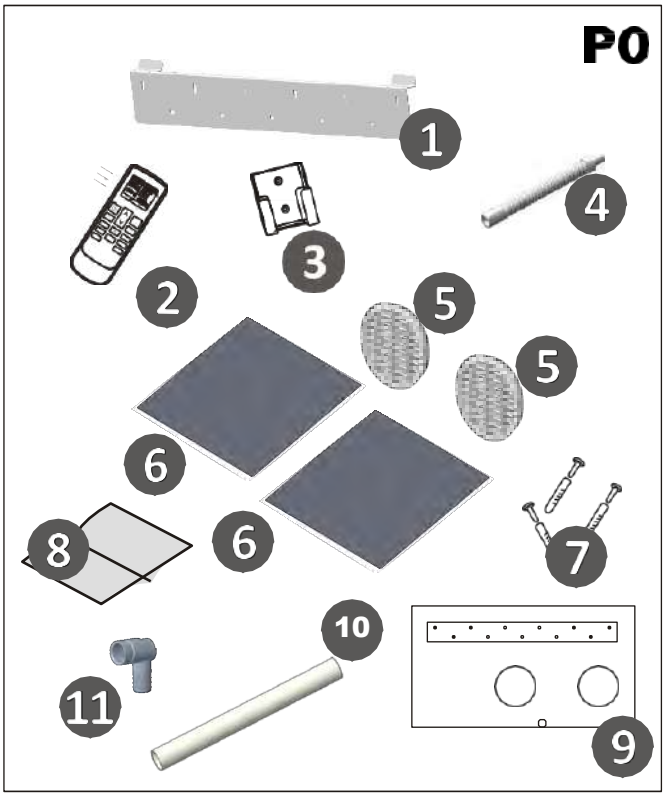
Klimatyzator jest dostarczany w opakowaniu ochronnym wraz z instrukcją obsługi. Instrukcja ta stanowi integralną część klimatyzatora, dlatego należy ją uważnie przeczytać i zachować.
Podczas rozpakowywania klimatyzatora należy sprawdzić, czy klimatyzator i zestaw akcesoriów są kompletne i w dobrym stanie.

1.4 OBSŁUGA

Przed podniesieniem klimatyzatora należy wziąć pod uwagę jego wagę. Należy podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub obrażeń ciała.
Zaleca się, aby opakowanie usunąć dopiero po zainstalowaniu klimatyzatora w jego ostatecznym miejscu.
Ostrożnie usunąć taśmy samoprzylepne znajdujące się na klimatyzatorze.
Elementy opakowania należy utylizować w odpowiedni sposób i nie pozostawiać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

1.5 LISTA AKCESORIÓW (P0)

1. UCHWYT MOCUJĄCY
2. PILOT
3. UCHWYT NA PILOTA
4. WĄŻ SPUSTOWY
5. Kratka zewnętrzna
6. PŁYTKA Z TWORZYWA SZTUCZNEGO PRZEWÓD POWIETRZNY
7. ZESTAW ŚRUB
8. INSTRUKCJA OBSŁUGI
9. PAPIEROWY SZABLON DO WIERTANIA OTWORÓW W ŚCIANIE
   (Zobacz stronę)
10. PRZEWÓD DOPROWADZAJĄCY ŚWIEŻE POWIETRZE (460 mm)
11. WEWNĘTRZNY ADAPTER SPUSTOWY



Produkt ten został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą 2006/95/WE oraz jej zmianami 92/31/EWG i 93/68/EWG

CE

Zużytego sprzętu elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy go poddać recyklingowi, jeśli są dostępne odpowiednie punkty zbiórki. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub sprzedawcy.



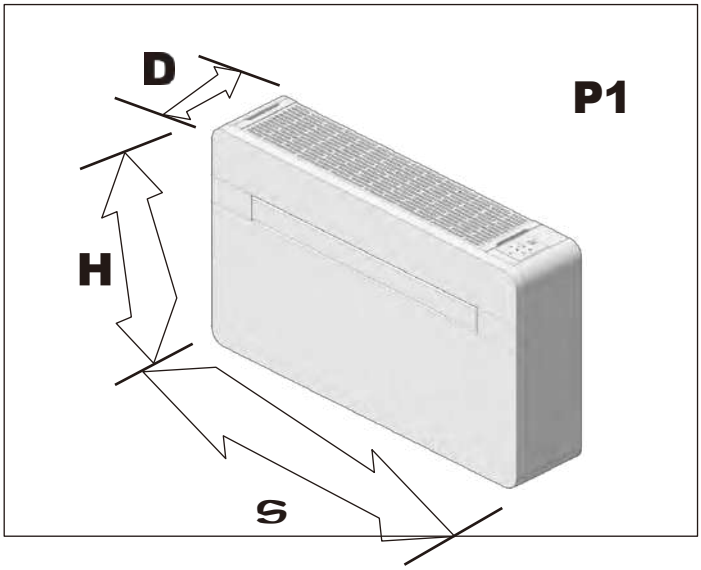
Baterie używane w pilocie zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Po wyczerpaniu należy je wyjąć z pilota i utylizować w sposób odpowiedzialny.

Produkt ten można podłączyć wyłącznie do zasilania, którego impedancja systemu nie przekracza 0,193 oma. W razie potrzeby należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej w celu uzyskania informacji na temat impedancji sieci.

SANNOVER

1.6 PARAMETRY TECHNICZNE (P1, P2)

Model	FRESHO 18HP
Wydajność chłodnicza* W	3750
Moc grzewcza* W	3500
Ogrzewanie elektryczne* W	2000
Napięcie znamionowe (V/Hz)	230/50
Moc znamionowa chłodzenia* (W)	1250
Prąd znamionowy chłodzenia* (A)	5,4
Moc znamionowa dla ogrzewania* (W)	1030
Prąd znamionowy dla ogrzewania* (A)	4,5
Prąd znamionowy ogrzewania elektrycznego* (A)	8,5
Przepływ powietrza (m^3/h)	560
Opcjonalna regulacja temperatury (pilot)	18–30 °C
Typ i ilość czynnika chłodniczego (g)	R32/650
Potencjał globalnego ocieplenia (GWP)	675
Wymiary W/S/G (mm)	580/1000/218
Waga (kg)	53



* Powyższe dane mogą ulec zmianie w celu poprawy osiągów

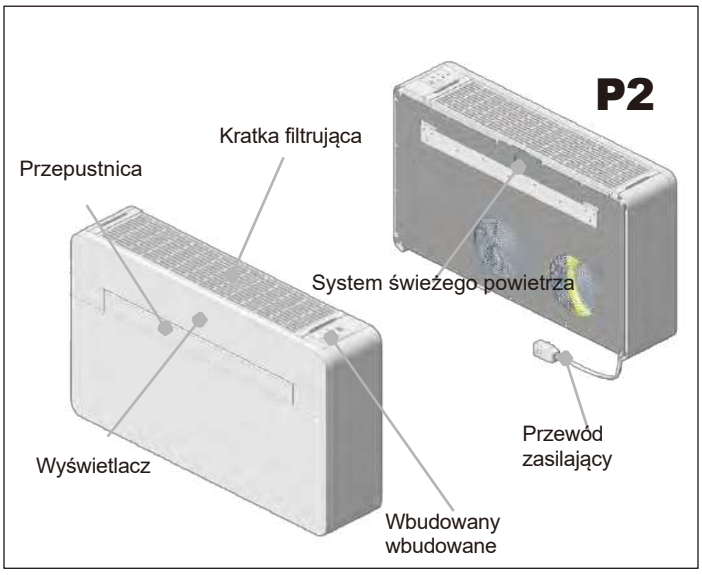
NORMALIZOWANE WARUNKI TESTOWE – EN 14511 –

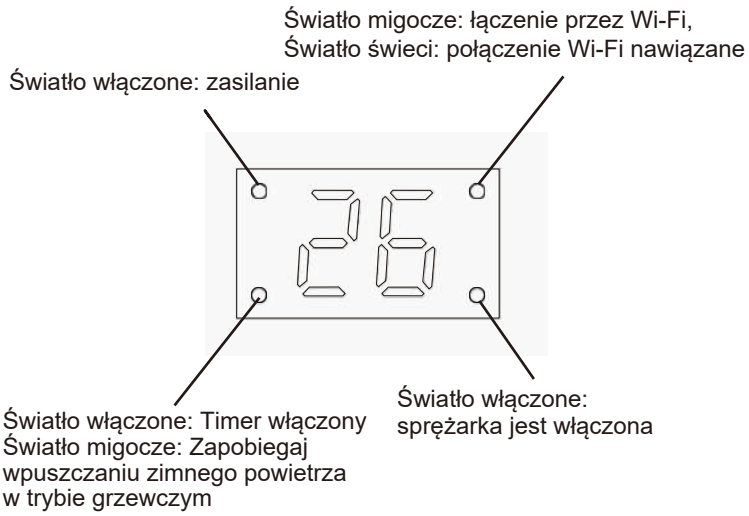
WARUNKI PRACY W TRYBIE CHŁODZENIA I OSUSZANIA

– Wewnątrz 27° °C DB; 19° °C WB
-Na zewnątrz 35° °C (temperatura sucha); 24° °C (temperatura wilgotna)

WARUNKI PRACY W TRYBIE OGRZEWANIA

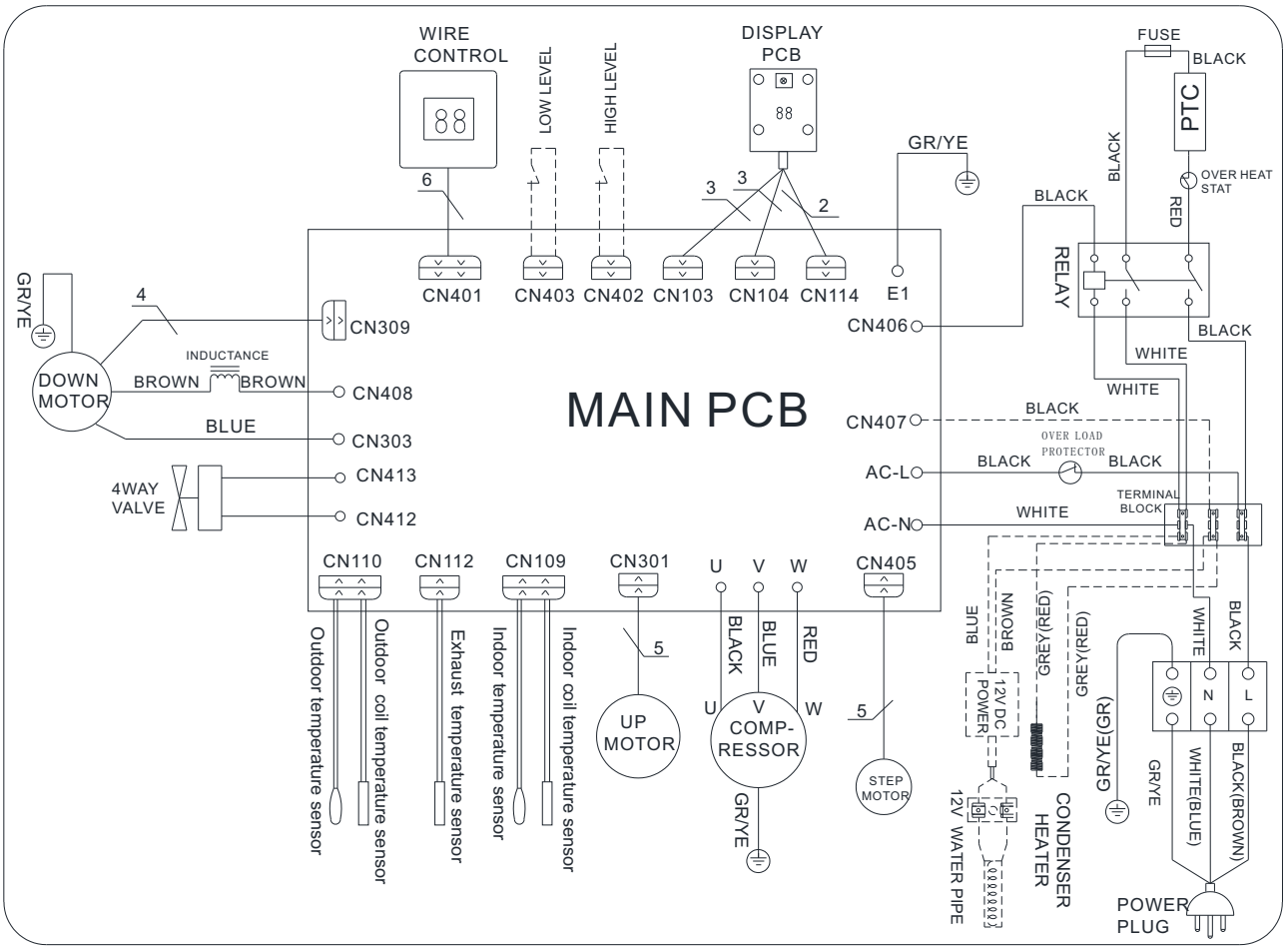
-Na zewnątrz 7° °C DB; 6° °C WB
-Wewnątrz 20° °C DB





Na wyświetlaczu widoczna jest zarówno temperatura zadana, jak i temperatura otoczenia.
Po ustawieniu temperatury zadanej miga ona przez 5 sekund na wyświetlaczu, a następnie wyświetlacz pokazuje temperaturę otoczenia przez 25 sekund.
Następnie wyświetlacz wyłączy się do momentu następnej regulacji.

1.7 SCHEMAT OKABLOWANIA



2. INSTALACJA

2.1 USTAWIENIE KLIMATYZATORA (P3)

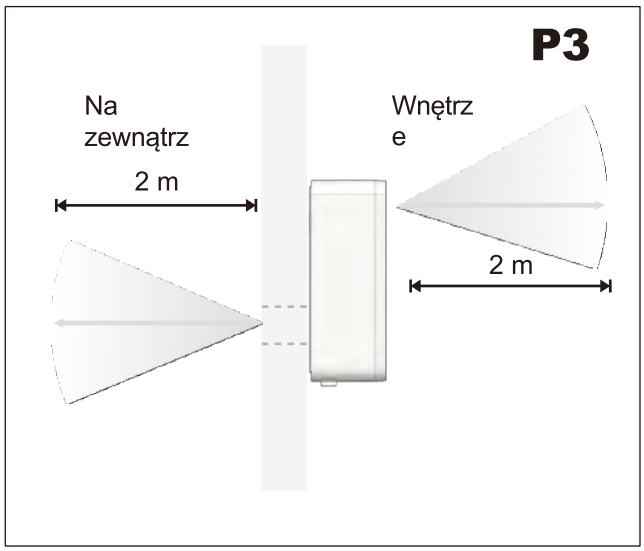
Aby zapewnić najlepszą wydajność klimatyzatora i uniknąć awarii lub zagrożeń, należy go prawidłowo ustawić. Należy ściśle przestrzegać poniższych wskazówek i instrukcji, ponieważ ich nieprzestrzeganie może spowodować problemy z instalacją.

- Klimatyzator należy zamontować na ścianie zewnętrznej wychodzącej na zewnątrz, z minimalną odległością 2 metrów od zewnętrznej powierzchni. Minimalna ODLEGŁOŚĆ między urządzeniem a łatwopalnymi powierzchniami musi wynosić 2 metry.

- Klimatyzator należy zainstalować, pozostawiając wolną przestrzeń dookoła, tak jak pokazano na szablonie

- Ściana, na której montowany jest klimatyzator, musi być solidna i w stanie utrzymać ciężar urządzenia.

Po ustaleniu najlepszego miejsca na montaż zgodnie z powyższym opisem, proszę sprawdzić, czy w wybranym miejscu można wykonać otwór w ścianie bez naruszania innych konstrukcji lub instalacji (belek, filarów, rur, kabli itp.). Należy również upewnić się, że na zewnątrz ściany nie ma przeszkód, które mogłyby utrudniać przepływ powietrza przez wywiercone otwory, na przykład: rośliny i ich
liśćmi, listwy lub boazerie, rury odpływowe, przelewy i kratki itp. Każda przeszkoda może zakłócić prawidłowe działanie klimatyzatora.



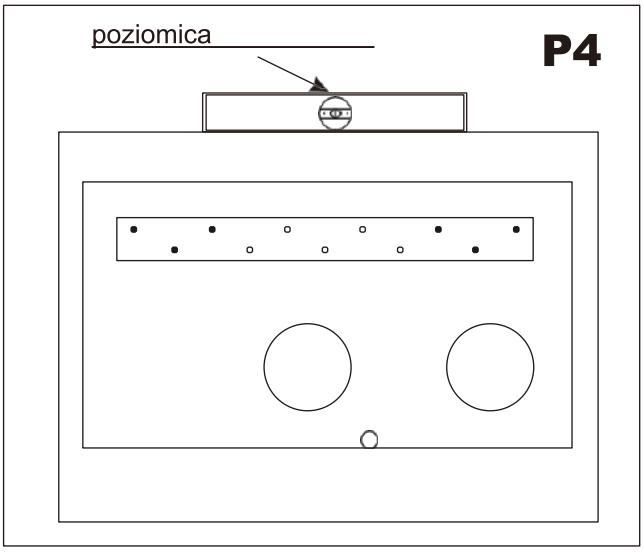
2.2 Szablon papierowy (P4)

Przymocuj szablon do ściany po dokładnym zapoznaniu się z poniższymi instrukcjami.

- Nie wiercić żadnych otworów, dopóki nie ma całkowitej pewności, że w miejscu, w którym planuje się wykonać otwór i że nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby być zasłonięte przez konstrukcję ściany, na przykład: kable elektryczne, rury wodne i gazowe lub nadproża lub belki nośne.

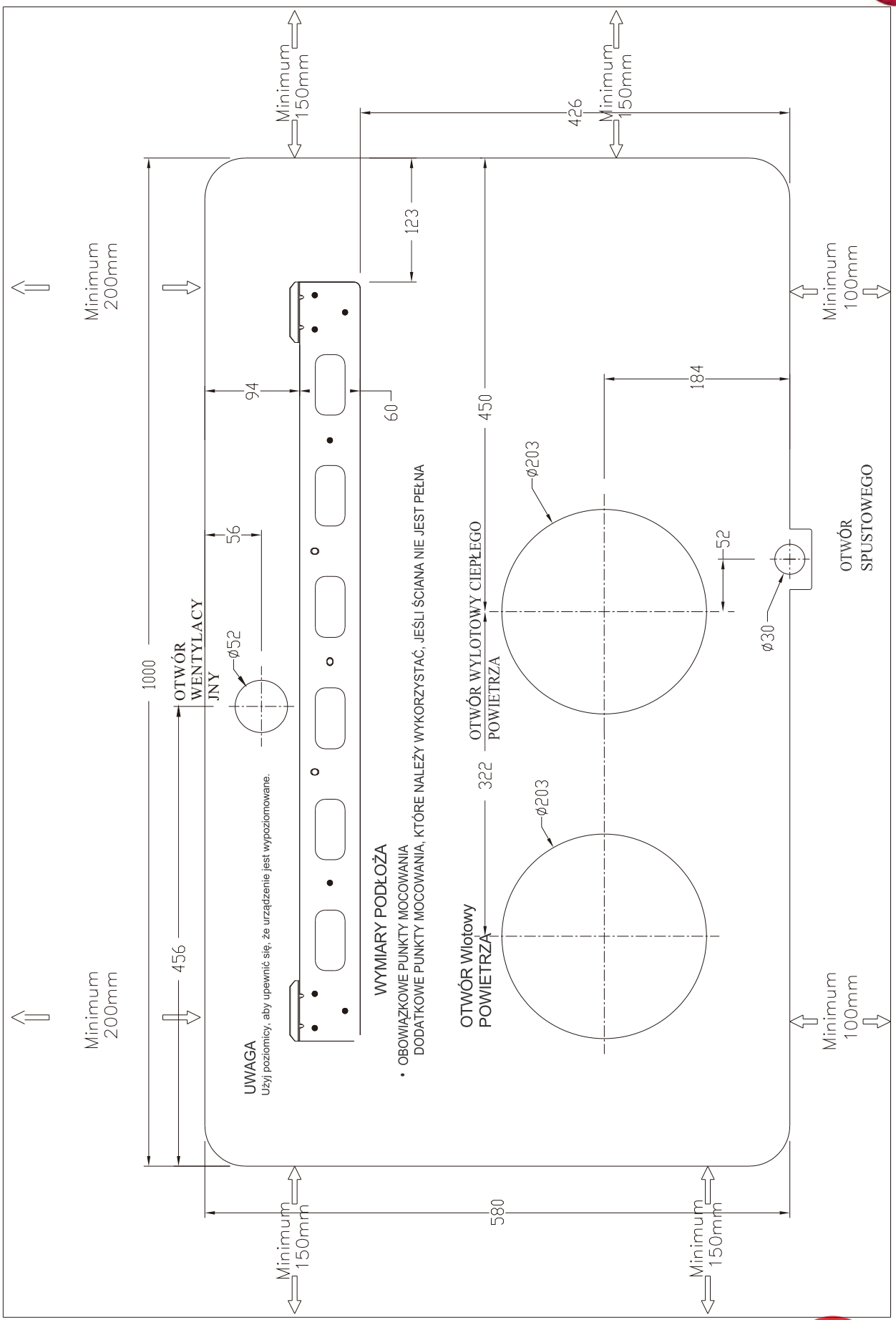
- Należy użyć poziomicy, ponieważ klimatyzator musi być ustawiony poziomo.

- Postępuj zgodnie z instrukcją montażu.



2. INSTALACJA

PL



SANNOVER

2.3 WIERTANIE OTWORU W ŚCIANIE (P5)

Uwaga: jeśli wiercisz otwór powyżej poziomu podłogi, upewnij się, że obszar został zabezpieczony, a na zewnątrz jest prowadzony nadzór podczas wiercenia, aż do jego zakończenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WEJŚCIA I WYJŚCIA

- Operację tę należy wykonać przy użyciu odpowiednich narzędzi (wiertła z końcówką diamentową lub wiertnice rdzeniowe o wysokim momencie obrotowym i regulowanej prędkości obrotowej).

- Przymocuj szablon do ściany, zwracając uwagę na odległość od podłogi i/lub sufitu i utrzymaj go w pozycji poziomej za pomocą poziomicy.

- Użyj wiertła pilotującego, aby zaznaczyć środek każdego otworu,

Użyj wiertła rdzeniowego o średnicy 8 cali, aby wywiercić dwa otwory wlotowe i wylotowe powietrza.

OTWÓR WPROWADZAJĄCY ŚWIEŻE POWIETRZE (opcjonalnie)
Użyj wiertła do wiercenia otworów o średnicy 50 mm, aby wywiercić otwór.

Zaleca się, aby otwory miały niewielkie nachylenie w dół o 3 do 5 stopni, aby zapobiec cofaniu się wody z rur.

Ostrzeżenie: otwór w ścianie musi być odpowiednio wypełniony i uszczelniony, aby zapobiec przedostawaniu się wody do pomieszczenia.



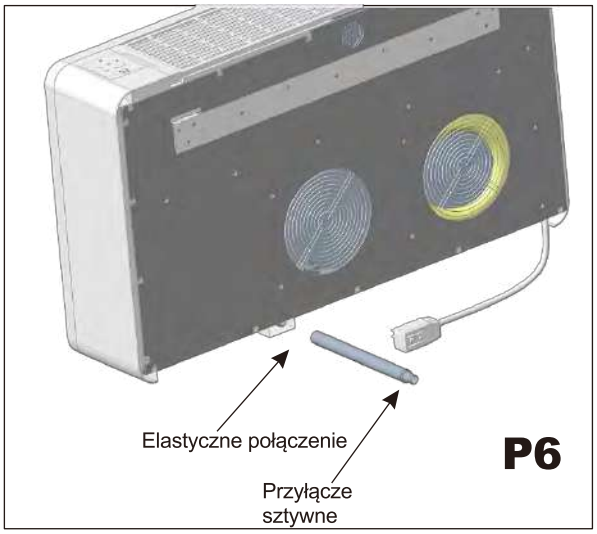
Wnętrze **Na zewnątrz**

OTWÓR SPUSTOWY (P6)

Ten klimatyzator jest wyposażony w podwójny system umożliwiający automatyczne odprowadzanie wilgoci skroplonej. Przed montażem klimatyzatora należy wybrać system najlepiej dostosowany do danej instalacji. Proszę uważnie przeczytać poniższe instrukcje:

Wywierć otwór o średnicy 30 mm w ścianie w miejscu wskazanym na papierowym szablonie. Odpływ odbywa się grawitacyjnie.

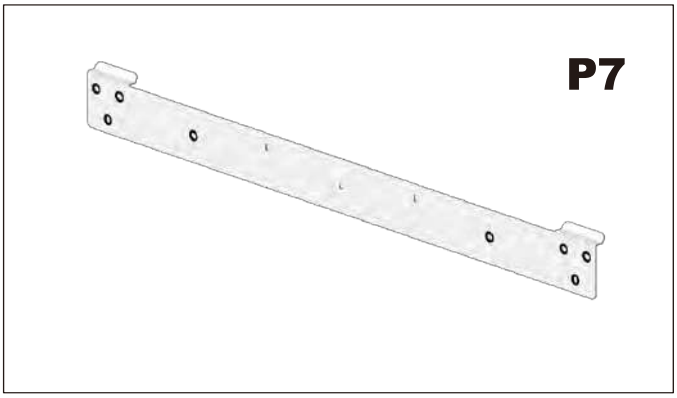
Dlatego bardzo ważne jest, aby rura odprowadzająca miała nachylenie w dół o co najmniej 3 stopnie na całej długości: podłącz rurę odprowadzającą (począwszy od gumowej końcówki) do klimatyzatora (dolna część obudowy)



2.4 MOCOWANIE UCHWYTU (P7)

- Wywiercić otwory w celu zamocowania wspornika mocującego do ściany, najlepiej korzystając z 8 otworów zaznaczonych na czarno na papierowym szablonie. Jeśli ściana nie jest wystarczająco solidna, zaleca się użycie dodatkowych kołków, korzystając z otworów zaznaczonych na szaro na papierowym szablonie.

- Dostarczone kołki wymagają otworów o średnicy 8 mm; należy sprawdzić ścianę, aby ustalić, czy dostarczone kołki są wystarczające, czy też konieczne jest użycie innego rodzaju mocowań. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niedoszacowania wytrzymałości konstrukcyjnej mocowania wykonanego podczas instalacji.



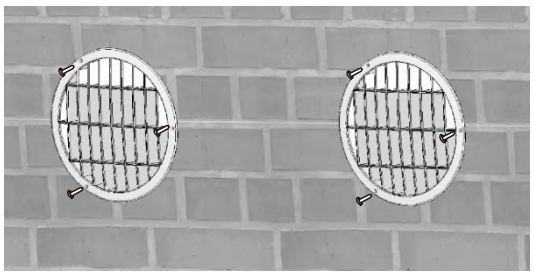
SANNOVER

2.5 MONTAŻ KRATEK

Ostrzeżenie: na ścianie zewnętrznej należy wcześniej nałożyć wodoodporną powłokę, aby zapobiec przedostawaniu się wody z zewnątrz do wnętrza!

Po wywierceniu otworów należy przymocować do ściany plastikowe kratki dostarczone wraz z klimatyzatorem.

- Jeśli kratki są łatwo dostępne, można je zamocować od zewnątrz; zaleca się zamocowanie ich do ściany za pomocą kołków i śrub o średnicy 6 mm, dbając o to, aby żaluzje pozostały w pozycji pionowej.
(Zobacz str. 8)



P8

- Gdy klimatyzator jest zamontowany wysoko i nie ma dostępu do kratek z zewnątrz, można je zamocować od wewnątrz.
Nałóż żel silikonowy wokół elastycznej kratki, tak jak na rysunku 14. Następnie złóż zewnętrzną kratkę na pół, a potem włóż rękę do otworu z kratką. Pozwól, aby kratka się rozłożyła i pociągnij ją do siebie. Przy odrobinie cierpliwości i zręczności obie kratki dopasują się do końców otworów. (Zobacz rys. 9, 10, 11)



P9



P10



P11

Po zamocowaniu kratki zewnętrznej mogliśmy wstrzyknąć więcej żelu w przestrzeń między kratką a ścianą. (Zob. str. 12, 13)



P12



P13

Czarny żel silikonowy podano jako przykład; do zamocowania zewnętrznej siatki można użyć żelu białego lub przezroczystego. (Zobacz P14)

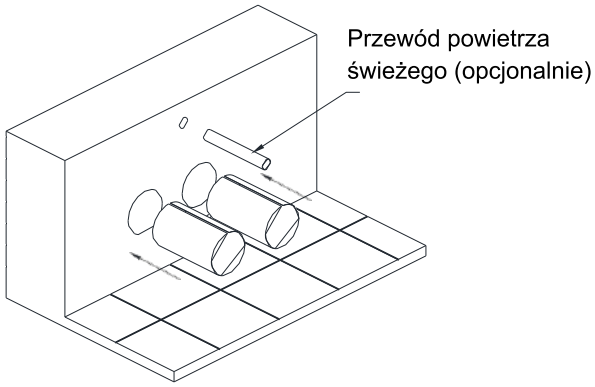


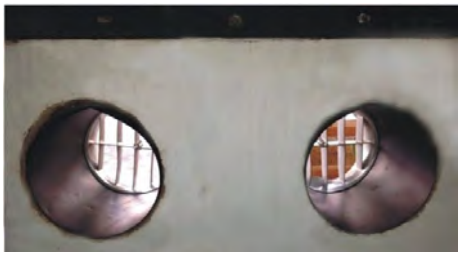
P14

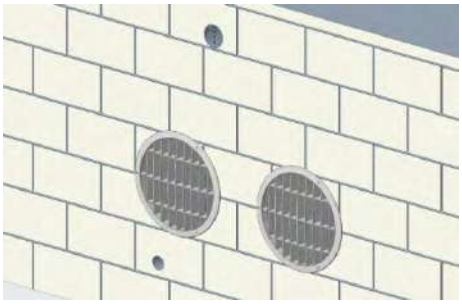
2.6 MONTAŻ RUR (P8)

- Po wywierceniu otworów należy przeprowadzić przez nie plastikowe rurki dostarczone wraz z klimatyzator.
- Zmierzyć głębokość ściany i przyciąć dostarczoną folię.
- Zwiń folię i włóż ją do otworu, upewniając się, że linia łączenia znajduje się zawsze w górnej części. Pamiętaj, że folia musi mieć takie samo nachylenie jak otwory (min. 3°).
- Włóż pierścienie do otworów.
- Zmierz głębokość ściany i przytnij rurę doprowadzającą świeże powietrze (opcjonalnie)





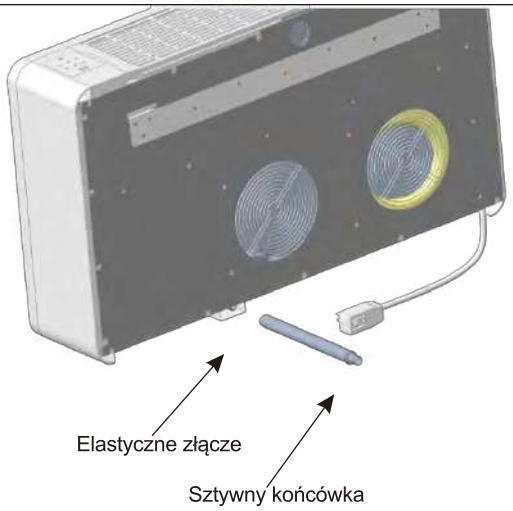




P15

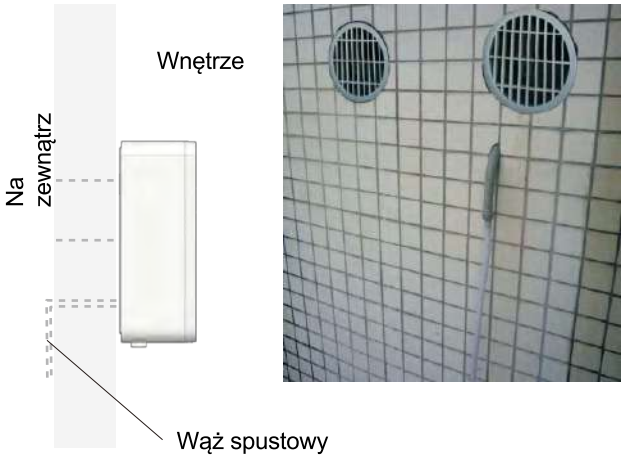
2.7 PODŁĄCZENIE PRZEWODU SPUSTOWEGO

Podłącz rurę spustową (od gumowej końcówki) do klimatyzatora (w dolnej części obudowy).



P16

- Gdy urządzenie jest zainstalowane w normalnych warunkach klimatycznych lub w gorącym klimacie, rurę spustową można podłączyć na zewnątrz, w odpowiednim miejscu. (Patrz str. 17)

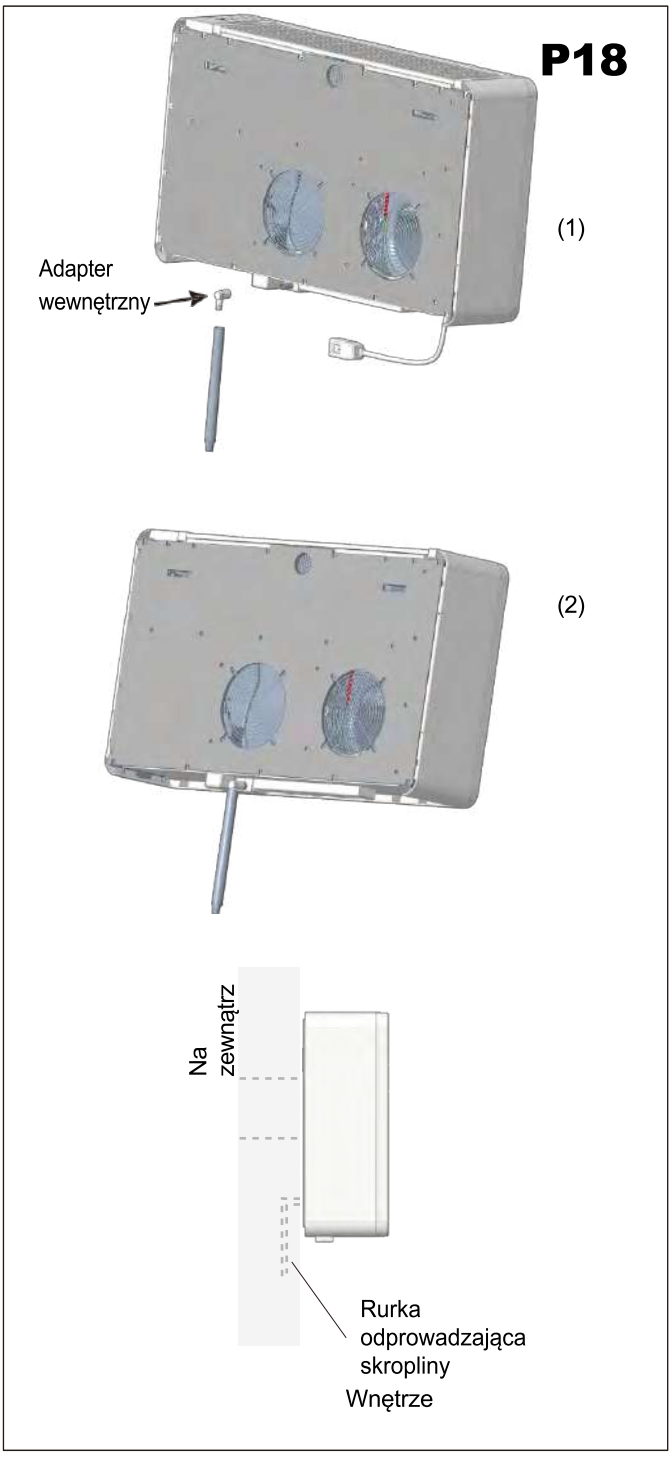


P17

SANNOVER

2. INSTALACJA

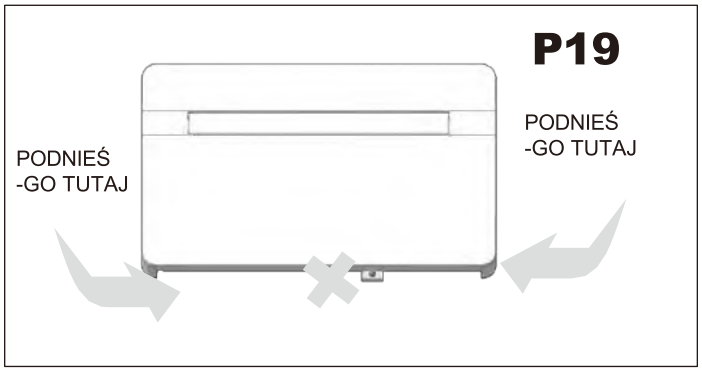
- Gdy urządzenie jest zainstalowane w bardzo zimnym miejscu, woda w rurze odpływowej łatwo zamarza zimą; w takim przypadku można poprowadzić rurę odpływową wewnątrz ściany i podłączyć ją w odpowiednim miejscu. (Zobacz P18)

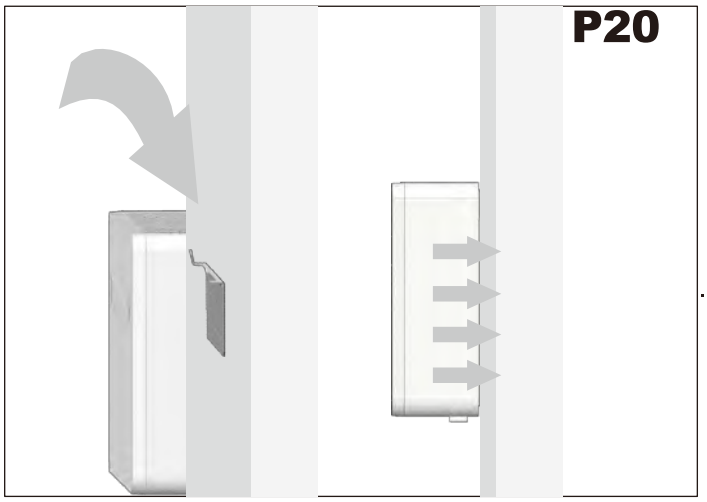


2.8 MONTAŻ KLIMATYZATORA NA UCHWYCIE (str. 19, str. 20)

Po ponownym sprawdzeniu, czy wspornik mocujący jest solidnie przymocowany do ściany oraz czy wszystkie niezbędne przygotowania do podłączenia elektryczne i odprowadzanie skroplin (jeśli to konieczne) zostały wykonane, zamocuj klimatyzator na wsporniku.

Podnieś urządzenie, trzymając je za boki u dołu. Lekko przechyl klimatyzator w swoją stronę, aby ułatwić zamocowanie go na wsporniku. Teraz klimatyzator można mocno docisnąć do ściany. Dokładnie sprawdź Podczas montażu upewnij się, że tylna płyta izolacyjna przylega ściśle do ściany, że z tyłu klimatyzatora nie ma żadnych szczelin oraz że dwa plastikowe półkola znajdujące się z tyłu urządzenia są umieszczone wewnątrz dwóch plastikowych rur zamocowanych w ścianie.





Urządzenia nie wolno instalować w pralnia

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby gniazdko było dostępne.

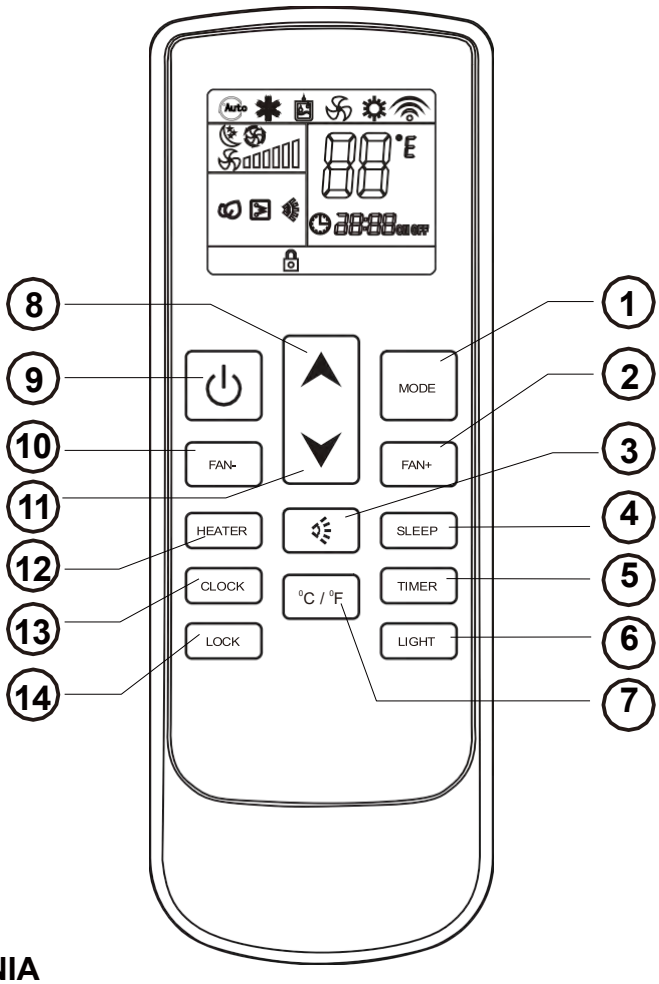
Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.

SANNOVER

3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

3.1 WPROWADZENIE IKON LCD

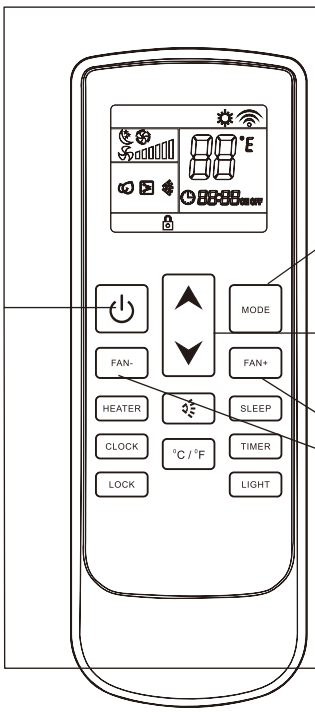
Ikony	Znaczenie	Ikony	Znaczenie
	Auto		Kierunek przepływu powietrza
	Chłodzenie		Prędkość wentylatora
	Suchy		Tryb czuwania
	Wentylator		Automatyczny wentylator
	Ogrzewanie		Temperatura
	Światło (tylko opcjonalnie)		Zegar
	Ogrzewanie (tylko opcjonalnie)		Timera
	Blokada		



3.2 FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

1. PRZYCISK **TRYBU**: umożliwia ustawienie trybu pracy klimatyzatora.
2. PRZYCISK **PRĘDKOŚCI WENTYLATORA +**: umożliwia zwiększenie prędkości wentylatora.
3. PRZYCISK **ORIENTACJI POKRYWY**: umożliwia ustawienie kierunku przepływu powietrza.
4. PRZYCISK **STANDBY**: automatycznie dostosowuje temperaturę zgodnie z rytmem dobowym.
5. PRZYCISK **TIMER**: pozwala ustawić godzinę włączenia klimatyzatora.
   Ustawić godzinę wyłączenia klimatyzatora.
6. PRZYCISK **OŚWIETLENIA** (tylko opcjonalnie): włącza światło lub UPI, jeśli urządzenie jest wyposażone w tę funkcję.
7. PRZYCISK **TEMPERATURA**: ustawia jednostkę temperatury na °C lub °F.
8. PRZYCISK **ZWIĘKSZ**: zwiększa temperaturę i czas.
9. PRZYCISK **ON/OFF**: Włącza lub wyłącza klimatyzator.
10. PRZYCISK **PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA -**: Zmniejsza prędkość wentylatora.
11. PRZYCISK **ZMNIEJSZANIE**: Zmniejsza temperaturę i czas pracy.
12. PRZYCISK **OGRZEWANIA ELEKTRYCZNEGO** (tylko w opcji): Włącza wbudowany grzejnik elektryczny, aby zwiększyć wydajność ogrzewania.
13. PRZYCISK **ZEGARA**: Ustawianie zegara.
14. PRZYCISK **BLOKADY**: Blokuje pilota.

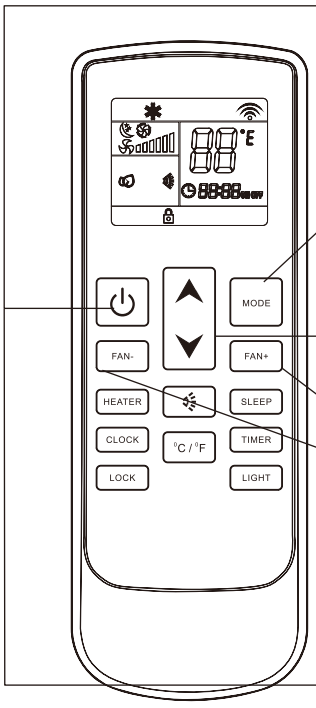
3.3 TRYB OGRZEWANIA



Sekwencja operacji

1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb ogrzewania „ ☼ ”, klimatyzator będzie działał w trybie ogrzewania.
3. Naciśnij przycisk UP „ ▲ ” lub DOWN „ ▼ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Naciśnij przycisk FAN SPEED „FAN+” lub „FAN-”, aby ustawić prędkość wentylatora, „ ” oznacza niską prędkość, „ ” oznacza średnią prędkość, a „ ” oznacza wysoką prędkość, „ ” oznacza prędkość automatyczną.
5. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ” klimatyzatora. Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

3.4 TRYB CHŁODZENIA

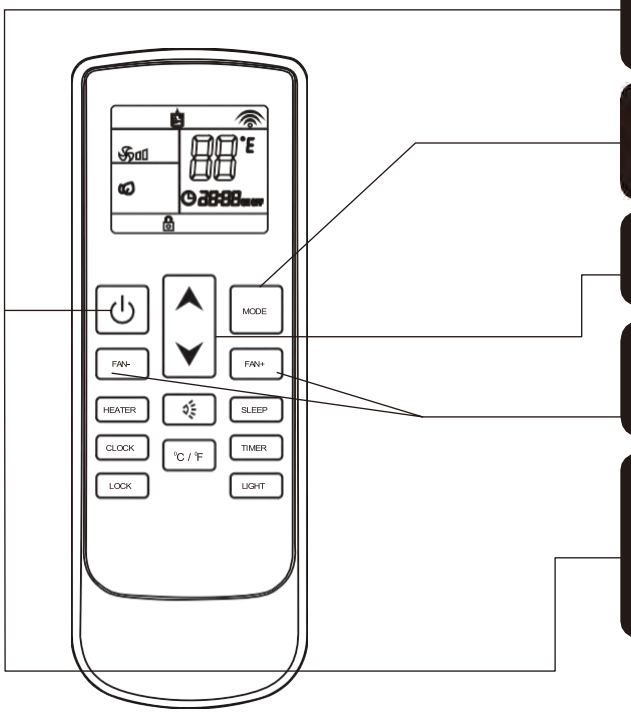


Sekwencja operacji

1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb chłodzenia „ ✱ ”, klimatyzator będzie pracował w trybie chłodzenia.
3. Naciśnij przycisk UP „ ▲ ” lub DOWN „ ▼ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Naciśnij przycisk FAN SPEED „FAN+” lub „FAN-”, aby ustawić prędkość wentylatora, „ ” oznacza niską prędkość, „ ” oznacza średnią prędkość, a „ ” oznacza wysoką prędkość, „ ” oznacza prędkość automatyczną.
5. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ” klimatyzatora. Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

SANNOVER

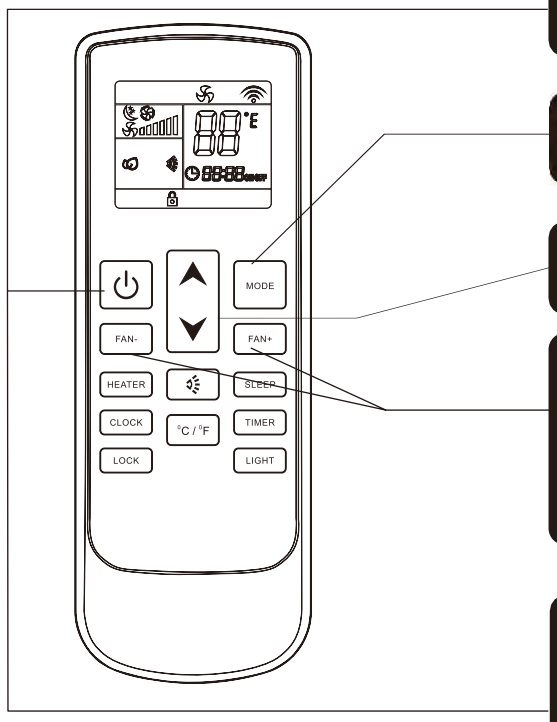
3.5 TRYB OSUSZANIA



Sekwencja operacji

1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb suszenia „ 🎒 ”, klimatyzator będzie pracował w trybie osuszania.
3. Naciśnij przycisk UP „ ⮝ ” lub DOWN „ ⮟ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Przycisk **FAN SPEED** „FAN+” lub „FAN-” jest wyłączony, prędkość wentylatora wewnętrznego jest zawsze niska w trybie osuszania.
5. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ” klimatyzatora. Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

3.6 TRYB WENTYLACJI



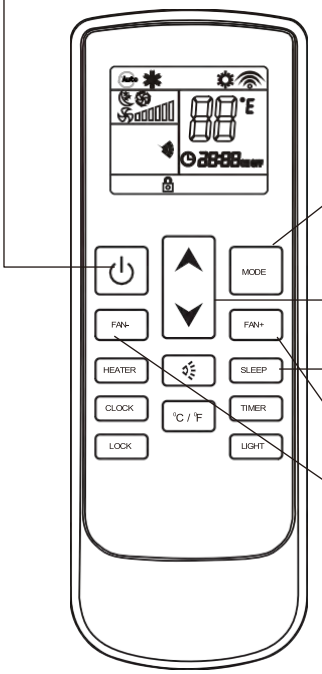
Sekwencja operacji

1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb wentylatora „ 🌀 ”, klimatyzator będzie działał w trybie wentylatora.
3. Naciśnij przycisk UP „ ⮝ ” lub DOWN „ ⮟ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Naciśnij przycisk FAN SPEED „FAN+” lub „FAN-”. Prędkość wentylatora można regulować w następujący sposób: „ 🌀▯ ” dla niskiej prędkości, „ 🌀▯▯▯ ” dla średniej prędkości, „ 🌀▯▯▯▯▯ ” dla wysokiej prędkości, „ 🌀 ” dla prędkości automatycznej.
5. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ” klimatyzatora. Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

SANNOVER

3.7 TRYB CZUWANIA

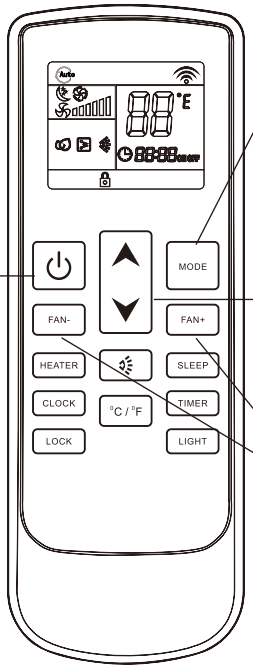
Sekwencja operacji



1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb na chłodzenie „ ❄ ” / ogrzewanie „ ☼ ” (pompa ciepła)/ auto „ Auto ”, klimatyzator będzie działał w trybie regulacji.
3. Naciśnij przycisk UP „ ▲ ” lub DOWN „ ▼ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Naciśnij przycisk SLEEP, na wyświetlaczu LCD pojawi się ta ikona, funkcja uśpienia zostanie włączona. Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć funkcję uśpienia.
5. Jeśli funkcja czuwania jest włączona, prędkość wentylatora jest stała i niska.

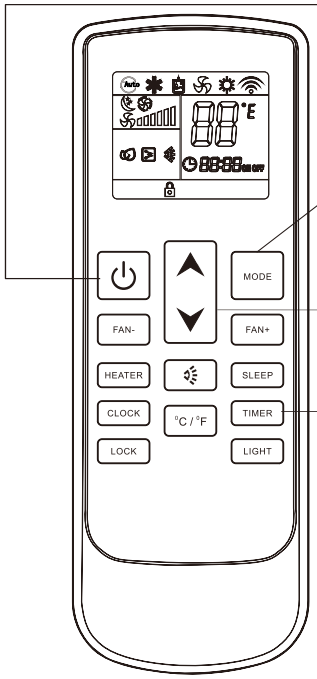
3.8 TRYB AUTOMATYCZNY

Sekwencja operacji



1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, ustaw tryb na auto „ Auto ”, klimatyzator będzie działał w trybie automatycznym. (Odniesienie do „działania awaryjnego”)
3. W zależności od różnicy między temperaturą w pomieszczeniu a temperaturą zadaną automatycznie wybierany jest tryb pracy (chłodzenie, ogrzewanie, wentylacja). Przyciski regulacji temperatury UP „ ▲ ” i DOWN „ ▼ ” są wyłączone.
4. Naciśnij przycisk FAN SPEED „FAN+” lub „FAN-”, aby ustawić prędkość wentylatora, „ 🌀 ” oznacza niską prędkość, „ 🌀 ” oznacza średnią prędkość, a „ 🌀 ” oznacza wysoką prędkość, „ 🌀 ” oznacza prędkość automatyczną.
5. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, aby wyłączyć klimatyzator.
   Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

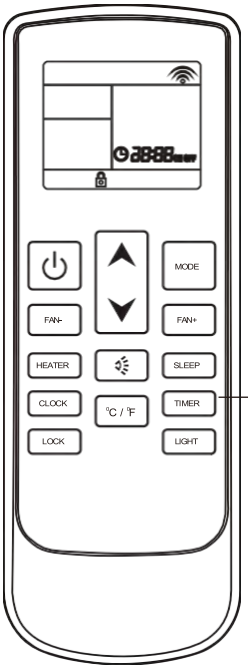
3.9 FUNKCJA TIMER WYŁ.



Sekwencja operacji

1. Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.
2. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać żądany tryb.
3. Naciśnij przycisk UP „ ▲ ” lub DOWN „ ▼ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.
4. Naciśnij przycisk TIME „TIMER” i ustaw czas wyłączenia klimatyzatora. Naciśnij przycisk „ ▲ ” za każdym razem, ustawiając czas do 1 godziny, a następnie naciśnij przycisk „ ▼ ” za każdym razem, ustawiając czas do 10 minut. Naciśnij przycisk timera, aby potwierdzić wprowadzone dane. Po upływie ustawionego czasu klimatyzator wyłączy się automatycznie. Jeśli naciśniesz ten przycisk ponownie przed wyłączeniem klimatyzatora, ustawienie timera zostanie anulowane.

3.10 FUNKCJA TIMER WŁ.



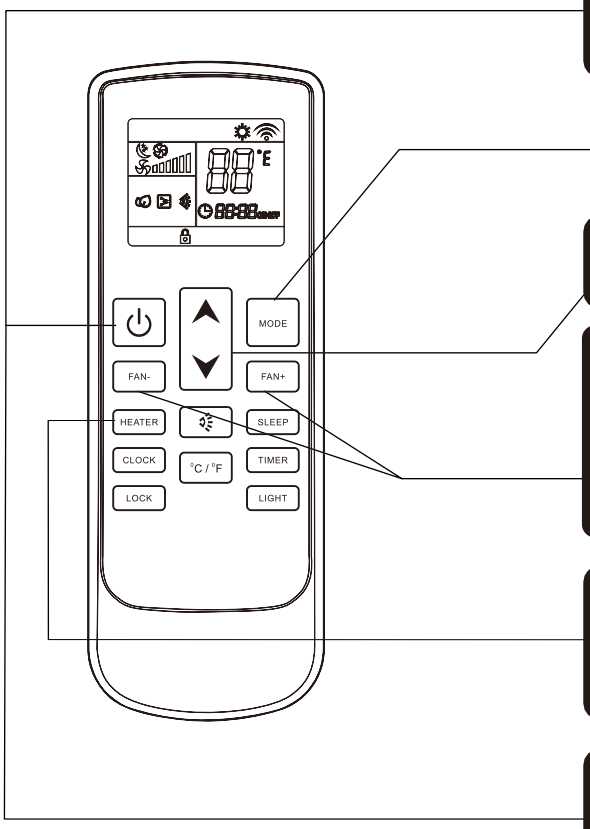
Sekwencja operacji

1. Klimatyzacja jest wyłączona.
2. Naciśnij przycisk TIME „TIMER”, aby ustawić godzinę włączenia klimatyzatora. Naciśnij przycisk „ ▲ ” za każdym razem, ustawiając czas do 1 godziny. Naciśnij przycisk „ ▼ ”, ustawiając czas do 10 minut. Ustaw tryb pracy, temperaturę itp. Naciśnij przycisk timera, aby potwierdzić wprowadzoną datę. Po upływie ustawionego czasu klimatyzator włączy się automatycznie. Ponowne naciśnięcie przycisku TIMER ON spowoduje anulowanie ustawienia TIMER ON.

SANNOVER

3.11 FUNKCJA OGRZEWANIA ELEKTRYCZNEGO (tylko opcja)

Sekwencja operacji



1 Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, włącz klimatyzator, będzie on działał w trybie pamięci.

2 Naciśnij przycisk MODE, aby ustawić tryb ogrzewania „ ☼ ”, urządzenie będzie wtedy pracować w trybie ogrzewania.

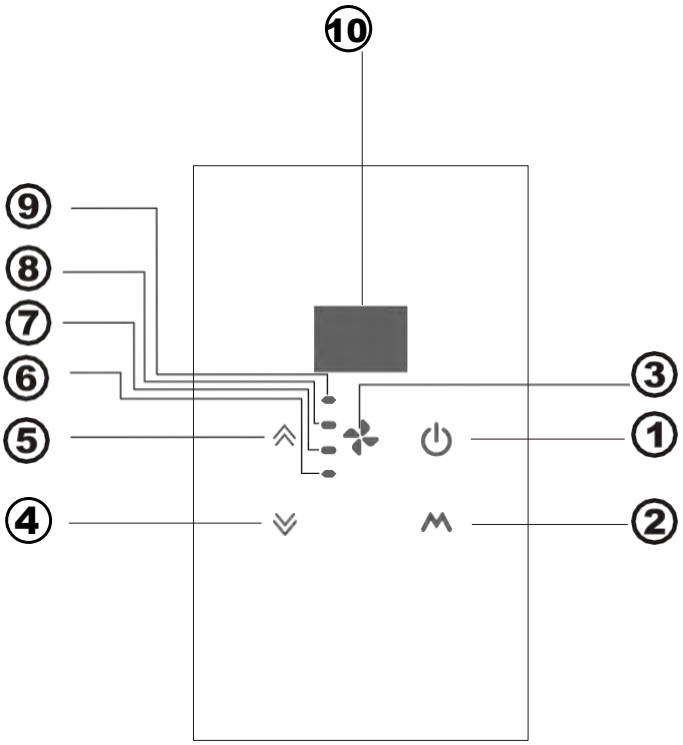
3 Naciśnij przycisk UP „ ▲ ” lub DOWN „ ▼ ”, aby dostosować temperaturę nastawy.

4 Naciśnij przycisk FAN SPEED „FAN+” lub „FAN-”, aby ustawić prędkość wentylatora, „ ” oznacza niską prędkość, „ ” oznacza średnią prędkość, a „ ” oznacza wysoką prędkość, „ ” oznacza prędkość automatyczną.

5 Naciśnij przycisk ogrzewania elektrycznego asystenta „HEATER”, ikona pojawi się na wyświetlaczu LCD, ogrzewanie asystenta zostanie uruchomione. Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć ogrzewanie asystenta.

6 Naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”, aby wyłączyć klimatyzator.
Przy następnym naciśnięciu tego przycisku klimatyzator zacznie działać w trybie pamięci.

3.12 FUNKCJA STEROWANIA NA POKŁADZIE



1. **PRZYCISK ON/OFF**: Włącza lub wyłącza klimatyzator.
2. **PRZYCISK MODE**: Ustawia tryb pracy klimatyzatora.
3. **PRZYCISK GRZANIA ELEKTRYCZNEGO:** Włącz lub wyłącz grzejnik elektryczny.
4. **PRZYCISK FAN SPEED**: Reguluje prędkość wentylatora.
5. **PRZYCISK DOWN**: Obniża temperaturę i czas.
6. **PRZYCISK UP**: Podwyższa temperaturę i czas.
7. **DIODOWY WSKAŹNIK HIGH SPEED**: Sygnalizuje stan pracy przy wysokiej prędkości.
8. **DIODOWY WSKAŹNIK MIDDLE SPEED**: Sygnalizuje stan pracy przy średniej prędkości.
9. **DIODOWY WSKAŹNIK LOW SPEED**: Sygnalizuje stan pracy przy niskiej prędkości.
10. **DIODOWY WSKAŹNIK AUTO-FAN**: Sygnalizuje stan pracy wentylatora automatycznego.
11. **Okno wyświetlania temperatury**

Na wyświetlaczu pojawia się temperatura zadana i temperatura otoczenia. Po ustawieniu temperatury zadanej, temperatura zadana miga na wyświetlaczu przez 5 sekund, a następnie wyświetlana jest temperatura otoczenia przez 25 sekund. Następnie wyświetlacz gaśnie do momentu następnej regulacji.

3.13 SYSTEM ŚWIEŻEGO POWIETRZA



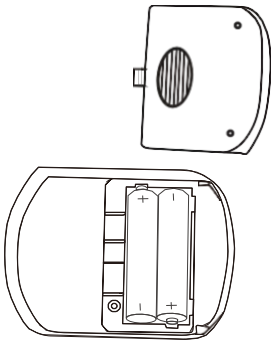
Gdy system świeżego powietrza jest otwarty, klimatyzator automatycznie wymienia powietrze w pomieszczeniu: w ten sposób do pomieszczenia dostaje się świeże i czyste powietrze.

System świeżego powietrza można otworzyć lub zamknąć w dowolnym momencie.

Gdy system świeżego powietrza jest zamknięty, wydajność klimatyzatora jest wyższa. Dlatego zalecamy pozostawienie systemu świeżego powietrza zamkniętego i otwieranie go tylko na kilka minut dziennie.

3.14 INSTALACJA I WYMIANA BATERII

- Otwórz pokrywę baterii, chwyć haczyk i delikatnie pociągnij do góry.
- Włóż baterię (AAA, 2 sztuki), biegun dodatni musi być zgodny z oznaczeniem na plastikowej powierzchni.
- Załóż pokrywę baterii.
- Sprawdź: naciśnij przycisk ON/OFF „ ⏻ ”.
- Jeśli nie wyświetla się żadna ikona, włóż baterię ponownie.



3.15 KONSERWACJA (P15, P16, P17, P18)

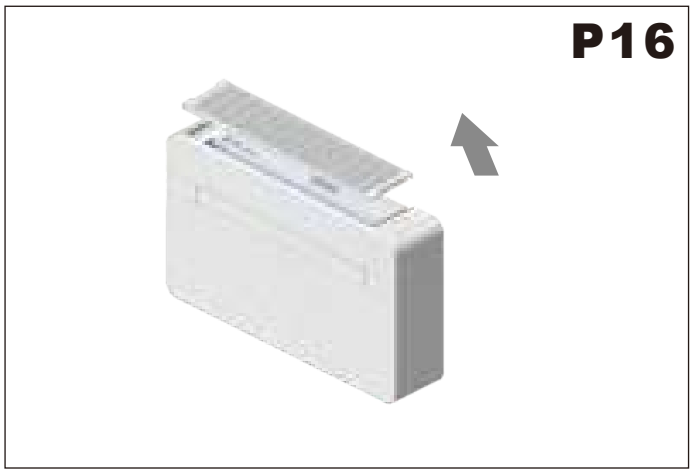
Czyszczenie filtrów:

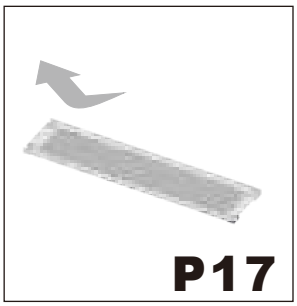
Filtry należy regularnie czyścić, aby klimatyzator działał wydajnie.

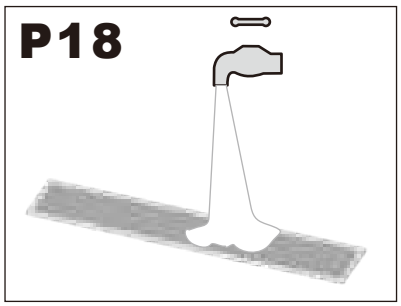
Filtry należy czyścić co dwa tygodnie.
Jak to zrobić:

- Odłącz klimatyzator od zasilania elektrycznego.
- Wyjmij kratkę filtra (P15) w kierunku wskazanym strzałką.
- Wyjmij filtr zgodnie z instrukcją w P17.
- Umyj (nie używaj gorącej wody) i po wyschnięciu włóż z powrotem na miejsce.

UWAGA: Nie używaj klimatyzatora bez filtra, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.

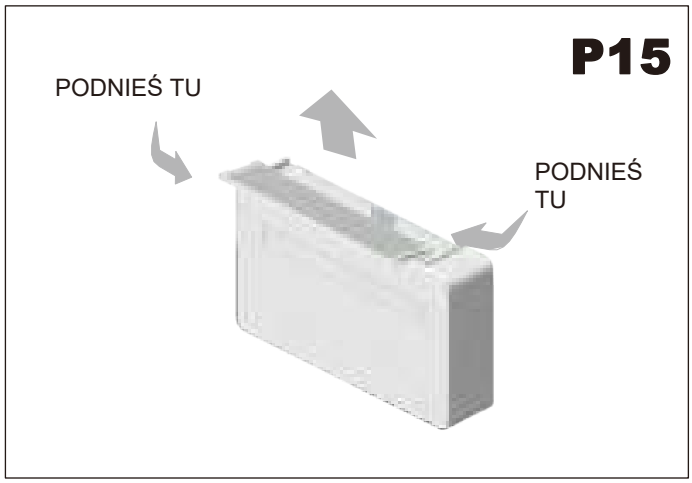






De buitenreiniging :

- Odłącz klimatyzator od zasilania.
- Wyczyść zewnętrzne powierzchnie wyłącznie wilgotną ściereczką.
- Nie używaj ściernych ściereczek ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Nie używaj zbyt mokrych ściereczek ani gąbek, ponieważ stojąca woda może uszkodzić klimatyzator i zagrozić bezpieczeństwu.



POŁOŻENIE GRZANIA ELEKTRYCZNEGO



Grzejnik elektryczny znajduje się w górnej części urządzenia i jest chroniony przez górny gril.

3.16 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy/możliwe przyczyny

- Klimatyzator nie działa.
- Klimatyzator nie chłodzi pomieszczenia.
- Dziwny zapach w pomieszczeniu. Z klimatyzatora kapie woda.
- Pilot nie działa.
- Klimatyzator nie działa przez 3 minuty po włączeniu.

Możliwe rozwiązania

1. Nieprawidłowe ustawienie timera/ Sprawdź.
2. Problemy z zasilaniem elektrycznym/ Skontaktuj się z centrum serwisowym.
3. Filtr może być zanieczyszczony/ Wyczyść go.
4. Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka/ Poczekaj, aż temperatura spadnie.
5. Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona/ Sprawdź.
6. Kratki mogą być zatkane/ Sprawdź i usuń ewentualne przeszkody.

- Wilgoć w pomieszczeniu, pochodząca ze ścian, dywanów, mebli lub innych podobnych elementów.
- Nieprawidłowa instalacja klimatyzatora.
- Nieprawidłowe podłączenie węża odprowadzającego.
- Wyczerpane baterie.
- Nieprawidłowe włożenie baterii do pilota.
- Zabezpieczenie klimatyzatora. Odczekaj 3 minuty, a klimatyzator ponownie zacznie działać.



Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Maksymalna temperatura pracy klimatyzatora (maksymalne chłodzenie: na zewnątrz DB 43°C/ WB 26°C, wewnątrz DB 32°C/ WB 23°C, minimalne ogrzewanie: na zewnątrz DB -5°C/ WB -6°C, wewnątrz DB 20°C).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które nie mają doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Utylizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego kosza na produkcie oznacza, że produkt jest objęty dyrektywą europejską 2012/19/EU.
2. Wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów komunalnych, w specjalnych punktach zbiórki wyznaczonych przez rząd lub władze lokalne.
3. Prawidłowa utylizacja starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.
4. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji starego urządzenia, należy skontaktować się z gminą, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Lista kodów błędów

Kody wyświetlane na monitorze LED	Usterki
A1	Usterka EE urządzenia wewnętrznego
A2	Usterka wentylatora wewnętrznego
A3	Awaria czujnika temperatury wody
A4	Usterka czujnika temperatury wężownicy wewnętrznej
A5	Usterka czujnika temperatury otoczenia wewnątrz pomieszczenia
E5	Usterka przełączania zaworu czterodrogowego
E6	Niedobór fluoru
A8	Usterka EE na zewnątrz
b4	Nieprawidłowy rozruch sprężarki (awaria fazy, odwrócenie)
b5	Usterka kompresora spowodowana brakiem synchronizacji
b6	Usterka modułu IPM
b8	Usterka czujnika temperatury spalin
C2	Usterka czujnika temperatury skraplacza zewnętrznego
C3	Usterka czujnika temperatury otoczenia zewnętrznego
C4	Usterka wentylatora zewnętrznego DC
FL	Zawieszenie z ochroną przed przepełnieniem wody
d1	Zewnętrzne wyłączenie zabezpieczające przed prądem przemiennym
d2	Wyłączenie zabezpieczenia prądu fazowego sprężarki (odwrócone)
d3	Zewnętrzna ochrona przed zbyt wysokim/zbyt niskim napięciem prądu przemiennego
d4	Zabezpieczenie przed zbyt wysokim/zbyt niskim napięciem szyny zbiorczej DC
d5	Wyłączenie zabezpieczenia przed zbyt wysoką temperaturą IPM
d6	Wyłączenie zabezpieczenia przed przegrzaniem temperatury spalin
d7	Wyłączenie zabezpieczenia przed zamarzaniem wewnętrznej cewki chłodzącej
d8	Wyłączenie zabezpieczenia przed przegrzaniem zewnętrznej cewki chłodzącej
E1	Zawieszenie z ochroną przed przegrzaniem cewki grzewczej wewnętrznej
E2	Wyłączenie urządzenia w przypadku zbyt niskiej temperatury otoczenia na zewnątrz
E3	Wyłączenie zabezpieczenia przed zbyt wysoką temperaturą otoczenia na zewnątrz
C5	Zabezpieczenie przed przepięciem szyny zbiorczej
C6	Zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem szyny zbiorczej
C7	Prąd fazowy przekraczający prąd zwalniający wyzwalacza
C8	Nieprawidłowe próbkowanie prądu fazowego

SANNOVER

Made in PRC
MULTI-THERMIQUE SAS
300 ROUTE DE CERTINES
01250 MONTAGNAT – FRANCE

SANNOVER

